

Рез. № 59 41-250
ЧАВАШСЕН ЧЕЛХЕ, ЛИТЕРАТУРА ТАТА ИСТОРИН НАУКАПА
ТЁПЧЕВ ИНСТИТУЧЁ

ЧАВАШ ФОЛЬКЛОРЁ



ЧАВАШ АССР ГОСУДАРСТВО ИЗДАТЕЛЬСТВИ
ШУПАШКАР ◆ 1941

Национальная библиотека ЧР



4-002915

САМРАКСЕМ
(Умарта)
ИКЕ ПАЙЛА КОМЕДИ



ЧĂВАШ АССР
ГОСУДАРСТВО
ИЗДАТЕЛЬСТВИ
ШУПАШКАР ♦ 1941

21

ЧУВАШСКИЙ ФОЛЬКЛОР

СОСТАВИЛ
И. С. ТУКТАШ

★

ПОД ОБЩЕЙ
РЕДАКЦИЕЙ
И. Я. ЯКОВЛЕВА

8(с)
7-12

ЧӀВАШ ФОЛЬКЛОРЕ

И. С. ТУКТАШ
ХАТЕРЛЕНӀ

★

ПӀТӀМӀШЛЕ
И. Я. ЯКОВЛЕВ
РЕДАКЦИЛЕНӀ

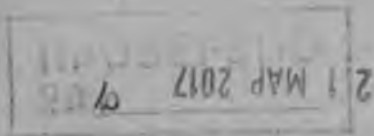
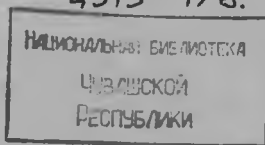


Чăваш халăхĕн иксĕлми пуянлăхĕ—фольклор—
ытти халăхсенни пекех çавтери вайлă пулсан та,
пирĕн ку таранччен апа пĕтĕмĕшпе пĕтĕçтерсе
уйрăм кĕнеке туса кăларни пулман. Тĕрлĕрен
хаçат-журналсенче кăна уйрăм юмах-халлапсемпе
сăва-юрăсем пичетленкеленĕ. Анчах çав пичетлен-
нĕ материала та ку таранччен никам та кирлĕ
таран пĕтĕçтерсе паман, наука кăтартнă пек тĕп-
чесе тухса хакламан.

Çак енчен илсен, И. С. Тукташ хатĕрленĕ
сборник пĕрремĕш опыт пулса тăрат. Çавăн пир-
ки кĕнекере, уйрăманăх илсен, уяв умстатьянче
хăшпĕр çитменлĕхсемпе тĕппипех пиçсе çитмен
формулировкасем те пулма пултараççĕ. Çапах та
ку кĕнеке вăтам шкулсемпе аслă шкулсенче вĕ-
ренекексемшĕн, преподавательсемшĕн, писатель-
семпе поэтсемшĕн, тăван халăхăн искусствине
интересленекенсемшĕн усăллă пулассăн туйăнать.
Халăх творчествине интересленекен кашни çынах
çак кĕнекепе паялашĕ тесе ĕмĕтленес килет.

Редактор.

2915-418.





ЧӐВАШ ФОЛЬКЛОРЕПЕ УНӐН ИСТОРИЙӐ ҶИНЧЕН

I.

„Фольклор“ тесе халӑх хушшинче сӑмах вӑсҫӑн ҫӱрекен произведенисене калаҫҫӑ. Вӑл произведенисен шутне пайтах япаласем кӑреҫҫӑ: юмах-халлапсем, юрӑсем, ваттисем каланисем, сутмалли (тупмалли) юмахсем, легендӑсем, преданисем, курни-илтнисем ҫинчен каласа панисем т. ыт. те.)

Фольклор тени англичансен сӑмахӑнчен пулса кайнӑ. Чӑвашла куҫарсан, вӑл (folk-lore) халӑх ӑслӑлӑхӑ, халӑх пӑлӑвӑ тени пулат. Вӑл термина наукана 1846 ҫулта англичанин Вильям Томс кертсе янӑ. Вӑл терминпа ытти патшалӑхсенчи ученӑйсем те хӑвӑрт усӑ курма тытӑннӑ, каярахпа вӑл интернационаллӑ термин пулса тӑнӑ.

Фольклор сӑм-авалхи вӑхӑтсенчех пуҫланса кайнӑ. Общество уйрӑм классем ҫине пайланма ӑлкӑреймен тапхӑрта вӑл ӑтемсен ушкӑнӑн коллективлӑ ӑҫ процесӑсене пула, ӑтемсем ҫутҫанталӑк вӑйӑсене хирӑҫ кӑрешнине пула ҫуралса тухнӑ, малтанхи ҫынсен ӑҫне, кӑрешӑне ҫӑмӑллатмалли меслет ырӑнӑнче пулнӑ. Общество классем ҫине пайланнӑ хыҫҫӑн фольклор дифференциленсе пырса, класла характер йышӑннӑ.

Фольклор произведенийӑсен тӑп шухӑшӑсене тарӑнраххӑн ӑнланса илме кирли ҫинчен А. М. Горький ҫапла каланӑ:

„Древние сказки, мифы, легенды известны вам, но очень хотелось бы, чтобы основной их смысл был понят более глубоко. Смысл этот сводится к стремлению древних рабочих людей облегчить свой труд, усилить его продуктивность, вооружиться против четвероногих и двуногих врагов, а также силою слова, приемов „заговоров“, „заклиний“ повлиять на стихийные, враждебные людям явления природы. Последнее особенно важно, ибо знаменует, как глубоко люди верили в силу своего слова, а вера эта объясняется явной и вполне реальной пользой речи, организующей социальные взаимоотношения и трудовые процессы людей“. (Речь на Первом Всесоюзном съезде советских писателей. Стенографический отчет, стр. 6).

Чăваш фольклорĕ, ытти халăхсен фольклорĕ пекех, питĕ авалах пулнă, анчах та XIX ĕмĕрччен апа никам та пуçтарман, никам та тĕпчекен пулман. Тĕрĕссипе каласан, XVIII ĕмĕрччен чăваш фольклорĕ çинчен сĕç мар, чăваш халăхĕ çинчен те сахал пĕлнĕ. XVIII ĕмĕр вĕçĕнче кăна чăвашсем çинчен çырнисем тĕллĕн-тĕллĕн пичетленме пуçланнă. Чи малтан чăвашсем çинчен Миллер „Описание живущих в Казанской губернии языческих народов“ ятлă кĕнекере кĕскен çырса кăларнă. Унччен малтан чăваш халăхĕ çинчен Штраленберг „Историческое описание северной и восточной части Европы и Азии“ ятлă кĕнекере çырнă пулнă, анчах вăл тĕплĕ сведенисемех парайман. Каярахпа чăвашсем çинчен çырнисем П. И. Рычков, И. П. Рычков, Лепехин, Паллас, Фольк, Георги т. ыт. кĕнекисенче тĕл пулаççĕ.

Анчах та кунта çакна палăртса хăвармалла: чăвашсем çинчен çыракан авторсем нимĕнрен малтан вĕсене этнографи телĕшĕнчен çутатса пама тăрашнă. Халăхăн духовнай культури вĕсене сахал интересленернĕ, çавăнпа чăваш фольклорĕ те вăл вăхăтри литературара хайне тивĕслĕ вырăн йышăнайман.

Чăваш фольклорĕн тĕслĕхĕсем чи малтан А. А. Фукс кĕнекинче („Записки о чувшах и черемисах Казанской губернии“. Казань, 1840) пичетленсе тухнă. Фукс хай чăвашла пачах та пĕлмен, çавăнпа та халăх поэзийĕн лайăх тĕслĕхĕсене те суйласа илме пултарайман. Вăл хай кĕнекинче илсе кăтартнă 2—3 чăваш юррине нăхăш енчен те чăваш фольклорĕн чи лайăх тĕслĕхĕ вырăнне шутлама çук. Унтан та ытларах: Фукс хай чăваш чĕлхине питĕ чухăн чĕлхе тесе шутланă. Кун пирки вăл хайĕн кĕнекинче акă мĕн çырнă пулнă: „Язык чувашский очень беден, в словаре его находится только 1646 слов. В чувашском языке много описательных слов: Адыл-кось, игге-хюре, немец-пурзы, и много таких слов, которые изображают звуки природы: чаг-гак, муггыр, чан, курак и др.“.

Ĕлĕкхи саманара чăваш чĕлхи çинчен çапла шухăшлакансем çĕр Фукс кăна пулман. Шăп та шай çав шухăшах тата 15 çул иртнĕ хыççăн чăвашсем çинчен тĕрлĕ „заметкăсем“ пухнă генеральной штаб офицерĕсем каласа панă. Вĕсем Россия патшалăхĕн статистики валли материалсем пухса çÿренĕ пулнă та, çав майпа чăвашсем çинчен те хăшпĕр сведенисем тăратнă. Каярахпа вăл сведенисем М. Лаптев çырнă „Материалы для географии и статистики России, собранные офицерами генерального штаба; Казанская губерния“ (1861 ç.) ятлă кĕнекере пичетленсе тухнă. Акă мĕн каланă çав кĕнекере чăваш халăхĕн чĕлхипе культура пуянлăхĕ çинчен:

„О развитии чувашского народа вообще можно сказать, что оно стоит пока очень низко; лучшим доказательством этого служит их язык,—язык бедный, скудный, особенно в выражении отвлеченных понятий. В нем всего полторы тысячи слов. Когда приходится Чувашенину сказать о том, что выходит из круга его понятий, он прибегает не к голове, а

к горлу и жестаи. Скучность воображения, чувств, понятий яснее всего высказывается в их песнях (стр. 246).

Çак шухаша сирёплетес майпа кёнекере пёр 2—3 ёскё юрри тата тепёр ик салтак юрри илсе катартна (вырăсла куçарса). Кунсар пуçне çав кёнекере тата тепёр юрă пичетленё,—автор каланă тăрăх, вăл юрра „вырăса тухнă пёр-пёр писар сьрнă“ имёш. Вăл юррăн текстне пётёмёшпех илсе катартапăр. Акă вăл:

„Мы, Чуваши, родились
И у Волги поселились.
А живем при ней давным-давно.
А ученые хлопочут,
Откуда мы приходим?
Мы Чуваши—так Чуваши,
Нам приятели Татары
И язык у нас чувашский.
В грусти, в горе и несчастьи
Мы божим скорее к Торе.
В Киремети закалаем
Молодых телят, коров,
Чтобы Тора дал здоровья,
Чтобы Тора дал нам счастья.

Мы не знаем ни писать,
Не умеем и читать.
Мы к священнику бежим,
Что нам делать при несчастьи?..
Так живем мы и доселе,
И видим всетаки свое счастье
Да поноживаем и табак.
У нас есть домашний скот:
Кони, свиньи, куры, пчелы,
Овцы, гуси и быки,
Утки, яйца и молоко,
А домашний скот мы продаем,
Чтобы скопить побольше денег“.

(Çавăнтах, стр. 248).

Паллах, ку савва нихаш енчен те фольклор произведенийё теме май çук. Ана чăнахах та „вырăса тухнă пёр-пёр писар“ е тиек, е хайён халăхёнчен уйăралса кайнă чиновник сьрнă теме пулат. Пёлне-и ун сьнчен кёнекен авторё е пёлмен-и,—ана эфир калама пултарымастпăр, анчах пирёншён сакă кăна палла: ана „чăваш халăхён нимёнле культура та çук“ тенё шухаша сирёплетме кёртсе янă...

Малалла çак кёнекерех тепёр салтак юрри илсе катартна („Сăлтăр витёр, ай, çул курнать“ ятлă юрра). Чăваш чёлхинче пин сурă сăмах кăна, вăл чёлхепе этемён чёрипе кăмăлне уçса пама çук, тесе супальтетнё пулин те, Лаптев хăех ку юррăн чуна кайса тивекен илемё сьнчен каласа хăварать. „Она (эта песня) не лишена некоторого поэтического колорита“,—тет вăл (стр. 248).

Чăваш халăхё сьнчен савла шухашсем сарни, паллах, унăн пурнăсёпе, чёлхипе, культурипе тата искусствипе анлăн интересленме чърмантарса тăнă. Кăна эфир чăвашсем сьнчен сьрнă литературăна шутласа тухнипех те питё лайăх курма пултапăр.

Чăваш этнографийёпе фольклорё сьнчен сьрнă статьясем 1846—1877 сулсем хушшинче Хусанти Императорски Университет сьмёнче тухса тăракан „Известия об-ва археологии, истории и этнографии“ ятлă журналра пичетленкеленё. Вёсенчен уйрăмăнах Спиридон Михайлов сьрнă „Чувашская свадьба“ (1852 ç.) тата „Чувашские разговоры и сказки“ (1853 ç.) ятлă статьясем паха вырăнта тăраççё. Спиридон Михайлов, чăваш хушшинченех тухнăскер, Чикме хулинчи земски суд сьмёнче переводчик пулса пурăннă тата исправник патёнче письмоводительре ёсленё. Çав вăхăтрах вăл Хусан кёпёрнинчи статисти-

чески комитетан член-сотрудникенче тана. Спиридон Михайлов хайен емере таршшенче чавашсем шинчен пайтах статьясем сырса пичетлесе каларна. Ҷав паха есsemшен ана Императорское географическое об-во кемел медаль парса парнелене.¹

Малалла чаваш фольклоре енепе сакан пек кенекесем катартса пама пулать: Риттих А. Ф. „Материалы для этнографии России; Казанская губерния, часть I и II“ (1870 ҫ.), Мальхов „Симбирские чуваша и поэзия их“ (1877 ҫ.). Ҷак вахатсенчех чаваш хушшинче пулса курна Венгри ученайе Регули (Reguly) ике юмах сырса илне пулна: пер юмах—„Ама сури“, тепри—„Вилме каякан пуйса килне, тет“. Вал юмахсене 1880 ҫулта Буденц ятла ученай хайен сборникенче пичетлесе каларна (Budenzenz J. „Két csuvas mese“. Nyk XVI, 1880).

Сапла енте, чаваш фольклорен телелехесене чи малтан сак асанна кенекесенче пичетлене пулна. Анчах та сав авторсенчен пери те вал фольклора наука катартна пек тепчесе санаман, унан художествалла пуянлахесене таранна уса катартман. Фольклор произведенийесене весем е иллюстраци материале выранны, е тата халах поэзийен телелехесем выранны сес паркаланна.

Ҷак тапхартти фольклористсен ене илсе пяхсан, весен хушшинче ике юхам пусланса кайнине палартма пулать. Пер енчен, халах творчествин петем социалла теп сухашне пытарма е сирсе яма тарашакан дворянла фольклористикан туртамесем сисенме пулса сесе, тепер енчен—миссионерсемпе пуп таврашесем пуесене секлесесе. Малтанхи юхаман представителесем фольклорта нименле класлах та сук, фольклор хура пурнаспа пурнакан теттем халах чунне йапатмалли продукци кана тесе верентне пулсан, иккеш юхамра тараканнисем фольклор произведенийесем урла халах хушшине тен сухашесем сарса, чирку авторитетне ытларах сиреплетсе пыма тарашна. Ҷак сухашна чаваш фольклорне пухас есе миссионерсем, пуп таврашесем хутшана сесе, тура сырни шинчен, Христос тене шинчен калакан юмахсем „тупса“ пичетлеме тытана сесе. Авалхи тене парахашан мар пулна чавашсем хушшине весем пур майсемпе те сав сухашсене ытларах сарма термешесесе.

Анчах та есхалахен сарлака массисем миссионерсен сухашесене ирекен йышанман, вал сухашсем пите такaskan кана саралма пултарна. Халах пупсемпе миссионерсене хирес хайен самахлахепе керешме тытанна. Юмахсенче, юрасенче, ваттисем каланисенче пупсене темен терле вайла та сивеч самахсемпе питлене, весенчен тем пек вайлан машкаласа кулна. Кана эфир уйрамнах юмахсемпе ваттисем каланисенче пите аван курса таратнар.

Самахран:

- Пуп кусе—нухреп кусе.
- Турруна пулса пиччен пупна пулса.
- Тепсере темен ситмен, емтсеп пупа прихут ситмен.

¹ С. Михайлован биографийе „Известия об-ва археологии, истории и этнографии“ ятла кенекере пичетленсе тухна (том XVII, вып. I, стр. 75—78).

„Пуп пӑтавкин тӑпӑ сук“.
„Пупӑн кушакки те тил тытат“.
„Пуппа тияккӑнӑн пурӑсӑ хӑяккӑн“, т. ыт. те.

Ҷакӑн пек пословицӑсем чӑвашене тӑне кӑртме тытӑнӑ тапхӑрта пуҗланса кайса, юлашки вӑхӑтсенче тата ытларах аталанса пынӑ.

Чӑваш фольклорне пухса тӑпчес ӑҗӑн тепӑр тапхӑрӑ В. Сбоевӑн „Исследования об инородцах Казанской губернии. Заметки о чувашах“ ятлӑ кӑнеки тухнӑ хыҗҗӑн пуҗланса кайна¹. Тӑрӑссипе каласан, В. Сбоев чӑваш фольклорне тарӑнрах җанаса тӑпчес ӑҗӑн никӑсне хуракансенчен пӑри пулнӑ тесе шутламалла. Сбоев умӑнхи исследовательсем пурте тенӑ пекех чӑвашсен пурӑсра җирӑп тытӑнса пыракан юрӑ текӑҗӑсем сук, чӑваш юрри халӑхӑн пуҗӑнче кӑна пытанса пурӑнать тесе шутланӑ. В. Сбоев җакӑн пек шухӑша хирӑҗ никамран малтан кӑрешӑ пуҗласа янӑ. Чӑваш юрисене пур енчен те җанаса тӑпчесе тухса, вӑл җав юрӑсем халӑх хуҗшинче пайтах сарӑлнине, хӑйсен тулли те пуян пурӑсӑе пурӑннине кӑтартса панӑ.

1877—1900 җулсем хушшинче чӑваш фольклорне пухассипе тӑпчес енчен Н. М. Мальхов, Н. И. Ашмарин тата В. А. Мошков паллӑ ӑҗсем тунӑ. Мальхов „Симбирские чувашы и поэзия их“ ятлӑ кӑнеке җырса кӑларнӑ (Казань, 1877), Н. И. Ашмарин ятарласах „Очерк народной поэзии у чуваш“ ятлӑ исследовани җырнӑ („Этнографическое обозрение“ № 2-3, 1892), вӑлах тата 1900 җулта „Сборник чувашских песен, собранных в губерниях: Казанской, Симбирской и Уфимской“ ятлӑ кӑнеке пичетлесе кӑларнӑ. Мошкован Археологипе этнографи тата истори обществи кӑларса тӑнӑ „Известие“ чӑваш юрисен мелодийӑсемпе текӑҗӑсем җивчен пысӑк статья пичетленсе тухнӑ.

Н. И. Ашмарин ӑҗӑсем җинчен уйрӑмӑнах пӑр ик-виҗ җамах каласа хӑварма тивӑҗлӑ. XIX ӑмӑрӑн юлашки җулӑсенче чӑваш җӑлхипе пите хытӑ интересленме тытӑнӑ пирки, Н. И. Ашмарин халӑх поэзине те тӑплӑн пухса җанаса пынӑ. Кунта аҗӑнӑ малтанхи кӑнекинче вӑл чӑваш юрисен текӑҗӑсене анализлесе панӑ. Иккӑмӑш кӑнекинче 198 юрӑ пичетленӑ. Вӑсене, чӑвашла текстпа юнашарах, вӑрӑсла та куҗарса панӑ тата җӑлхе енчен анатрипе тури (вирьял) диалектсемпе парса пынӑ. Ҷапла тунӑ пирки ку кӑнекене кӑнӑ халӑх юрисем фольклористсемшӑн җеҗ мар, җӑлхене тӑпчекенсемшӑн те пите паха материалсем шутланаҗҗӑ.

Мошков хӑйӑн статьянче нимӑнрен ытларах чӑваш юрисен мелодийӑ (кӑвви) җинче җаранса тӑнӑ. Юрӑ кӑввисен тӑслӑхӑсемпе пӑрлех юррӑн җамаххисене те парса пынӑ. Чӑваш юрисене вӑл чӑваш салтакӑсенчен җырса илӑе пулнӑ. Чӑваш халӑхӑн музыкӑллӑ таланчӑ җинчен Мошков акӑ мӑн җыраты:

¹ Малтан вӑл заметкӑсем 1848—52 җулсенче „Казанские губернские ведомости“ ятлӑ хаҗатра пичетленсе пынӑ. 1851 җ. пӑрремӑш хут уйрӑм изданипе тухнӑ. 1856 җ. иккӑмӑш издани, 1865 җулта виҗҗӑмӑш издани тухнӑ.

„Чавашсем музыка телешенчен питӗ талантла халӑх. Сахалран та 3—4 юрӑ та пулин пӗлмен сын сук та вӗсем хушшинче“, тет. Анчах Мошков пухнӑ мелодисем сӗмне панӑ текстсене чӑваш халӑхен чи лайӑх юрисем шутне кертме май сук, мӗншӗн тесен вӗсен содержанийӗпе художествӑлла пахалӑхӗ те пысӑках мар, сӑрса илесе те вӗсене нумай йӑнӑшсем туса сӑрса илнӗ. Сапах та Мошков статьи чӑваш фольклорне тӗпчес ӗсре (уйрӑмӑнах музыкалла фольклора тӗпчес ӗсре) халӗ те хайӗн хакне сӑхатман-ха.

Археологипе этнографи тата истори обществи фольклор пухмалли программа пичетлесе кӑларнӑ хысӑн чӑваш фольклорне пухас ӗсӗ тата сӗне вӑйсем хутшӑнассӗ. Вӗсем хушшинче эфир чӑваш учителӗсен, тӗрлӗ шкулсенче вӗренекеӗсен, тӗрлӗ ӗссенче ӗслекенсен ячӗсене тел пулатпӑр. Кунта раснах И. Н. Юркин ятне палӑртса хӑварма пулат. Юркин иртнӗ ӗмӗрӗн 90-мӗш сӑлӗсенчех чӑваш фольклорне пухма тытӑннӑ. Хайӗн ӗмӗрӗ тӑршшӗнче вӑл 60 пин йӗркене яхӑн тӗрлӗ юрӑсем, сӗре яхӑн юмахсем, темӗн чухлӗ пословицӑсемпе поговоркӑсем т. ыт. фольклор произведенийӗсем пустарнӑ. Ку хисеплӗ ӗсӗ И. Н. Юркин паян кунченех туса пырат. Анчах та унӑн ӗсӗнче пӗр пысӑк ситменлӗх пур. Вӑл—фольклор произведенийӗсене тӗрӗс сӑрса илменни. Юркин хай пухнӑ юрӑсенче тӑтӑшах уйрӑм сӑмахсене пӑсса, урӑхлатса, хай каласнӑ диалект сине ку-сарса сӑрнисем тел пулассӗ. Кунсар пушӗне унӑн материалӗсенче националистла туртӑмсем те палӑркалассӗ. Сӑксене пула вӑл пухнӑ материалсем хайсен пахалӑхне чылаях сӑхатассӗ.

Чӑваш этнографийӗпе фольклор материалӗсене проф. Н. И. Ашмаринпа Н. В. Никольский хайсен вӗренекеӗсем урлӑ питӗ нумай пустарнӑ. Сӑкӑнта шутласа тухнӑ материалсенчен хӑш-пӗрисем хальхи вӑхӑтра Чӑвашсен чӗлхепе литературӑн тата историйӑн ӗслӑлӑхпа тӗпчев институтне кушнӑ.

1905-мӗш сӑлхи революципе империалистла вӑрсӑ умӗнхи тапхӑрта чӑваш фольклорне тӗпчес ӗсӗре икӗ хире-хирӗсле вӑй кӗрешнине курма пулат. Пӗр енчен революцилле-демократилле элементсем вӑй илсе пырассӗ, тепӗр енчен хура реакцилӗ представителӗсем, кадетла буржуази хӗтлевчисем пусӗсене сӗклессӗ. Мӗн кӑтартса пачӗ-ха 1905-мӗш сӑлхи буржуалла-демократиллӗ революцион опычӗ? Ун сӑнчен ВКП(б) историйӗн кӗске курсӗнче акӑ сапла каланӑ:

„Революци сӑкна усса кӑтартрӗ: царизм—халӑхӑн чи усал тӑшманӗ, царизм—виле шӑтӑкӗ сӗс тӗрлетме пултаракан курпун пулса тӑнине усса кӑтартрӗ.

Революци сӑкна кӑтартса пачӗ: либеральнӑй буржуази халӑхпа мар, патшапа союз шыранине, вӑл контрреволюциллӗ вӑй пулса тӑнине, унпа килӗшни халӑха сутнипе пӗрех пулниче кӑтартса пачӗ.

Революци сӑкна кӑтартса пачӗ: рабочи класс сӗс буржуалла-демократилле революцион сӑлпусӗ пулма пултарниче, вӑл кӑна

кадетла либеральной буржуазие хёссе каларма, хресченсене унён влиянийёнчен хатарма, помещиксене сёмёрсе такма, революцие вёснех ситерме тата социализм валли сул усса хума пултарнине катартса паче“ („ВКП(б) историйён кёске курсё“, чавашла издани, стр. 113; Шупашкар, 1939 ç.).

Ку тапхарта большевиксен партийё „революцие сарса ярасси сине, царизма хёспашалла восстанипе сирпётсе антарасси сине, рабочи класс гегемонийё сине, кадетла буржуазине тар пёччен таратса хаварасси сине, хресченсемпе союз тавасси сине, рабочисемпе хресченсен представителёсенчен революциллё вэхатлах правительство тавасси сине, революцие сёнтёрүүлён вёслесси сине курс тытса пына“ пулсан, меньшевиксем пачах урахла, халлахла мар, революцие пётерсе лартасси патне курс тытса пына. „Восстани туса царизма сирпётсе антарасси вырэнне вёсем апа реформа тума тата „лайхлатма“ сённе, пролетариат гегемонийё вырэнне—либеральной буржуазии гегемонине, хресченсемпе союз тавасси вырэнне—кадетла буржуазие союз тавассине, революциллё вэхатлах правительство вырэнне—Государственный дума-на, вал сёршыври „революциллё вайсен“ центрё пулать тесе шутласа сённе“ (савантах, стр. 115).

1905—07 сулсенчи историлле событисем чаваш фольклорён исследователёсем сине те хайсен влияниине хавармасар иртсе кайма пултарайман. Кадетла буржуазии майла саптаракансем хайсен пичёсем синчи „демократилле“ маскисене ытларан та ытларах сирсе парохса пына, ытларан та ытларах патша майла кайса уксе, юлашкинчен унён чи шанчакла хутлевсисем пулса таня. Сак реакцилле вай фольклорта епле паларса тухнине эфир Н. В. Никольскийён 1905 султа пичетленне „Взгляд чуваш на воинскую повинность“ ятла кёнекинчен пите лайх курма пултаратпар. Сак кёнекене Никольский малтанхи страницен пусласа мён вёсне ситичченех пертен-пер ёметпе—патша правительствине хутелес шухашпа сырня.

„Чавашсем патшана служить тавассе, а патша вёсене хутелет, тарантарать, сыхласа усрать. Вёсем хушшинчи хутшану чан-чан черерен тухакан таран юрату синче тытанса тарать“,— тесе сырать вал сав кёнекен чи малтанхи страниценчех. Кунта авторан шухашне аналантарса пама та кирле мар,—вал ахалех те вите куранса тарать: патша чавашсене „хутелет, тарантарать, сыхласа усрать пулсан, мёншён юратас мар ун пек патшана?“ Сак шухаша ёнтересшён те ёнте Никольский хайён кёнекинче. Сак шухаша витемлёрех туса катарас тесе, вая малалла чаваш самракёсем патша службине (салтака) кайма епле ништа кайса керейми кётни синчен, вёсене епле саванаслан асатса яни синчен, салтака илне ачасен ашше-амашёсем епле тулли камаллан саванса юлни синчен, унтан сав салтак ачисем хайсен службине пётерсе, асла та паттар этемсем пулса килёсене таваранни синчен сырса кайна. Автор хайён кёнекине халх самахлахёсемпе, салтак юрисемпе, терле йаласемпе иллюстрацилесе пына. Анчах та калас пулать, ку ёсе вал чаваш фоль-

кларён пуявлăхёпе илемне кăтартса парас шутпа мар, унăн чăн-чав содержанине уçса парас шутпа та мар, маларах асăннă тезисне çирĕплетес шутпа çеç тунă. Çавăнпа та кенеке ри юрăсенчен нумайăшĕсем кулакла характерлă.

Хура реакци сарăлса кайнă вăхăтра наукара мĕнле те пулин прогрессивлă шухăшсем аталантарма пите хĕн пулнă. Кăна эфир çав вăхăтра чăваш фольклорне тĕпчес ёç епле пынинчен те туйса илетпĕр. Чăваш фольклорне тĕпчес майпа çырнă çĕнĕ статьясем çав çулсенче пачах та тухман теме пулать, вал вăхăтчен пухнă материалсем те пичетленмесĕрех нимĕн усăсăр выртнă. Фольклор пухаканĕсем хайсен материалĕсене пичетлеттерме пикеннисем пулна пулин те, вĕсен япалисене никам та кăларса паракан пулман. Прогрессивлă япаласем вырăвне чиркўле-миссионерла литература кăна нумай пичетленсе пынă. Миссионерсем хайсем кăларса пыракан литературăн реакцилле рольне çĕклентерес тĕлĕшпе фольклорпа та вайлăн усă курма тарашнă. Çак майпа вĕсем тĕн çинчен, турă çинчен, тĕрлĕрен тĕшмĕшсем çинчен калакан фольклор произведенийĕсене ытларах хапал туса пичетлесе пынă.

Çапах та чăваш интеллигенцийĕн прогрессивла представителĕсем миссионерсем енче мар, халăх енче, халăхпа пĕрле пулна. Хайсем çине реакцилле вайсем тапăнса пынине паранмасăр, вĕсем халăхăн чунне, ёметне, шухăшĕсене уçса кăтартакан фольклор тĕслĕхĕсене пичетлесе кăларма майсем тупса пынă. 1908 çулта Чĕмпĕрти чăваш шкулĕнче „Образцы мотивов чувашских народных песен и тексты к ним“ ятла кенеке пичетленсе тухать. Çав çултах вырас писателĕн Т. А. Аксаковăн „Аленький цветочек“ ятлă юмахёпе Андерсенăн „Дикие лебеди“ ятлă юмахне чăвашла куçарса уйрăм кенеке кăларса яраççĕ. 1914 çулта Элĕкри двухкласснăй училищĕре вĕрентекен учитель П. В. Пазухин¹ чăваш юрисен тата тепĕр сборн икĕ туса пичетлесе кăларнă. Кунсăр пуçне чăваш фольклорне пухса пичетлес тĕлĕшпе Венгрири Академия Наук чылай ёçсем тунă: 1909—1912 çулсенче вал чăваш фольклорĕн икĕ пысăк сборникне кăларса янă (Messaros G. „Csuvás népköltési gyűjtemény I A csuvas ojjallas emlékét. Budapest, 1909“ тата „Kozmondások, talalásmondások, dalok mesék“, II, 1912).

Пачах урахла, буржуалла-идеалистла позици йышăннă çак вăхăтра хайĕн ёçне анчах сарăмлантарма пуçланă чăваш историкĕ-этнографĕ Г. И. Комиссаров. Вал чăваш фольклорне пухакансемпе тĕпчевçисен нухăш ушканёпе те пĕрлешмесĕрех, фольклор епле пуçланса кайни çинчен хайне расна, идеалистла теори кăларса таратма пикенĕ. Фольклорти мĕнпур явленисене, унăн аталанăвĕнчи мĕнпур процессене Комиссаров нимĕнле ёç процесĕсемпе те çыхăнтармасăрах, фольклор халăх ирĕклĕн шухăшланипе пулса пыракан процесс тесе анлантарса панă, çапла майпа фольклорăн историлле тымарĕсемпе материальнăй

¹ П. В. Пазухин империалистла пĕрремĕш вăрçара вилнĕ.

никёсёсене пачах та шута илмен. Акá мён вулатпáр эфир унáм кёнекинче:

„В словесную оболочку народ облек свои мысли и мнения, создавшиеся у него под влиянием долголетнего опыта (пословицы и поговорки); словами же выразил он религиозные чувства благодарности и мольбы (молитвы). Порой давило грудь чувашенина чувство тоски и грусти, и он выражал это в лирических песнях. Вера в существование духовного мира и возможность подчинения духов воле человека (при известных условиях) создало заговоры. Фантазия чувашенина работала в создании сказок. Давно минувшие события оставили отголоски в памяти народа в виде смутных представлений, которые впоследствии обратились в легенды и предания. Часы безделья, посиделки и общественные игры дали возможность развернуться народному остроумию: появились шутки, прибаутки, шуточные диалоги, импровизированные песни шуточного и юмористического содержания. Свадьбы и попойки создали свои песни“ („Чуваши Казанского заволжья“. ИОАЭИ, том XXVII, вып. 1—6, стр. 396).
Çапла вара, М. Горький каланин, „авалхи этемсен пуçёнче социальнай пурнăçан мёнпур явленийёсене пула епле пулсан та материалистла шухăшласи çуралса тухнă“ тенине Г. Комиссаров пачах та урăхла шухăшсемпе витёнтерсе хурса, пачах тепёр майла çавăрнтарса лартнă.

Çакан пек, кёскен каласасан, революциченхи чăваш фольклорён историографийё. Ана пăхса тухнă хыçсан чăваш фольклорён иксёлми пуянлăхёсене революцичен кирлè таран пухманни, таранан санаса тепчемени уйрăманак куранса тарать. Революцичен чăваш фольклорёпе нимёнрен ытларах пуç пулса таракан классен интересёсемшён усă курса пынă пулсан, совет фольклорисчёсен задачи—ана хăвартрах пётёстерсе, наука катартса панă пек, йёркене кўрсе çитересси, унан малашнехи, нихăсан пулман пек ўсёмёсемшён, унан чечекленёвешён çул усса парасси, вал мёнле майпала тата мёнле çулсемпе аталанса пымаллине палартса хăварасси.

II.

Чăваш фольклорне тепчес ёçре пирён умма чылай пысăк йывăрлăхсем тухса тарасçё. Вал йывăрлăхсем пёр енчен фольклор спецификаичен хайёнчен, тепёр енчен материалсем çителёксёррипе историлле-документла сведенисем çукраххинчен килеççё. Чăнахах та, мён калама пулать-ха чи авалхи вăхăтсенчех çуралса тухнă фольклор произведенийёсем çинчен? Хăш вăхăтра вёсем çуралса тухнă, мёнле аталанса пынă, хайсен аталанавё процесёнче мёнле улшăнусем тўссе ирттернè? „Сём авалтан килнè“ текен произведенийсен малтанхи пуçламăш форми епле пулнă, вёсем çумне хăш ёмёрте мёнле элементсем хутшанса пынă, вёсен чёлхи, стилё, художествалла меслечёсем епле трансформациленнè? Çакан пек ыйтусем темён чухлè туха-

туха тӑраҫҫӗ кашни исследователь умнех, фольклорӑн историне тӑпчеме тытӑнӑ-тытӑнманӑх. Тепӑр чух татах та ҫивӗчрех ыйту тухса тӑрать: пултаратпӑр-и-ха эфир ҫавтери пыҫӑк чӑрмавсем пур ҫинчех фольклор историйӗ ҫинчен калаҫма?

Чӑваш фольклорне илсен, кунта шутласа тухнӑ йывӑрлӑхсем татах та ытларах пыҫӑкланаҫҫӗ.

Ҷакӑ паллӑ: халӑх искусствине тӑпчесе йӑрлеме унӑн (халӑхӑн) историне пӑлни кирлӗ. Анчах та пирӑн ку таранчен те чӑваш халӑхӑн историне тӑрӑс те тӑплӑн кӑтартса паракан кӗнекесем ҫук. Эфир хамӑр халӑх историн уйрӑм тапхӑрӑсенче, тӑрлӗ ӗмӑрсенче мӑнле пурӑнни ҫинчен начар пӑлетпӑр. Ҷавӑппа та ҫав тапхӑрӑсенче унӑн искусствине, уйрӑмӑн илсен сӑмах искусствине, еплерех пулни ҫинчен калаҫма питӗ хӑн. Авалхи чӑвашсен сӑмах вӑҫҫӑн ҫӑрӑнӑ произведенийӑсем хӑйсен малтанхи формипе пирӑн пата ҫитмен, вӑл произведенӑсенчи хӑшпӑр элементсем сӑм-авалранах сыпӑнса килнӗ, хӑшӗ-пӑрисем каяраххи саманасенче купаланса пынӑ. Тепӑр енчен, ҫырса илнӗ фольклор произведенийӑсем те ҫителӗклӗ мар. Сӑмахран, историри паллӑ событисемпе чаплӑ ҫынсем ҫинчен хунӑ юрӑсемпе халлапсем питех те сахал. Вӑсене ӗлӗкхи (революцичченхи) фольклористсем пӑлетӑркачах пухман. Ҷырнӑ материалсен качествине те нумай чухне шиклентерет: вӑсенчен нумайӑшне хӑҫан, хӑш ырӑнта, епле ҫырӑн ҫырса илнине кӑтартса паман. Чӑваш фольклорӑн авалхи вӑхӑтра еплерех пулни ҫинчен каласа пама пултаракан историлле документсем пирӑн пачах та ҫук-ха. Ҷаксене пурне те пӑрлештерсен, фольклорӑн историйӗ ҫинчен, унӑн аталанӑвӑн тӑр ҫул-йӑрӑсем ҫинчен калама татах та хӑнленсе ҫитет.

Ҷапах та, чылай ученӑйсем темиҫешер ҫулсем хушши сӑнаса пынисем, фольклор материалне хӑйне тӑплӑн те тарӑнӑн анализласа пӑхни, тӑрлӗ халӑхсен фольклорӑсене пӑр пӑринпе танаштарса пӑхни, тата ытти пулӑшакан материалсемпе усӑ курни пире фольклорӑн историлле аталанӑвӑпе ӑҫемӗ ҫинчен хӑшпӑр выводсем тумӑ май параҫҫӗ. Халхи вӑхӑтра, ырӑс фольклорне илсен, унӑн пур енчен те самӑях туса ҫитернӗ теорилле курсӗ те пур. Вӑл курспа усӑ курса, эфир хамӑр чӑваш фольклорӑн кунҫулӑпе пурнӑҫӗ ҫинчен те пӑртаксах калаҫма пултаратпӑр (паллах, унӑн уйрӑмлӑхӑсемпе спецификине асра тытса пӑрса).

Фольклористикӑра Ҷакӑ паллӑ: фольклорӑн хӑшпӑр тӑрлӗ произведенийӑсем чи авалхи вӑхӑтсенчех—первобытнӑй обществӑрах пулнӑ. Ун пек произведенӑсен шутне нимӑнрен малтан ӗҫ юррисем кӑреҫҫӗ. Вӑл юрӑсене авалхи ҫынсем коллективлӑ ӗҫ вӑхӑтенче юрланӑ. Коллективлӑ ӗҫ процесӑсенчен ҫуралса тухнӑ ӗҫ юррисем хӑйсен ритмикине пула авалхи ҫынсен йывӑр ӗҫне Ҷамӑллатма, ӗҫӑн хусканӑвӑсене организацилеме пулӑшнӑ. Вӑсем каяраххи вӑхӑтсенче те ҫухалман, анчах та пурнӑҫ условийӑсем улшӑнса пынӑ май вӑсен класла характерӗ те улшӑнсах пынӑ. Чи авалхи ҫынсен ӗҫ юррийӑсем пирӑн пата ҫитеймен: эфир Ҷак кӑнекере илсе кӑтартнӑ тӑслӑхсене ниепле те авалхи

ёс юррисем теме май сук; вёсем каярахри вӑхӑтсенче—XVIII—XIX, тен тата XX ёмёрсенче сёс пусланса кайма пултарнӑ.

Ёс юррисен тӑп никёсё—мелодипе ритм. Савӑнпа содержани енчен вёсем нумай чухне питё ансат произведенийсем. Хӑш чух вёсем нимён тёлсёр-тӑрлавсӑр сӑмахсенчен сёс танине те тёл пулма пулать.¹

Сапах та ёс юррисенче нимёнле художествӑлах та, нимёнле мастерлах та сук тени йӑнӑш пулӑччӑ. Ансат ёс юррисем хушшинчех тӑтӑшах чӑн-чӑн пысӑк ӑсталӑхпа, художествӑллӑ пысӑк туйӑмпа тунисем те тёл пулаççӑ. Сӑмахран, „Каска юрри“, „Савай юрри“, „Тӑла пусакансен юррисем“ т. ыт. те.

Содержани енчен илсе пӑхсан, ёс юррисене икӑ ушкӑна пайлама пулать: ёсе пыма йӑхӑраканнисем („Ниме юрри“) тата ёс вӑхӑтӑнче юрламаллисем („Савай юрри“ т. ыт. те).

Ёс юррисен элеменчӑсем бурлаксен юррисенче те тёл пулаççӑ.

Чӑваш ёс юррисем ялан тенӑ пекех форма енчен икӑ пайлӑ: пӑр пайӑ, пӑччен юрламалли, ёс коллективӑн членӑсене вӑй талпӑнӑвӑ пуласси сӑнчен систерсе хурать, иккӑмӑш пайӑ, пӑтӑм ушкӑнпала юрламалли, ёсӑн импульсне организацилесе пӑр ритмпала ритмлать. Сакна пула ёс хӑвӑртрах та, ӑнӑçларах та, йӑнеçӑллӑрех те пулса пырать. Урӑхла каласан, ёс юрри коллективри рабочисен вӑйне уйрӑлса сапаланса кайма памасть, пӑр сӑре пӑрлештерсе пырать.

Ёс юррисем пирӑн кунсенче те хӑйсен функцине сӑхатмаççӑ-ха.

Малалла классем пусланичченхи тапхӑрти фольклор произведенийӑсем шутне тӑрлӑрен вӑрӑ-суру чӑлхисем (вырӑсла „заговоры и заклинания“) кӑреççӑ. Вӑсен чӑн-чӑн никёсӑ—первобытнӑй обществӑри ӑтемсен коллективӑ сӑтсӑнталӑкӑн хӑяр та тискер вӑйӑсене хирӑç кӑрешес ёсре питрех те вӑйсӑр пулни, сав кӑрешӑвӑ сӑмӑллатма меслет шырани, кӑрешӑре сӑнеле тухма ёмӑтленни пулса тӑрать. Вӑл произведенийсем яланах магилле сӑмахсемпе, магилле дейвисемпе сӑхӑнса пынӑ, мӑншӑн тесен магилле сӑмах формулисене авалхи ӑтемсем дейвисемпе пӑр танах асамлӑ вӑй пулса тӑраççӑ тесе шутланӑ.

Асамлӑ произведенийсем шутнех тата йӑлари уяв юррисем те (календарно-обрядовые песни) кӑреççӑ. Вӑсене, ӑтемен хуçалӑхри ёсӑсемпе сӑхӑнӑскерсене, яланах хуçалӑх сӑлӑ пусланнӑ чух е вӑл ӑнӑçлан вӑçленсе сӑитнӑ чух юрланӑ. Йӑлана кӑнӑ уяв юррисене икӑ пая уйрӑма йышӑннӑ: пӑрисем—тӑрлӑ вӑхӑтсенче килсе пыракан уяв юррисем, теприсем—кулленхи пурнӑçра юрламалли юрӑсем. Н. П. Андреев профессор каланӑ тӑрӑх, тӑрлӑ вӑхӑтра килсе тӑракан уявсенче юрлакан юрӑсем (урӑхла каласан, йӑлана кӑнӑ уяв юррисем) нимӑнрен ытларах сӑреç

¹ Ку явление хӑй вӑхӑтӑнче нимӑс экономисчӑ социолог К. Бюхер „Работа и ритм“ ятлӑ кӑнекере тӑллӑн уçса панӑ (Karl Büher, Arbeit und Rhythmus; Leipzig, 1896). Вӑл кӑнекене С. С. Звяницкий 1923 сӑлта вырӑсла куçарса кӑларнӑ.

культёпе ҫыханса тараҫсё. Хёвел тавра ҫёр ҫавраннипе ҫулталак хуши улшанса тани ҫерёҫенче питех те пысак ыран йышанать. Ҫаванпа та ҫерёҫ культёнче хёвелпе ҫере пите пысак ырана хурса хисепленё. Самахран, авалхи ҫаваш йали таррах ҫимёк умён ҫере чавалама, черкелеме, патакпа ҫапма юрман („ҫинҫе“), мёншён тесен вал вәхәтра ҫёр пётё тесе шутлана. Чаваш халахё хёвеле епле хисепление те пайтах йаласенче курма пулать. Хёвелпе ҫере тура ыраннех шутланине кунсар пушне тата пите нумай терлё кёлёсенчен те курма пултаратпәр („ҫут хёвел, ҫут хёвел амашё, хура ҫёр, хура ҫёр амашё, ҫырах, кёлёмёре хапал ту“... т. ыт. те).

Кулленхи пурнаҫра юрламалли йала юррисен шутне туй юрисем, вилнё ҫынна пытарна чух е асанна чух юрламалли юрасем те керёҫсё. Туй юррисене илсе пахсан, эфир каллах вёсем хуҫаләхри пурнаҫпа таччан ҫыханса танине куратпәр. Машарла пурнаҫпа пурнас йёрке мён елөкренех экономикашан кирлө япала пек шутланна. Ҫаванпа та этемсем туй йёркисене терлөрен асамла йаласемпе ирттерсе ярса, ҫенё машаран пурнаҫне анаҫләраххан пытарма тарашна. Вилнё ҫынсене пытарассипе асанас йаласенче авалхи халах вилөрен хараса пурани, вилёсем хайсене ан тивчёр, ан тытчар тесе, вёсене епле те пулин ҫырахтарма тарашни уҫан куранса тарать. Ҫаванпа та ку йаласене те терлө асамла действисемпе, асамла юрасемпе ирттерсе пымалла пулна. Тёттөмрөх ҫавашсем хушинче мён юлашки вәхәтченех ҫакан пек төшмөшлөх пулна: вилнё ҫынна ҫителөклө ҫырахтармасан е вәхәтра асанмасан, ҫав вилнё ҫын этемсемпе ыльәхсем ҫине терлө инкек-синкексем ярса сиен күрет тесе шутлана („вилнё ҫын тытни“). Каярахри вәхәтсенче ҫырса илнё пумилкке юррисемпе вилнё ҫынсене пытарна чух юрламалли юрасенче ҫак характерла енсем сахалтарых сисёнеҫсё. Ун ыранне чиркү влиянийён йөрөсем ытларых палараҫсё. Ҫапах та вал влияни чи авалраных тымарланса килнё йаласене төппипөх хупласа лартайман, ҫаванпа та мён революци пуличченех вал йаласем ҫавашсем хушинче пите ҫирөп тытанса тана (самахран, вилнё ҫынна асанна чух урама, пүрт умне кавайта хурса ун тавра ташлас йёрке).

Хайсен пурнаҫёшөн керешес ёҫре авалхи ҫынсем май килнё меслетсемпе пуринпе те уса курна. Этемён самахё те вал вәхәтра ҫаван пек керешү орудиех пулна. Ҫав майпа пусланса кайна асамла самах формулисем пурна-киле саралнаҫемён саралса, терлө мифла предстваленисемпе пуянланса пына. Кайран вара вёсенчен терлө ыльәхчөрлөхсем ҫинчен калакан тотемалла калавсем, төшмөшлө юмахсем (арҫурисем, шыврисем, хёртсуртсем т. ыт. ҫинчен) тата хушаран фантазиллө-арамла юмахсем те пулса кайна. Вёсем пурте этемсен пурнаҫне ҫамаллатма, лайәхлатма пултаракан асамла вай ыранёнче шутланса тана. Сутмалли юмахсемпе те ҫав майпалах уса курна. Вёсен чи малтанхи функцийё ҫутҫанталакан явленийёсене хирёҫ керешессинче пулна, каярахпа ҫеҫ вёсемпе кулленхи практикәллә

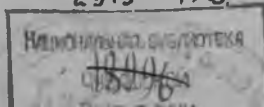
пурнăçра усă курма пуçланă. Сăмахран, первобытнăй обществăра çамрăк йĕкĕтсемпе хĕрсене ўссе çитнисен обществине илнĕ чух малтанах вĕсен ас-тăн ўсемĕсене тĕрĕслесе тухнă. Çав шутпа вĕсене тĕрлĕрен сутмалли (тупмалли) юмахсем панă. Çамрăксем çав юмахсен тупсăмĕсене тупма пултарсан, вĕсене ўссе çитнисен шутне кĕртнĕ, тупаймасан—çамрăксен шутĕнчех хăварнă. Ку йĕркене „инициаци йĕрки“ тенĕ.

„Çапла ёнтĕ классем пуçланичченхи обществăри фольклор нимĕнрен малтан кулленхи ёçрен тухса пынă. Вăл пĕтĕмешпех асамлă, мифологиллĕ характерлă пулвă. Çавăнпа та каярахри фольклорта эпир çавăн пек элементсем куратпăр пулсан, вăл произведенийсем, тĕпрен илсен, классем пуçланичченхи тапхăрта пулса кайнă, тесе шутлама пултаратпăр“ (Проф. Н. П. Андреев. Русский фольклор, 13 стр.).

Общество классем çине пайланнă хыççăн фольклор дифференциленме, ытларан та ытларах класла характер йышăнса пыма пуçлат. Классем пуçланичченхи обществăра фольклор произведенийĕсемпе кашни ёççынниех усă курман. Вăл произведенийсем уйрăм патриархсен—жрецсен аллинче пулна. Вĕсем вара çав произведенийсемпе лĕчĕккĕнех хайсен влаçне çирĕpletсе пынă. Анчах общество классем çине пайланнă хыççăн, фольклор уйрăм патриархсен аллинчен тухса, пĕтĕм халăх хушшине хăвăрт сарăлма тытăнать (çапах хăшпĕр асамлă произведенийсем, сăмахран, вĕрĕ-суру чĕлхисем, уйрăм çынсен аллинчех юлаççĕ-ха). Халăх хушшинче юмах-халлап аstitсем, юрăçăсем, халăх пултарулахĕн чăн-чăн аstitсем тухма пуçлаççĕ. Вĕсем авалхи фольклор материалĕсемпе усă курса, çенĕрен-çене формăсем туса пыраççĕ. Çапла вара фольклоран аталанăвĕ пĕр саманта та чарăнса тăмасть, вăл ўснĕсемĕн ўссех, пуянланнăсемĕн пуянлансах пырат. Тĕрлĕрен магиллĕ, мифологиллĕ произведенийсем ку тапхăрта хайсен малтанхи пĕлтерĕшне сұхатаççĕ,—вĕсем асамлă вай паракан произведенийсен шутĕнчен тухса, кăмăла йăпатмалли произведенийсем вырăнне сех тăрса юлаççĕ. Мифологиллĕ сюжетсем вырăнне пурнăçри явленисемпе /ытларах сы-хăннă сюжетсем нумайланаççĕ. Тĕслĕхрен, ку тапхăрта новеллă формипе тунă юмахсем, авантюрла сюжетсем, этиологилле кавсем, анекдотсем, пословицăсемпе поговоркăсем т. ыт. ытларах сарăлса пыраççĕ.

Пайтах халăхсен фольклорне илсе пăхсан, эпир çав халăхсен нумайшĕн эпос формипе тунă пысăк произведенийсем пуррине куратпăр. Вырăс халăхĕн фольклорĕнче, ытти формăсемпе юнашарах, былиналлă эпос пысăк вырăн йышăнса тăрат. Вăл былинасем вырăс çĕрĕнчи чаплă паттăрсен кĕрешĕвĕсем çинчен каласа параççĕ. Проф. Н. П. Андреев шухăшĕпе çав былина-сенче вырăссен çамрăк патшалăхĕ хайĕн тăшманĕсене хирĕç (авалхи Руçси вăрхурахсене, половецсене, тугарсене хирĕç) кĕрешнин йĕрĕсем йĕрленсе юлна. Паттăрсен чаплă образĕсем урлă (Илья Муромец, Добрыня Никитич, Алеша Попович, т. ыт. те) аслă вырăс халăхĕн хăватлă вайĕ сăн-сăпатланса курăнать.

2915-446



Анчах та чăваш фольклорёнче çавăн пек произведенийсем пул-нипе пулманнине ку вăхăтчен никам та тĕплĕн пăхса тухса татса паман-ха. Чăнах та, пулнă-ши авал чăвашсен Илья Муромец, Давид Сасунский, Тариэль, Кер-Оглы пек юмахри паттăрсем? Пулнă-ши пирĕн халăхăн вĕсен чаплă та паттăр ёçĕсене мухтаса хунă юрăсем? Пулнă пулсан, вĕсене хăш вăхăтра тата епле юрланă-ши?

Пирĕн алăра ун пек эпос тĕслĕхĕсем пачах та çук. Анчах ку чăваш халăхĕн эпос нихаçан та пачах пулман тенине пĕлтермест-ха. Ку вăхăтчен чăваш фольклорёнче унăн тĕслĕхĕсене тупма май пулман пулсан та, героически сюжетлă юмахсенчен нумайёшĕсем çав былинăсем патне питĕ çывăхах пыраççĕ. Ун пек юмахсен шутне, сăмахран, Йăван паттăр, Али паттăр, Хĕвелпе уйăха тыткăнран хăтарни т. ыт. юмахсене кĕртме пулат; чăваш юррисем хушшинче героикаллă эпос йĕрĕсем чăнах та пачах тĕл пулмаççĕ. Чăваш юррисен структури, тĕпрен илсен, тăватă йĕркеллĕ куплетсенчен тарать. Малтанхи икĕ йĕрки çутçанталăкри мĕнле те пулин явлени çинчен каласа парать, юлашки икĕ йĕрки юрлаканăн шалти кăмăлне, туйăмне палăртать. Пĕр-пĕринпе татти-сыпписĕрех сыхăнса пыракан нумай йĕркеллĕ тата тулли сюжетлă юрăсем чăвашсен питрех те сайра сĕç пулаççĕ. Çавăнпа та юрă материалĕсем хушшинче сарлака эпослă формăсем шырани тĕл патне илсе çитерессинчен чылаях катара пулĕ тесе шутлама тивет.

Мĕнпе уйăрăлса тăраççĕ-ха эпослă произведенийсем фольклорăн ытти жанрĕсенчен? Кунта эпир нимĕнрен малтан унти геройсем çавтери вайлă пулнине куратпăр. Аса илер вырăс былинисенчи паттăрсене—Илья Муромца, Святогора, Вольгана т. ыт. те. Вĕсен аллисенче 30-шар, 40-шер, 90-шар пăт туртакан хёçсем (палиçсем), кĕлеткисем вĕсен „кашласа ларакан вăрмантан çўлĕрех, шуса иртекен пĕлĕтрен кăшт сĕç лутрарах“. Кун пек тĕлĕнмелле пысăк кĕлеткеллĕ паттăрсем чăваш халлапĕсенче те пур,—сăмахран, Улăп. Çавтери вайлă паттăрсем те чăваш юмахĕсенче сахал мар. Илер Али паттăра. Вăл çĕрĕн хăлăпне шыраса тупса, пĕтĕм çĕр чăмăрне тепĕр майлă çавăрса хурасшăн. Илер „Хĕвелпе уйăха тыткăнран хăтарни“ çинчен калакан юмаха. Ку юмахра Йăван паттăр çĕр сулхи юмансене тымарĕ-мĕнĕпе туртса кăларса, вĕсене алтуине вылянтарнă пек вылянтарать. Ту паттăр темĕн пысăкĕш сăрт хысакĕсене хайпăтса илсе, пўске пек ывтăнтарать; Çĕр паттăра палеонтологилле тискер кайăкпа, „пин“¹ ятлăскерпе танлаштарса кăтартнă. Çакан пек аналогисем ытти юмахсенче те темĕн чухлех. Али паттăр ятлă юмахра карçăкпа старикĕн ывăлĕсем паттăр виçине çити вайланас умĕн пурте 30 çул хушши вырăнтан хускалаймасăр ларнă. Ку вырăн тўрех Илья Муромецăн экспозицине аса илтерет.

¹ „Пин“—слон. Ашмарин словарьне пăх.

Анча кунта уйрам ыраңсемпе сюжет ситуацийсем пәрешкел пулни кәна ыйтава татса параймасть-ха. Сюжетсен пәрпеклөхәсәр пушне тата вәсен формисене төпчесе тухни кирлө. Былиңасем хайсен форми енчен юрәллә произведенийсем пулса тәрашсә. Юрласса вәсене ахаль юрәсене юрланә пек мар, урахлах, речитатив теке манерпе юрланә. Былиңасен композицийәнче уйрам „запевсем“, „зачинсем“, „концовкәсем“ тәтәшах төл пулашсә. Вәсем эпитетсемпе, гиперболәсемпе, стандартлә формуләсемпе питә пуян.¹ Хамәр умма лартнә ыйтава сәкәнта шутласа тухнә положенисем енчен татса парас тесен, вывод иккәллә пулса тухать. Мәншән?

Чаваш юмахәсем мәнле майпа сарәлни, халәх хушшинче мәнле формәпа сүрени пуриншән те пәллә. Чаваш юмахши-халлапши хайән юмахне кирек хәсан та калав формипе каласа парать. Традицине сирәп кәрсә юлнә канонсем сахал кәна төл пулашсә. Пәр пек ыраңсем темишә хутчен ылмашанса ныни те сукпа пәрех. Вал ыраңсене кашни юмахсә хай пәлнә пек улшантарма та, пачах кәларса пәрахма та пултарать,—уншән юмахән структури, төпрен илсен, улшанмасәрах юлать. Юрәллә элементсем чаваш юмахәсенче нумай мар: хәшпәр юмахсенче төл пулакан уйрам юрәсем нимәнрен ытлах диалогсене витәмлентерме, чәррәнтәрех тума сәсә юмахән сюжетчәпә сыханса пырашсә. Сапла ёнтә, чаваш юмахәсен әруран әрава кушмалли төп форми юрә мар, повествовани. Анча та, кунта төпчесе тухнә сәнавсем чи авалхи юмахсемшән мар, каярахри вәхәтсенчи юмахсемшән сәсә төрәс пулашсә. Епле формәпа сүренә-төр паттәрсем сичнен хунә юмахсем чи авалхи вәхәтсенче,—эпир ун сичнен нимән те калама пултараймастпәр, мәншән тесен кун пирки пирән алләра нимәнле материал та сук. Фольклор пуштаракан хәшпәр сынсем пәлтернисем кәна пире пәт-пат сведенисем парашсә. Сәмахран, „Хәвелпе уйәха тытканран хәтарни“ ятлә юмахән умсәмахәнче сапла каланә (алсыравә Чәлхепе литература тата истори институтчән фондәнче ыртать):

„Ку юмаха эпә пурә те пәр хут илтнә. Ун чухне эп, 9 сүлхи ача, Юнтапари шкулта вәренеттәм. Ана пире кашхине, сыварма ыртас умән, чиркү хуралши Вәрәм Якку каласа пачә. Унтан вара 40 сүл иртрә ёнтә. 40 сүл хушшинче эпә темән те пәр курнә, темән те пәр илтнә, анча сав юмаха итленә чух хумханнә пек нихәсан та хумханман. Ана юмахсә пире кәкәртан тухакан хулам сасәпа, шыв пек юкса пыракан сәвәллә чәлхепе каласа пачә. Юмахән чәлхи ман пушәмра тытәнса юлаймарә, анча юмахне пәтәмәшпех халә те манса каяймастпә.“

Ку умсәмахран эпир Вәрәм Якку хайән юмахне сәвәллә, юрә манерәпә каласа панә тесе шутлама пултаратпәр. Апла пулсан, унән чи малтанхи варианчә шәпах эпосла формәллә пулнә темелле.

¹ Былиңасем сичнен акад. Ю. М. Соколов кәнекине пәх. (Русский фольклор, 1938, 223—257 стр.)

Тепёр пример: 1939-мёш сұлта Пушкәрт республикинче чәваш фольклорё пухса сұренё Н. Ф. Данилов юлташ пёлтернё тарәх, Бижбуляк районёнче пёр халлапсә хайён халлапёсене пусләмешёнчен тытанса мён вёсне ситичченех сәваласа каласа парать иккен. Анчах эфир ку халлапән содержанийё сінчен нимён те калама пултараймастпәр, ма тесессён, ана хут сине сырса илме май пулман, хыпарне пёлтерекенё хай унән адрёсне пире каласа параймарё. Чән-и, чән мар-и вәл хыпар,—тёрёслесе пәхман. Сәванпа хальхи вәхәтра чәваш фольклорёнче былиналлә эпос пур тесе калама иртерех. Ку ыйтупа тепёр тёрлө каласан тёрёсрех пулат-тёр: чәвашен тахсан-авал эпосла произведенисем тен чәнах та пулнә пулө те, историлле тёрлө салтавсене пула вәрахән-вәрахәнах манәса тухса пыннә пуль. Юлашкинчен вара пётём фольклор пуянләхәнче вёсен йерёсемпе пёчөк тёпренчөкөсем кәна тәрса юлнә пуль...

[Крепостничество тапхәрәнче (XVII, XVIII ёмёрсем тата XIX ёмёрён пусләмәшө) фольклор икө йөрпе аталанса пыннә: кивө формәсене сёнетсе улшәнтарас йөрпе тата пачах сөнө формәсемлө произведенисем шутласа кәларас йөрпе. Ку тапхәрта тёрлөрен историлле юрәсем, Степан Разин, Емельян Пугачев тата хресченсен восстанийёсен ытти сұллуçөсем сінчен тёрлөрен халлапсем-юмахсем, юрәсем, преданисем сарәлма тытәнаçсө.] Чәваш халәхө Разин восстанийёнче те, Пугачев восстанийёнче те питө активлән хутшанса кёрешнө, сәван пирки хайён фольклорәнче вёсен ячөсене асәнмасәр хәварма пултарайман. Сәпах та чәваш фольклорёнче эфир вёсем сінчен калакан юрәсемпе юмах-халлапсем питө сахал тёл пулатпәр. Мёншөн сәпла пулнә-шиха вәл? Кәна хирөç ответлеме йывәр мар: мёншөн тесен революцичченхи саманара вёсем сінчен сұрекен юрәсемпе юмахсене юриех пуçтарман, пуçтарттарман та. Хальхи вәхәтра вәл юрәсемпе юмахсене аствакансем сахаллансах пыраçсө...

[Удел хресченёсен юрисемпе тёрлө улпутсене хирөç юрланнә юрәсене те сәк тапхәртах хуннә пулнә. Вёсем те пирён аләра сителөклө чухлө сук, мёншөн тесен вёсене те ёлөкхи вәхәтра сахал сыра-сыра илнө. Анчах материалсем сахал пулин те, эфир ку тапхәрти фольклорән тёл характерөпе унән уйрәмләхөсем сінчен сителөклө таранах каласма пултаратпәр. Ун сінчен пире нумай мар материалсем хайсемех каласа параçсө. Вәл юрәсенче нимёнрен малтан хресченсен питө йывәри пурнәсө, вёсене пуç пулса тәракан классем эксплоатацилен, телейлө пурнәç туса ирөклөн сывлама кун паманни тата хресченсем хайсен юнне ёсекенсене хирөç стихийлән протестлени яр уçсән курәнса тарать. Сәкнах курма пулать вәл тапхәрти ёскө-сикө юрисенче те. Сәпах та халәх хайён ёмёртенхи шанчәкне, лайәх пурнәç пуласса ёненессине нихәсан та сұхатман. Сәванпа халәхән творчеству, тёпрен илсен, яланах сирөп оптимизмлә пулнә. Ку оптимизм уйрәмәнах сатирәллә, шүтле юрәсемпе туй юрисенче лайәх паләрать.]

[Крепостничество тапхәрәнчех кунта шутласа тухнә произ-

веденисемсёр пусне пупсемпе улпут таврашсем синчен калакан тёрлёрен юмахсем, анекдотсем, пословицәсемпе поговоркасем нумай сарална. Вёсем эксплуататарла классен чән-чән сән-сәпатне, пупсемпе улпутсен çаткәнләхне, аскәнчәкләхне кәтартса парасçё.

Капитализм тапхәрәнче (XIX ёмёрён вёсёпе XX ёмёр пуçламәшө) хресченсем дифференциленесси (чухәнсемпе пуянсем сине пайланасси) крепостничество тапхәрәнчинчен те вайләрах пулса пырать. Çакна май халәх творчеству те дифференциленет. Пёр енчен ялти куштан-пуянсене—кулаксене хирёсле фольклор атланат, тепёр енчен кулакла фольклор хай те самаях вай илет. Çав вәхәтрах тата ирнө ёмёрсенчен куçса килнө фольклор произведенийёсем те манәса юлмаçсө. Вёсенчен хәшөсем хәйсен малтанхи функцийёсене сүхатса, халәх хушшинче авалләхән атрибуцөсем вырәнне сөс сүрессө (сәмахран, йәла юррисем), хәшөсем, сөнө условисенче класс кёрешөвөн хөспәшалө пулса тәрса, малтанхинчен те интенсивләрах пурнәсна пурнәсçө.

Капитализм тапхәрәнче, уйрәмәнах 1905—07-мөш сүлсенче, сөнө юрәсем, революцилле шухәшлә юрәсем сүралса тухса саралса пына. Вәл юрәсен шутне „Сөрем пәсаçсө“, „Сахәр савәтөнчи работчи юрри“ т. ыт. көрессө. Вёсен төп шухәшө—патша правительствине хирөс протестлесси. Ку протест революци задачисене пур енчен те төплөн әнланса илнө класән протесчө мар, вәл протест нумай чухне стихийәллә вай майлән кәна сөкленсе тухать. Çапла пулин те, ку юрәсем хресченсене революционерсе пырас төлөшпе, вёсем хушшине революциллө шухәшсем сарас төлөшпе питө пысәк вай пулса тәнә. Çавәнпа эфир вёсене уйрәмәнах пысәк хак парса пахалатпәр.

1905—1907-мөш сүлсенче фольклор произведенийёсемсёр пусне халәх творчествопә уса курса сүрнә литературәллә произведенийсем те чылай сарална пулна. Сәмахран, чәвашсен халәх поэчө орденоносө Н. И. Шелепи сүрнә „Раçсөйпа“ „Тав“ ятлә савәсем чәвашсем хушшинче питө хәвәрт саралса пына. Малтанхи сәввине ялсенче чән-чән халәх творчествопә пёр танах юрласа сүренө.

Çапла ёнтө демократла интеллигенцин малта пыракан пайө фольклорпа класс кёрешөвөн интересөсемшөн уса курса кёрөшөсө пына. Реакцилле вайсем те ку сивөч хөспәшала пәрахәс туман. Вёсем те унпала хәйсен интересөсемшөн сителөклөнөх уса курма тәрәшнә. Вёсем фольклор произведенийёсемпе уса курса патша йөркисене ырлама, халәхән юхәнчәклә пурнәснө сүтә краскәсемпе сарласа кәтартма ёмөтленнө. Ку төлөшрен Т. Кириллов сүрса кәларнә „Тырпул пулна сүл“ ятлә поэма питө характерлә. Çак поэма ра автор пуян чәваш ялөн ырләх утравөнчи пек ләлкә та канәслә пурнәснө идиллилесе кәтартать. Автор шухәшөпе çак ялта нимөнле чухәнләх та, нимөнле эксплуатаци те, нимөнле класс кёрешөвө те сүк, пурте пёртан ыра пурнәсна, пёрне пөри юратса пурнәсçө. Класс кёрешөвө синчен кунта сәмах та пулма пултараймасть, м. т. патша правительствини кашни

хресченён пурнӑснех лайӑх та телейлӑ тума тӑрӑшать имӑш... Паллах, кун пек произведени халахан революциллӑ шухӑшне хавхалантарма мар, ӑна пӑчлантарса, путарса пыма ҫеҫ кирлӑ пулӑ.

Анчах чӑваш халахӑ пурнӑҫ тӑрӑслӑхӑ хӑш енчине лайӑх ӑнланӑ. Вӑл хӑйӑн ҫулӑ ҫинчи монархистла, миссионерла, эксплуататорла шухӑшсене нимӑн хӑрхенмесӑр ывӑта-ывӑта пынӑ. Большевиксен партийӑе вырӑс пролетариачӑ ертсе пынипе, вӑл 1917-мӑш ҫулхи Октябрь революцинче хӑйӑн ӑмӑрхи тӑшманне— эксплуататорсен класне тӑпӑ-йӑрӑпех ҫапса аркатрӑ.

III.

Социализмла Аслӑ Октябрь революцийӑ Совет Союзӑнчи пур халахсен творчествине те ҫӑлтӑн ҫӑлӑ ҫӑкленсе, ытарма ҫук чечекленсе пыма май пачӑ. Ҫӑршывӑн экономикипе культури улшӑнса пынипе пӑрлех, халах творчествинче те пысӑк улшӑнусем пулчӑҫ. Кунта эфир тематика улшӑннине ҫех мар, халах творчествин стилӑ тата художествӑлла формипе жанрӑ улшӑннине те лайӑх курапӑр. Пӑр йышши,—кивӑ жанрсем пӑтсе пынӑ майӑн, ҫав вахӑтрах тепӑр йышши,—ҫӑнӑ жанрсем ҫуралса пынипе эфир хамӑрах лайӑх курса тӑратпӑр. Тӑслӑхрен, темӑн чухлӑ асамла произведенисемпе тӑрлӑ кӑлӑсем, вӑрҫу-суру чӑлхисем пӑтӑмӑшпех пӑтсе пыраҫҫӑ, мӑншӑн тесен вӑсен социалла никӑсӑ пӑтсе пырать. Ҫавӑнпа та вӑсене халах мансах пырать. Тӑрлӑ ылханусемпе тухату йӑркисем, усал-тӑселсем ҫинчен каланисем, тата ҫавӑн пек кирлӑ-кирлӑмарсем пурнӑҫран пӑтӑмӑшпех тухса ӑкӑҫҫӑ. Вӑсенчен хӑшпӑрисем халичченех юлӑ пулсан та, авалхи йӑла юлашкийӑсем вырӑнне ҫеҫ тӑрса юлӑ.

Тепӑр енчен илсен, пирӑн тапхӑрта „фольклор“ тени хӑй те пӑтӑмӑшпех урахла, ҫӑнӑ содержаниллӑ ӑнлану пулса тӑрать. Совет тапхӑрӑнчи фольклор—вӑл пӑтӑм халахан чӑн-чӑн творчестви. Академик Ю. М. Соколов сӑмахӑе каласан, „фольклор вал инҫетри авалӑхран кирле перӑннӑ сасӑ ҫех мар, паянхи кунӑн хаватлӑ сасси те“.

Аслӑ Октябрь революцийӑччен фольклорпа литература хушшинче тем пек пысӑк уйрӑмлӑх пур тесе шутланӑ. Хальхи тапхӑрта ҫав уйрӑмлӑх пӑтнӑсемӑн пӑтсех пырать. Пирӑн тапхӑрта фольклор произведенийӑсем халах сӑмахӑнче ҫех мар, тӑрлӑ хаҫат-журналсемпе кӑнекесем ҫинче литература произведенийӑсемпе пӑр танах пичетленсе пыраҫҫӑ. Ҫакӑн ҫинчен темиҫе тӑслӑх те кӑтартма пулать. Вырӑссен халах творчестви мастерӑсем Коргуев, Конашев, Крюкова тата ыт. те, Дагестан халах поэчӑ Сулейман Стальский, казахсен акынӑ орденоносец Джамбул, чӑваш халах юрӑҫисемпе халлап-юмахҫисем Н. И. Шелепи, Гаврил Федоров, Кашкар Микули, Марья Дьяконова т. ыт. те произведенийӑсем пӑтӑм халах произведенийӑсем пулса тараҫҫӑ. Ҫак произведенисенче совет халахӑн аслӑ идейи— социализмпа коммунизм идейи ҫутӑлса тухса тӑрать. Пӑтӑм ха-

лахан гениллё сулпуёсен Ленинпа Сталинан образёсем фольклорта „авалхи сынсен мифла геройёпе—Прометейпа танлашащё“. Чаваш халахё хайён савви-юррисенче, юмахё-халлапесенче Ленинпа Сталина пахаласа, чёлхе сине килекен чи хакла, чи аша самахсем каласа юрлать, вёсен ёмёр вилми ячёсене йахран-йаха йалтартатса таракан сунми хёвелпе танлаштарать. Ленинпа Сталин ятне фольклор нихасан та пёр-пёринчен уйармасть. „Ленин атте чёремре, Сталин атте умамра“, тесе юрлать чаваш ёсхалахё. Ленинпа Сталин—тёнчене ашатса, сятатса таракан сун хёвел, этемлёхе саванас паракан салкуёсем, нимёвле ташмана паранми паттар улапсем, чи суллё тусенчен те султе вёсёкен маттур амарткайаксем, тёнче телейне туптакан тимёрсёсем,—ака епле танлаштарусем парать халах хайён асла сулпуёсем синчен. „Сталин юлташ самахё пёр самахё пин ылтган“, тесе юрлать чаваш халахё хайён асла сулпуё синчен. Хаватла паттарсем пек, нихасан тексёмленми сун хёвел пек, пёлёт тупинче ирёклён яранса сурёккен амарткайаксем пек тухса тарасщё пирён ума чаваш фольклорёнен Ленинпа Сталин образёсем.

Совет фольклорён пурнаёе самрак пулин те, вал кунранкун хаварт уссе малала аталанса пырать. Вал усём пёр енчен фольклоран ёмёртен пуханса пина пуянлахёсемпе уса курнипе, кивё формасемпе сюжетсене сёнетсе пынипе, тепёр енчен халах творчествинче халиччен пулман сёне формасем шутласа каларнипе вай илсе тёрекленет. Тёслёхрен, граждан варси тапхарне, революцийён асла сулпуёсене т. ыт. те аса илсе каланисем нихасан манасмасла пурнаёа кёрсе кайнисем те сахал мар. Вёсенчен хашпёрисем халах репертуарне сирёппён кёрсе вырнасайман-ха, художествалла тивёслёхне илейменнисем те пур-ха, анчах вёсене фольклор произведенийёсен шутёнчен парса хаварма нимёнле салтав та пулма пултараймасть, мёншён тесен вёсем кувсерен сёнелсе, илемленсе, якалса пырасщё, халь мар пулсан, каярахпа фольклор произведенийёсем пулса тама пултаращё. Саванла та вёсене пусланса кайна тапхартах сырса илни пите кирле. Сапла туни сак творчество епле уссе сирёпленсе хайён чан тивёслёхне тупнине санаса пыма май парать. Саванпа та совет фольклорне сине тарсах пустарса, тёплён тёпчесе тухни кирле, анчах сак ёе эфир тивёслё таран тавайман-ха.

Чавашсен совет тапхарёнчи фольклорёпе революцичченхи фольклорё хушшинче пёр пысак уйрамлах пур. Вал чаваш юрисен репертуарне революцилле юрасем кёрсе вырнасни пулса тарать. Ку вара икё йёре пулса пина. Пёр енчен, чаваш поэчёсем вырассен революцилле юрисене таван чёлхе сине кусарни; тепёр енчен—юрран кёввисене улаштармасар, савасем евёрлех, халах хай юрасем хывни. Пирвайхи шута „Интернационал“, „Смело, товарищи, в ногу“, „Варшавянка“, „Замучен тяжелой неволей“, „Мы кузнец“, „Похоронный марш“ т. ыт. юрасем те кёрёсщё. Иккёмёшен шутне „Проводы“, „Сергей поп, Сергей поп“, „Эй, Питёр сули“ („Эй, в Таганроге“ кёввипе) тата ытти юрасене те кёртме пулать. Юлашкинчен асанна юрасене

халӑх хай, нимле поэтсем хутшӑнмасӑрах хывнӑ, кӑввисене те хӑех йышӑннӑ. Ҷапла вара Совет влаҫен пирвайхи ҫулӑсенче революциллӑ юрӑсем вырӑссен юррисем урла халӑх репертуарне кӑрсе кайнӑ. Ҷав юрасене ёҫхалӑхӑ чӑререн юратса йышӑнса пынӑ. Ҷак ёҫе пуҫарса яракансем пӑр енчен—вырӑсларан ҫавашла куҫаракан поэтсем, тепӑр енчен—граждан вӑрҫинчен таврӑннӑ ҫынсем пулнӑ. Каярахпа вара революциллӑ юрӑсем ҫавашсен музыкапа пурнӑҫ йӑлине кунран-кунах кӑрсе пырса, юрӑсен репертуаренче тивӑҫлипех ҫирӑп вырӑн тупнӑ. Хальхи вӑхӑтра совет ҫӑршывӑнчи халӑхсен хаваслӑ юррисене тӑван чӑлхе ҫине чылай куҫарнӑ. Вӑсене тӑван чӑлхепе юратса юрлаҫҫӑ.

Ҷаваш фольклорӑ революциллӑ ҫӑкленсе пырас ҫул ҫинче пысӑк ҫӑрмавсем пулнӑ. Ҷав ҫӑрмавсем—класла ют элементсем: буржуалла националистсем, кулаксем, тӑн таврашӑпе ёҫлекенсем тата ытти ҫавӑн пек йӑрӑнчӑксем фольклорӑн революциллӑ ӱсӑмне ҫарса пырас тесе кӑрешнинчен тухса пынӑ. Тӑслӑхрен, революцийӑн пирвайхи ҫулӑсенче ҫав йӑрӑнчӑксем пӑтӑм тӑнчери ёҫхалӑхӑн революциллӑ гимнне—„Интернационала“ хирӑҫ хайсен националистла „гимнне“—„Мухтав сана, ҫаваша, мухтав аслӑ йӑваша“ тене юррипе кӑларса тӑратнӑ. Анчах ҫав лӑпӑрчӑке ҫаваш ёҫхалӑхӑ йышӑнмасӑр вӑхӑтра сирсе ывтӑнӑ. Ҷакӑн хыҫҫӑн вара ҫав националистсемех „Интернационала“ йӑсса, мӑшкаласа куҫарма хӑтланнӑ. Ҷав буржуалла националистсемех халӑх халлап-юмахӑсене хайсем майлӑ, националистла-шухӑшсемпе пичетлесе кӑларнӑ. Тӑслӑхрен, „Пуянпа чухӑн судлашни“ ятлӑ юмаха ҫавашпа вырӑс судлашнӑ пек туса пичетленӑ, т. ыт. те.

Буржуалла националистсемпе ытти тӑшмансем, тем тӑрлӑ тӑрӑшсан та, халӑхӑн куллен ҫӑкленсе пыракан кӑйӑлне ҫарайман. Ҷав революциллӑ ҫаплӑ юрӑсем Октябрь хыҫҫӑнки пӑтӑм ҫаваш фольклорне аслӑн ҫӑкленсе кайма пулӑшрӑҫ. Ҷав юрӑсем ҫене пурнӑҫӑн ҫене тапхӑрӑнче кирлӑ тӑрлӑ частушкӑсене калама ҫук нумай шутлӑн сарӑлма май пачӑҫ. Вал частушкӑсем Совет влаҫен пирвайхи ҫулӑсенче ҫене пурнӑҫ ҫинчен, комсомол ҫинчен, ирӑке тухнӑ хӑрарӑмсем ҫинчен, кооперацӑ ҫинчен, т. ыт. те, т. ыт. те,—пӑр сӑмахпа каласан, политикӑлла мӑнпур событисемпе явленисем ҫинчен каласа параҫҫӑ.

Ҷав частушкӑсемех сталинла икӑ пятилеткӑра: пятилеткӑсем ҫинчен, колхозла пурнӑҫ ҫинчен, заӑм ҫинчен, Хӑрлӑ Ҷар ҫинчен, ударниксемпе стахановецсем ҫинчен, Сталинла Конституци ҫинчен, т. ыт. ёҫсем ҫинчен те пӑтӑм чуна ҫӑклентерсе хаваслӑ сасӑ парса пынӑ. Вӑсем халӑ те пӑтӑм чуна ҫӑклентерсе янраҫҫӑ. Ҷак частушкӑсемпе революцичченхи частушкӑсем хушшинче питӑ пысӑк уйрӑмлах пур. Хальхи частушкӑсем ёлӑкки частушкӑсем пек пӑр-пӑр ҫынӑн пурнӑҫ туйӑмне ҫех мар, обществӑлла-политикӑлла пурнӑҫ туйӑмлахне уҫҫӑн катартса параҫҫӑ.

Совет тапхӑрӑнчи ҫаваш фольклоренче частушкӑсем хыҫҫӑн тата колхоз юррисем питӑ пысӑк вырӑн йышӑнса тӑраҫҫӑ. Ҷак юрӑсем те авалтан юлнӑ юрӑсене творчествӑллӑн ҫенетнипе,

төрөсрех каласан, вёсене хальхи тапхара тата паянхи куна тивёслё содержани панипе пулса пыраççё. Тата çакна палартса хаварас пулать: авалхи юрәсем хайсен пирвайхи тёсне пётёмёшпе тенё пекех çухатса, паянхи куна тивёслё тёс йышанаççё. Революциченхи кёвё-юрәсенче пётём мухтав килçурт хуçине, хуранташ-таванёсене, вёсен кёрекинчи ёски-çикине сех тивёçленне пулсан, халё пётёмёшпех урахла ёнтё. Хальхи кёвё-юрәсенче пётём коллективан, пётём колхозан пуянлахёпе унан мухтавләхе янать. Урахлахах каласан, ёлөкхи пурнаçпа йәлари юрәсем совет тапхәрёнче обществәллә-политикла туйамлә пулса тәраççё. Ку енчен халәх репертуарёнче революцичен вухе пулман сёнё юра формисем суралса тухаççё,—ку тепёр енчен. Тёслөхрен, колхозниксен „Туға хёрёсем“ ятлә юррине кәтартма пулать. Пысак хастарләхпа, тәрәшса, юратса ёрлеме чёнет сав юрә. Кунта вара общество интересёсем мала тухса тәни пите лайәх курәнать. Çакан пек юрәсем тата та чылай.

Хальхи тапхәрти фольклорта халлап-юмахсем, пословицәсемпе поговоркәсем тата тупмалли юмахсем те тивёслё выран йышанаççё. Эпир çак жанрсенче те социализмла тапхәрән тёп идеясене, ёç патне коммунизмла кәмәлла пымаллине, социализмла пурләха ёпле упраса тытмаллине пит лайәх куратпәр. Тёслөхрен: „Колхоз пұлми—хөдде те, сұлла та иксёлми“, „Колхозшан пурләх — тәшманшан хурләх“, „Колхоз пурләхё — халәх ырләхё; аһа хаклас пулать, тәшманран сыхлас пулать“, т. ыт. те.

Совет тапхәрёнчи фольклор революциченхи фольклортан хайёһ чәнләхёпе уйралса тәрать. Асамлә-фантазилле элементсем пурнаçра пулса иртнё фактсен чәнләхёпе улшанса пыраççё, сав чәнләх хальхи фольклоран калама сук пысак хавачё пулса тәрать.

„Халё пётём ёçхаләх поэзине нихсан пулман пек чечеклен-термелли вәхәт ситрө. Халәх хушшинчи талантсем хальхи вәхәтра ниçта паләрмасәр тәрса юлмаççё, вёсем общество юратәвёнчен пәрәнса юлма та пултараймаççё. Вёсене хайсен пултаруләхне сұлтен сұле сёклемепур майсем те пур. Халәх пултаруләхёшён чән та чән телейлө те сұтә тапхәр килсе ситрө. Аһа этемлөхөн генийё Сталин сұтатса тәрать“ (Ю. М. Соколов. Русский фольклор, стр. 554).

И. С. Тукташ.

АСЛАҢ СЫНСЕМ ФОЛЬКЛОР СИНЧЕН

В. И. ЛЕНИН

Владимир Ильич халӑх творчествине питех те пысӑк хакла хакланӑ. Вӑл халӑх позӗсен сӑввисене вулама юратнӑ, вӗсенчен палӑраххисене, музыка ҫине хунисене, юлташӗсемле пӗрле юрланӑ.

Октябрь революцийӗ хыҫҫӑн, Мускавра пурӑннӑ чух, Ленин Даль словарьне вӗренме тытӑннӑ. Ҫак словарьте ӑна уйрӑмӑнах пословицӑсемпе поговоркӑсем кӑмӑла кайнӑ. Вӑл ун ҫинчен хӑйӗн личнӑй секретарӑне Вл. Бонч-Бруевича каласа панӑ. Каласнӑ май, сӑмах халӑх эпосӗ пирки пуҫланнӑ. Бонч-Бруевич Владимир Ильича хӑйӗн библиотекинче халӑх юррисен, юмахӗсен, былинӑсен кӗнекисем пурри ҫинчен пӗлтернӗ. Владимир Ильич вӑл кӗнекесене хӑй патне илсе пырса пама ыйтнӑ. Унтан вара, ҫав кӗнекесем ун алине лексенех, Ильич ҫав каҫах В. Н. Добролюбов пухса хатӗрленӗ «Смоленский этнографический сборник» ятлӑ кӗнекене пысӑк тимлӗхе вулама тытӑннӑ.

Тепӗр ирхине Ленин ҫав кӗнекесем пирки ҫапла каланӑ:

— Мӗн тери интереслӑ материал. Эп ак ҫак кӗнекесене ҫиелтен кӑна пӑхса тухрӑм, анчах та куратӑп, вӗсене пӗтӗҫтерме, социаллӑ-политикӑлла пахалӑх енчен пӑхса тухма алӑ ҫитмест е тимлӗх ҫитмест пулмалла, вӗт ку материалсем тӑрӑх халӑхӑн ӗмӗчӗсемпе кӑмӑлӗсем ҫинчен тем тери паха исследовани ҫырма пулнӑ пулӗччӗ. Пӑхӑр халӗ акӑ Н. Е. Ончуков юмахӗсене. Эп вӗсене уҫкаласа кӑна тухрӑм,—вӗт кунта тӗлӗнмелле лайӑх вырӑнсем пур. Акӑ мӗн ҫине ҫаврӑнс пӑхтармалла пирӗн литература историкӗсене. Ку вӑл—чӑн-чӑн халӑх творчестви, эфир пурӑнанакан кунсенче халӑх психологине вӗренме кирлӗ паха творчество.

А. С. ПУШКИН

Татса параймастӑп, мӗнле словестноҫа пирӗн маларах хумалла, анчах та пирӗн хамӑр чӗлхе пур—ӑяласем, историсем, юмахсем т. ыт. те. Хӑюлӑраххӑн усӑ курар вӗсемпе!

(Француз словестноҫӗ ҫинчен. 1822—1824.)

Вырас чёлхин свойствисене курас тетёр пулсан, халӕх юма-хёсене вулӕр, ҕамрӕк писательсем!

(„Атенеяра“ пичетленсе тухнӕ „Евгений Онегин ҕинчен“ ятлӕ статьяна хиреҕ ҕырнаӕ ответран. 1829.)

Авалхи юрӕсене, юмахсене т. ыт. те вёренни вырас чёлхин мёнпур енёсене тёлпён пёлме кирлё. Пирён критиксем кӕлӕхах ҕакна йышӕнашӕн мар.

(„Евгений Онегин“ рецензийёсем пирки ҕырнаӕ заметкасенчен. 1829.)

А. М. ГОРЬКИЙ

Эсир авалхи юмахсене, мифсене, легендӕсене пёлни пирки иккёленместёл, анчах та вёсен тёл шухӕшне тата тарӕнрах ӕнласа илтерес килет манӕн. Вӕл тёл шухӕш — авалхи ёҕҕыннисем хӕйсен ёҕне ҕамӕллатма, унӕн тухӕслӕхне ўстерме ёмётленнинче, ик ураллӕ тӕшмансемпе тӕватӕ ураллӕ тӕшмансене хиреҕ хёҕ-пӕшалланма тӕрӕшнинче, ҕакнашкалах тата сӕмах вӕйёпе, „вёрў-суру чёлхисемпе“ усӕ курса, ҕутҕанталӕкӕн этемсене хиреҕ пы-ракан стихийӕллӕ вӕйёсене парӕнтарма тӕрӕшнинче...

Питрех те тарӕн та яр-уҕӕ, художество тёлёшёнчен пур ен-чен те пулса ҕитнё геройсен образёсене ёҕхалӕхён сӕмах хал-лён ҕўрекен творчеству—фольклор тунӕ.

* * *

Халӕхӕн сӕмах халлён ҕўрекен творчествине пёлмесёр—ёҕҕын-нисен чӕн-чӕн историне пёлме ҕук.

* * *

... Сӕмах искусствин пуҕламӕшё—фольклорта. Пухӕр хӕвӕр фольклорӕра, вёренёр ун тӕрӕх, якатса аванлатӕр ӕна. Вӕл сире те, пире, Союзри поэтсемпе прозаиксене те, питё нумаӕ мате-риал парё. Иртнине мён чухлё авантарах пёлёпёр эфир, ҕавӕн чухлё ытларах тарӕнӕн та хаваслӕраххӕн ӕнланса илёпёр хамӕр-халы тӕвакан ёҕҕен лысӕк пархатарлӕхне.

(1934. Совет писателёсен пётём Союзри съездёнче каланӕ сӕмахран.)

* * *

Пословицӕсемпе поговоркӕсем ёҕхалӕхён пётём пурнӕҕепе социально-исторически опытно калама ҕук лайӕх формӕласа тӕ-раҕҕё. ҕавӕнпа та писателён вӕл материалпа питё тёлпён пал-лашмалла. Вӕл материал сӕмахсене, алӕри пўрнесене пёр чӕмӕра епле чӕмӕртатпӕр, ҕавӕн пек чӕмӕртама, тата ҕав сӕмахсенех, ыттисем питё ҕирёп хёссе вырнаҕтарнӕскерсене, сарӕмлантарса калама вёрентеҕҕё...

Эплё пословицӕсем тӕрӕх, урӕхла каласан, афоризмсемпе ка-ланӕ шухӕшсем тӕрӕх, питё нумаӕ вёреннё.

(„Эплё ҕырма епле вёренни ҕинчен“.)

* * *

Анланма сәмәл сәмахра—чи пысак әсләләх, пословицәсемпе юрәсем яланах кәске пулаççе, анчах та әспа туйәм вәсенче уйрам кәнекесем сьрмаләх та пур.

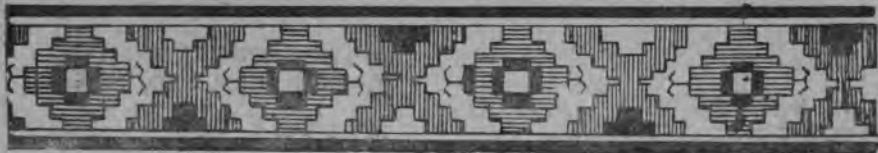
(М. Горький. „Материалы и исследования“.)

* * *

Пирән халәх юмах-халлапсемпе сәвә-юрәсем тәвас енчен питех те талантлә халәх, анчах та эфир сакна шута начар илетпәр. Эфир, халәхән талантли мән пур, савна уйәрса илме пәлейместпәр. Астәвәр-ха, епле аван частушкәсем хывса юрлать халах хай пурнәçе сьинчен.

(Совет писателәсен союзән правленийәнче каланә сәмахран.)

**ОКТАБРЬЧЕНХИ
Ф О Л Ь К Л О Р**



ЁҢ ЮРРИСЕМ

ЁҢ юррисем тесе ёҢ процесёсемпе ҫыханса тӑракан, ҫав ёҢ процесёсене ҫамӑллатас майпа юрлакан юрӑсене калаҫҫё. Вӑл юрӑсем сём-авалах, этем обществи классем ҫине пайланса тӑман вӑхӑтсенчех пуҫланса кайнӑ. Вӑл вӑхӑтра этем коллективён ёҫё ҫавтери йывӑр пулнӑ, ҫавӑнпа ёҫ вӑхӑтёнче коллектив членёсен хусканӑвёсене организацилесе ёҫён ритмикипе, мелодийёпе ҫыхантармалла пулнӑ. Ҫав процесс „синкретизм“ текен искусствӑн никёсне хума май панӑ.

Синкретизм—ёҫ процесёсемпе уйӑрӑлми ҫыханса тӑракан искусство. Кунта музыка та, поэзи те, танец (хусканусем) те пёрпёринчен уйӑрӑлмасӑр, пёр вӑхӑтрах пулса пыраҫҫё, вёсем, ёҫён ритмикипе ҫыханса, ёҫ процесне ҫамӑллатма пулӑшаҫҫё. Каярахпа кӑна синкретизм уйӑрам элементсем ҫине пайланнӑ: мелоди, поэзи, танец. Иккёмёш элеменчё—поэзи темиҫе ёмёрсем тӑршинче хӑйне расна уйӑрма куҫса, ёҫ юррисен формине йышӑннӑ.

Чи малтанхи тапхӑрти ёҫ юррисенче сӑмахсем мар, ритм, мелоди тёл вырӑнта тӑнӑ. Вӑл юрӑсенче сӑмахсем вырӑнне уйӑрам кӑшкӑрусем, йёркерен темиҫе хут каланакан сӑмахсем ҫеҫ пулнӑ. Сӑмаххисене ҫавӑнтах импровизациленё. Каярахпа вӑл сӑмахсем уйӑрам формӑсене ҫирёпленсе, традицине кёме тытӑннӑ.

Пурнӑҫӑн ҫёнё условийёсене куҫнӑ май ёҫ юррисем те хӑйсен ашчиккине, характерне улӑштарсах пынӑ. Сӑмахран, первобытнӑй обществӑри ёҫ юррисен текстёнче класла уйӑрмӑлах пачах та сисёнмен пулсан, малаллахи историлле эпохӑсенче вёсем класла характер йышӑнма тытӑнаҫҫё. Тёслёхрен, вырӑсен „Дубинушка“ ятлӑ юрринче сӑмах хуҫасем ҫинчен пырать:

„Да вы, ребята, дери глотку!

Нам хозяин даст на водку“.

Чӑваш фольклорёнче хут ҫине ҫырса илнё ёҫ юррисем питё сахал, ҫитменнине ҫырса илнё юррисем те авалхи тапхӑртисем мар. Анчах та ку чӑваш халӑхён хӑйён чёлхипе юрланӑ ёҫ юррисем пулман тенине пёлтермест. Вёсем авалах пулнӑ, пурнӑҫ улшӑннӑ май улшӑнса, урӑхланса пынӑ.

Эпир кунта пичетлекен ёҫ юррисене историн каярахри вӑхӑчёсенче ҫуралса тухнӑ юрӑсем тесе шутламалла. Вёсенчен „Канат юррин“ уйӑрам припевёсем кӑна чи авалхи ёҫ юррисем патне ҫывӑхрах тӑраҫҫё.

СЌВАЙ ҶАПАКАНСЕН ЮРРИ

Пёччен:

Атя, инке, вәрмана
Хура Ҷырла пуҶтарма.
Хура Ҷырла пыл пекех,
Пирён инке чун пекех.

Пурте:

Ой ишшо, тришна хок!
Пёрре хоп!
Иккё хоп!
ВиҶҶё хоп!
Тваттә хоп!

Пёччен:

Инке, терём, мён терём,
Аслак хыҶне тух, терём.

Аслак хыҶне тух, терём,
Минтер илсе пыр, терём.

Пурте:

Ой ишшо, тришна хок!..

Печчен:

Инке, терём, мён терём,
Аш мунчана пыр, терём.
Аш мунчана пыр, терём,
Милёк илсе пыр, терём.

Пурте:

Ой ишшо, тришна хок!..

, Алыгешево, Шупашкар р., 1923 Ҷ.
Н. Айзман Ҷырса илнё.

КЁПЕР ХЫВАКАНСЕН ЮРРИ

(ВАРИАНТ)

Кёпер тума пире чёнчёҶ,
Савай сапма пире хушрёҶ.
Савай, савай, тўрех лар,
Ҷёр тёпнелле анах лар,
Пире тукмак нимех мар,
Пёр йатар та пёр Ҷапар.

Ай—пёрре!
Хай—иккё!
Ай—виҶҶё!
Хай—тваттә!

Сәвайне эпир сәвапәр,
Кёперрине хывапәр.
Кёпер пултәр хурҶаран,
Карлак пултәр пәхартан,
КаҶакан пултәр пушмакля,
Лаши пултәр Ҷунатля.

Ай—пёрре!
Хай—иккё!
Ай—виҶҶё!
Хай—тваттә!

Ф. С. Меценатов Ҷырнә „Чаваш литератури“ ятля кёнеке алҶырәвёнчен илнё.

КАНАТ ЮРРИ

ПуҶлаканё:

Атъяр тәрәр, канат тытәр,
Хавәртрах, хавәртрах!

Пурте:

Э-эй, хавәртрах!
Хавәртрах, хавәртрах!

Ой-да-а, ой иш-ша!
Ой-иш-ша раз!
Ой-да-вай, ой-иш-ша!
Ой-иш-ша раз!

Ф. П. Павлов. Ҷёнё юрәсем. № 15,
стр. 21. Шупашкар. 1928 Ҷ.

Айтӑр тӑрар, вӑрен тытар,
Хай ишшо!
Пуп ҫаннийӑ мӑн сарлакӑш?
Ха-ха-ха!
Аршӑн ҫурӑ пулать пуль те,
Хи-хи-хи!

Харӑс туртар, йӑвантарар,
Хай ишшо!
Диякӑн ҫӗҫӑ метр ҫур та
Ха-ха-ха!
Купец хырӑм пичке пек те,
Хи-хи-хи!

Ф. С. Меценатов ҫырӑ „Чӑваш литератури“ ятӑ кӑнеке алҫыравӑнчен илӑ.

НИМЕНЕ ЧӑНМЕЛЛИ ЮРӑ

Нимене! Нимене!
Тата та пулин нимене!
Ял-йыш, пускил, нимене!
Тата та пулин нимене!

Эй, кума Кулине,
Атя, кума, нимене,
Тата та пулин нимене.
Нимене! Нимене!

Эс илтетне, Кавӑрле,
Ҫынсем каяҫ нимене.

Якушкин, Хӑрлӑ Чутай р. 1933 ҫ.
ҫырса илӑ.

ЧӑПТА ҪАПАКАНСЕН ЮРРИ

Ларсам, варли, хам ҫума!
Эс лармасан, ют ларать,
Ют ҫын тути—юн тути,—
Титпанча!

Варли тути пыл тути,—
Титпанча!

1902 ҫулта Шӑмшевӑшри земски
шкулти учитель (ӑлӑк Етӑрне у., Ӕлӑк
вул. пулӑ) Константин Степанов
ҫырса илӑ.

ПИР ҪАПАКАНСЕН ЮРРИ

Тӑмпӑртӑк-тӑмпӑртӑк,
Тӑмппи-тамппи тӑмпӑртӑк!
Ӑса варри пушансан,
Пире ҫапма шӑлтӑртӑк!

Атӑр халӑ ҫапар-ха
Ҫӑнӑ пурнӑҫ тӑвиччен,
Ҫӑсрен пусма пуличчен,
Машинасем кӑрличчен!

Ф. С. Меценатов ҫырӑ „Чӑваш ли-
тератури“ ятӑ кӑнеке алҫыравӑнчен
илӑ.

ВЁРЎ-СУРУ ЧЁЛХИСЕМ

Вёрў-суру чёлхисем тесе асамлә вай пама пултарассине ёнен-се шутласа каларна сáмахсенчен таракан производенисене каласщё. Вáл производенисем сём-авалах, общество тёрлё классене пайланса тáман вáхáтсенчех пусланса кайнá. Авалхи сынсем сáмахра асамлә вай, сáтсáнталáкáн тёрлё инкекёсене сирсе яма пултаракан хáват пур тесе шутланá. Сáвáнпа стихия чáрсáрлáхёсене хирёс тёрлёрэн áрáмлá сáмах формулисене шутласа каларнá. Малтан вáл формулáсемпе ёс процесёсене сáмáллáтáс майпа усá курса пынá, каярахпа, общество тёрлёрэн классене пайланса кайсан, вёрў-суру чёлхисем класла характер йышáнасщё. Пурнакиле вёрў-суру чёлхисем пуринчен ытларах хресченсем хушшинче сáрáлма тытáннá. Анчах та хресченсен сáрлáкá массисем пур чёлхесемпе те пёртан усá курма пултарайман, вёсенчен хáшё-пёрисене (тухату, вáрах хаяр, пус сáвáру чёлхисем, сёлен чёлхи т. ыт. те) уйрáм чёлхёсёсемпе тухатмáшсен аллинче пулнá. Сáпла вара сáв вёрў-суру чёлхисем ёсхáлáхён пусёсене минтретмелли, юмáсsemпе чёлхёсёсене пуйтармалли меслет пулса тáнá.

Пирён вáхáтра вёрў-суру чёлхисемпе тёрлёрэн тухатусем пáрахáсá тухса пырасщё, мёншён тесен вёсен социáллá никёсё тёп пулчё. Сáпах та вáл йáлáна татаклáнах пётерме—сáв вёрў-суру чёлхисемпе тёрлё тухатусене ёненессине хирёс активлáн кёрешни кирлё.

Чи авалхи тапхáрти вёрў-суру чёлхисем пирён вáхáта сáтеймен. Кунта пичетленекен тёслéхсем XV—XVIII ёмёрсенче кáна пусланса кáйма пултарнá.

ХАЯР ЧЁЛХИ

Ахáрсá килекен аслáтиё хáсáн та хáсáн хаяр ўкет,—сáвáн чух тин хаяр ўктёр сáк сын сине (ятне каласщё).

ТЬфу, тЬфу, тЬфу.

Сáсёсё пырáкáн сáсёме хáсáн та хáсáн хаяр ўкет,—сáвáн чух тин хаяр ўктёр сáк сын сине (ятне каласщё).

ТЬфу, тЬфу, тЬфу.

Ҷавранса килекен Ҷавраҗиле хӑсан та хӑсан хаяр ўкет, — Ҷавӑн чух тин хаяр ўктӑр Ҷак Ҷын Ҷине (ятне калаҶҶе).

Тьфу, тьфу, тьфу.

1916 Ҷ. Атмал-касси ялӑнче Ҷырса илнӑ.

УСАЛ ЧӖЛХИ (алпаҶӑ)

Авалхи Ҷынсем этеме усал ерет тесе ӑненнӑ. Усал ернӑ Ҷын, вӑсен шухӑшӑпе, хӑне каять, унӑн яланах шӑмшак сурать, ала-ура тапратмалла мар Ҷывӑрса каять, каҶ ыртсан, тӑлленсе аташса Ҷывӑрать т. ыт. те. Ун пек Ҷынна сыватас тесе Ҷакӑн пек каласа вӑрнӑ:

„Ҷил алпаҶи, мул алпаҶи, шыв алпаҶи, вут алпаҶи, вутлӑ хаяр, вутлӑ сехмет, вутлӑ усал Ҷулахнипе тавранать. Йытӑ алпаҶи, Ҷахӑ алпаҶи, кайӑк алпаҶи, мунча алпаҶи, Ҷил вупӑрӑ, хӑвел вупӑрӑ, шыв вупӑрӑ, вилкайӑк вупӑрӑ, укҶа вупӑрӑ, вутлӑ вупӑр, вутлӑ сехмет, вутлӑ хаяр, вутлӑ усал Ҷулахнипе тавранать. Питӑрпе Мускав хушшинче вуникӑ Ҷулхи хӑр пур, Ҷавӑнта кай, ан тавлаш, ан хирӑҶ“.

Самар кӑп., Бугуруслан у.
Кивӑ Ганькино ялӑ. 1902 Ҷ.
Н. Богданов Ҷырса илнӑ.

ВӒРАХ ХАЯР ХӖН ЧӖЛХИ

Этеме вӑраха пыракан хаяр хӑн лексен, Ҷак сӑмахсемпе вӑрсе сипленӑ:

„Э, пӑсмӑлле. Ҷўлте тура, Ҷӑрте патша. Туррӑн Ҷут Ҷанталакӑ, патшан укҶи. Ҷитмӑл те Ҷичӑ тӑслӑ Ҷӑсенхир пулӑ, Ҷитмӑл те Ҷичӑ тӑслӑ Ҷӑсен хир варринче Ҷитмӑл те Ҷичӑ ылттӑн юпа пулӑ, Ҷитмӑл те Ҷичӑ тӑслӑ ылттӑн юпа тӑрринче ылттӑн ҶӑҶеке пулӑ. Ҷав ылттӑн ҶӑҶкене хӑсан хаяр куҶ ўкҶе, вӑрах хаяр, хӑн хаяр ўкҶе таҶса пӑтерӑ, Ҷавӑн чух тин Ҷак Ҷынна (ятне калаҶҶе) Ҷӑнтерӑ.“

Кун тавранать—таврӑнтӑр, Ҷӑр тавранать—таврӑнтӑр, уйӑх тавранать—таврӑнтӑр. Ҷулпа килтин Ҷулпа кайтӑр, шывпа килтин шывпа кайтӑр, Ҷилпе килтин Ҷилпе кайтӑр, пӑвӑнчен тиврин пӑвӑнчен кайтӑр, сӑнӑнчен тиврин сӑнӑнчен кайтар, ашӑнчен тиврин ашӑнчен кайтӑр. Турӑран ырлӑх антар, этемрен сиплӑх пултӑр. Аминь. Тьфу. Тьфу. Тьфу. (ВиҶӑ хутчен сураҶҶе.)

Ҷитмӑл те Ҷичӑ тӑслӑ Ҷырма, Ҷитмӑл те Ҷичӑ тӑслӑ Ҷырма Ҷитмӑл те Ҷичӑ тӑслӑ чул. Ҷитмӑл те Ҷичӑ тӑслӑ чула хӑсан вӑрах хаяр, хӑн хаяр тивсе сӑрта хӑпартӑ, Ҷавӑн чух тин Ҷак Ҷынна Ҷӑнтерӑ.

Кун тавранать—таврӑнтӑр, хӑвел тавранать—таврӑнтӑр... т. м. та.

Ҷитмӑл те Ҷичӑ тӑслӑ вӑсен кайӑк пулӑ, Ҷитмӑл те Ҷичӑ тӑслӑ вӑсен кайӑка хӑсан вӑрах хаяр, хӑн хаяр тивсе пӑр Ҷӑре пуҶтарӑ, Ҷавӑн чух тин Ҷак Ҷынна Ҷӑнтерӑ.

Кун тавранать—таврӑнтӑр... т. м. та.

Ҷитмёл те Ҷичё тёслё йӳран пулё. Ҷав Ҷитмёл те Ҷичё тёслё йӳрана хӳсан вӳрах хаяр, хён хаяр тивсе пёр Ҷёре пустарё, Ҷавӳн чух тин Ҷак Ҷынна усал Ҷёнтерё.

Кун таврӳнать—таврӳнтӳр... т. м. та.

Ҷитмёл те Ҷичё тёслё вӳрманта Ҷичё хӳлаҶ урлӳш хыр пулё. Ҷав Ҷичё хӳлаҶ урлӳш хыра хӳсан вӳрах хаяр, хён хаяр тивсе ӳпёнтерё, Ҷавӳн чух тин Ҷак Ҷынна усал Ҷёнтерё.

Кун таврӳнать—таврӳнтӳр... т. м. та.

Ҷитмёл те Ҷичё тёслё Ҷёлен пулё, Ҷав Ҷитмёл те Ҷичё тёслё Ҷёлен хӳсан пёр Ҷёре пустарӳнё, Ҷавӳн чух тин Ҷак Ҷынна вӳрах хаяр, хён хаяр аптӳратё.

Кун таврӳнать... т. м. та.

Ҷитмёл те Ҷичё тимёрҶё пулё, Ҷитмёл те Ҷичё тёслё тимёрҶён Ҷитмёл те Ҷичё тёслё сунтал пулё. Ҷав Ҷитмёл те Ҷичё тёслё сунтала хӳсан усал тивсе Ҷурса пӳрахё, Ҷавӳн чух тин Ҷак Ҷынна вӳрах хаяр, хён хаяр Ҷёнтерё.

Кун таврӳнать... т. м. та.

Ҷитмёл те Ҷичё тёслё урам пулё, Ҷитмёл те Ҷичё тёслё урамра Ҷитмёл те Ҷичё тёслё йытӳ пулё, пёри кӳвак пулё. Ҷав кӳвак йытӳ хӳсан та хӳсан тирё ӳшёнчен тухса ӳксе йӳваланса Ҷӳрё, Ҷавӳн чух тин Ҷак Ҷынна вӳрах хаяр, хён хаяр Ҷёнтерё.

Кун таврӳнать... т. м. та.

Атӳл урлӳ, тинёс урлӳ имёш-юмӳҶ пёр карчӳк килет, амаран пёр ывӳл, Ҷаварёнче пёр шӳл, пуҶёнче пёр тёк. Амаран пёр ывӳл—вёртёр, суртӳр, кӳлартӳр. Ҷитмёл те Ҷичё тёслё усал пулё, Ҷитмёл те Ҷичё тёплё Ҷёре кайса пӳчланччӳр Ҷак Ҷын Ҷумёнчен.

Кун таврӳнать... т. м. та.

Кивё Таймурзино ялёнче И. П.
Ярускин Ҷурса илнё. 1901 Ҷул.

ПУҶ ҶАВӳРАН ЧЁЛХЕ

Кахал каларёшпе, сасан пулӳ палӳрӳшпе, турӳ хушнике Ҷёр Ҷаврӳнать,—Ҷаврӳн. Кун таврӳнать,—таврӳн. Хёвел Ҷаврӳнать,—Ҷаврӳн. Уйӳх Ҷаврӳнать,—Ҷаврӳн.

Ҷитмёл Ҷичё тинёс уттинче ылтӳн вӳрман, ылтӳн вӳрманта ылтӳн пӳрт, ылтӳн пӳртре ылтӳн сакай, ылтӳн сакайёнче ылтӳн йӳва, ылтӳн йӳва Ҷинче ылтӳн Ҷамарта. Ҷав ылтӳн Ҷамартаран тухнӳ хур Ҷёпписем шӳкӳлтатса пурӳннӳ пек, Ҷак Яккупа Улькка та шӳкӳлтатса пурӳнччӳр.

Ҷитмёл Ҷичё тинёс уттинче кёмёл вӳрман, кёмёл вӳрманта кёмёл пӳрт... т. м. та.

Ҷитмёл те Ҷичё тинёс уттинче пӳхӳр вӳрман, пӳхӳр вӳрманта пӳхӳр пӳрт... т. м. та.

Кахал каларёшпе, сасан пулӳ палӳрӳшпе, кун таврӳнать,—таврӳн. Хёвел Ҷаврӳнать,—Ҷаврӳн. Уйӳх Ҷаврӳнать,—Ҷаврӳн. Ҷёр Ҷаврӳнать,—Ҷаврӳн. Ҷак Ҷутӳ тёнчере тухан ӳшӳ хёвел мёнле савӳнтарать, Ҷавӳн пекех Ҷак Яккупа Улькка та пёр-пёринпе ӳшӳнса, савӳнса, шӳкӳлтатса калаҶса пурӳнччӳр.

Кивё Ганькино ялё (Куйбышев об-
лаҶё), 1902 Ҷ. Н. Богданов Ҷурса илнё.



ЙАЛАНА КЕНЕ УЯВ ЮРРИСЕМ

Йалана кене уяв юррисем тесе җулталак хушшинче кашви җулах пёр вәхәтәлла килсе пыракан уяв кунесенче юрламалли юрәсене калаҗҗе. (Сәмахран, сурхури, хәр сәри, җаварни юррисем т. ыт. те.) Малтан вәсем веру-суру чөлхисем пекех магически характерла пулна, анчах та терлөрен веру-суру чөлхисенчен хайсен юрәлла характерепе уйәралса тәнә. Җав уяв йәлисенчен нумайашесем җереҗ культенчен — хевелле җере хисеплесинчен тухса пынә. Пурна-киле хевелле җере хисеплес ятпа пулса пынә уявсем вырәнне чиркү праҗникесем йышанаҗҗе, җапах та вәл праҗникемне җыханнә йәласенче те авалхи җересен кульче сисемленех паләрәть.

Йәласемпе йала юррисем хальхи вәхәтра пәрахәҗа тухса пыраҗҗе.

СУРХУРИ ЮРРИСЕМ

Елөк сурхури вәхәтенче пөчөк ачасем килтен киле керсе җатма җинче ашаланә е шывра шүтернә пәрҗа пухса җүренә. Җүренә чух вәсем терлө юрәсем юрәнә.

1.

Сурхури, Көркури!
Ваҗси херә Варвари!

Көтөмөр—тухрамәр,
Түмми-җухи латти җук.

Хуравар, Элөк районә
1923 җулта җырса илнә

Җамрәксем килрен хәмла-салат пуҗтарса пөрле сәра тунә, сәринә еҗнә чух җапла юрәнә:

2.

Сурхури пички сәрккавой,
Сурхури пички сәрккавой,
Сәрккавой пички тайалмасәр
Эпөр киле каяс җук.

Җуллен акнә тыррисем
Җулленхи пек пулөҗ-ши?
Җуллен тунә сурхури
Җулленхи пек пулө-ши?

Пурҗан тутәр—сурхури,
Пурҗан тутәр—сурхури,
Ир пулсассән вөлкөшет,
Каҗ пулсассән пуҗтарнатъ.

Арман пөви шәннә чух
Пире көпер кирлө мар.
Сурхурине ирттерсен
Пире савни кирлө мар.

Сөнгөрвәрри р. Шуршәл ялҗ. 1933 җ.
Г. Лисков җырса илнә.

Ѕитрѣ, ѕитрѣ сурхури!
 Сурхури, сурхури терѣмѣр,
 Сурхури ѕитрѣ, куранать.
 Атьяр тухър, ачасем,
 Урам тѣрах кайапар,
 Килрен киле ѕурѣпѣр,
 Килрен кукаль чўклѣпѣр.

Мучи, пире кўртетни?
 Кўртмесессѣн каятпѣр.
 Кўртет, кўртет, ан кайяр.
 Кинемей, пире кукаль пар!
 Паратни те памасни?
 Кукаль парсан каймастпѣр.
 Парать, парать, ан кайяр.

Н. И. Ашмарин пухнѣ алсырусен архивѣ. Том I.
 КI, 120—165; П. Захаров сырса илнѣ.

ХѢР СĂРИ ЮРРИСЕМ

Хѣр сăри хѣрѣсем пѣр ѕѣре пуханса ханаланмалли пўрте кенѣ
 чухне ушканѣпеле ѕапла юрланѣ:

Вуникѣ пус пѣр укса,
 Сумасарах илмѣпѣр.

Ай-хай, чунѕам кил-йышѣ,
 Ыйтмасарах кемѣпѣр.

Пўрте кѣрсе ханаланса ѣѕме-ѕиме тытансан, ѕапла юрланѣ:

Ѕерѕи „чим-чим“ теет-ѕке,
 Хуѕи „кил-кил“ теет-ѕке.
 Хуѕи „кил-кил“ тесессѣн,
 Стел умѣнчи ѕын эфир.
 Хуѕи килех темесен,
 Алăк панчи ѕын эфир.

Вунѣ ѕула ѕитсессѣн,
 Пире ѣсе хушнѣ-тѣр;
 Вуник ѕула ѕитсессѣн,
 Ваййа-кулла хушнѣ-тѣр.

Ѕўл-ту ѕинче чул сарай,
 Сарнѣ тўшек тѣршшѣнчен.
 Эфир килтѣмѣр ѕак киле
 Авалхи йѣла тѣршшѣнчен.
 Авалхи йѣлава прахмастпѣр,
 Ѕѣнѣрен йѣла кѣлармастпѣр.

Сѣлтѣр хирне сѣл акрам;
 Сѣлли пулман пулсассан,
 Сѣл вѣрлѣхсѣр юлаттам.
 Атте салат паман пулсан,
 Хѣр сѣрисѣр юлаттам.
 Атте салат пачѣ те,
 Анне сѣра турѣ те,
 Хѣр сѣрине килтѣмѣр.

Алăк умѣ чѣп-чѣпар,
 Ѕерѕи йѣрѣ мар-ши ѕав?
 Ѕакѣ ѣсе тѣвакан
 Хѣрсен ѣсе мар-ши ѕав?

Каѕал ыраш пит пулчѣ,
 Алсапалан вуртамар,
 Аттерен те ыйтрамар,
 Аннерен те ыйтрамар:
 „Хѣрта ирѣк“ терѣсѣ.
 Ѕиттѣр халѣ ѕаварни!
 Пѣтшар салат пухапар,
 Паварпалан тѣвапар,
 Алтѣрпалан ѣсѣпѣр.

Алăк умѣнчи туй хурань
 Янарать-ѕке уяра;
 Вунтахар хѣр, пѣр купас
 Янарать-ѕке пѣр саспа.

Симѣс ѕѣлѣк—си ѕѣлѣк
 Сирѣн сие юратать.
 Хѣрлѣ ѕѣлѣк—тил ѕѣлѣк
 Хѣр сѣрине юратать.
 Ай-хай, чунѕам хѣр сѣри,
 Ваййа-кулла юратать.

И, уштантѣр, уштантѣр,
 Пирѣн атте куштан-тѣр;

Улам ҫўппи—ҫёр кўрнек;
Улам ҫўппи вёҫсессён
Шўтте кайё ҫёр кўрнек.
Тилё ҫелёк—пуҫ кўрнек;
Тилё ҫелёк ўксессён
Шўтте кайё пуҫ кўрнек.
ҫак хёр сәри кил кўрнек;
ҫак хёр сәри кайсассән
Шўтте кайё кил кўрнек.

Хёр-хёр сәри турәмәр,
Хёрех чәхә пусрәмәр.
Хёрех чәхә пыршине
Вершник умне лартрәмәр.
Вершник умё юлашкине
Чён тилхепе турәмәр.
Чён тилхепе шарт! турё,
Ула лаша харт! турё.

Киле тухса кайма вәхәт ҫитсен, хёр сәри пуҫләхё пуҫарса
янипеле, пётём ушкәнёпе ҫапла юрланә:

Пирён ялта кам пуян?
Ваҫли пуян тееҫсё.
Ваҫли патне сра ёҫме!
Пёр йыхравран ан юләр,
Ик йыхрава ан кётёр.

Раштав уйәх тунә чух
Пәрланать-тәр вак куҫё.

Сәр-сәр пуян тееҫсё,
Сра хураньпе мул ларать.
Алли пыран, айтарах!
Чән хёр сәри ҫак пулё;
Камәл килен ташләрах!
Ухуталли, тапарах!

Шёлтёр-шёлтёр шёлкеме
Куллен мерчен кётнё мён,
Кётнё шәрҫи мерчен мён.
Ай-хай, чунҫам кил-йышё
Куллен пире кётнё мён.
Кётнё хәни эфир мён!
Пиҫнё яшки пире мён,
Тунә хурҫи сире мён!

Вутлә-шывлә хушшинчен
Вут пек сәра турәмәр.
Кўршё-аршә хушшинчен
Кўл пек сәра турәмәр.

Эфир сиксе тапнә чух
Силленет-тәр маччисем.

ҫуна ҫёнё пулинччё,
Лаши кавак пулинччё;
Вершник маттур пулинччё,
Вәр ҫавәрса лартинччё.

ХЁР СӘРИ ТАКМАКЁСЕМ

Ку такмаксене хёр сәри хёрёсем килхуҫине (е хваттерте
пулсан, кам пуҫҫаптарать—ҫавна) пуҫҫапнә чух каланә. Хёрсем
вәл вәхәтра килхуҫисене сәра тултарса курка тыттарнә, вара
лешсем, сәрине тутанкаласа, хёрсен такмакёсене итлесе ларнә:

Тәрәс-тәрәс тапар-и,
Уратине хуҫар-и?
Уратине хуҫсассән
Авәспала сапләпәр,
Хёрне илсе тухәпәр,
Пике туса керёпёр.
Чиперук, Чиперук!
Халь те чипер чиперне,
Тата чипер пуласчё!

Сарә керёк ан тәхән,
Урам тәрәх ан ҫўре.
Ялта ятлә ҫын пулсан,

Пилёк пуспа ан витле,
Вунә пусна ан шелле!
Пуян укҫи пәхәр-тәр,
Пире парсан кемёл-тәр.
ҫав укҫана памасан,
Шаши кастар енчёкне;
ҫав укҫана парсассән,
Шәши юсё сыхлатәр!

Лутра юман хайәрне
Хайәрлама килтёмёр,
ҫак хуҫанән пуянне
Мулне сума килтёмёр.

ТАШӐ ТАКМАКӐСЕМ

Ӑскелесе-ӐикеленӐ хыӐӐан, хӐр сӐри хӐрӐсем икшерӐн-икшерӐн
мӐшӐрланса, ташлама тытӐнна. ВӐл вӐхӐтра пӐр ушкӐнӐ урисем-
не тапӐртатса такмакласа ларнӐ, ыттисем алӐ Ӑупса тӐнӐ.

СимӐс сапак сиктертӐм,
СентӐрене тивертрӐм.
Тухъяллине сиктертӐм,
Креке умне ӐкертӐм.
Хушпуллине сиктертӐм,
МӐлке Ӑине ӐкертӐм.
МӐлке Ӑинче—мӐреке,
ПирӐн умра—кӐреке.

Ӑут хӐйӐара ӐутӐрах,
ПирӐн кас хӐрне курӐрах:
ПирӐн кас хӐрӐ пике пек,
ИкӐ пичӐ чие пек,

Татса Ӑиес Ӑырла пек.
ЭлшелийӐн ачисем
СахӐр лавкки лараӐӐӐ,
Ӑампа сарӐ пулаӐӐӐ.
КашасенӐн ачисем
ТикӐт лавкки лараӐӐӐ,
Ӑампа хура пулаӐӐӐ.

ВӐтӐ-вӐтӐ пусине
Килле ярса тӐрӐмӐр.
Ӑак ялсенӐн ачисене
Алак хыӐне хӐсрӐмӐр.

Ин-тӐн алӐсыру материалӐсен фонӐӐ,
(Г. Тимофеев, „ТӐхӐр ял“, т-15.
К1, стр. 356—390. 1901 Ӑул).

ӐАВАРНИ ЮРРИСЕМ

Катаччи та Ӑаварни!
Ӑавар тулли икерчи,
КӐсье тулли премӐкӐ,
Ма Ӑаварни теес мар?

Ӑаварни Ӑуни' ӐунатлӐ:
ХӐрах Ӑунатти Ӑул тытӐть,
ХӐрах Ӑунатти хӐр тытӐть.
МӐншӐн Ӑуна теес мар,
Ларса Ӑаварни, чупас мар?

Ӑаварни килӐӐ мӐн Ӑулпа,
ИртрӐ-карӐ сукмакпа.
СисмесӐрех юлтӐмӐр.

Ӑак Ӑаварни ма килет?
Сар хӐрсене савӐнма,
Хурисене хурланма.

ПирӐн Ӑуни хуӐмалла,
ХуӐсан иккӐн лармалла,
ЧӐссан тӐваттӐн лармалла,
ИкӐ мӐшӐр чупмалла.

АмӐрткайӐк лашам пур,
УнӐн йӐви Ӑунам пур,

СарӐ вӐрӐм савним пур,
Ӑаварни чупма вӐйӐм пур.

Ӑул хӐрринче тӐракан—
Ӑуна шӐлне савакӐн,
Ӑаварни иртмест тейӐн-им?

Турта тулли тур лаша,
Турти тӐрӐх тар юхӐть,
Тупань тӐрӐх шыв юхӐть,
Ӑаварни иртет, кун юлать.

Ӑаварни килет виӐ кунлӐх.
Ма килмест-ши Ӑич кунлӐх?
Тур лашана тарлатма,
СарӐ хӐре савӐнма,
Хура хӐре хурланма,
ӐырӐ хӐре Ӑилленме.

ШӐнкӐр-шӐнкӐр йӐс шӐнкрав,
ШӐнкрав сасси Ӑул Ӑинче.
Ӑак Ӑаварни ӐитсесӐн,
Сар хӐр сасси ял Ӑинче.

УЛАХ ЮРИСЕМ

Пулсан пултәр кәвак ут,
Пуҗәнче пултәр чән йёвен,
Уринче пултәр йёс такан
Атәл ләрне таптама.
Пулсан пултәр савна тус,
Пуҗәнче пултәр каракуль,
Уринче пултәр җут калуш
Җын сәмахне таптама.

Чўречене уҗса яр,
Санавескә карса яр.
Чув савнине курастак,
Хапха умне тухса лар.

Атте пахчи җемертлөх,
Унтах улма йываҗси,
Пёр улмине татса кайна,
Кам татнине пөлместөп.
Эпёр иккән тусләччә,
Курайман ташман сивётрә,
Җав җын камне пөлместөп.

* * *

Ветё-ветё кәтра путек тирә,
Хевеллә кун йәм-йәм кура-
нать.
Ай-хай, ах та миләй, савна
тусам,
Икә куҗә пәхса йәл кулать.

Җўлө тусем җинче төм-төм
кәлкан,
Пёрчи витёр уки куранать.
Сава савни час-час курмасан,
Кунә җулталәкән туйанать.

Аватри пахчара виҗ панулми,
Сөм вәрманта ўснә чие пек.

Ай-хай, ах та миләй, хамәр
савни,
Сатра ўснә мәкән чечек пек.

* * *

Җўл-ту җинче виҗ хурән,
Пёрне касса ярсассан,
Җўл-ту юлать җаралса,
Иккеш юлаҗ хурланса.
Манән виҗә хёр танташ,
Пёринпеле калаҗсан,
Иккеш юлаҗ хурланса,
Иккеш юлаҗ хурланса.

Шанкәр-шанкәр шыв юхать,
Хәма хурса каҗса кай.
Пирән танташа төл пулсан,
Улах төлне кәтартса яр.

Шанкәр-шанкәр шыв юхать,
Хушша каҗә хурар-и?
Иккән туслә пурәннине
Шур хут җине җырар-и?

Тухрам утрам урама,
Симәс калча хушшипе
Җут калуша җутатма,
Хам савнине асатма.

Чөнтөр кәпер айәнче
Чөп кәвакал сасси пур.
Эп калаҗас ачине
Җын сивөтес сасси пур.

Ку юрәсене И. Н. Юркин Йёкер
яләнче, (Клевлә р-нә Куйбышев обл).
А. А. Седашевран җырса илңә.

* * *

Кәвак пелөтсем җинче җутә җәлтәр,
Җёр каҗиччен аҗта җитет-ши?
Ай-хай, савна тусам, хура куҗам,
Көҗәрхи каҗ аҗта җўрет-ши?

Хура вәрман витёр тухна чухне,
Хура лаша тула пуҗларә.
Ай-хай, савна тусам, хура куҗам,
Курсассанах кула пуҗларә.

Икѣ ҫырма юппи, ай, пѣр пулать,
Унӑн хушшинче те шыв пулать.
Икѣ маттур йѣкѣт, ай, пѣр пулать,
Вӑсенӗн хушшинче хѣр пулать.

Нумай ҫырма тӑрӑх эҗ ҫӱрерѣм,
Саҗакалӑ ҫырла тупмарӑм.
Нумай савнӑ туспа эҗ ҫӱрерѣм,
Савнӑ тусӑм ятне ямарӑм.

Касам-касам тенѣ улма йывӑҫ
Тӑрса юлчѣ шывӑн кукарне.
Каям-каям тенѣ сарӑ ача
Тӑрса юлчѣ тӑшман аллине.

Леш енче те ларать улма йывӑҫ,
Ку енне каҫайса ларинччѣ.
Алӑк панче тӑрать пѣр сар ача,
Хамӑр ҫума иртсе ларинччѣ.

Сӑмахларӑм савнӑ тусӑмпа
Ҫӑварѣнче саҫӑр пур тесе.
Ҫӑварѣнче саҫӑр, ай, пулмарѣ,
Унӑн япшар чѣлхи пулайрѣ.

Тӑваткӑл та пахча улма пахчи,
Иҫѣм ҫырли аҫта пиҫет-ши?
Ҫивҫе кӑна пилѣк, хура куҫсем,
Кам телейне пахса ўсет-ши?

Аталӑн леш енче ҫалтӑр ҫунать,
Ҫутти килсе ўкет ку енне.
Эпир савнӑ туспа пурӑннисем
Халѣ килсе ўкеҫ куҫ умне.

Сӑрт аякки ешѣл, ай, кураӑнать,
Те юр кайса кураӑк шӑтӑнӑран.
Хамӑр савни ҫырлан, ай, кураӑнать,
Те чун савса кӑмӑл туртӑнӑран.

Шура та юр ҫавать, пушмак путать.
Пурҫӑн пиҫиххисем кам ҫыхать?
Аппа, кала сӑмах чӑн тӱррине,
Кеҫӣрхи каҫ санпа кам ыртать?

Ҫак юрӑсене И. Н. Юркин 1888—1911 ҫулсенче
Пӱркелӗнче (Тутар р-кѣ) хӑй ашшӗнчен
Н. М. Юркинран, тата Пӱркелне ларма пынӑ
Тимӣрҫен хӣрӣсенчен (халѣ Куйбышев обл.)—
М. А. Ванюшина, А. С. Охотникова тата В. С.
Чундеровӑран ҫырса илнӣ.

СЁРЕН ЮРРИСЕМ

„Сёрен“ тесе ёлэкхи чавашсем хушшинче вилнэ ҫынсен чунёсене қилсенчен хаваласа каларас телешпе пулса пынă йăлана каланă. Ёлэкхи чавашсем ана ак ҫапла тунă: мункун ҫитес умён, кёҫнерникун каҫхине, ҫамрақсем пёр-пёр киле пуханнă та сёрен ирттерме хайсем хушшинчен начальниксем суйланă (старшина, староста, казначей, возовой тата музыкант). Ҫавантах тата килрен киле ҫўренё чух шатартаттарма йываҫран шатармак тунă: Унтаң вара вёсем пилеш е акаци хуллисем илсе, килрен киле кёрсе ҫўреме тытанны. Кашни килрех вёсем ҫакар, ҫамарта, укҫа пуҫтарнă. Кемелли ҫёре пырса кёрсенех, ушканёпе: „Сёрен!“ тесе кашкарнă, чир-чёр килтен тухса кайтар тесе, хуллисемпе ҫапнă, шатармакне шатартаттарнă, купас каласа ташланă. Ҫўрессе вёсем кантарла мар, ҫёрле ҫўренё. Хуть те кам патне пырса кёрсен те, вёсем хайсемех сара асна, ёҫтерессе те хайсемех ёҫтернё. Килхуҫийёсем пуҫлахсемпе старшинасем умёнче тек ҫех танă. Сара ёҫкелесен тата ташлакаласан-мён тусан, хуҫисем сёрен ачисене парнесем панă: казначее—укҫа, возовой—ҫакар, ҫамарта пухакана—ҫамарта т. ыт. те.

Кун хыҫҫан сёрен ачисем килхуҫисене пуҫсапса тепёр киле тухса кайнă. Пурин патне те ҫўресе пётерсен, вёсем ялан анат вёҫне тухнă та ҫамартисене пёҫерсе чўклесе ҫинё, укҫисене пёр пек валеҫсе илнё. Хайсем вут урла сике-сике каҫса, килёсене саланнă.

Проф. Н. И. Ашмарин.
Чаваш сăмахёсен кёнеки, том XI, стр.
316. Шупашкар, 1936.

ПИРЕ СӀРА ПАМАСАН

Пире сара памасан,
Пички пакки хуҫалтар;
Пире чакат памасан,

Ёне сётне типёттёр;
Пире ҫамарта памасан,
ЧӀххин кучё питёрнтёр.

СЁРЕН ТАКМАКЁ

Тимухха, пичче-ев!

Тянь-тянь тяппи-и!

Кёл вучаёнче икё ҫамарти-и пулмё-ши-и?

Ытах икё ҫамарти пулмасан,

Ушу юпи тӀрринчи икё пус укҫи-и-и (тӀсса) пулмё-ши-и?

Эпир каламастпӀр, ачасем калаҫҫё.

(Ҫак сӀмахсене сёрен пуҫлахёсем иккён, алӀака уҫса, пӀрте кёмесёр калаҫҫё. Ыттисем вӀл вӀхӀтра: „Сёрен!“ „Сёрен!“ тесе кашкарса тӀраҫҫё.)

Ухинкел ялёнче (Куйбышев обласё)
1924ҫ. М. Никанорован А. И. Василь-
ев ҫырса илнё.

УПИ КАҢМАН ҶЫРМИНЧЕН...

Упи каҗман Ҷырминчен эфир каҗса килтёмёр,
Упи тухман вәрманчен эфир тухса килтёмёр.
Эй, аппа, тус аппа, пире кала-ха?

Ҷул хампарта вир пәтти Ҷиейресчә Ҷупала...
— Йытә кулли пултәрах, йытә кулли пултәрах.
Эй, аппа, тус аппа, пире кала-ха?

Хёвел анать, каҗ пулать, выляйрасчә хёрпеле...
— Кётни харам пултәрах, кётни харам пултәрах.
Эй, аппа, тус аппа, пире кала-ха?

Ашшә хаяр тееҗҗә, ашшә хаяр тееҗҗә...
— Алтәр төпә сыв пултәр, алтәр төпә сыв пултәр.
Эй, аппа, шур аппа, пире кала-ха?

Амёш хаяр тееҗҗә, амёш хаяр тееҗҗә...
— Черкке төпә сыв пултәр, черкке төпә сыв пултәр.
Эй, аппа, тус аппа, пире кала-ха?

Инкёш хаяр тееҗҗә, инкёш хаяр тееҗҗә...
— Енчөк төпә сыв пултәр, енчөк төпә сыв пултәр.
Эй, аппа, тус аппа, пире кала-ха?

Ф. П. Павлов. „Ҷёнё сәрнай“.
Шупашкар, 1931.

ЧҰК ЮРРИ

Кулянса пыракан Куймас шывё
Сыпса пәхсан шерпет калать;
Валем вырәнне купи ларинччә,
Купи вырәнне капан ларинч(чә).

Илёрсе пыракан Илепер шывё
Сыпса пәхсан шерпет калать;
Валем вырәнне купи ларинччә,
Купи вырәнне капан ларинч(чә).

Ҷаврәнса пыракан Ҷавал шывё
Сыпса пәхсан шерпет калать;
Валем вырәнне купи ларинччә,
Купи вырәнне капан ларинч(чә).

Аслә ката, юман ката,—
Ывәҗ вырәнне кёлти пултәр,
Кёлте вырәнне, ай, төм пултәр,
Төм вырәнне Ҷемел пултәр.

Унтан кёҗён вата пус пур,
Хырам пёр тутти җав пулмё-ши?
Унтан кёҗён, ай, җут уй пур,
Ирён-каҗан тухса кёретпёр.

Ялшам, ялшам, ой, Ишекшём,
Ял-ял урла, ой, куранать.
Ой-йой, йой-йо, ой-йой, йой-йо,
Ой-йой, йой-йо, ой-йой, йой-йо.

Ака-суха, ай, шарт-тёрен,
Шарчё касать, төрен җаврать.
Сәпаҗипә ать-апая,
Пире җут җанталәка, ай, хәварнашан.

1936 җ. Г. Александровран җырса илнё.
(Юхайкас Ишек, Ишлей р. ЧАССР)-

ПУМИЛККЕ ЮРРИСЕМ

Авалхи җавашсем җемьере кам та пулин вилсен, пёр-пёр уйрам кун ана ятарласа асанса, апат-җимёҗ, эрех-сара ёҗсе-җинё (пумилккене тунә). Пумилккене пуричнен ытларак кёркунне, тырпул пуҗтарса пётёрнё хыҗҗан туса ирттернё. Вилнё җыннине асанса җимешкён хәни-хуранташёсене пуҗтарнә. Хәнасем малтан пуртре ёҗсе-җисе юрланә, унтан вилнё җынна асанма урама тухнә. Урама пурт умне каска таратса лартнә, каскин пуҗне җурта лартнә, тата җав каска кутне кавайт хунә. Пурте пуртрен тухсан, җуртине җутса янә, сёрме купәҗсә кевё каласа танә, кевё майёпе пёр җын е икё җын җунакан кавайт җинче ташлама пуҗланә. Вёсем җавкавайт мён сунсе ларичченех ташланә. Вал вәхәтра ыттисем җак юра-сене юрланә:

1.

Шурәмпуҗ килет шуралса,
Шура пир карсан та җарас җук;
Хёвелтухәҗ килет хёрелсе,
Хёрлө хәмач карсан та җарас
җук.
Телейрен иртекен җутә тёнче
Пиртен те юлө-җке җак тёнче...
Асаттеҗём, асатте (ятне
каланә),

Шурәмпуҗё килет шуралса,
Санан сәну җук-ёҗке.
Чёкеҗ килё чёвёлтетё,
Санан чёлху җук-ёҗке.
Ир тарсан та, каҗ ыртсан та,
Сан ырау пушә-җке.
Эпир сана асанатпәр,
Эсё пире ан асан.

Ин-тан алсыру материалёсен фомчё.
С. Байглычево, Тетюш у., Хусан кёп.
1901 җ. П. Емельянов җырса илнё.

2.

Ғёрти җырла пиҗнө чух,
Ғёртен-шывран уйралтам.
Хуран җырли пиҗнө чух,
Хуранташсенчен уйралтам.

Манан вӑхӑт ҫитрӗ,
Кӗрекене ӑсатрӗҫ.
Ман пилӗкри пиҫиххие
Йӑрхаха ҫакса хӑварап.

Ман кӗрекене илсе тухнӑ,
Йӑвантарӑр ярӑр!
Йытта парӑр,
Кушака ан парӑр!

Тухатна, тухатна?
Тухас пулсан, халех тух!
Пыратна, пыратна?
Пырас пулсан, халех пыр!

1929 ҫ. Ульяновскири педтехникумра
вӗренекен Г. Спиридонов ҫырса илнӗ.
(А. И. Васильев).

3.

Кайӑк-кешӗк кӗр каять те ҫур килет,
Эсӗ пӗр кайсан килес ҫук.
Тӱпери ҫӑлтӑр хӑсан пирӗн ума
Манит пулса анни пур?
Пирӗн тӑван пӗр ҫӗр айне кӗрсен,
Хӑсан арча усламҫи пулса тухни пур?
Калпак ҫуса ҫакраӑм карлаӑк ҫине,
Хӗвел ҫӱле кайрӗ, типес ҫук.
Пирӗн тӑван кайрӗ уйӑрӑлса,
Ҫыру ҫырсан ҫыру ҫитес ҫук.
Урама тӑрӑх шур пӱрт лартраӑм,
Чӱречисем ҫумне сат чӗтрӗм.
Пур кайӑксем пурте пухӑнчӗҫ,
Селемин кайӑкин сасси ҫук.
Пур тӑвансем пурте пухӑнчӗҫ,
Манӑн савнийӗн сасси ҫук.
Эремпул ҫулӗ аҫтан иртет?
Хайӑрла ҫырманӑн пуҫӗнчен.
Пирӗн ҫамраӑк ӗмӗр аҫтан иртет?
Хурлаӑхпала шухӑш хушшинчен.
Ухмах иккен ула, ай, куракӗ,
Пӗр туратсар йава ҫавӑрать.
Ухмах иккен пирӗн атте-анне,
Ӑрӑскалсар ача ҫуратать.
Пӗчӗккӗ ҫырма сиксе юхать,
Шур чаршав карса чарнас ҫук.
Пирӗн тӑван кайрӗ уйӑрӑлса,
Ылтӑн-кӗмӗл парса чарнас ҫук.

Эрспел. 1929 ҫ. Т. Гаврилова ҫырса
илнӗ. (А. И. Васильев).



ЏУРХИ УЯВ ЮРРИСЕМ

АЛЛЮЛИ, ПАЛЛЮЛЛИ

Џўл ту џине вир акрәм,
Аллюлли, паллюлли!
Џерџи йытти вѳренчѳ,
Аллюлли, паллюлли!
Арәмә ятәм хурала,
Аллюлли, паллюлли!
Хура салтак вѳренчѳ,
Аллюлли, паллюлли!
Хам та карәм хурала,
Аллюлли, паллюлли!

Тутар арәм вѳренчѳ,
Аллюлли, паллюлли!
Хѳре ятәм хурала,
Аллюлли, паллюлли!
Тутар ачи вѳренчѳ,
Аллюлли, паллюлли!
Ывәла ятәм хурала,
Аллюлли, паллюлли!
Тутар хѳрѳ вѳренчѳ!
Аллюлли, паллюлли!

Џѳнѳ Шерўшкел (Тутар респ.)
1924 џ.
А. И. Васильев џырса илнѳ.

ЏЫНСЕМ ЕШЉ ХУРӘН, АЙ, КАСАЏЏѳ

Џынсем ешѳл хурән, ай, касаџѳ,
Эпир касассисем те ўсеџѳ.
Џынсем сарә хѳрпе, ай, вяляџѳ,
Эпир вяляссисем те ўсеџѳ.

Кәвак кәвакарчән вѳнѳ чухне
Кунѳн-џѳрѳн тѳтре те пулайрѳ.
Самәй эпир ўссе, ай, џитнѳ чух
Саманисем йәвәр та пулайрѳ.

Эпир урампала иртнѳ чухне,
Эсир йѳс пәралук аваттар.
Сирѳн йѳс пәралук, ай, авәнтәр,
Пирѳн џамрәк кәмәл џаврәнтәр.

Џўлелле те пәхрәм эп, теләнтәм
Кайәк хурсем картипе кайнинчен.
Шухәшласа илтәм эп, теләнтәм
Џамрәк емәр иртсе те кайнинчен.

Вуниккәпе явнә чән чапәркка
Мешән ситрелмелле явнә-ши?
Арасна җуралса, пәрле ўссе,
Мешән уйрәлмалла та җырнә-ши?

1929 җ. ЧАССР. А. И. Васильев җырса илнә.

КАВАК САРЛА КӘРИЛЬЦА

Кавак сәрлә кәрильца
Пұрт умәнче киләшет.
Шур җўселлә шур тутәр
Хәр пуҗәнче киләшет.

Џутә пушмак, йәс кәле,
Пир(е)н урана юрас җук.
Ялта матур пит нумай,—
Вәсем пире пулас җук.

Эрспел. Тутар респ.
М. Афанасьевәран 1928 җ.
А. И. Васильев җырса илнә.

ПАТИЯЛИН ПАТРАШКИ

Патиялин патрашки,
Улма йывәҗ шатрашки.
Чән тәрринче улт улма,
Улттәшә те кемәллә.
Татса парсам, йыснаҗәм,
Ваттисене вәрҗтарма,
Мәкәтене иләртме!
Йәкәт кайнә Хусана,
Шире выляма йәкәт җук.
Тәхләчәҗәм Марине,
Савнә хәрне Алтукна

Илме килнә җичә ют.
Вәсем илмесәр каяс җук.
И памәр-ха, памәр-ха,
Патне җитсен, чармәр-ха,
Җурма җула җитиччен
Хаварах асатса ярәр-ха.
Хәрне илсе кайпәр,
Җуртне ишсе хаварәпәр;
Ашшә тытә җурт хуйхи,
Амәш тытә хәр хуйхи.

Ку юрра юрланә чухне вылякансем икә ушкәна уйәрләҗҗә.
Пәр ушкәнә ларать, тепәр ушкәнә юрласа карталанса җаврәнәтә:
юрри пәте пуҗласан, ларакан ушкәнә патне пырса пәр хәрин
ятне калаҗҗә. Вара ларакансем вәл хәре кәларса параҗҗә те,
хайсем ура җине тәрса юрлама тытәнаҗҗә, ләшсем вәсен вырән-
не лараҗҗә.

Җәнә Эштепен, (Куйбышев облаҗә). Чернов К.
юрланинчен 1928 җ. А. И. Васильев җырса илнә.

И ТАРАҢ ВАР

И тарән вар, тарән вар,
Тарән варән пуҗәнче те
Ачи выртнә, җывәрнә.
И җил тухтәр, тавәл тухтәр,

Вәл ачана вәрәттәр,
Шур курнитса ларттартәр,
Вуник кассуй кастартәр.
Кассуйсене сарә хәр

Шалт уҗать те шалт хупать.
Йал пахать те йал кулать,
Йёкёт чунне йёкёлтет.

Эпёр пусас пусмине

Пустав пусса хуртартар,
Эпёр тытас тыткине
Ылттанлатса хуртартар,
Эпёр ларас саккине
Кашма сарса хуртартар.

Ҙарәмсем-пуҗ. (Куйбышев облаҗё).
Н. Шайбулатоваран 1927 җ. А. И. Ва-
силъев җырса илнө.

ШУР-ШУР ТӒРӒХ

Шур-шур тӒрӒх җӒрерём,
Шур җип чӒлхи эп тупрӒм.
Шур җип чӒлхи ашёнче—
Кемёл җерё, мерчен куҗ.
Мерчен куҗла җеррёмпе
Сара хёре илёртрём,
Шур пӒрт умне җитиччен
Виҗё тытса чуп-турӒм.

Ҙыр-җыр тӒрӒх җӒрерём,
Симёс чӒлха эп тупрӒм.
Симёс чӒлха ашёнче—
Пахар җерё, симёс куҗ.
Симёс куҗла җеррёмпе
Хура хёре илёртрём;
Хура пӒрт умне җитиччен
Виҗё җупса ярайрӒм.

Емелкке Таяпи. (Куйбышев облаҗё).
1924 җ. А. И. Васильев пухнӒ (җынсем
юрланине аса илсе җырна).

КАЛЛӒ-МАЛЛӒ КАҘМИНЕ

КаллӒ-маллӒ, ай, каҗмине,
И-и, ай, каҗмине
Каҗкаласси, ай, хён иккен.
И-и, ай, хён иккен.
Каҗхи вӒййа, ай, тухмасан,
И-и, ай, тухмасан,
Ҙер каҗасси, ай, хён иккен,
И-и, ай, хён иккен.

Пиҗи-пиҗмен җамартине,
И и, ай, җамартине
Тавай пёҗерсе җиер-и?
Вунҗич җулхи, ай, ачине,
И-и, ай, ачине
Тавай тухса каяр-и?
И-и, ай, каяр-и?

Ҙенё ШерӒшкел. (Тутар респ.).
1925 җ. Львов Петртан А. И. Ва-
силъев җырса илнө.

ВИРӒЯЛ ХИРНЕ ВИР-АКРӒМ

ВирӒял хирне вир акрӒм;
Тутти пулӒ, выҗси пулӒ,—
Пире выҗси кирлӒ мар.

ВирӒял ачи, ай, яш ачи,
Сарри пулӒ, хури пулӒ,—
Пире хури кирлӒ мар.

Упи хирне урпа акрӒм;
Тутти пулӒ, выҗси пулӒ,—
Пире выҗси кирлӒ мар.

Упи ачи, ай, яш ачи,
Сарри пулӒ, хури пулӒ,—
Пире хури кирлӒ мар.

Мака-Таяпи. (Куйбышев облаҗё).
1927 җ. А. Ермолаеваран А. И.
Васильев җырса илнө.

АППАЛЮК

И аппалюк, аппалюк!
Аппалюк сырми пуҕеҥче
Чёкеҕ йаҕви хуппи пур.
Тёпне кёмёл ямарам,
Җине ука витмерём.

И-ах хула, ах хула,
Ах хулара йёс хула,
Йёс хулара йёс арча,

Йёс арчара шаҥалак,
Шаҥалакра сакәр хёр,
Сакәреш те сара хёр.
Ан йёр, ан йёр, сара хёр!
Сакәр лаша акара,
Тимёр-кавак сурере,
Улма чапар витере.
Килен-каян шаклапуҕ
Чунавалник патёнче.

Җёнё Чаллә Җёрпүйелё, Патърьел райо-
нё. Кашкар Микули сырса илнё.
1936 сул.

ЛЕШ АЙККИНЧЕ МАН ҖЁР ПУР

Леш айккинче ман җёр пур,
Ман җёр пур, и-хи-хик!
Йётён акма вырән пур.

Йётён җеҗки җуралать,
Җуралать, и-хи-хик!
Кёҗ-вёҗ вёҗсе анас пек.

Вёлтрэн ухмах, ай, ухмах,
Ай, ухмах, и-хи-хик!
Сарай хыҗне шатакан.

Улян ухмах, ай, ухмах,
Ай, ухмах, и-хи-хик!

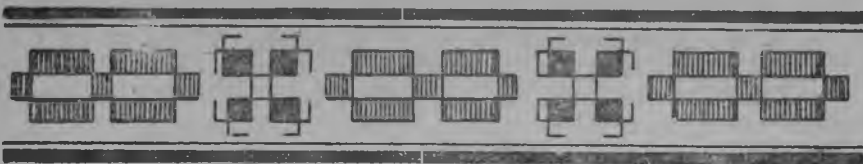
Пуртекунче выртакан.

Шаҥкарч ухмах, ай, ухмах,
Ай, ухмах, и-хи-хик!
Алак уҗса керекен.

Улян шура, ма шура,
Ма шура, и-хи-хик!
Шухашласа шурална.

Шаҥкарч хёрлё, ма хёрлё,
Ма хёрлё, и-хи-хик?
Хёпёртесе хёрелнё.

Элёк р. Куракш ялё. 1928 җ.
Лукиң Матвей сырса илнё.



АВАЛХИ ТУЙ ЙЁРКИСЕМПЕ ТУЙ ЮРРИСЕМ

Арсынпа хёрарам машарланасси мён авалтанпах питё пысак выранта тәнә. Машарсем йёркеллө, ёсleme пултаракан вайпитти сынсем пулсан, пурнаç та йёркеллө, аңаслă пулать, сыванпа та туй тунă чух апа терлөрен асамлă йёркесемпе тата юрәсемпе ирттерсе ярса, машарланакан çамраксен пурнаçне телейлөрех тума пулө, тесе шутланă. Çакан пек ёметленни туй йёркисенче те, туй юррисенче те уçсанах куранса тарать.

Çаваш туй йёркисенче уйраманах „хёр йёни“ (хёр хўхлени) пысак выран йышанса тарать. Кунта эфир ёлөк-авал хёрсене укçалла сутнине, вёсене ирёксёрлесех качча панине, качча кайнă хыçсан вёсен пурнаçё çав тери хурлăхлă пулнине куратпър.

Октябрь революцийё арсынпа хёрарам хушшинчи танмарлăха пётөмпех төп турө. Совет çамракёсемпе хёрёсем пёр-пёринпе хайсен ирёкөпе, пёрне пёри юратса машарланаççё. Çавна пула хальхи туй йёркисемпе юррисем те улшанса çенелсе пыраççё. Çапах та авалхи çаваш юррисем хайсен пуянлăхөпе, художестваллă мастерлăхөпе пирёншён халө те питө хаклă произведенисем выранне шутланаççё.

АВАЛХИ ЧАВАШ ТУЙЁ

Евчө

Аслă Çёрпүелөнчи Хелип Карачамён ывал авлантармалла. Çаварни иртсен тепөр куннех тухса каять вал Шахасана, Утча Кёркурийё патне, хёр килөшме. Кёркури патне тўрех хай кёмест вал, пёр Çимун ятлă палланă сынна тупать те çавна ярать евчө туса хатана.

Ака Çимун Кёркури патне çитсе көчө. Көнө-көменех, тытәнчө вал юптаруллән вултса калаçма:

— Сирён пушмак пәру сутлăх пур тенине илтнөччө те эп. Çаванпа килсеттөм,—тет куçне чеен хөстерсе.

Килхусийё, Çимун мёне шак хурса калаçнине сисет пулин те, нимён пёлмөшөх пулать-ха:

— Эпёр вьлѣх-чѣрлѣх сутасси џинчен никампах та калаџман-џке?—тет.

— Мушѣт сирѣн Анна пѣлмест-и?—тесе ыйтать џимунѣ.

— Тепле-џке џав...—тет килхуџийѣ, кѣштах ѣнкарса илнѣ пек пулса.

џапла юптара-юптара калаџса, евчѣпе хѣр ашшѣ пѣрне пѣри пѣтѣмѣшпех ѣнланса џитеџџѣ. Кѣркури хѣй хѣрне епле ырѣнтан џураџма килни џинчен тѣпчеме тытѣнать:

— Хѣш яла? Кам ачи валли?—тесе ыйтать вѣл евчѣрен.

— Аслѣ џѣрпѣлѣнчи Хѣлип Карачѣмѣн ывѣлне валли,—тет евчи.

— Пѣлетѣп, пѣлетѣп, ачине те лайѣх паллатѣп. Якку ятлѣччѣ пулас?—текелет хѣрѣн ашшѣ.

— Вѣт, вѣт, самай џавѣ илесчѣн сирѣн пушмак пѣрѣвѣра,—тет евчѣ. — Те сутѣр ѣнтѣ, те џук?—тет.

— Сутасси... кѣџаллѣха тѣхтасан та юрамаллѣччѣ те, џапах, хак килѣшсен, мѣншѣн сутас мар?—тет Утча Кѣркурийѣ, џаплах юптарма чарѣнмасѣр.

џимунѣ вара:

— Мѣн чул ыйтѣр-ши ѣнтѣ эсир џав пушмак пѣрѣвѣршѣн?—тесе тѣлчет.

Кѣркури: „џѣраллѣ тенкѣ!“—тет. А пушмак пѣрусем вѣл вѣхѣтри хакпа пѣтѣмпе те пилѣк тенкѣ анчах тѣнѣ. џимунѣ 80 тенкѣ парать те урѣх пѣр пус та ѣстермест. Кѣркури 10 тенкѣ чакать. Анчах џимун килѣшмест, калаџса татѣлмасѣрах килне таврѣнать.

— Хѣршѣн 150 тенкѣ ытѣрѣџ те 10 тенкине чакарчѣџ. Эпѣ 80 тенкѣ патѣм та тек ѣстермерѣм,—тесе каласа парать вѣл Карачѣмне.

Карачѣм: „Апла пулсан, юрѣ“,—тет те џемьиле канашлама киле таврѣнать. Тытѣнаџџѣ хѣйхисем кил-ѣйшѣне канаш тума:

— Пуян эрттелѣ ѣнтѣ, хѣрѣн тупри те нумай-тѣр, тата 10 тенкѣ ѣстерсе парас пулатъ,—теџџѣ.

џапла майпа Карачѣм Кѣркури патне темиџе хутчен те ярать хѣйѣн евчине. Кѣшни хутрах вѣсем хак џинчен калаџџџѣ. Пѣри пѣртак чакарса пырать, тепри тепѣртак хушса пырать. Юлаш-кинчен, 2—3 хут џитсе калаџнѣ хыџџѣн, кусем хулам укџи пирки пѣтѣмѣшпех килѣшсе џитеџџѣ: 100 тенкѣ.

Евчи хѣрѣн ашшѣсем патне кашни хутрах чѣпѣркка тытса каять. Юлашки хут килсен, хѣре мѣн-мѣн парасси џинчен, туйне хѣсан тѣвасси џинчен сѣмах татаџџѣ. џав вѣхѣтра хѣрѣ килтех пулсан—килтех пулатъ, килте џук пулсан—ѣна чѣнтерѣџџѣ. Хѣрѣ, хѣйне чѣнсен, нимѣн пѣлмесѣрех килсе кѣрет ашшѣ-амѣшѣ килне. Анчах кѣнѣ-кѣменех ѣна евчѣ: „џак чѣпѣрккаран ан уйрѣл!“ тесе, виџѣ хутчен џапать те, чѣпѣрккине, џураџма киличчен, заклад ырѣнне, џавѣнтах пѣрахса хѣварать. Хѣр вара хѣйне качча парассине пѣлсе, ѣѣрме тытѣнать.

Хёр ҫураҫни

Утча Кёркурийёсем, Хёлип Карачамёсем хёр ҫураҫма килнё ҫёре, пёр вунă витре сара туса тата тепёр 2 четверть эрех илсе хураҫҫё. Тёрлёрен апат-ҫимёҫсем хатёрлеҫҫё. Асанас кун ҫитсен, Хёлип Карачамё тарантас кўлет те, ачин хреснашшёпе хёренамашне (е, вёсем ҫук пулсан, хайне ҫывах таванёпе арәмне) лартса, хёр ҫураҫма тухса каяҫҫё. Кусем те хайсем енчен 2 четверть эрех илнё. Ҫитеҫҫё Шахасана. Малтан каллех евчё Ҫимун патне кёреҫҫё, хуҫан хатёрё-хётёрё ҫитнё пулсан ҫеҫ ун патне куҫаҫҫё. Кёркури вара хай ратни-хуранташёсем патне хёр эрехё ёҫме тесе чёнме ярать. Ратнисем пуханса ҫитеҫҫё те сётел ҫине ёҫме-ҫимеллисем хатёрлесе лартаҫҫё, пёр пуҫламан ҫакёр каларса хураҫҫё, ханисене сётел хушшине кёртсе лартаҫҫё. Карачам касьинчен 50 тенкё укҫа каларать те, никама катартмасар хутпа чёркесе, пуҫламан ҫакёр ҫине хурать. Вара эрех пуҫлаҫҫё те икё хата пёрне пёри тав туса ёҫеҫҫё, тахлачисене параҫҫё, унтан кайраң йёркерен пур ратни-хуранташёсене те ёҫтерме тытанаҫҫё. Ёҫсен-ёҫсен, килхуҫийёсем пата пёсерсе лартаҫҫё, хатисене сётел пуҫне тёпел енне ларма ыйтаҫҫё. Вара хёрён инкешё хёр хатёрлесе хунă япаласене илет те парне пама тытанать: Карачам чёрки ҫине 3 аршан кёпе пўлех пир хурать, Якку хреснашшён чёрки ҫине каллех кёпе пўлех пир хурать. Парне илекеннисем хёре сара курки ашне парне укҫи яра-яра параҫҫё (кам мён чухлё парас тет, ҫаван чухлё). Хёрё сарине ёҫсе ярать, укҫине курка тёпёнчен али ҫине силлесе илет. Кун хыҫҫан, хёр ҫураҫма килнё хатасене пата ҫиме лартаҫҫё. Хатисем пата ҫисе тухаҫҫё те киле тухса каяҫҫё.

Ханисем саланнă хыҫҫан, Кёркури ҫакёр ҫине хутпа чёркесе хунă укҫана илет те салтса пaxать.

— Алла тенкё хаварнă иккен. Тата алла тенкё юлать,— тет валь хай ашёнче.

Ҫаварни иртсен ҫураҫса хунă хёр Ҫимёкчен ашшё-амёш килёнчех пуранать: тум таврашёсем тавать, качча каймалли япаласем хатёрлет.

Кучченеҫ улаштарни (палчав)

Ҫимёк ҫитесси пёр эрне ытларах юлсан, Карачам лаша кўлсе тарантасё ҫине арәмне лартать те хатисем патне „палчав“ илме каять. („Палчав“ тесе кучченеҫ улаштарнине калаҫҫё.) Карачам хай килёнчен пёр виҫё витре сара тата ҫур тырринчен пёсернё апат-ҫимёҫсем илсе каять. Кусем пырса ҫитсен, Кёркури кучченеҫ сари ёҫме хайён ялти ратни-хуранташёсене пуҫтарать. Ёҫкелесе ҫикеленё хыҫҫан, Кёркурипе Карачам туй хаҫан пуҫланасси тата ачисене хаҫан венчете кёртесси ҫинчен калаҫса таталаҫҫё. Вара, ёлэкхи пекех, Карачампа арәмне кёпе пўлех пирпе сурпан, кёрў валли—вёҫне чёнтёр тытса тёрлесе тунă 2 чапар тутар парса яраҫҫё (вёсене „кёрў тутри“ теҫҫё). Карачамсене хатисем хайсем малтан илсе килнё пичкепех сара

тултарса парса ярашсе тата сур тырринчен пещерне апат-шимес-сем те парашсе. Карачам килне тавранать те, кучченеç сари ешме тесе, хайен ратни-хуранташесене пухать, саван чухне вара туй хашан пусланасси шинчен каласа парать.

Венчет туни

Кучченеç сари хышсан, качча енчен те, хере енчен те туй валли сара туса, апат-шимессем пещерсе хатерлессе. Палчав илсе килсен, Карачам ывале Якку гарантас кулет те, хай сумне хай пек шамрак ача лартса, турех чирку умне каять (венчете кеме). Сав вахатра херен инкешепе пичешеш те хере лартса шитешсе. Ашшесем, пупсемпе килешсе, венчет тунашан укшине тулесе хуна енте. Вара пупсем чиркеве пырашсе те херпе ачана венчет туса ярашсе. Венчет тусан, херсем хайсен килне тавранашсе, каччи хай килне тавранать.

Арсын туйе пуштаранни. Кереве тумлантарни

Венчетрен таврансан 4—5 кун иртет. Ыран вырсарникун тене чух, кантарласем сулансан, Карачам ватарах шинсене пухать те еске ешме пушлат. Сак малтанхи ескере ман керупе туй пуше те пулашсе. Кун каш еннелле сулансан, ике ачана юланут улантарашсе те тивешле шинсене туя хавалама каларса ярашсе. Ютри ханасене туя килме малтанах ченсе хуна. Тата кашпарахпа 4—5 сын пер витре сара илешсе те туя ченме тепер хут тухса каяшсе. Кама ченешсе—савна пер курка сара ештерсе хаварашсе. Каш семе укне шере туй шиннисем пуштаранса шитешсе те тумтирсем усракан пуша келете керу тумлантарма тухашсе. Кунта сари-арехе те, апат-шимессем те пурте пур; купас калаканесем те савантах шурешсе-ха. Кашт тарсан, Яккаван хайне тача инкешеш пырат те, ана тенкел шине лартса, тумлантарма тытанать: шушне саврашкалатса касса илемлетет (елек шушсене йери-тавра саврашкалатса касна), шине халат тахантартать, ун шинчен симес е кавак пысак пишихи шухса ярат, сав пишихи шинчен чентер вешле керу тутрине ике аяккинчи каснисем таран, терлене пушсем усанса тамалла туса, йалмакласа ярат, тепер тутрине сылтэм касшине чикет те калех вешесене усанса тамалла тавать. Кун хышсан керу инкешеш пуршанпа шулелле терлесе туня пешкрех таваткал тутар илет те (ана „шулак“ тешсе), хутлатса више кетешле туса, сураме шине више шертрен чиксертуртса шелесе ярат. Унтан пуше шине пысак шуря крымски шелек тахантартать, аллине чен саламат тыттарать. Вара пукан шине минтер хурать те Яккава саванта ларма хушать. Якку малтан хай ларас минтерне аллинчи саламачепе више хугчен херешлен туртса шапать, унтан тин пырса ларать. Вара керу тумлантарас йерке шаканпа переш те.

Кун хышсан арсын туй йеркийесем пушланса каяшсе. Вайаша таша-юрэ кеввисем калама тытанать, ман керу таша пушласа

паратъ, ун хысқан кёсён кёрёве¹ ташлама хушаçсе. Унтан вара пурте ташлама-юрлама тытанаçсе. Чан кёрү ни ташламасть, ни юрламасть,—хай сүмёнчи сынсене хушса кана ларать,—ташлар, юрлар!—тесе. Вара келетре пурте пёер ташлаçсе те пұрт умне пуханаçсе. Пұрте таруках кемеçсе, пұрт умёнче каштах чаранса тараçсе.

Ман кёрү алак умёнче такмак калама пуçлатъ:

— Ну, атте-аннесем, асатте-асаннесем, ларар ыранара, çав ырлахла ёсене эсир пире тутарнашан эфир сире кёрсе пуçсапас тетпёр,—тет.

Вара ваттисем кашниех алла пёер курка сара тытса, кёре-кене лараçсе те:—Атьар, кёререх,—теçсе.

Туй сыннисем пұрте кёрсе ваттисем умне чёркуçленсе лараçсе. Вара ман кёрү, чан кёрүшён самах илсе, сапла калать:

— Ну, атте-анне, пеххилёр мана, эсир мана эпё пёчёккё ача чухне кипкепе чёркесе ўстертёр, хавар ёсленё пек ёсе вёрентрёр, халё тата машарлантарма шухашларар. Ну, атте-анне, халё ёнтё пиллёр мана, эпё сирёnten уйрала́тап. Анчах та уйралмас-тап сирён пурна́сартан, уйрала́тап эсир ёелесе парас кёпе-йёмрен анчах. Малашне эп вал кёпе-йёме сиртен ыйтас ыранне хаман сирён патара килсе кёрес ара́мман ыйтма тытана́п,—тет.

Вара ваттисем пиллеме тытанаçсе. Самахёсем ак çаксем:

— Ну, ачам, пиллехлё пулар, лайах пурна́спа вата́личчен пуранар, тулли пурна́сла, ыра ача-пачалла, ыльах-чёрлехлё пулар; хавар хушарта килёшу́ллё пуранар, вата́ сынсене ан манар. Ватта курсан—вата́ пек пулар, самра́ка курсан—самра́к пек пулар. Хир пек асла́ пулар, варман пек пуян пулар. Ял-йышпа, кёрше-арша́семпе килёшу́ллё пуранар.

Кун хысқан сётел хушшинче ларакан вата́сем аллинчи куркисене пёрне пёри тав туса ёсеçсе те,—ну, тарар ёнтё, ситё,—тесе, ачисене тама хушаçсе.

Ман кёрёве, чан кёрёве тата кёсён кёрёве, кирек аста пырсан та, сётел хушшине лартаçсе, чан кёрү айне, хуть те аста пырсан та, минтер хурса параçсе. Вал минтерё сине яланах саламатпа хёреслё са́пса ларать. Вёсем сүмне туй сыннисем ретрен ларса тухаçсе.

Хуça килёнче малтан каллах ман кёрүпе туй пуçе ташласа параçсе. Вёсем хысқан, кам ташлас тет, пурте юрлама-ташлама тытанаçсе—пёччен ташлатъ-и, е арсынпа хёра́рам машарланса тарса ташлаçсе-и,—пурпёерех. Ыттисем пурте ала́ сүпса тараçсе.

Туй юрине каллах ман кёрү пуçласа парать. Вал сапла пуçлатъ:

¹ Кёсён кёрү аллине майран уртса ямалли пысак саран сумка параçсе. Вал ана мён туй пётичченех па́кса сыхласа сүрет. Кёсён кёрёве, туй сыннисем пагне кёрсен, ва́шни килтех кулач, чакат пуçлама параçсе. Кёсён кёрү çав кулача́па чаката варринчен пёер ташлама чёлё (ташлама чёлё—çавра чёлё) касса илет те, хайён сумки ашне чикет, тата пёер хур тукмакки илсе чикет.

Пирён ача маттур, ай, Якку пур,
Пирён ача маттур Якку пур,
Ыра кәна кинçем Анна пур.

Ун хыçенчен туй çыннисене кирек кама та хуть те менле савă та каласа юрлама юрать.

Хуça килёнчен хата килне тухса кайиччен туй çыннисене апат лартаççе. Апат çисе тәрансан, тәп хуçана тата тепёр хут вырана лартса пуçсапаççе. Хуçапа арәмё туй çыннисене çапла пиллесе яраççе:

— Лайах ёссе-çисе саванса çүрёр. Пыл çулёпе кайса, çу çулёпе килёр. Хёрехён кайса, хёрех пёррён пулса килёр!

Пуçсапа тәрсан, мән керу́ çак такмака калать:

— Туя тукмак йәванна, теççе. Ача пурри ача йәтәр, ача çукки тукмак йәтәр, ачи-пәчи—күмепе, ватти-хётти—туяпа; йём тәхәнәр та сарă çыхәр, кәпине лерен калаçнă. Урапа утакан, кутпа шәвакан, атьяр пурте пирёнпе туя!—тет.

Унтан пурте пёр хуça килёнчен тухса каяççе вара. Ялта çүренё чух çуранах çүреççе. Кашни киле пырса кёмессеренех мән керу́ такмак калать. Вәл такмакан сәмахёсем кёскерехён ак çапла:

— Салам-алик, тав сие! Еçетре, çиетре, вылятра, кулатра, пире хапал таватра? Эсир хапал тусан, эфир хапал. Аслă Çёрпўел пуянё Карачам ывалне авлантарать, Шәхасан пуянё Кёркури хёр парать. Чән-и, суя-и çак сәмах,—эфир çавсен чысёпе ёссе-çисе саванса çүретпёр. Хапал туса яма кәмәл пулё-ши, хуçасем?

Хуçi: „Атьяр, кёререх, кёререх!“ тет те, туй çыннисем пурте шалалла кёрсе каяççе. Мән керу́ çак такмака кашни киле кёмессеренех калать. Туй çыннисем пёрмаях юрлаççе. Ак вәл юрәсем:

Пирён ача маттур, ай, Якку пур,
Пирён ача маттур Якку пур,
Ыра кәна кинçем Анна пур.

Аннана та укça, ай, патәмәр,
Аннана та укça патәмәр,
Яккәва та керу́ турәмәр.

Ёнтё оп! тавар та, ай, коп! тавар.
Ёнтё, оп! тавар та, коп! тавар,
Пуян хёрне илсе кин тавар.

Мёншён каяс Юхман, ай, пасарне,
Мёншён каяс Юхман пасарне,
Ветё шәллә тура илмесен?
Мёншён ўсес маттур йёкёт пулса,
Мёншён ўсес маттур, ай, пулса,
Хамәр савнисене илмесен?

Шап-шарах та тенкё, ай, патәмәр,
Шап-шарах та тенкё патәмәр,
Сетелех те ури тайличчен.
Мёнчул шурә парне, ай, парё халь,
Мёнчул шурә парне парё халь
Хурама та кашти авниччен?

Чапар куккук ятам эп пахчана,
Чапар куккук ятам пахчана
Панулми сешкисе(не) суйлама.
Хура кушма ятам эп ял сине,
Хура кушма ятам ял сине
Савна сарә хёрсе(не) суйлама.

Йаранё-йаранё ешёл сухан,
Йаранё-йаранё ешёл сухан,
Сиеесчё сиес килнё чух.
Хамәр савна сарә, ай, хёрсене,
Хамәр савна сарә хёрсене
Кураясчё курас килнё чух.

Тәп-тәваткәл пахча, улма пахчи,
Тәп-тәваткәл пахча, улма пахчи,
Хёрлө улми ашта пишет-ши?
Эпирех те савна, ай, сарә хёр,
Эпирех те савна сарә хёр
Ашта выран сарса выртать-ши?

Мёншен юрламастәр, ай, ачисем,
Мёншен юрламастәр, ачисем,
Сирён юрлассара кам пелмест?
Йапататәр япшар, ай, чөлхеле,
Илёртетёр хура тутәрпа;
Эп мён тавап хура, ай, тутәрпа,
Эп мён тавап хура тутәрпа?
Кур тутуна пёрре чуптавам.

Шурә кайәк тарчө, ай, куртара,
Шурә кайәк тарчө, куртара?
Ут утланса хысран хаврара?
Сёрпү туйё килчө, ай, куртара?
Ут утланса хысран хаврара?
Сёрпү туйё килчө, ай, куртара,
Сёрпү туйё килчө, куртара?
Есёрсене пәрахса чупрара?
Кунтан Сёрпү туйё, ай, кайсассан,
Кунтан Сёрпү туйё кайсассан,
Есёрсене манса ан кайәр.

Тәппәр кәна тәппәр, ай, килтәмәр,
Тәппәр кәна тәппәр килтәмәр,
Тәсләрен те курәк тәпретсе.
Шәнкәр кәна шәнкәр, ай, килтәмәр,
Шәнкәр кәна шәнкәр килтәмәр,
Ашә ыйәхсене вәратса.

Шап-шур иккен ҫырлан, ай, ҫеҫкисем,
Шап-шур иккен ҫырлан ҫеҫкисем
Аталпала Сәве хушшинче.
Илемлә иккен хәтан, ай, туйәсем,
Илемл(ә) иккен хуҫан туйәсем,
Ырләхпала пурләх хушшинче.

Ытла тәррән-тәррән, ай, лармашкән,
Ытла тәррән-тәррән лармашкән
Тәриех те чәппи мар әпир.
Ытла шәппән-шәппән, ай, лармашкән,
Ытла шәппән-шәппән лармашкән
Шәпчәках та чәппи мар әпир.

Чиә кәна чиә, ай, тееҫҫә,
Чиә кәна чиә тееҫҫә,
Чиә авринчен пәкә аваҫҫә.
Пәккийәсем начар, ай, пулсан та,
ҫапах чиә пәкки тееҫҫә.
Пире чухән, чухән, ай, тееҫҫә,
Пире чухән, чухән тееҫҫә.
Әпәр хамәр чухән, ай, пулсан та,
Ратнийәсем пуян, тееҫҫә.

Ал(ә)к умәнчи улма, ай, йываҫҫи,
Ал(ә)к умәнчи улма йываҫҫи,
Улмийәсем ҫук-так мән усси?
Әсла кәна туса, хәмла ярса,
Әсла кәна туса, хәмла ярса
Юрламасәр әҫни мән усси?

Тупата та туршән, ай, туй матки,
Тупата та туршән туй матки,
Ыран әпә пуләп кил матки.

Хәрәхән каятпәр, ай, хәр илме,
Хәрәхән каятпәр хәр илме,
Хәрәх пәрән пулса киләпәр.

Вырәсла та ҫўҫме әп кастартәм.
Вырәсла та ҫўҫме кастартәм,

Аршан җурә ука яртартәм;
Җакә Шәхасансен, ай, хәрсене,
Җакә Шәхасансен хәрсене
Җухрам җурә хыҗран чуптартәм,
Сутка җурә куҗран эп пәхтартәм,
Сутка җурә куҗран эп пәхтартәм,
Эй-лю—кәнам иккен, ай-хай-лю.

Вәрманта та җакан, ай, хәвәл пур,
Вәрманта та җакан хәвәл пур.
Ташлакансен юрлас кәмәл пур,
Юрлакансен ташлас кәмәл пур.

Вуниккән те тәрса, ай, ут җулсан,
Вуниккән те тәрса ут җулсан,
Күмөпәр-ши җаран илемне?
Пурте харәс тәрса, ай, юрласан,
Пурте харәс тәрса, ай, юрласан,
Күмөпәр-ши туйән илемне?

Җакна май тата тепәр кана юрласан, туй халәхәсем хуҗа килән-
чен тухма хатәрленеҗсә. Тухас умән ак җакан пек юрәсем юр-
лаҗсә:

Кәвак лашасене, ай, күлер-и,
Кәвак лашасене күлер-и,
Хүрисе(не) җавәрса тўлер-и?
Ваттисе(не) ыраңа, ай, лартар-и,
Ваттисе(не) ыраңа лартар-и?
Ик уринчен тытса тайлар-и?
Сылтәминчен тытса, ай, тайәлсан,
Сылтәминчен тытса тайәлсан,
Укҗа ыйтатъ тесе ан каләр.
Сулахайәнчен тытса, ай, тайәлсан,
Сулахайәнчен тытса тайәлсан,
Сума сумасть тесе ан каләр.

Ку юрәсене юрласа пәтернә хыҗсан туй халәхәсем каччан
ашшә-амәшәсене пуҗсапма тытәнаҗсә. Пуҗсапна чух мәнле сә-
махсемпе пилленине маларах җырса кәтартна. Пуҗсапса тәрсан,
җак сәвәсене каласа параҗсә:

Атьәр кәна каяр, ай, каймалла,
Атьәр кәна каяр, ай, каймалла,
Кайәксәр хәвине җитмелле.
Кайәксәр хәвине, ай, җитсәссән,
Ларса та пәр канаш тумалла.
Ларса та пәр канаш, ай, тусассән,
Хәта-тәхлач килне җитмелле.

Лашасемпе сула тухсассан, сакан пек саваласа юрласа каяссе:

Юрттари-юрттарми, ай, пымашкан,
Юрттари-юрттарми пымашкан
Пирен кўлне утсем начар мар.
Юрлайи-юрлайми, ай, пымашкан,
Юрлайи-юрлайми пымашкан
Пирен хуранташсем начар мар.

Сапла, майепа арсын туйе ялти хуранташсем тарых сўресе пётет. Юлашки киле керсен, юта тухса кайма тарантасемпе лашасем кўле кўле киле ссе (7 урапаран пусласа 9-11-13-15 урапана ситиччен). Керу сыннисем йенерлене юланутсемпе киле ссе (7 юланутран пусласа 13 юланута ситиччен). Юланут синче, хуть те аста кайсан та, чан херринче сылтавра ман керу пулать, ун-суменче—чан керу, виссемеше—кесен керу. Ыттисене „керу сумесем“ те ссе. Юланут синче пур те арсынсем анчах пулассе. Юланутла туй сыннисем хуть те кам патне пырсан та, пуртум карлакне умне пырса ретрен тарса тухассе. Ман керу маларах асанна такмака калать. („Есетре, сиетре“ т. м. саплах). Анчах та вал такмак сумне сакан пек сене самахсем хушать:

— Ыра йыта та ви ссе савранмасар выртмасть, эфир те ви ссе савранмасар пурте кемепер,—тет. Сапла калан хыссан йетем выране пек выранта хевеле май ви ссе саврана ссе те, лашисем синчен анса, лашисене какарса хура ссе, хайсем пурте керессе.

Урапаллисем партак маларах сўрессе. Юланутлисем весем вырна сса ларна теле сес сите ссе. Урапаллисенчен туй пу ссе малта сўрет. Хапха умне ситсенех, ана алтарпа сара парассе. Вара вал хайен такмакне калама тытанать.

Хер туйе

Хер туйне, арсын туйе пекех, туя хаваласа пустарассе. Ку туй та керу тумлантарна казах пулса иртет. Туй халахесем пустаранкаласан, хере япаласем усракан келете илсе тухассе. Кунта та, арсын туйенчи пекех, сетел синче сара-эрехсем, есмелли - симеллисем пурте пулассе. Хере хайне тачарах инкеш сак сине лартать те тумлантарма тытанать: пу сне тухья тахан-тартать, сакмалли кемелсене сакса ярать, сине халат тахан-тартать, унтан шур перкенчекен пер кетессине 2 пус укча хурса, сиппе туртса сыхать те хер сине перкентерет. Перкенчекен пер весе вал хай синех хурать.

Хер таруках йерме ханхаймасть, саванпа та ана инкеше пусласа парать. Унан саввисем ак сапла пулассе:

Ах, атте сем, атте сем,
Ай-хай, ыра атте сем!
Ах, анне сем, анне сем,
Ай-хай, ыра анне сем...

Купас ку вахатра хер йерри кеввипе выляса тарать. Инкешепе перле хер те йерет. Каштах вахат иртсен, хер печенех йерме

тытәнатъ. Хайән юрринче вәл мән пур тәванәсене, сывах хурән-ташәсене, тантәшсене—пурне те асәна-асәна илет. Вәл вәхәтра туйри хәрсемпе каччәсем хәр туй юррисене юрласа ташлама тытәнаçсә.

Хәр туйәнче хәрсемпе сәмрәк арәмсем ытларах пулаçсә. Кунта арсын туйәнчи пек пысак туй пуçәсемпе мән кәрүсем пулмаçсә. Вәсем хайсемех пәрне пәри пулашса йәркене кўрсе пыраçсә.

Кәлетрен тухсан, хәр туйә пўрте кәрет те хәрән ашшә-амәш-не пуçсәпать. Ашшә-амәшәсем пиллөх параçсә, унтан апат ситерсе, ратни-хурәнташәсем тәрәх сўреме кәларса яраçсә. Хәр туйә ялта 2—3 киле кәрсе тухать те тўрех юта тухса каять.

Хәр туйәнче юланутсем пулмаçсә. Вәсем ютра сўресе пәтереçсә те каллех ялта сўреçсә. Чи юлашкинчен кәрсе вай-кәлли уйәр-ма хайсене сывахрах пәр киле кәмесәрех хәвараçсә. Хәр туйәнче такмак калакан та пулмасть. Хәрне хайне, кашни киле ситмессеренех, пўрте сәклесе кәртеçсә, тухнә чух та сәклесех кәларса тарантас сине лартаçсә.

Хәр туйән юррисем

Аппаçәм, аппаçәм, ай, Анна пур,
Аппаçәм, аппаçәм та Анна пур,
Йыснаçәм та йыснаçәм Якку пур.

Сапахах та парса, ай, ямәпәр,
Сапахах та парса та ямәпәр,—
Якку йысна килсен те чармәпәр.
Вуник хут саврәнән, ай, ал сыххи,
Вуник хут саврәнән та ал сыххи,
Сиппийәсем сәрчәс те—таталчә.
Аппаçәм, аппаçәм, ай, Анна пур,
Аппаçәм, аппаçәм та Анна пур,
Сырних те тухрә те уйрәлчә.

Таллим кәна таллим, ай, таль нухрат,
Таллим кәна таллим те таль нухрат,
Таләрәнчен епле те уйәрәм-ши?
Аппаçәм, аппаçәм, ай, Анна пур,
Аппаçәм, аппаçәм та Анна пур,
Хамәртан та епле те уйрар-ши?

Лапка кәна лапка, ай, юр сурә,
Лапка кәна лапка та юр сурә,
Шурә кайәк тухрә те йәр турә.
Йыснаçәмах, йыснаçәм, ай, Якку пур,
Йыснаçәмах, йыснаçәм та Якку пур,
Анна патне килчә те сул турә.

Кәваках та тиха та юпах тиха,
Кәваках та тиха юпах тиха,

Пит ҫамраклах кўлес те теменччә.
Аппаҫам, аппаҫам, ай Анна пур,
Аппаҫам, аппаҫам та Анна пур,
Кәҫалхи ҫул парас та теменччә.

Ытти сәввисене арҫын туйёнчи пекрехех юрлаҫҫә.

Арҫын туйё хәта килёнче

Хәр туйё хайсен ялёнче ҫўренё вәхәтра арҫын туйёсем те хайсен ялёнче ҫўресе пётерсе, хәр ялне килсе ҫитеҫҫә. Малтан каллах евчә ҫимун патне кәрәҫҫә. Мән кәрү хайён малтанхи такмакне калать.

Ку вәхәтра хәр туйё те ытти ратни-хуранташәсем тәрәх васкарах ҫўресе пётерсе, чи юлашки киле (вай-кёлли уйәрма паләртса хунә ҫәре) пырса кәрет. Ун чух арҫын туйён ҫыннисем хәр туйне курма пырсан, вәсене шала кәртмеҫҫә, ҫавнашкалах арҫын туйён ҫыннисем те хәр туй ҫыннисене хайсем патне кәртмеҫҫә.

Евчә патёнче кәшт тәркаланә хыҫҫән, арҫын туйё хәта килне пырать, хапха умне пырса тәрсан, вәсене хирёҫ шалтан хәта патёнчи хәнасем тухаҫҫә те шала кәртмесёр тәраҫҫә. „Калас сәмахәрсене каләр, унсәрән кўртместпёр“,—теҫҫә вәсем мән кәрү ҫине пәхса, тата аллине сәра курки тыттарса. Вара мән кәрү хайён пысәк такмакне калама тытәнать.

Мән кәрү хайён такмакне каласа пётерсен, аләри куркине тав туса еҫсе парать те, туй ҫыннисем сәвәллән юрласа пўрте кәрсе каяҫҫә. Сәввисем ҫаксем:

Супкәм кәна ҫупкәм, ай, ҫәр ҫырли,
Супкәм кәна ҫупкәм ҫәр ҫырли
Пирён ача татса ҫиесшён.
Ушкән кәна ушкән, ай, сарә хәр,
Ушкән кәна ушкән сарә хәр,
Пирён ача кәрсе вылясшән.

Пирёнех те лаша, ай, мән ыйтать,
Пирёнех те лаша мән ыйтать?
Сўпнеех те тулли сёл(ё) ыйтать.
Сўпнеех те тулли, ай, пулмасан,
Сўпнеех те тулли пулмасан,
Тапайса сирпётсе ярап, тет.
Сўпнеех те тулли, ай, пулсассән,
Сўпнеех те тулли пулсассән,
Кукалесе ҫисе ярап, тет.

Пирёнех те ача, ай, мән ыйтать,
Пирёнех те ача мән ыйтать?
Ытамах та тулли хәр ыйтать.
Ытамах та тулли, ай, пулмасан,
Ытамах та тулли пулмасан,

Ўёр чиккине прахса хаварӑп, тет.
Ытамах та тулли, ай, пулсассӑн,
Ытамах та тулли пулсассӑн,
Ыталаса илсе кайӑп, тет.

Вӑй-килӗ уйӑрни. Пуҫ сырни

Ўак юрӑсене юрланӑ хыҫҫӑн арҫын туй халӑхӑсем пӑрте кӑреҫҫӗ. Хӑти икӗ пӑртлӗ ҫын пулсан, хӑнисене пӑр пӑртне анчах ырнаҫтарать, пӑр пӑртлӗ ҫын пулсан, алӑк патнерех ырнаҫтарать. Вӑсем умне сӗтел-тенкелсем, сӑра-ӑрехсем, апат-ҫимӑҫсем лартса параҫҫӗ.

Ўав вӑхӑтра хӑр туйӗ юлашки килте пулать. Кирлӗ таран юрласа ташланӑ хыҫҫӑн, вӑсем пӑр витре сӑра илеҫҫӗ те хӑрӑн ашшӗ патне вӑй-килӗ уйӑрма каяҫҫӗ. Хӑрҫумӑсем пӑрте кӑрсе юрласа-ташласа тухаҫҫӗ. Пӑркенчӑк айӑнчи хӑрӗ пӑрте кемест, алӑк умӑнче анчах тӑрать. Вӑй-килӗ уйӑрнӑ чух хӑр туйӗ, Якку кӑрӑве хурласа, арҫын туйӗ Анна кине хурласа юрӑсем юрлаҫҫӗ. Арҫын туйӑпе хӑр туйӗ ҫынӑсем пӑр-пӑрин патне хутлама тытӑнаҫҫӗ. Виҫӗ хут хутласан, хӑрӑн инкӑшӗ хӑр ҫинчен пӑркенчӑкне илет, тухӑипе халатне те хывтарать, унтан пуҫне сурпан сырса хушпу тӑхӑнтартать. Ўавна вара „пуҫ сырни“ теҫҫӗ. Пуҫ сырса пӑтернӗ хыҫҫӑн, инкӑшӗ хӑре каллех халат тӑхӑнтартать те ҫине пӑркенчӑк витсе ярать. Унтан кӑрӑшӗ патне кайса, унӑнне те халатне хывтарать, ҫине хӑр хатӑрленӗ кӑпе тӑхӑнтартать, пуҫне тураса якатса, сарӑ ҫу сӑрсе хаварать. Пурне те туса пӑтерсен, хӑр инкӑшӗ каллех хӑр туйӗ патне каять те вӑсене юлашки (виҫҫӑмӑш) хут арҫын туйӗ патне ертсе килет. Вӑсем килнӗ ҫӑре арҫын туй халӑхӑсем хирӑҫ тухса кӑтсе тӑраҫҫӗ. Икӗ туй пӑр-пӑринпе тӗл пулаҫҫӗ. Вӑсем питӗ виртлешӑллӗ сӑмахсемпе пӑрне пӑри тӑрӑхласа юрлама тытӑнаҫҫӗ. Хӑрӑпеле каччи алӑка хирӑҫ юнашар тӑраҫҫӗ, вӑл вӑхӑтра ватисем кӑрекерне куркасем тытса лараҫҫӗ.

Вӑй-килӗ уйӑрнӑ чух хӑр туйӑсем юрлакан юрӑсен сӑввисем ҫакӑн пек:

Хура кӑна ҫысна, ай, хушка пуҫ,
Хура кӑна ҫысна хушка пуҫ,
Пирӑн Якку йысна та кукша пуҫ.

Хура кӑна кӑҫҫе те, ай, хуртланӑ,
Хура кӑна кӑҫҫе те хуртланӑ,
Пирӑн Якку йысна та пыйтланӑ.

Пирӑн Шӑхасансен ачисен,
Пирӑн Шӑхасансен ачисен—
Ялтӑртатса тӑрать те аттисем.

Йыснаҫӑм, йыснаҫӑм, ай, Якку пур,
Йыснаҫӑм, йыснаҫӑм Якку пур,
Йӑлтӑртатса тӑрать те манкисем,

Ҷака Якку йыснан, ай, амашё,
Ҷака Якку йыснан амашё
Пёччен вырән сарса та выртайман.

Йыснаҫам, йыснаҫам, ай, Якку пур,
Йыснаҫам, йыснаҫам, Якку пур,
Вуникё те ма̄шар пушатран
Пёр-пёр ма̄шар ҫапата та тавайман.

Хёр туйёсем ма̄шкәласа юрланине хирёҫ арҫын туйёсем те,
„Пирён Анна инке апларах та, Анна инке ҫапларах“ тесе вирт-
лесе юрламалли сәмахсем тупаҫҫё. Ҷав ва̄хтра Анна аллине
курка параҫҫё. Анна, куркине илсе, хайён пулас упашкине тав
тавать те, ҫапла савәсем каласа, хёр йёрри йёрме тытанать:

Якку, сана, тав сана,
Якку, сана, тав сана!
Тура ҫырчё пуль сана.

Каҫал каяс теменччё,
Каҫал каяс теменччё,—
Эсё килсе аптратрән.

Якку, сана, тав сана,
Тура ҫырчё пуль сана.
Эс ҫын тусан, ҫын пулап,
Эс ҫын тумасан, ҫын пулмап.
Ху аллана илетён,—
Йытта кларса ан пәрах.

Кун хыҫҫән хёр Яккава сәмахән (юрламасарах) тав тавать те
ёҫсе куркине парать. Унтан Яккава та ҫав куркаранах ёҫтерёҫ-
ҫё. Вара вёсем иккешё ытланаҫҫё те пурте керёҫҫё, ваттисем
умне пуҫҫапма чёркуҫленсе лараҫҫё. Вёсемпе пёрле туй халәхё-
сем те пурте керсе чёркуҫленсе лараҫҫё. Пуҫҫапса тәрсан, мён-
пур туй ҫыннисем юрласа ташлама, ёҫсе-ҫисе савәнма тытанаҫҫё.
Ҷёр қаҫа тепёр кантәрлана ҫитичченех пырать юра-ташапа
ёҫкё-ҫикё. Ашшё килёнчен тухса кайма ва̄хат ҫывхарма пуҫла-
сан, хёр хурләхлә савәсем тупса, хёр йерри йёрме пуҫлать. Са-
махёсем ҫакән пек:

Ах, аттеҫём, аттеҫём,
Ай-хай, ыра аттеҫём!
Ах, аннеҫём, аннеҫём,
Ай-хай, ыра аннеҫём!
Эпё сирён хушшарта
Ҷинҫе пуме ўстертём,
Чән-чән макань ҫеҫки пек,
Саркаланса ҫүрерём.
Эпё хальхи ва̄хтра
Ҷич ют килне каятәп,
Мён курасса пёлместёп,—
Ҷавәнпа эп йёретёп.

Ах, аттеҫём, аттеҫём!
Мана павә хулампә
Шура келет илсе ларт,—
Шура келет илсе ларт,
Урлә-пирлё кашта хур,
Урлә-пирлё кашта хур.
Усрав шапчак илсе яр,
Усрав шапчак илсе яр.
Ир тәрсан та авәттәр,
Каҫ выртсан та юрлатәр,—
Манән сассам ҫав пулё,
Манән сассам ҫав пулё...

Хёр ҫакна майлә хурләхлә савәсем татах та тупса юрлать.

Хёре асатни

Хатасем патёнче ҫапла ёҫсе-ҫисе юрласа ташлана хыҫҫән, туй
халәхёсене асатма хатёрленме пуҫлаҫҫё. Асату „пашшул пәттиң-

чен“ пусланать. Туй ҫыннисем пӑтӑ ҫиеҫҫе те хуҫасене ўксе пуҫсапаҫҫе, унтан килесене саланма тытӑнаҫҫе. Урапасемпе килнисем маларах тухса каяҫҫе, юланутлисем, лашасем ҫине утланса, карташ варринче тӑраҫҫе. Хӑта киленчен тухса каяс умӑн мӑн керӱ ҫак такмака калать:

— Ну, хӑтасем, тӑхлачӑсем!

Эпир сирӑн тивлетпе выляса-кулса туя ирттерсе пыратпӑр. Стариксемпе карчаксем! Патак тытса утакансем! Ҫатантан тӑрӑнсе утакансем! Куҫран, хӑлхаран тайӑлнисем! Чӑтӑрекен пуҫлисем, ватти-вӑттисем, сывви-сывмаррисем, мӑнпур хӑтасем-тӑхлачӑсем! Пурте пирӑн хыҫран ҫенӑ хӑтана пырӑр!—тет.

Ҫак сӑмахсем хыҫҫӑн, туй халӑхесем хӑта киленчен тухса кайса, укӑлчара кӑтсе тӑраҫҫе (анчах ҫенӑ хӑтасене хӑнана пухса пыма пӑр ҫыннине унтах хӑвараҫҫе).

Арҫын туйе тухса кайӑа хыҫҫӑн, хӑрӑн пиччешӑе е шӑлнӑ хӑре пӑртрен ҫеклесе тухать те тарантас ҫине тӑратать. Хӑр ҫумӑсем мӑн чул вырнаҫӑа таран пурте тарантас ҫине тӑрса тухаҫҫе, унтан арҫын туйе патне пырса чарӑнаҫҫе. Вӑсем хӑйсемпе пӑрле пӑр пысӑк витре сӑра илеҫҫе. Кусем пырса ҫитсенех, Якку юланут ҫинчен анать. Ана пӑр курка сӑра тултарса параҫҫе. Вал аллинчи куркине хӑре тав туса ёҫтерет те, ку тарантас ҫинчен ҫеклесе антарса, туй пуҫ тарантасе ҫине пырса лартать. Хӑр Якку ҫурамӑе ҫине ҫелесе ҫакса яӑа „ҫулак“ текен ҫуҫеллӑ тутӑра касса илет те хӑй ҫумне чикет. Вара арҫын туйне хӑр туй халӑхесем ҫелӑкесене сулласа пӑр-пӑринпе уйарӑлаҫҫе. Керӱ хӑйсен ялне юланутпах каять.

Керӱ килӑнче. Таянчӑк тыттарни. Йӑран тӑпӑлтарни

Акӑ туй керӱ килне кӑрлеттерсе ҫитрӑ. Туй халӑхесем пур те керӱ хапхи умне пырса чарӑнчӑҫ. Килтен пӑр ҫын чӑрӑ ҫамарта илсе тухса, Якку аллине тыттарчӑ. Якку ҫамартине хӑр пуҫе тӑрринче хӑвеле май виҫе хутчен ҫавӑрчӑе те хӑвелтухаҫ еннелле ывӑтса ячӑ. Кун хыҫҫӑн туй халӑхесем карташне кӑреҫҫе. Якку витене каять те канса тӑна лашине йӑевен тӑхӑнтартса, сылтам халат аркийӑе ҫавӑтса тухать, хӑре тытма хушать. Хӑрӑе те йӑевен чӑлпӑрне сылтам халат аркипелех тытать. Ҫапла вӑсем витере тӑна ут чӑлпӑрне виҫе хутчен ылмаштара-ылмаштара тытаҫҫе те, чӑлпӑрне лаша ҫурамӑе ҫине туса, утне лупас айнелле яраҫҫе. Ҫакӑн пек тунине „таянчӑк тыттарни“ теҫҫе.

Унтан хӑр тарантас ҫине урине малалла тӑсса ларать. Ҫавӑнтах пӑр 10—12 ҫулхи хӑрача пырса, ларчӑк ҫине хыҫалалла пӑхса ларать те, хӑрӑн икӑ урине пӑрле тытса, виҫе хутчен кӑлт-кӑлт тутарса ҫеклет. Куна „йӑран тӑпӑлтарни“ теҫҫе. Вара Якку хӑре тав туса сӑра ёҫтерсе, тарантас ҫинчен ҫеклесе антарать. Ку вара хӑре ҫеклесси юлашки пулать. Унтан хӑрпе каччӑ алак умне утса пыраҫҫе. Вӑсемпе пӑрлех пур туй халӑхесем те алак умнех утса пырса тӑраҫҫе. Мӑн керӱ, пӑрте кӑрсе, ваттисем енне ҫаврӑнса, ҫапла калать:

— Ну, ваттисем, ларӑр вырӑна курка тытса. Эпир сире валли кин илсе килтёмёр,—тет.

Ваттисем курка тытса кёрекене лараççё. Çав самантрах мён-пур туй халӑхёсем, пурте кёрсе, вёсене пуçсапма лараççё. Пуçсапна чух юрӑсем те юрлаççё. Вёсем ак çаксем:

Хёрехён карӑмӑр, ай, хёр илме,
Хёрехён карӑмӑр хёр илме,
Хёрех пёрен пулса килтёмёр.

Памӑпӑр, памӑпӑр, ай, терёç те,
Памӑпӑр, памӑпӑр, терёç те,
Çапах та илсе килтёмёр.

Пиччеçём, пиччеçём, ай, Карачӑм,
Пиччеçём, пиччеçём Карачӑм,
Уруах та айне пукан хур.
Чавсуах та айне, ай, минтер хур,
Чавсуах та айне минтер хур.
Кунтан кинӑ мёнле ёçленине
Икё хура куçпа, ай, пӑхса лар,
Икё хура куçпа пӑхса лар.
Кунтан кинӑ ёçле, ай, пёлсессён,
Кунтан кинӑ ёçле пёлсессён,
Сурӑмёнчен тытса савса яр.
Кунтан кинӑ ёçле, ай, пёлмесен,
Кунтан кинӑ ёçле пёлмесен,
Купарчинчен пырса тапса яр.

Хёр салми

Пуçсапса пётерсен, хёрпе каччӑ, кӑмака умнелле кайса, туй халӑхне хирёç пӑхса тӑраççё. Çав вӑхӑтра сётел çинче сётпе-çупа çӑрса пёçернё салмасем тата виçе юплё йывӑç сенёк пулат. Салмине „хёр салми“ теççё.

Хёрпе каччӑ тёпел кукринче тӑна вӑхӑтра вёсем патне инкёшё пырать те пуçёсем çине пысӑк кёçсе витсе хурать. Пёр шутникрех старике сётел хушшине кёртсе лартаççё. Унтан тепёр çитённёрех ачана сётел çинчи йывӑç сенёке тытса ташлама хушаççё. Ачи сенёке тытса пёрре çаврӑнать те старик умне пырса тӑрать. Старик ун аллинчи сенёкён пёр юппи çине пёр салма тирсе парса, инкёшне намӑс сӑмах калама вёрентсе ярать. Анчах ачи ытлаши намӑс сӑмах каламасть. Вал инкёшё умне пырса çапла çеç калать:

— Инке, салма çиетни? Инке, салма çиетни? Эс çийён те, эп памӑп; эс çийён те, эп памап,—тет.

Çав ачана виçе хутчен ташлатса, сенёк вёçёсене виçе салма тирсе параççё. Кашни хутёнчех сётел хушшинче ларакан шутник старик ӑна инкёшне намӑс сӑмах калама вёренте-вёренте ярать, анчах ачи малтанхи сӑмахсене çеç калать. Юлашки хутёнче ача кёçсе айёнчи инкёшен пуçё çинчи пёркенчёке карт! турт-

са илет те, пўртри хёрупраçёсене çапкаласа, пўртрен хаварттан чупса тухса каять.

Салмасем тирнё сенёкне въл çанӳх ырси çине лартать, хёр пёркенчёкне те çавӳнтах хурса хаварать. (Въл салмасене тепёр-ик кунне чӳхсене тёпретсе парса çитереççё.) Вара икё ызӳç çанӳх илсе кёрет те çынсем çине сапса ярать.

Хёве хупни

Кун хыççӳн каччӳпала хёр çинчи кёçсене илеççё те, çенё сынна пёр курка сӳра тыттарса, çынсене ёçтерме хушаççё. Инкёшё кёлете тухса, çенё çынсем валли вырӳн сарса кёрет. Каç пулсан, çенё çынсене сётел хушшине лартса апат çитереççё те „хёве хупма“ кёлете илсе тухаççё. Вёсемпе пёрле çамрӳкраххисем пурте тенё пекех тухаççё. Кёлетре пёрер витре сӳра тата ытти ёçме-çимесем те пулаççё. Чи малтан Яккӳва сарса хунӳ вырӳн çине лартаççё, Аннана ӳна салтантарма хушаççё. Анна Якку çинчи халатне хывса хурать, уринчи аттисене хывса илсе, пуç хирлё тытса силлет. Хӳрах атти кунчи ӳшёнчен пёр тенкёлёх кёмёл укça тухса ўкет. Анна ӳна хӳй çумне илсе чикет. Унтан Яккун кёпи çинчи пиçиххине салтса илет. Çакӳнпа вара кёрёве салтантарасси пётрё те. Хёве хупма пынӳ çынсем Аннапала Яккӳва: „Иккён выртса виççён тӳрӳр“,—тесе ыр сунса хавараççё те кёлетрен тухса каяççё.

Анна хӳй çынсем тухса кайсан тин саланать.

Пўлмек çини. Парне валеçни

Тепёр ирхине çенё çынсем çывӳрса тӳриччен Карачӳм икё çамрӳкрах ачана утсем утлантарать те, „пўлмек çиме“ тесе хӳвалама кӳларса ярать. („Пўлмек“ тесе кёçён кёрӳ туйра килтен киле кёрсе çӳренё чух хӳйён сӳран сумки ӳшне пухнӳ кулачӳсене, чӳкӳтсене, хур тукмаккисене калаççё.) Çынсем пухӳнса çитсен, çав кулачсене вакласа, пыл сёрсе параççё. Чӳкӳтпала хур тукмаккисене те çаплах валеçеççё. Ку вӳхӳтра çенё çынсем тӳрса пўрте кенё ёнтё.

Пўлмек çисе пётерсен, парнесем валеçме тытӳнаççё. Хёр парнисене пёр пысӳк чара çине хурса, пўрте илсе кёртеççё. Ваттисене курка тыттарса, кёрекене кёртсе лартаççё. Хуçан аслӳ кинё çав парнесене кашнин чёрки çине хурса валеçет. Кама мёнле парне памаллине хӳех пёлсе тӳрать въл: хӳшне кёпе, хӳшне сурпан, хӳшне кёпе пўлёх пир, хӳшне пёчёкçё тутӳр. Парне илекенсем парнисемшён çенё сынна пурте укça параççё. Кун хыççӳн парнисене тӳхӳнса (кёпе илни—кёпине тӳхӳнать, сурпан илни—сурпанне сырать, тутӳр илни—тутӳрне çыхать, т. ыт. те) ташлама пулаççё. Въл вӳхӳтра çенё сын салам парать,—ӳна инкёшё пулашать саламне пама. Çенё сын, пўртре хӳйёнчен асли ташланӳ чух, кӳмака умнерех кайса чёркуçленсе ларать. Çакна „салам пани“ теççё.

Туй ёçё пётсе пырать. Туй пётнё çёре çенё хӳтасем те килсе çитеççё.

Ҷенё хата

Ҷенё хатана 10—12—13 урапа таранччен килеҗҗе. Вёсем пурте Карачам карташне керёҗҗе. Унтан вара җенё хата кертес текемсем хайсем телленех ханасен лашисене хайсен килёсене илсе каяҗҗе. Тёп хата лаши Карачам патнех юлать.

Ҷенё маҗар ашшёсен килёнче ёҗкелесе-җикеленё хыҗҗан, җенё хатасене кашни җённё килех илсе кертсе хана туса җуре-теҗҗе. Юлашкинчен кам мёнле лаша илсе кайна хай патне—җаван хуҗине расна хана туса килне асатать. Киле каяс умён Утча Керкурийё хирёҗ хана тавас шутпа хай патне җенёрен хата пухса пыма җак ушконтаных пёр җынна хаварать. Ку җын вара Карачам ратнисене, хайсем лерен епле килне җав йёркепех пухса, Шәхасана илсе каять. Ханалас йёрке кунта та керу ялёнчи пекех.

Ҷаканпала вара җавашан туй йёркийёсем веҗленеҗҗе.

Ҷенё Ҷёрпёелё, Патарьел р. 1938 җул.
Кашкар Микули җырса панё. (Ин-тан
алҗыру фонче. К1—1938.)

МАН КЁРУ ТАКМАКЁ

(ТУЛЛИ ВАРИАНТ)

Салам-алик, тав сие!
Ёҗетре, җиетре, вылятра, кулатра,
Пире хапал таватра?
Хапал тусан, виҗе утам малалла,
Хапал тумасан, виҗе утам каялла.
Хапал-и, ватти-вёттисем?
(Халәхсем: „Хапал“,—теҗҗе.)

Асанни җичё кун, тухни виҗе кун.
Асанна кун тухаймарамар,
Тухна кун җитеймерёмёр:
Утсем ырхан пулчёҗ,
Ҷулсем хура пулчёҗ,
Туй ачисем айван пулчёҗ,
Айап тумастар-и, вата-вётёсем?
(„Айап тумастар“,—теҗҗе.)

Эпёр җак хата патне
Ҷёрпе пёлёт хушшинчен килтёмёр.
Ҷёрпе пёлёт хушшинчен килне чух
Утмал җухрам сём варман урла каҗрамар,
Ҷитмёл җухрам җеҗен хир урла каҗрамар.
Утмал җухрам сём варман урла каҗна чух
Пёр палан телпултамар.
Ун майраки веҗёсем ылттән,
Чёрни веҗёсем кемёл,
Хури веҗёсем калкан.

Майракипе шайярать—йёр тавать,
Чернипеле пусать—сул тавать,
Хурипеле якатса пырать,—
Эпёр саван сулэпе килтёмёр.

Ситмёл сухрам şeсен хир урла кашна чух
Телпултәмәр пёр юханшыв;
Пёр енчен пәхсан—хайәрләх,
Тепёр енчен пәхсан—хамашләх.
Хайәр урла шутарса каçрамәр,
Хамаш урла иштерсе каçрамәр.

Утмал сухрам сём вәрман урла кашна чух
Телпултәмәр пёр хуп кёпер.
Хуп кёпер синче
Пёр чашкәрса ыртакан
Хура şeлен куртамәр.
Урла сиктерес терёмёр—сиктереймерёмёр,
Йери-тавра саваранас терёмёр—савранаймарәмәр.
Сулё питё инсе пулчө,
Тахәр сухрам савранмалла пулчө;
Халь те асатте касса хуна
Хурама чукмар пулчө,
Саванпа вара şeлене
Қут айёнчи минтер пекех şeмшөтрёмёр.
Ененмесен, тавансем, хавәр кайса пәхәр:
Пирён хәта килёнчи көрчеме
Епле чашкәрса ларать,
Саван пекех чашкәрса
Выртса юлчө.

Утмал сухрам сём вәрман урла кашна чух
Телпултәмәр више апус.
Эпёр вёсенчен чаранса ыйтрамәр:
— Сём вәрман урла каçасси инсе-и?—терёмёр.
Вёсем каларөç:
— Эпёр пёлместпёр,
Эсёр, кайсан-кайсан, пёр сын телпулар,—терөç,—
Савантан ыйтса пёлёр,—терөç.
Чанахах та, килсен-килсен,
Пёр сынна телпултәмәр.
Эпёр унтан чаранса ыйтрамәр:
— Асатте! Сём вәрман урла каçсан,
Хәта килне ситме инсе-и?—терёмёр.
Вал каларөç:
— Хәта килне ситме
Сём вәрман урла каçсан
Тата ситмёл сухрам şeсен хир урла каçмалла,—
терөç.

Утмӓл ҫухрӓм сӓм вӓрман урлӓ кӓҫсассӓн,
Тӓлпултӓмӓр пӓр йывӓҫ.
Аякран пӓхсан—хуран курӓнать,
Патне пырсан—шуррӓн курӓнать.
Ҫӓулелле пӓхкаларӓмӓр—куртӓмӓр пӓр йӓва:
Улӓхса пӓхрӓмӓр—
Пӓлеймерӓмӓр мӓн йӓви иккенне.
Мӓн йӓви-ши вӓл?

(Халӓхсем: „Хӓрпе ача йӓви“,—теҫҫӓ. Мӓн кӓрӓн ҫакӓн пек ытарлӓ ыйтӓвӓсене хирӓҫ халӓх тавӓрса калаймасаң, вӓл такмакне калама пӓрахать те хӓйӓн сӓмахне ҫапла вӓҫлет:

— Тайма пуҫӓм, тав сана!
Тайма пуҫа хӓҫ витмест,
Сӓсар тирне шыв витмест;
Ытлашшине кӓҫарӓр,
Ҫитменнине ҫитерӓр,—тет.

Халӓх вӓл ыйтусене хирӓҫ ответлесе пырсан, мӓн кӓрӓ хӓйӓн такмакне тата малалла каласа каять):

Утмӓл ҫухрӓм сӓм вӓрман урлӓ кӓҫса пынӓ чух
Тӓлпултӓмӓр хуранлӓх.
Хуранлӓхра ҫаранлӓх,
Ҫаранлӓхра ҫырлалӓх.
Ҫаранлӓха эпӓр
Тарлӓ утсене канмашкан ятӓмӓр;
Ачасем ҫырла ҫисе
Шӓлӓсене хуратса пӓтерчӓҫӓ.
Ачасене утсем ҫине утлантартӓмӓр та
Тухрӓмӓр ҫеҫен хире.
Тӓлпултӓмӓр пӓр ҫилҫунатлӓ урхамах.
Пуҫӓ пӓлӓте тивеймест,
Шыв пек юхать, ҫил пек вӓҫет,—
Утни-чупни сисӓнмест.
Эпӓр ҫав урхамах ҫине ларса килтӓмӓр.

Ҫитмӓл ҫухрӓм ҫеҫен хир урлӓ кӓҫнӓ чух
Тӓлпултӓмӓр пӓр ҫавра кӓлӓ.
Ҫавра кӓлӓ варринче—ылтӓн юпа,
Ылтӓн юпа тӓрринче—ӓмӓрткайӓк.
Унӓн сӓмси ылтӓн,
Чӓрнисем кӓмӓл,
Куҫӓ мерчен, хӓри кӓлкан.
Ҫаварӓпе кӓвӓ калать,
Ҫунаттипе ҫупать, урипе ташлать,—
Эпӓр ҫавӓн кӓввипе килтӓмӓр.
Унӓн хӓрӓх ҫӓмарти пур,
Хӓрӓх пӓрӓмӓш савӓнать;

Эпәр те хәрәхән сўретпәр,
Хәрәх пәрән пуласшан.

Ситмөл сұхрам сөсен хир урлă қаснă чух
Телпултăмăr хăмăшлах.
Хăмăшлахра пәр теленмелле япала куртăмăr:
Пәр енчен пăхсан—саванать,
Тепәр енчен пăхсан—хурланать.
Хай калать:
— Манран ялан илессө,
Хам яланах ўссе пыратăп, —тет.
Мен япала-ши савă?
(Халăхсем: „Хәрпе ача“, —тессө.)

Ситмөл сұхрам сөсен хир урлă қассасан,
Курах кайрамăr сак хăтасен ялне.
Сак хăтасен ялє хула пек иккен,
Пирен хăтан сурт-йерє кантур пек иккен,
Сак хăтанан хапхине
Таватă юпаран, висє хупăран тунă иккен.
Юписем—мерчен, хăмисем—пăхăr,
Тăписем—йес, тыткисем—ылтăн,
Сийє—калай;
Черкуссипе тапсан—уғалать,
Черкуссипе тапсан—хупанать.
Сак висє хупăран пәр хуппи
Пире усса керсе кайма пулмє-ши?—тетпәр.
(Халăхсем: „Пиртен ирєк“, тесе, карташне кертсе ярассө.)

Сак хăтанан картишє
Пит пысак иккен:
Тършшє утмал халаç,
Урлăшє ватăr халаç.
Утмал халаçра утмал юпа,
Кашни юпинче утмал ункă.
Сав утмал ункăран пәр унки
Пирен тарлă утсене кăкарса кантарма ирєк пулмє-ши?
—тетпәр.
(Халăхсем: „Ирєк“, —тессө те, лашасене кăкарса хурассө.)

Сак хăтасен картиш варринче
Сєр сирем пєренерен пуранă
Вуник халаçлă пўрчє пур иккен.
Унан умне вунсакар хăмаран
Висє картласлă алкум тунă иккен.
Сав висє картлас синче
Пєринче эсир таратăr,
Пєринче —эпир,
Тепринче ман ут тарать, —

Пире кеме ирѣк ҫук.
Эсир хапал тусан—кѣрѣпѣр,
Хапал тумасан—кѣмѣпѣр.
(Халӑхсем: „Хапал!“—теҫҫе.)

Ҫак хӑтан пӑрчӗ питӗ пысӑк иккен;
Тултан пӑхсан—ултӑ кӗтеслӗ,
Шалтан пӑхсан—тӑватӑ кӗтеслӗ.
Унӑн урайне
Тӑхӑрвун тӑхӑр хӑмаран сарнӑ иккен.
Ҫак тӑхӑрвун тӑхӑр хӑмаран
Пире выляса кулма
Пӣр хӑми ирѣк пулмӗ-ши?—тетпӣр.
Эпир ыйтмастпӣр,
Пирӣн ача ыйтатӗ.
(Халӑхсем: „Ирѣк!“—теҫҫе.)

Ҫак хӑтан пӑртӣнче
Сакарвун сакар сакки пур иккен;
Ҫав сакарвун сакар саккинчен пӣр сакки
Пире ларса канма ирѣк пулмӗ-ши?
Эпир канма мар,
Вӣссе пыракан ӑмӑрткайӑкӗ те
Уртӑш йӑваҫҫи ҫине ларса канатӗ, тет.
Ҫак хӑтан урай варринче
Пӣр сӣтетли пур иккен.
Унта ҫак туй ачисене чысласа ямашкан
Виҫӗ чыс хатӣрленӗ:
Ҫак хӑтан
Ҫичӗ ҫулхи вакӑрӗ пулнӑ.
Вӑл ҫичӗ ҫулта ҫичӗ киле тавранман,
Каҫал, пирӣн ача телейпе,
Вӑл киле тавраннӑ.
Анчах, кӗҫӣн алакран кӣрес тенӗ—
Талппи кӣреймен,
Хапхаран кӣрес тенӗ—
Мӑйраки кӣреймен.
Вара ӑна ҫичӗ сып хӑмене
Сӑтсе кӑртнӗ,
Таваттан пуслӑхпа пусса,
Ылттан вӣҫлӗ пекӣпе пусса
Хатӣрлесе хунӑ.

Ҫак хӑтан пилӣк ҫулхи така пулнӑ.
Вӑл пилӣк ҫулта пилӣк кӣтӣве каяйман.
Кӗҫӣн алакран тухас тенӗ—
Талппи тухайман,
Хапхаран тухас тенӗ—
Мӑйраки тухайман.

Вал пуҗепе те тѣкнѣ,
Кучѣпе те тѣкнѣ.
Ана пирѣн хата
Кѣмѣл вѣҗлѣ пеккипе пусса,
Пирѣн туй ачисене чыласа яма
Хатѣрлесе хуня.

Җак хатан виҗѣ җулхи кяркки пулна.
Вал виҗѣ җулта
Виҗѣ җѣре анса курман,
Кунѣн-җѣрѣн шулап тарах
Җунаттипе шаплаттарса җурѣнѣ.
Каҗал, пирѣн ача телейѣшѣн,
Җавраҗил килсе
Ана җаварса антарня.
Ана пирѣн хата
Пахар вѣҗлѣ пеккипе пусса
Хатѣрлесе хуня.
Пѣҗернѣ чух
Пѣр хурана кѣреймен,
Икѣ турилкке пулайман.
Кашни туй ачине
Пѣрер тукмак тивнѣ.
Кашни тукмакки
Пѣр җавара кѣреймен,
Икшер җавар пулайман.
Миҗе җавар пулна?

(Халыхсем: „Миҗе җавар пулна, җаван чухлѣ пулна“,—теҗҗѣ.)

Җакя хата
Вуник җул пухня тырринчен
Җичѣ пасманран сара туня иккен.
Вал салатне кѣленче җинче типѣтнѣ,
Аларманѣпе авартня.
Җак хатан
Виҗ халаҗля нухреппи пур иккен.
Унта икѣ пакалля, хѣрѣх кашалля
Сарккавуй пичѣки ларать.
Пѣр паккине уҗсан,
Тутля шерпет юхать,
Теприне уҗсан, сим-пыл юхать.
Сим-пылне ѣҗсен—уҗсѣр пулмалла,
Тутля шерпетне ѣҗсен—
Тутля калаҗса вяляса кулмалла.

Җак хатан пахчинче
Утмал тѣп улма йываҗҗи пур.
Кашни йываҗҗинче утмалшар турат,
Кашни тураттинче утмалшар улма.

Кәсал мәнпурә
Миҫе улма пулна иккен?

(Халәхсем: „Мән чул пулна, ҫавән чул пулна пуль“,—теҫсә.)

ҫак хәтан пахчинче
Уртәш йывәҫсинчен пуранә
Мунчи пур иккен.
Ун лапки—калай, чулө—шәрҫа,
Кәмаки—мерчен, курки—ылтән,
Валашки—кәмәл, миләкө—кәлкан.
ҫав мунчара әпәр
Туй ачисемпе ҫавәнса тухнә ҫәре
Пирән хәта
Виҫе витре кәрекен сәмаварне
Вәретсе хунә;
Вәл вуникө пуслә ҫәлен пек
Шәхәрса ларать.
Ун йәри-тавра
Вуникө пар курка лартса тухнә,
Куркисем ылтән,
Чашкисем кәмәл,
Сәмаварә йәс.

ҫак чее еҫсе тәравнә ҫәре
Пирән хәтан сәтелли ҫинче
Икө витре лараҫсә:
Пәринче сим-пыл,
Тепринче тутлә шерпет,
Сим-пылне еҫсен—үсәр пулмалла,
Тутлә шерпетне еҫсен—
ҫав тутлә шерпет пек
Тутлә калаҫса, выляса-кулса,
ҫак туя ирттерсе ямалла.

1927 ҫ. Кәҫән Елчөк р-че ҫырса илиә.

КӘРНҮКЕРСЕН ЮРРИСЕМ

„Кәрнүкерсем“ тесе кәрү ҫумәнчи ҫынсене калаҫсә. Кәрү ҫумәнче аслә кәрнүкер те, кәҫән кәрнүкер те пулать. Юрласса вәсем хәйсем кәна юрламаҫсә, вәсемпе пәрле туй халәхәсем те юрлаҫсә, ҫапах та юррисене „Кәрнүкерсен юррисем“ теҫсә. Тури чәвашсен кәрнүкерсем вырәнне мән кәрүпе кәҫән кәрүсем пулаҫсә.

Туя туй пек тәвар-и?
Юртан шурә тәвар-и?
Туя начар тумашкән
Пирән кәрү начар мар.
Шәппән-шәппән тәмашкән

Шәпчәк чәппи мар эфир.
Тәррән-тәррән тәмашкән
Тәри чәппи мар эфир.
Хәйи-хәйми тәмашкән
Хәюсәр ҫын мар эфир.

Сак ял хёрсем пушмаклә;
Пушмакё тәрәт вун тенкё,
Хөрё тәрәт виç тенкё.
Пирён ял хөрөсем сәпаталлә;
Сәпати тәрәт сичё пус,
Хөрё тәрәт пин тенкё.

Атәл хөрне ситрёмөр,
Кимё сине лартәмәр.
Хәта килне килтёмөр,
Хөрне илсе тухрәмәр.

Хәта хапхи сәнчәрлә,
Пули-пулми усаймасть,—
Эпир сәпах усрәмәр;
Хәта пусми пуставлә,
Пули-пулми пусаймасть,—
Эпир сәпах пусрәмәр;
Хәта сакки хәмаçлә,
Пули-пулми лараймасть,
Эпир сәпах лартәмәр;
Хәта хөрё хөр пике хөр,
Пули-пулми илеймест,
Эпир сәпах илтёмөр.

Селё арпи хуппине
Силпе вёссе каясран
Шаналәк витсе чартәмәр.
Ай, инке, сар инке,
Урәх яла каясран
Ылтән парса чартәмәр.

Атте лаши тур лаша,
Шурәм пуспе кёсенет;
Пирён ача, сар ача,
Шурәмпуспе вәранать;
Вярән пур та, мәшәр сук,
Мәшәр илме килтёмөр.

Сайра вәрман сайхахне
Суйларәмәр яштине;
Пүркелсенён хёрсене
Суйларәмәр саррине.

Хир-хир урлә килтёмөр
Хөрлө питлө хөр илме;
Ял-ял урлә килтёмөр
Ялта ятлә хөр илме;
Шур-шур урлә килтёмөр

Шур чөреллө хөр илме;
Вәрман урлә килтёмөр
Варәм пүллө хөр илме.

Хәта пире хваттер яр,
Хваттер яр та хөрне пар,
Хөрне пар та тўшекне пар!
Тўшеки пултәр ситтиллө,
Ситти пултәр сўселлө,
Сўси пултәр шарçаллә,
Шарси пултәр тенкёллө,
Тенки пултәр майраллә,
Майри пултәр ачаллә,
Ачи пултәр картуслә;
Картус сиче вай вылять,
Пирён алра хөр вылять.

Хуләм укси илнө чух
Лөкөрт-лөкөрт култәр-и?
Хөрне илсе тухнә чух
Ёсөклесе юлтәр-и?

Сул хөрринчи тирексем
Туратланса лараçсө.
Сакә ялән хөрөсем
Эпөр илме пырасса
Аратланса лараçсө.
Пултәр-пултәр пултәран
Тип яшкана каскалать.
Сакә ялән хөрөсене
Амөш кутран тапкалать.

Чакак, чакак чакалать,
Симөс хўрине пәркалать.
Ах, евөчө, евөчө,
Ултә чике сурпаншән
Утмәл улттә хутларән,
Сичө чике тутәршән
Ситмөл сиччө хутларән.

Эпир пырас сул сиче
Тәхәр әсан йәви пур,
Тәхәр әсан йәвинче
Тәхәр әсан чөппи пур;
Тәхәрөш те вөссөссөн,
Пөр чөппи те юлмө-ха.
Эпир илес хёрсенён
Тәхәр төслө утти пур,

Ситмёл тэслэ җәрхи пур;
Пирён алла кёрсессён,

Пёр җәрхи те юлмё-ха,
Пёр утти те пулмё-ха.

1881 җ. Пўркел (Тутар республикё,
Буденный р.) Ив. Ник.
Юркин пухнӓ.

АЙ-ХАЙ, АЛТАТТИ

Ай-хай, Алтатти!
Хурарах та шатарах.
Ах-ах, астуман,
Астумасӓр илнӓ ӓна.

Вёт-вёт кайӓк тӓриччен
Вёт салмине туринччӓ.
Ах-ах, астуман,
Астумасӓр илнӓ ӓна.

Сарӓ кайӓк тӓриччен
Сарне туртса җыхинччӓ.
Ах-ах, астуман,
Астумасӓр илнӓ ӓна.

Хура курак тӓриччен
Хуранне җуса җакинччӓ.
Ах-ах, астуман,
Астумасӓр илнӓ ӓна.

Хёвел хёрсе тухиччен
Питне тӓрса җавинччӓ.
Ах-ах, астуман,
Астумасӓр илнӓ ӓна.

Вёлтрен кайӓк тӓриччен
Витре җакса тухинччӓ.
Ах-ах, астуман,
Астумасӓр илнӓ ӓна.

Ула курак тӓриччен
Тӓрса ура сыринччӓ,
Ах-ах, астуман,
Астумасӓр илнӓ ӓна.

Яманак, Җёрпў р., ЧАССР. 1938 җ.
И. Патмар җырса илнӓ.

ХЁРҖУМЁСЕН ЮРРИСЕМ

Туя туй пек тӓвар-и?
Юр пек шурӓ тӓвар-и?
Туя начар тумашкан
Пирён аппа начар мар.

Пёрле ўснӓ аппана
Хамӓртан епле уйӓрар-ши?

Арпалӓхри тамана
Арпа чавса ларать-җке.
Ах, йыснаҗӓм Ваҗли пур,
Куҗне чавса ларать-җке.
Куҗ хупаххи пит вӓрӓм,
Җампа куҗне уҗаймасть.

Тӓрӓх, тӓрӓх шурӓ пир,
Тӓрӓхӓ вӓрӓм пулинччӓ.
Аппаҗмамах Урине
Җичӓ юта кайсассӓн,
Ёмӓр вӓрӓм пулинччӓ.

Астӓвӓр-ха хӓлата,—
Чӓх чӓппине сӓтӓрет.
Астӓвӓр-ха кӓреве,—
Хур тукмакне сӓтӓрет.

Кӓске җаран утине
Кӓҗал җулас теменччӓ,—
Шапи тухрӓ, мӓн тӓвас?
Аппаҗмамах Ульки пур
Кӓҗал каяс хӓр марччӓ,
Җырни тухрӓ, мӓн тӓвас?

Таллӓм-таллӓм шур пурҗӓн,
Талӓнчен епле уйӓрар-ши?

Ах, хӓтаҗӓм, хӓтаҗӓм,
Җичӓ капан ыраш(ӓ) пур,
Җавна җапма кин илет.

Савна җапса пётерсен,
Килне калле ярап, тет.

Ах, тахлачә, тахлачә,
Җич вәлашка кәпи пур,
Виҗ вәлашки шәршланнә,
Тват вәлашки хуртланнә,
Савна җума кин илет,
Савна җуса пётерсен,
Килне калле ярап, тет.

Уҗ-ха, инке, пахчуна,
Купаҗу пуҗне курар ха.
Ил-ха, йысна, җеләкне,
Кукша пуҗна кұрар-ха!
Селәкне илсе пахсассан,
Навус җинчи кампа пек.

Ылтән укҗа памасан,
Тыттармастпәр аппана,
Кемел укҗа памасан,
Кәтартмастпәр аппана,
Пахәр укҗа памасан,
Пахтармастпәр аппана.

Ах, йыснаҗам, йыснаҗам,
Виҗе тәрке пушәтран
Храх җапата кәларчә,—
Вал та пулин сулахай.
Сулахайе тарамчә,
Вал та пулин пасарән.
Ах, аппаҗам, аппаҗам,
Виҗе пәрчә йетәнрен

Тепәр-тепәр килтәмәр,
Җәр чәтретсе килтәмәр.
Выртан каска йәванчә,
Ларан йываҗ хумханчә.

Хура-хура хурләхан
Хурланаси паян кун.
Хәрлә хәрлә хәрләхен
Хәрелесси хәвеллә кун.
Инкеҗемех Урине
Уйәрласси паян кун.

Вуник шәллә урапа
Пәр йәркерен кусинчә.
Инкеҗемех Урине

Керү кәпи кәларчә—
Вал та пулин тәреллә.

Хура-хура хурләхан,
Хурлакас кун паян мән;
Ах, аппаҗам, аппаҗам,
Уйәрлас кун паян мән.

Мәншән шәппән тәратәр,
Туя начар тәватәр?
Туя начар тумашкән
Пирән аппа начар мар:
Ватәр купа капань пек,
Алла лаша вайе пек,
Туртсан тимәр татас пек,
Тапсан тәва ватас пек.

Пирән йысна пит аван:
Кукәр хурән кучә пек,
Вилнә сурах пуҗе пек.
Тути-җаварә майе җук,—
Җәпре какшам җаварә пек.
Хәрелә тенкән хәрри катәк,
Пирән йыснан шәлә катәк.

Турти епле—тупәлха,
Пекки епле—хурама;
Пахәр халә кәреве,
Пуҗе епле—җерелә,
Җәр чавакан сысна пек;
Сысна тесен, шәрчә җук,
Этем тесен, сәнә җук,
Йытә тесен, тәсә җук.

1881 җ. Пүркел яләнче И. Н. Юркин пухнә.

ТУЙ ХАЛӘХ ЮРРИСЕМ

Пәр әспалан тәринчә.

Путәр-путәр путене,
Унан йәви хәш тәлте?
Ыраш ани пуҗәнче.
Ун йәвине мән витнә?
Хәмәшран касса хәва витнә.
Пирән хәта хәш тәлте?
Аслә ялан варринче,
Улма сачә умәнче.
Унан хәрә хәш тәлте?
Шура чаршав хыҗәнче,
Шур пәркенчәк пуҗәнче,
Кемел сулли аллинче,
Кемел җәрри пүрвинче.

Ут утлантам йёнерсёр,
Туя килтём арәмсар,
Турах сирём кашаксар,
Мухмарларам шурпесёр,
Сиве шантам керёксёр.
Вата та пулин арәмччё,
Сётёк те пулин керёкчё.

Хура вәрман хуххине
Суйларамар паркине,
Сайра вәрман сайхахне
Суйларамар яштакне.
Йыснасамах Иван пур,
Суйларамар саррине,
Телпултамар хурине;
Инкеҗемех Урине,
Телпултамар хурине.

Ах, хатасам, хатасам,
Тёренче витнё пурт сине
Шулап витсе керёпёр;
Пусса керес пусмине
Пустав сарса керёпёр,
Пусма җемҗе тавапар;
Тытса керес тыткине
Йёс пустарса керёпёр,
Тытма яка тавапар;
Тамран җапна камакине
Шарса җапса керёпёр;
Шарса җапна камакине
Йёс вута хутса ярапар;
Йёс вута херсе җунна чух
Херне илсе тухапар,
Пуртне ишсе хаварапар;

Амашё тытё хёр хуйхи,
Ашшё тытё пурт хуйхи.

Туйам-туйам, темесен,
Туя илсе каймаҗҗё;
Аййам-аййам, темесен,
Ая минтер хумаҗҗё,
Пуҗ ыратать, темесен,
Мухмар шурпи мамаҗҗё;
Киле каяс, темесен,
Ыр сарине мамаҗҗё.

Кинём, кинём Уқсине
Сахлантарчё тесёпе,
Амсантарчё пёвёпе,
Йапатайрё чёлхипе,
Илёртейрё куҗёпе.

Вуник танташ— пёр танташ
Вуник пачар тытрамар.
Вуник пачар пыршинчен
Чён тилхепе турамар.
Асаттенён җакине
Касрамар та ятамар,
Параппан туса килтёмёр.
Ёмерченён йыттине
Ғапрамар та прахрамар,
Параппан пичё турамар.
Кинемейён кушакне
Ғапрамар та прахрамар,
Параппан җакки турамар.
Асла аппан куркине
Ғапрамар та ватрамар,
Параппан тукмак(ё) турамар.

1881 җ. Пуркел ялёнчө И. Н. Юркин җырса илнё.

ХЁР ЙЁНИСЕМ

Елёкхи вахатра хёрсем хайсен ирёкёпе (кама каяс тенё җавна) качча кайма пултарайман. Вёсене ашшё-амашёсем хайсем суйласа илнё җынна ирёксёрех тытса панә. Вара качча каякан хёрсем, туй вахатёнче хайсен таванёсем патне керсе җурсе, хёрйёрри саввисене кала-кала йёрсе юрланә.

Вал юрәсенче эфир хёраман хурлә шапине, унан тивёҗлөхне таптанине витёр курса таратпар.

Ах, аттеҗём, аттеҗём,
Хапха умне юр җунә.
Кёреҗепе хырмасан,
Шапарпала шалмасан,

Хёлле җунә шурә юр
Ғулла та каймё, герён-им?
Ах, аттеҗём, аттеҗём,
Кунтан каҗал каймасан,

Ёмөр каймё терён-им?

Ман сийёмри шур кёпе,
Шурă та шурă тееççё,
Ун шуррипе мён тавас?
Тастан сёвви куранать.
Эпё каяс ачана
Лайăх та лайăх тееççё.
Ун лайăхпе мён тавас?
Кўрши-арши мухтанмасть.

Ах, аттеçём, аттеçём,
Куса-тăран урапу
Кусми пулчим, аттеçём?
Ёсле-тăран пёр херў
Ёслеми пулчим, аттеçём?

Ах, аннеçём, аннеçём,
Хуран тулли сёт сакран,
Хурама вутти хурайран,
Вёре-тăтар, терён-им?
Ах, аннеçем, аннеçём,
Кунтан каçал парсассан,
Йёре тăтар, терён-им?

Ах, аннеçём, аннеçём,
Кёпе келерме тытансан,
Чавса таран кёл пулан;
Кёпе сума тытансан,
Пилёк таран шыв пулан.
Ах, аннеçём, аннеçём,
Кёпе суса килсесён,
Пўрте чупса кёрён те
Тёпелён-алакан пăхкалан,
Сана пулашас херў сук,
Эсё кётсе илес сук.

Ах, аттеçём, аттеçём,
Хёвеле хирёс сат пахчи;
Йёри-тавра чие ларт,
Варне улма йываç ларт,
Чапар куккук тытса яр;
Чапар куккук аватё,
Улма йываç хумханё,
Эпё ютра пулсан та,
Хёрачу пур пек туйанё.

Сўлё таван пуçёнче
Яранса вёсет пёр тари.
Епле яранса вёçсен те

Тытса илес сынни сук.
Сичё ютан килёнче
Таталса йёрет хёрача.
Темчул таталса йёрсен те,
Хутне кёрес сынни сук.

Сўлёк пуçне юр сунă,
Шанкартатать юр шывё;
Шанкартатмасть юр шывё,
Шапартатать тан шывё.
Сичё ютан килёнче
Шанкартатать ман сасă:
Шанкартатмасть ман сасă,
Шапартатать куçсўлё.

Атте картиш таваткал,
Тават кётесре тват юпа,
Юписерен йёс унка,
Ункисерен чён йёвен;
Ыр тетеçём, тетеçём,
Витерен утна тытна чух
Пёр йёвенне илес тыт.
Пике пек йамакна леçнё чух
Сёр пин мулна ан шелле.

Ыр инкеçём, инкеçём,
Кунтан эпё кайсассан,
Тёпелте сын пулё-ши?
Шурă чаршав карса яр
Эпё ларна вырана.
Мамак минтер кёртсе хур,
Сарă кайак тытса яр.
Сарă кайак юр юрлё,
Шурă чаршав хумханё,—
Епле лайăх пек туйансан та,
Пултăру пек туйанмё.

Ах, йыснаçам, йыснаçам,
Эсир каяс сўл сиче
Сирёк ларать кашласа.
Сирёк сўлси сиче май,
Эсир каятар киле май—
Атте килне асанса,
Эп юлатап хурланса
Сич ют килне ёмёре...

Ыр аппаçам, аппаçам,
Эсир каяс сўл сиче
Пёр аякки пёрлехен,

Пёр аякки хурлахан,
Пуха, пуха кай, аппа.
Йамак юлчѐ, теейсе,
Йѐре, йѐре кай, аппа.

Ыр шаламсам Энтѐри,
Шур перчетке таханса
Урам тарых ан сууре,
Алана хыт ан сулла:
Аппа кайрѐ, теейсе,
Ялан йѐрсе ан сууре.

Ыр йамаксам Укџине,
Кунтан эпѐ кайсассан,
Ушкан-ушкан хѐр иртѐ.
Ушкан-ушкан хѐр џинче
Санан аппу пулас џук...

Ыр тетеџем, тетеџем,
Хура варман варринче
Хурлахан усет хурланса,
Татайман-ши, тетеџем?
џесен хирѐн варринче
Ыр ут тарать вѐренте,
Ярайман-ши вѐренне?
џичѐ ютан килѐнче
Йамаку йѐрет, тетеџем,
џалайман-ши йамакна?

Валак тарых шыв юхатъ,
Ала џума юрамасть.
Ала џума юрасан,
Мѐншѐн питме џуман-ши?
Пурт џумѐпе шыв юхатъ,
Кѐпе чухеме юрамасть.
Кѐпе чухеме юрасан,
Мѐншѐн тухса чухемен-ши?
Кашнийѐнех хѐр усет,
Килте ларма юрамасть.
Килте ларма юрасан,
Мѐншѐн эп те ларман-ши?

Ай-хай, ыра танташсем,
Эсир таратар пике пек,
Асанаттам шарџа пек, —
Ятарсене пѐлместѐп.
Атал хѐрне џитмесѐр
Атта хывса хурас мар:
џич ют килне џитмесѐр
џич ют асне тытас мар.

Ыр инкеџем, инкеџем,
Тѐпелти тушек тек пулин,
Текне-џуџне ан тустар.
Манпа танташ хѐрсене
Килекене килех, те,
Каякана каях, те.

Таяпа шывѐ асла шыв,
Чупаттам та кѐреттѐм,
Яранса џуџме тураттам.
Яранса џуџме турана чух
џичѐ ютан ачипе
џуџем пѐрчи џыхланчѐ.
Савап суан ывал-хѐр,
Салтса ярар џав џуџе.

Ах, аннеџем, аннеџем,
Малти пуртне кѐрѐн те,
Тѐпелелле пахан та,
Хѐрѐм џуках, теейен;
Алак патне пахан та,
Сысна вити, теейѐн;
Шапар тытса шалан та
Куџсуллуне чарайман;
Хѐру асна килсесѐн,
Шалас урайне шалайман.
Нихџан асна килмесен те
џаван чухне килѐп-ха.

Ах, шалламсам џамиун,
Таваткал кулле карта тыт,
Кайак кавакаль эп пулап.
Ют џын пыра пуџласан,
Шалтан, шала эп чамап,
Таван пыра пуџласан,
Тултан, тула эп тухап.
Ах, шалламсам џамиун,
Лаша кулме тытансан,
Хурама пѐкку хуџалчим?
Аппу таталса йѐнѐ чух
џамрак камалу хуџалчим?

Пирѐн аттен хай џути
Пахар тѐслѐ куранать:
Пахар тѐслѐ курансан та,
Ура ѐџе те таваттам,
Ал ѐџе те таваттам.
џичѐ ютан хай џути

Кемел тесле куранать;
Кемел тесле курансан та,
Ура есе те таваймап
Ал есе те таваймап.

Ах, аттесем, аттесем,
Улма йываҗ лартран та
Пер витре шыв сапмаран.
Сулси такантар, терен-им,
Улми хартар, терен-им?
Ах, аттесем, аттесем,
Инче сула парас та,
Йерсе пурантар, терен-им,
Тесе шуртар, терен-им?

Ыр аттесем-аннесем,
Эсир килте җывратра?
Эпе кунта җывармасп.
Җывармасарах теллентем:

Җыр херрипе пырап пек,
Җыр ишелсе пырать пек,
Хура җырла пухап пек.
Җыре ишелсе пыни—
Эсир килте йерессе,
Хура җырла пустарни—
Эпе кунта йерессе.

Кайрам хура вармана
Хуран җырли суйлама:
Хуран җырли пиҗиччен
Лартам хуран айенче;
Хуран җырли пиҗре те,
Тухрам хура вармантан.
Лартам атте киленче
Певем уссе җитиччен:
Певем уссе җитре те,
Тухап атте киленчен.

1881 җ. И. Н. Юркин хайен амашен-
чен Акулина Филипповнран (Пур-
кел, Тутар респуб., Буденный р.) җыр-
са илне.



СУТМАЛЛИ ЮМАХСЕМ

Сутмалли е тупмалли юмахсем тесе пёр-пёр явлени е япала шинчен ытарлән (аллегорилле) каланә кёске формалла фольклор произведенийёсене калащё. Классем пушланса кайичченхи вахәтра сутмалли юмахсем уйрәм йәласемпе сыханса пынә, сав майпа вёсен пелтерешё те асамлә характерлә пулнә. Сутмалли юмахсем хушшинче питё авал пушланса кайнисем те тел пулащё (самахран, санталәк явленийёсем шинчен хунисем). Содержани енчен илсен, вёсене мифологиллё юмахсем теме пулать.

Пурнәс улшәнса пынә майёпе сутмалли юмахсем те улшәнса сөнелсе пынә. Вёсем хайсен форми енчен сөс мар, содержанийё енчен те пачах урәхланнә. Юлашкинчен вёсен асамлә характерё пачах сұхалнә та, сутмалли юмахсем әса йәпатмалли произведенийёсем вырәнне сөс тарса юлнә.

Сутмалли юмахсем хәш вахәтра сұрални шинчен вёсен содержание тарәх пелме пулать. Самахран, сұтсанталәк явленийёсем шинчен калакан юмахсенчен хәшә-пёрисем сём авалхи вахәтрах пулма пултарнә, культурапа сыханса тәраканнисем, паллах, пирён кунсенче сөс сұралма пултарнә.

Сутмалли юмахсем хайсен форми енчен сурма-поэтикалла произведенийёсем пулса тәращё. Хәш чух вал юмахсенче образсем ансат, тепёр чух питё нумай енлө. Сутмалли юмахсен сасә янравләхё питё пуян та хайне манерлө.

СҮТЏАНТАЛӘК

Асәрканта вутә касасщё, турпасё кунта сирпёнет. (*Сищём.*)

Ампарәшки ярашки, кулса выртать упәшки. (*Уйәхпа хёвел.*)

Ампар урлә кәвак лаша пахать. (*Шурәмпус.*)

Асләк шинче тимёр-кәвак лаша кёсенет. (*Аслати.*)

Аләсәр-урасәр кёпер хывәп. (*Пәр шәнни.*)

Ашшө тула тухиччен ывалё Мускава ситё. (*Шухәш, тётём.*)

Асанне пұрчө уменче сур сәкәр сәкәнса тәрать; йытәсем вөрещө, хыпса илеймещө. (*Уйәх.*)

Вёлт турам, вёлле хысне пытантәм. (*Сищём.*)

И әпирчө, әпирчө, әпир сөрөн пивенччө; пёр пёркенчек айне пуштарантәмәр, сұтәличчен салантәмәр. (*Сәлтәрсем.*)

Мана ҫынсем кѣтеҫсѣ, эп килнине курсанах, пурте тарса пѣтеҫсѣ. (*Сумӑр.*)

Пѣри тӑкать, тепри еҫет, виҫсѣмѣшѣ ўсет. (*Сумӑр, ҫѣр, курӑк.*)

Сӑмсӑр кӑвакал пӑр шӑтарать. (*Тумла.*)

Ҫеҫенхир варринче ылтӑн туя вӑй вылять. (*Ҫиҫѣм ҫиҫни.*)

Ҫеҫенхир варринче ват юман, ват юманӑн вуникѣ турат, вуникѣ туратра тӑватшар йӑва, тӑватшар йӑвара ҫичшер ҫамарта. (*Ҫулталӑк.*)

Ҫерте ҫѣрмест, шывра путмасть. (*Кӑмрӑк.*)

Ҫеҫенхирте туман урапа кусать. (*Ҫавраҫил.*)

Тулта ту пек, пӑртре шыв пек. (*Юр.*)

Чупса-чупса пынӑ чух кѣмел ҫѣрѣ тухса ўкрѣ; ӑна уйӑх курчѣ—илмерѣ, хѣвел килчѣ—илсе кӑйрѣ. (*Сывлӑм.*)

Уйӑх курать, хѣвел илет. (*Тӑм ўкни.*)

Хӗлле те пѣр кѣрӑ, ҫулла та пѣр кѣрӑ. (*Чӑрӑш, хыр.*)

Юман кутне юн тӑкнӑ. (*Хѣвел анни.*)

КУЛЬТУРА. ПУРНӑҫРИ ЯВЛЕНИСЕМ

Аванпа ака турӑм, йӑран хӗррине ларса кантӑм. (*Ҫыру ҫырни.*)

Аякран курать, хытӑ ҫыртать. (*Пӑшал.*)

Ани шура, вӑрлӑхѣ хура. (*Кӗнеке.*)

Ӑсѣ ҫук, еҫѣ пур. (*Сехет.*)

Пӑрт ҫинчен ўксен вилмест, кѣпер ҫинчен ўксен вилет. (*Хут.*)

Пин-пин пинече пин халӑха култарать; хурама хуппи хултӑрчи хура халӑха култарать. (*Сӑрнайпа кунӑс.*)

Сухапуҫѣ тимѣр. анийѣ чул, вӑрлахѣ йываҫ. (*Ҫулу, вутчулѣ, ӧвӧ.*)

Чух-чух тарать, ух-ух хӑвалать. (*Чугун ҫул.*)

Улӑх тӑрӑх ула вӑкӑр мекерсе хӑпарать. (*Прахут.*)

Тватӑ кӑлтӑркка, икѣ йӑлтӑркка, пер мӑрӑлкка. (*Автомобиль.*)

Хирелле кӑйнӑ чух ялалла пӑхать, ялалла кӑйнӑ чух хирелле пӑхать. (*Кутамкка.*)

Ӑҫ, ӐҫХАТӐРӐСЕМ

Атар капанне айӣенчен туртаҫсѣ. (*Ҫӑм арлани.*)

Атӑл урлӑ херѣх чѣчеллѣ ѣне каҫать. (*Сӑре.*)

Ар лап-лап, пир лап-лап, сенкер саплап. (*Ҫӑкӑр унани.*)

Ӑсаттенѣн харах ура, вӑл та пулин кукӑр. (*Шӣшлӣ.*)

Ӑвӧслӑх витѣр юр ҫавать. (*Ҫӑнӑх аллани.*)

Вӑрманна мӣн кѣмест? (*Сӑре.*)

Вӣрен тӑрӑх айӑр ҫитереп. (*Ҫип арлани.*)

Вӑрт-варт вире ял, ҫаврӑнтӑм пӑхрӑм—хамӑр ял. (*Хутӑр йывӧҫи.*)

Шӑлсӑр йытӑ шӑмӑ кышлать. (*Сӑс тыллани.*)

Ик хӗрринчен ҫуптартӑм, вӑта ҫѣртен сыптартӑм. (*Ҫӑнӑх аллани.*)

Ир те чак-чак, каҫ та чак-чак, варри вак-вак. (*Пӑри тӑни.*)

Кӑмакара лӑпсӑр-лӑпсӑр упа ташлать. (*Милке.*)

Кавакалё чамса пырать, хыçран пәрё шанса пырать. (*Пир тёртни*).

Пёчэкқеқсё пёкече пётём хире çаврәнать. (*Çурла*.)

Пёлсен те каләп, пёлмесен те каләп. (*Каләп*.)

Сак айёнче сарә кёсре кёсенет. (*Сәра юхтарни*.)

Шакла пуслә Çтаппанән пин куç, пёрийё те кураймасть.

(*Пўрнеске*.)

Тўп-тўп! Тўпен кёлти, мён кёлти? Ваш-ваш кёлти, мён кёлти?
(*Вир тўни*.)

Гимёр йыттән сўс хўре. (*Йён*.)

Утрам-утрам, улма тупрам, улталарам—кёмёл тупрам; илчө килчө, парне пачө, хутаç керў ташша ячө, енчөк керў çуна пачө. (*Көрөпе шәлтәрма*.)

Юмах юплө, хўри кукар. (*Хачә*.)

КИЛ-ÇУРТ. КИЛ-ÇУРТ ТАВРАШЁ

Ашшө-амәшө тўрө, ачисем кукар. (*Çатан*.)

Ахмат пиччен куçө суллә. (*Çатма*.)

Ахар йытти ашса пырать, аякки витөр хөвел пәхать. (*Çара суна*.)

Амәшён аллә сапләк, хөрөн хөрөх сапләк. (*Кәмака*.)

Атәл урлә ләпсәр-ләпсәр упа қаçать. (*Утә суни*.)

Виçө ураллә, икө хәлхаллә. (*Лахан*.)

Энтри шалта, пуçө тулта. (*Пўрт пөрени*.)

Ёни витере, хўри тўпере. (*Кәмака, мәрве, тётём*.)

Ёни мөкөрет, хўри хөсенет. (*Арман*.)

Икө шәллө малта тараçсө, икө пиччөшө хыçалтан хәвалаçсө. Анчах тем чул хәваласан та хәваласа çитеймөсçө. (*Урапа куса-тәранөсем*.)

Лашаран çўлө, автанран лутра. (*Йёнерчөк*.)

Пөр шәшийён ик хўре. (*Çәпата*.)

Пөр пөркенчөк айёнче таватә хөр хўхлесе лараçсө. (*Сөтел урисем*.)

Пөчөкқеқсө кинөм пур, килен-каян чуптәвать. (*Шыв курки*.)

Çулла сивө, хөлле әшә. (*Нүхреп*.)

Чунли тарать, чунсәрри хәвалать. (*Лаша, сунапа урапа*.)

Хура вәкар әйәк пөрчийө хурана шәнәçмасть. (*Хуран хәләпө*.)

Йөс-йөс карта, йөс карта, йөс картара тимөр карта, тимөр картара хөрлө пәру. (*Сәмавар*.)

ТЫРПУЛСЕМ, ПАХЧА-ÇИМЁÇСЕМ

Арәк мар, çарәк мар, çўлçi ешөл—милөк мар. (*Сухан*.)

Виç көтөслө чәлан пур, ниçтан көме шәтәк çук. (*Хура тул*.)

Исенет те писенет, çулталәксәр тапранмасть. (*Калча*.)

Нарат-нарат, турат-турат, турат çинче йәва пур, йәва çинче çамартисем. (*Пәрса*.)

Пөр хутаçра икө майәр. (*Пәри төшши*.)

Пөчөкқеқсө кинөм пур, пин хут көпе тәхәнать. (*Купәста пуçө*.)

Печек хуранан пәтти тутлә. (*Майяр.*)

Симес арчара хәрлө тавар. (*Арбуз.*)

Җәр-җәрлерем, җәрөк паяв туртрам; пур-пурларам, пур халәха юрарам. (*Сухан хуппи.*)

Ши! кайрө, пи! кайрө, җүле кайрө—җамарта турө. (*Хамла.*)

Йетөр-йетөр йетөрпи, йетөр тарри шерепи. (*Селә.*)

ЧЁРЧУНСЕМ

Айе те тўшек, җийе те тўшек. (*Ханкәла.*)

Амәрткайәк шыв есет, ик текерлөк вай вылять. (*Лаша шыв еҗни.*)

Кереҗи малта, ырҗи хыҗалта. (*Кәвакал.*)

Сар-сар ана, сар ана, сар ана тарринче сар кайәк, җав сар кайәк авәтсан, вилнө җынна вәратать. (*Автан.*)

Җеҗенхир варринче туй хуранө верет. (*Кәткә төмески.*)

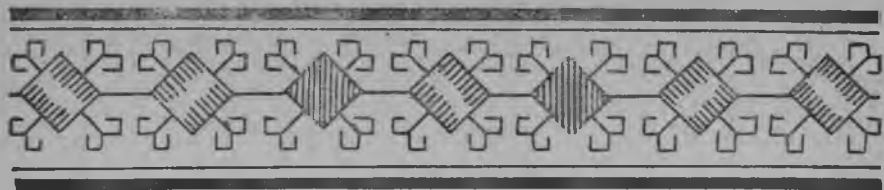
Тўн-тўн, тўн карчәк, тўн карчәкән пин шәрпәк. (*Чөрөн.*)

Тватә старик, тватәшөн те сухалөсем каялла. (*Лаша урисем.*)

Чунлинчен чунсәрри, чунсәрринчен чунли җуралө. (*Җамарта.*)

Хир-хир урлә, уй-уй урлә эреветлө-теветлө хөр килет. (*Чөкеҗ.*)

Пўркел, И. Н. Юркин 1902—10 җ. пухнә.



ПРЕДАНИСЕМ

Преданисем тесе епле те пулин пулман япала җинчен җән курна пек туса каласа панисене каласҗе. Преданисен шутне этиологилле - легендасем (тәнче пусланни җинчен, шывсем-шурсем, тусем, төрлө җөрчунсем епле пусланса кайни җинчен каласа панисем), арҗурисем, шыврисем, хәрт-суртсем тата ытти усал-төселсем җинчен каласа кәтартнисем тата тухатмәшсем җинчен кала-кала панисем кәреҗҗе. Вәл калавсем сөм авалах пусланса кайна, мәншән тесен авалхи җынсем, җутҗанталакан законөсемпе явленийөсене әнланайман пирки, темәнле „усал сывлаша“ та өненнө.

Преданисем хәйсен форми енчен пите ансат произведенисем пулса тараҗҗе. Вөсенче калава (произведенине) илемлетмелли меслетсем сахалтарах, ун ыраңне фактсем ытларах.

Ирөклө пурнаҗпа пурнакан Совет җөршывәнчи әтемсен әстанө кунран кунах аталанса, үссе пырать. Шуйттансемпе усал сывлашсене, төрлө тухатмәшсене өненесси те пөтсе пырать. Җаван пирки преданисем хальхи вәхәтра халәх хушшинче саралма пултараймасҗе. Җапах та вәл төшмөшлөхе пөтөмөшпех теп тумашкан вөсене хирөҗ татаклянах кәрешни кирлө.

ВӨРЕҖӨЛЕНЕ ПӘШАЛПА ПЕНИ

Манан җак Әнтөр яленче пөр пуйккә тәхләчә пурччө. Шакарай Ваҗук арәмө тетчөс әна. Тәхләчән Әнтюк ятлә ывалө пөре вәрҗаран курма таврәнәтә. Арәмө Чакак ятләччө вара, кин пулать өнтө вәл. Кинән тата Марье ятлә хөрө те пурччө.

Әнтюк көрү курса кайна хыҗҗән пирән Чакак кин тем аптра-са җүрекән пулать.

Пөре җапла тәхләчәпа төл пулатпәр та, тәхләчә: ман кине тем пулчө, хәта, кин аташать вөт,—тет,—пырса куран пуль,—тет. Ана упәшки хыҗҗән вөреҗөлен өрнө пулнә иккен. Тимөрҗө Савалейөнчен илнө тапкәчәллә көске пәшаләм пурччө. Җавна чикрөм те кайрам хай тәхләчә патне. Көпҗи әшне пөр төпренчөк җәкәр ятам. Атту усал җине пәшал каймасть. Мән пулө, тетөп. Каҗхине тәхләчә камака җине ыртрө, кин төпеле, әпө кулник сакки җине ыртрам. Җывәрмастап вөт. Җывәрсан, янклат-

тарса хаварать въл. Виртатӓп хайхи. Нумай виртап-и, сахал-и, —ман Чакак кин хайхи еррипен тӓчӓ те... тухать. Тухрӓ те хайхи, мӓкӓр-мӓкӓр каласса тӓраҗҗӓ. Эпӓ пӓшалама меллесе тытрӓм та хуллен кӓна алӓк патне шуса пытӓм. Итлетӓп ӓнтӓ. Кин: хӓтасем килнӓ тесе каласа парать усала, ман җинчен калать иккен, аскӓн. Алӓка уҗрӓм та: кин, кампа каласатӓн, час кӓр,—терӓм. Кин мана хирӓҗ җӓнмесӓр-тумасӓрах кӓрсе виртрӓ. Эпӓ каллех сыхласа виртатӓп. Татах тухрӓ хайхи, татах мӓ-кӓртатма тытӓнчӓҗ. Каллех җавӓн пек шуйлантарса кӓртрӓм кӓна. Кӓрет те ним җӓнми виртать. Ман кин васка пуҗларӓ вӓт хайхи, виҗҗӓмӓш хут татах кӓштӓртатса тухрӓ. Кӓпине йӓле янӓ хӓй, пуҗҗӓнчӓ тутӓрӓ те җук. Каллех мӓкӓртатаҗҗӓ. Тем каласҗҗӓ ӓнтӓ, такам пӓлет усаланне. Еррипен кӓна алӓк патне пырса яр-р!—уҗрӓм та алӓка: тарс!—тутартӓм. Шари-и!—кӓшкӓрса ячӓ кин. Час кӓр, кампа каласатӓн?—терӓм. Энтюкпа,—тет кин. Мӓн аннӓ кучӓ Энтюкӓ,—тетӓп. Хӓпӓл-хӓпӓл тӓхлача вӓратрӓм та веҗсех каласа патӓм. Кине кутӓн җапата сыртарса, кӓршӓсем патне леҗсе яма хушрӓм. Ғапла туса, кине Лявук хӓта патне леҗсе хӓварнӓ. Тепӓр кӓҗхине леш, вӓреҗғеленӓ, йӓрне җыраса җӓурет, тет. Ғакӓнталлах кӓйнӓ-җске,—тесе калать, тет. Йӓрӓ кутӓн пулнине җухатнӓ иккен. Лявук җӓречи витӓр пырса: Чакак җук-и кунта?—тесе йӓйтнӓ. Лявук хулӓн сасӓллӓҗчӓ въл, хытӓ кӓшкӓрса пӓрахсан, пӓрӓнса кӓйрӓ, тет, вара усалӓ.

Тепӓр кӓҗхине кине тупса, пӓтӓм җӓҗ-пуҗне тӓлпаса пӓтернӓ. Папуй җирӓм,—тесех вилчӓ кин.

Яков Козлов каласа панӓ. 82 җ. (Шӓмӓрша р. Виҗпӓрт-Шӓмӓршӓ ялӓ.) 1938 җ. В. Бараев җырса илнӓ.

Энтюк салтакран килсен теңре авланчӓ вара. Пӓрре чиркӓве кӓлле кӓйсан, Энтюкӓн иккӓмӓш араме Чакака вӓреҗғелен ерни җинчен такама каласа тӓрать. Ғав вӓхӓтра йывӓҗ җумӓнчӓ тӓракан амӓшӓ ним пӓлми тӓшӓрӓлсе анчӓ. Вӓреҗғелен хӓй җинчен каласӓнине кӓйран та юратмасть, теҗҗӓ җав.

Кисамеев Степан хушса каланӓ. Энтриел ялӓ, Шӓмӓрша районӓ.

СУККӓР ХВЕРИ (СУККӓР ШУЙТТАН)

Кӓске Петюк амӓшне тытса пӓрахатчӓ. Ануш аппа теттӓмӓрччӓ ӓна. Пӓрре җапла җемьисем хӓнана кӓйнӓ та, килне җамрӓк хӓрачасене хӓварнӓ. Элюш ашӓҗ Кириле папай та юлнӓ иккен унта. Эпӓр каччӓ пулнӓ та-ха ун чухне, пытӓм җапла. Вӓрлӓк хапхаччӓ вара хӓйсен. Пытӓм та, картиш енчи җӓречинчен тем пысӓкӓш хура мӓлке кармашса тӓнине курах кӓйрӓм. Ку, суккӓр Еливан пулас, хӓратам-ха,—тетӓп. Аллине җаклансан, упа пек лутӓркатчӓ вара җынна, вӓрттӓн пыратӓп. Хайхи суккӓр Еливан пӓрт алӓкӓ еннелле хыпашласа пыра пуҗларӓ. Эпӓ ун хыҗҗӓнчен пыратӓп. Аллӓмра темӓн пысӓкӓш рычак. Алӓк умне җитрӓ те

кѣлет еннелле сулӑнчѣ. Мѣн шырать ку?—тетѣп. Унта та тем хыпашласа пырать. Еливанах, тетѣп, ѣнтѣ. Лупас айнелле каять. Мѣн мурѣ хӑтланса сӳрет ку?—тетѣп. Рычака сѣклерѣм те яра патӑм кѣлет сӳмне пѣтѣм вайӑмпа. Вайлӑ пулнӑ, ун чухне сӑм-рӑк вѣт-ха. Те сѣре, те сӳле кайрѣ Еливан, пачах сӳхалчѣ. Хам та шикленсе кайрам. Пӳрте чупса кѣретѣп те Кириле папая каласа паратӑп.

— Суккӑр хвери пулнӑ пулѣ, терѣ. Хунарпа тухса шыратпӑр та, йѣрѣ те сук. Ануш аппана тытса пӑрахаканѣ савӑ пулнӑ иккен. Савӑнтан вара пѣрре тытса пӑрахин хуть!

Яков Козлов каласа панӑ, Вл. Бараев сӳрса илнѣ.

ХӢРТ-СУРТСЕМ (ПИРӢШТИСЕМ) ЙӢРНИ

Сурта пѣччен хӑварсан, пирѣштисем йѣрессѣ, тени тѣрес савӑл. Елѣк сӑпла Якрав пиччесем суртне хупсах тапта тухса кайнӑчѣ. Вара сав Якрав суртѣнче шавах йѣрнѣ сасӑ илтѣнетчѣ. Сӑп-сӑмрӑк хѣрача сасси пек ачаш сасӑллӑчѣ.

— Эй, хуҫамӑр кайрѣ, хуҫамӑр кайрѣ,—тесе йѣретчѣс. Пѣчѣк-сѣссѣ хѣрачасем вѣсем, шап-шурӑ тумпала. Хуҫи лайӑх, ыра пулсан, пирѣшти яланах сурта пулӑшаты. Шӑнкӑр-р, шӑнкӑр, йӑнкӑр-р, йӑнкӑр! тутарса (кѣнчеле) авӑрласа ларнине хам та темиҫе илтнѣ.

Еҫкѣрен-мѣнрен таврансан, яланах: Тавси, хӣрт-сурт, темелле. Вӑл ӑна сума-суни пулаты.

Хӣрт-сурт вильӑха та саваты. Юратнӑ лашан сӑлхине хѣр сӳҫне сӑтленѣ пек сӑтлет вара. Сав ут тутӑ та пулаты. Хӑр улӑм та усӑллӑ ӑна. Тата хӑшпѣр лаша витерен шавах тарласа тухаты. Ситерни те усӑсар. Ӓна вильӑхсен пирѣштийѣ хѣнет, теҫсѣ вара:

Яков Козлов каласа панӑ. В. Бараев сӳрса илнѣ.

АРҫУРИСЕМ СИНЧЕН

Вӑсем ѣлѣк Пӑталуй вӑрманѣнче нумай пулнӑ. Пѣрре утӑ сӳлма кайнӑ хѣрсем пѣр кӳлѣ хѣрне пырассѣ те: шампӑр-р! сикрѣ, тет, шыва пѣр хѣрарӑм. Вӑл арҫури пулнӑ, иккен. Унӑн кӳлѣ хѣрне сап-сарӑ вѣрене тури манса юлнӑ пулнӑ. Хайхи хѣрсем сав тура на ним вырӑнне хумасӑрах хӑйсем выртакан вырӑна илсе тавраннӑ. Каҫ пулсан, хайхи арҫури:

— Турикки те пирикки,—тесе пѣтѣм вӑрмана явратса йѣрет, тет. Тепѣр кун турине леҫсе пӑрахсан, пѣр сасӑ та кӑлармарѣ, тет, вара. Вӑл хѣрсем пынӑ вӑхӑтра сӳҫне тураса ларнӑ пулнӑ иккен.

А. И. Бараева-Егорова каласа панӑ. Шӑмӑрша районѣ, Энтриел ялѣ. 1939 с. В. Бараев сӳрса илнѣ.

Арсурисене куракансем ёлек-авал чăнах та нумайчĕ. Халь питех ашкăнмаçĕ çав. Çынсем умне тухма чарăнни çинчен ак çапла калаçĕ ана:

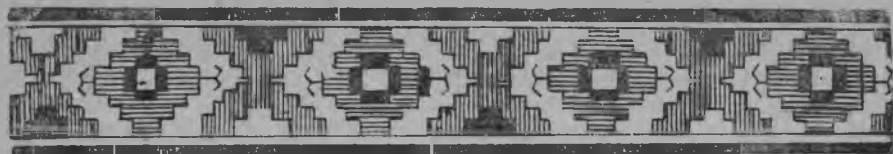
— Вăрманта çынсем чĕренче чĕрнĕ. Пĕр арсури, çавсене курса, таçтан аякран ахăлтатса кĕçенсе килет, тет, ясар арам пек. Çўçĕсем лаша хўринчен вăрăм, пысăк кĕлте пек, тет, тата какăрĕсем ёне çиллинчен пысăк, тет. Хай: каття пур-и, каття пар,—тесе çухăрать, тет. Вара çынсем пĕр хулăм чĕренчене савăлпа уйăрна та, ак кунта каття, тесе аллине чикме хушнă. Леш аллине чиқсен, савăла туртса илеçĕ те: эх, хĕстерсе лартрĕ, тет, аллине! Йыттисене вăслатаçĕ. Çураç, тет, лешсем тире. Тĕкĕ кăна тусать, тет. Савăла тепĕр хут çапсан, вут пек пĕрхĕнчĕ, тет, вара.

Тата пĕр ут кĕтĕвĕнчен çўрен лаша килне шавах лачкам шыва ўксе таврăннă. Ялĕ, çак Энтриел пек, вăрман хĕрринче пулнă. Мĕнле ку тарлать?—теçĕ хуçисем,—мĕнле ку тарлать?

Пĕрре учĕ çине кив кашма çавăрса çыхаçĕ те, кашми çине лайăх кăна сăмала сĕреçĕ. Каçпаларах хайхи çўрен ут таçтан аякран кĕçенсе тепĕртетсе килет вăрмантан.

— Хире тухрăм—хир кулли, яла кĕтĕм—ял кулли,—тесе çухăрса килет, тет. Лаша çине кутăн утланнă, тет, хай. Сиксе юлайман, сăмалана пула. Хальрех курăнмаçĕ тата.

Яков Козлов каласа панă,
Вл. Бараев çырса илнĕ.



ЛЕГЕНДӘСЕМ

Легендәсем тесе чиркүпе-тәнпе ҫыханса тәракан е мәнле те пулин мораль ҫинчен вѣрентекен калавсене калаҫҫѣ. Легендәсенче пайтах чухне турәсемпе тѣрлѣ святойсен сән-сәпачәсем ахаль пурнәҫри әтемсен образәсем пек кәна куранәҫҫѣ, ҫакна пула вара вәсем тән вѣрентүне сисемленех хирәҫлеҫҫѣ. Сәмахран, „Сывләм“ ятлә легендана илсен, унта турәсем те вилемлѣ, әтемсем пекех пурәннинне куратпәр. Хәшпәр легендәсем хәйсен содержанийәпе обществәри класла хирәҫүсене ҫутатса параҫҫѣ (сәмахран, „Сәвәр халлапә“).

Хальхи вәхәтра легендәсемпе тѣрлѣрен пуп таврашәсемпе кулаксен юлашкийәсем уса курма тәрәшаҫҫѣ. Вәсем тѣрлѣрен „чудәсем“ ҫинчен, „тәнче пѣтесси“ ҫинчен т. ыт. тѣшмәшлѣхсем ҫинчен легендәсем шутласа каларса, әҫсыннисен әс-тәнне минтретме тәрәшаҫҫѣ. Вәсене хирәҫ татәклән кѣрешсе пымалла.

ЧӘКЕҢ ХҰРИ МӘНШӘН ИКӘ ЮПЛӘ ПУЛНӘ?

Ҷәр ҫине тура шыв тултарсан, пѣр Ной ятлә ҫын кимѣ әшне кѣрет, тет. Ҷав Нойән киммине шәши шәтарса шәтәк тәвать, тет. Кәна ҫѣлен курать, тет те, пуҫне пырса чиксе, питѣрсе хурать, тет. Ной кәна курсан, ҫѣлене ыр ятлә тәвать: „Ҷитерес әна!“ тет. Пәвана яраҫҫѣ ҫѣлен валли апат шырама. Пәван вѣссе тухса каять те, нимән ҫыртса килме тупаймасәр, әтем үтне ҫыртса килет. „Илсе килтәм“, тет. „Мән илсе килтән?“ —тесе ыйтать тура. Пәванѣ мән илсе килнине пѣлтерес тесе анчах чѣлхине каларать,—шәп ҫак самантра чәкеҫ вѣссе пырать те, әтем ҫинчен усал сәмах ан калатәр тесе, уән чѣлхине ҫыртать татать. Леш пәванѣ нимән калаймасәрах калла нәрласа каять. Чәкеҫе уншән ҫѣлен ҫилленет, ҫилленипе уән хұрине ҫыртса илет, тет. Ҷаванпа ҫапла икә вѣслѣ пулнә, тет, чәкеҫән хұри.

Ин-тән алҫыру материаләсен фончѣ.
(Г. Тимофеев, „Тәхәр ял“, стр. 570—572.
1901 ҫул. КІ 356—390).

СЫВЛАМ

I.

Хёвел—пелётён хуши.

Унан икё ара́м пулна́: Ирхи Шу́сам тата Ка́шхи Шу́сам.

Пит те хаяр иккен Ка́шхи Шу́сам, пит те йаваш иккен Ирхи Шу́сам.

Ирхи сенкер Шу́саман херё пулна́. Ана́ Ирхи Сывла́м тесе чённе́. Ка́шхи йам-хёрле́ Шу́саман, хаярскерён, ыва́л пулна́. Ана́ Этем тесе чённе́.

Хёвелён ара́мёсем перне́ пери́ юратман, нимёнрен ытларах Ка́шхи Шу́сам Ирхи Шу́сама кураймасар пура́нна. Анчах Ирхи Шу́самё ла́пка та йаваш пулна́... Ва́л харкашма юратман, җаван-па ниха́сан та җилёпе хёрелсе йа́ма́хман...

II.

Юратна́ иккен Ирхи Сывла́м җер җинче у́җалса җу́реме. Пуринчен те ытларах ула́хри кура́ксем чечеке ларсан җу́реме юратна́...

Этем те юратна́ ула́х та́рах җу́реме, чечексен җыххи пу́старма.

Пе́ррехинче җаксем пе́р у́җланкара ша́п та шай пе́р-пе́ринпе те́лпулаҗсе́.

— Эс мён туса җу́ретён кунта?—ыйтатъ Ирхи Сывла́м.

— У́җалса җу́ретёп, чечексем пухата́п,—ответлет ка́на хирёҗ Этем.—Эсе́ тата мён туса җу́ретён?

— Эпе́ ва́л чечексене сана валли җуса тасатата́п, илемлёрех те җута́рах пулчча́р, тесе та́рашата́п.

Килёшрёҗ Этеме Ирхи Сывла́ман са́махёсем. Ва́л ана ку́җенчен па́хре́. Ирхи Сывла́ман ку́җёсем шыв тумламёсем пек җап-җута́ йа́лтартатаҗсе́ иккен.

Сывламё те па́хре́ Этем җине. Этемё পে́тёмпе те́ксём те җирёп иккен. Вара Этем җапла каларё Сывла́ма:

— Мён туса пура́насси пур унта, пелёт җинче? Эс лучче́ хам пата ку́җ, иксёмёр пе́рле пура́напар.

Нумай шуха́шласа та́че Сывла́м, җапах та килёшре́ Этемпеле...

Юратса па́рахрёҗ вёсем перне́ пери́...

Сывламё хайён тусне ка́тра җу́җёсемпе те́ксём у́чешён, Этеме́ Сывла́ма—мерчен пек җута́шан...

III.

Юрамасть җамра́к хёре ама́шёнчен ыйтмасарах маттур йёкётсем патне чупмашкан.

Саккун хушмасть апла тума, авалтанах хушмасть.

Нама́с тиенет ун пек тусан ама́шин пу́җе җине.

Яче́ каять ун пек тусан җамра́к хёр-пикен.

Анчах та па́ханман җак саккуна Ирхи Сывла́м, шавах чупна́ ама́шёнчен ва́рттан хайён юратна́ тусё патне. Ама́ше́, йаваш ка́малла́скер, нимён те сисмен, нимён те шарламан... Сывла́м шавах җу́ренё Этем патне, шавах ла́пкаса ачашланá ана, юлаш-кинчен унсáран пура́наймиех пулса җитне́...

Пёр ирхине, катра сурах-пелётсем тўпе сешенхире таррах чуйса сўрене чух, Сывлām ашшепе амашенчен вартан сёр сине, Этем патне анна...

Сывлām ашше—Хевел ана-кана нимен те шухашламан, ана-кана нимен те асархаман... Вāl хавартрах хайен арәмә—Кацхи Шуцām патне ситме васканā.

Анчах хаяр та силелле пулна Кацхи Шуцām. Асарханā вāl хайен ывалёпе Ирхи Сывлām перле ларнине, асарханā та хайен улашкине—Хевеле элек пама тытәннā...

— Эсё нимен те пелместен-и?

— Сук, нимен те пелместеп,—таварнā Хевел.

— Авā кур, унта санан ывалупа Ирхи Шуцāmан хере айхашассё.

Савранса пāхнā Хевел сёр синелле.

Курнā илемле Сывлām-пикеле катра пуслā Этем пер-перинпе ачашланса ларнине. Сывлāmё Этем сине сулхан вāштартаттарса ярать мён, унāн пичёсене сута-сута тумламсемпе суса тасатать мён...

Силлес Кацхи Шуцām тата ытларах силленсе ўкнё сакна курсав, унāн пичё юн пек херелсе тексемленнё.

— Эхер те эс вёсене нимен те тумасан, эпё санпала урах нёр кун та пуранассām сук!—тенё вāl улашкине.

Тексемленнё силепеле Сар Хевел та.

Хайен арәмве йāпатса сапла каланā:

— Сывлām! Паявран пусласа эсё херарām пулāн, сёр синче Этемпеле перле пурāнма тытәннā... Чуну санан, тарā шыв тумламё лек сапаланса кайса, ирсерен те кассерен сёр сине ўкё!—тенё.

Савāнтан пусласа пурāнать Сывлām сёр синче Этемпеле перле. Савāнтан пусласа Хевел ывалё Этем те печчен мар, ун сүмөнче яланах савнā машарё пур. Ана Сывлām тесе ченецсё.

«Чувашские сказки» ятлā сборникрен.
Мускав, 1937. Стр. 61—63.

СĀВĀР ХАЛЛАПĒ

Авал пер ялта пурāннā, тет, пер пуян. Пулнā, тет, унāн икё ывал та икё хёр. Вильах-чёрлех пулнā, тет, унāн карташ тулли, тырā-пулā келете шāнāсми. Хавār пелетёр пуян кāmālне: пулнā, тет, вāl пāрса пекех хытā. Емёрне те кўршё-аршā йёп те туянайман, тет, унтан. Ялта нумай этеме куцсулё тактарнā, тет, сав хыткукар.

Ак тара керешет, имеш, сав пуян патне пер тарсā. Килешет, пулать, вāl сўлталак таршшепе есleme. Каласса таталнā, пулать, вёсем, есленешен пуян ана пер ана тулā акса парать, тесе.

Тарсā хёр пек йāваш та ытла есчен пулнā иккен. Еслет вāl висё сын есне, нименрен те пāрāнмасть, нимёне те кўренмест.

Ак ситет керкунне—пāхассё: пуян анисем хуп-хура, тарсā ани синче тулā хāмāш пек. Хыткукарāн, сакна курсан, калама сук

а̄ш в̄аркать. В̄ал, вы̄са̄ кӯсла̄скер, са̄маха каялла та̄вать те, тар̄са̄ тула̄ пулман анине парать, тар̄са̄н пулна̄ анине хайне илет.

Пуянпа тар̄са̄ хушшинче пыса̄к шав тапранса каять. Тар̄са̄, сук сын пулсан та, анине парас мар тесе, тар̄ахса каласа̄ть. Пур̄ла̄ сын, темер̄ен,—чее пулна̄ ент̄е в̄ал, тил̄е пекех.

Ака̄ в̄ал та̄вата̄ та̄ван ачине тар̄са̄ ани сине илсе каять, в̄есене анан та̄вата̄ к̄етессине та̄вата̄ ша̄та̄к алтма хушать. Вара̄ сав кашни ша̄та̄ка п̄ерер ачине лартать те с̄иелтен с̄атан х̄авипе витсе хуплать. Ачасене са̄пла майлаштарать те са̄пла хушса х̄аварать:

— Ачасем, п̄ер сас-ч̄ев̄ес̄ер лар̄ар ша̄таксенче. Эпир тар̄са̄па килсе: „Кам ани?“ тесе ыйтас пулсан: „Пуян̄ан“, тесе, п̄ер са̄мах к̄ана кал̄ар,—тесе хушса х̄аварать.

Хай вара килне тавра̄нать те тар̄са̄ са̄пла калать:

— Бра̄ сынна чура таврашпе й̄ӯс̄енк̄ел̄ле пулни кил̄ешмест. Ата̄ эппин ана сине те, с̄ер ам̄аш̄енчен: „Кам ани“, тесе ыйтар. С̄ер ам̄аш̄е суя са̄мах калас сук, в̄ал кам ани тей̄е—тула̄ саваннах пуле,—тет.

Ака̄ в̄есем ана сине икк̄еш̄е те пыра̄с̄с̄е, кашни к̄етесри ша̄та̄к т̄елне с̄итсен, кам ани, тесе ыйта̄с̄с̄е.

— Эй, ама тура, с̄ер ам̄аш̄е! Каласам,—кама п̄ур̄не сак ана?— тесе п̄ер хар̄ас̄ й̄ала̄на̄с̄с̄е в̄есем. Са̄кна хир̄е̄с̄ кашни шата̄кран: „Хӯсан̄ан“, тене п̄ер са̄мах к̄ана илт̄енет.

Тар̄са̄ й̄ерсе ярать. С̄ер ам̄аш̄е хай са̄пла пиллен̄е пулсан, м̄ен та̄ван. В̄ал пӯс̄не чикет те, хӯса̄ килне е̄с̄ е̄с̄леме васкаса утать.

Ка̄с пулсан, пуян ана сине теп̄ер хут пырать те ачисене ша̄та̄кран тухса киле тавра̄нма ч̄енет. Анчах м̄ен пулч̄е, та̄маша? П̄ер ша̄та̄кран та п̄ер сас̄а-ч̄ев̄е те хир̄е̄с̄ ч̄енмест. Хыткукар старик ша̄та̄к с̄инчи са̄ппа тапса ыв̄атать, ша̄та̄ка хай чик̄енсе к̄ерет. Анчах м̄ен пулч̄е, х̄аямат! Ша̄та̄кра ача мар,—й̄ыта̄ евер̄ле кай̄ак ларать. Старик кай̄ака аллипе тытас̄ш̄ан хыпаланать,—кай̄ак в̄а-ш̄ал-в̄аш̄ал с̄ер ай̄нелле анса каять. В̄ал апта̄ран̄а ене каялла сиксе тухать, ун хыс̄енчене кай̄ак та сиксе тухать те „ши“ ша̄х̄арса ярать. В̄ал каллех кай̄ак патне сиксе ӯкет,—кай̄ак ша̄та̄ка пӯсиле к̄ерсе чик̄енет. С̄ер-ка̄с та̄рш̄ш̄епа асапланать-асапланать те пуян, халран каять; вара ачисенчен е̄мер̄л̄ехе тата̄лса, килне тавра̄нна, тет.

Са̄в пуян ачисенчен ент̄е са̄ва̄рсем пулса кай̄на̄, тет. Са̄в усал й̄ахран пулна̄ чунсене тыра̄ анисем с̄инче пур̄анма хушман, тет, парлаксем те калкан т̄емисем с̄инче к̄ана ша̄та̄к алтма хушна̄, тет. Тата в̄есене хура хал̄ах тыррине тивме те хушман, тет, пуянсен тыррине к̄ана в̄арласа та̄ранма хушна̄, тет. Са̄ва̄рсем са̄в пилпе ент̄е е̄мер̄не пур̄анса ирттер̄е̄с̄с̄е, тет. Са̄ва̄р этеме курсан ши! ша̄х̄арать; в̄ал: „еп̄е с̄ынран х̄арамаста̄п, кай̄ак пулсан та, хура хал̄ах тыррине тивмест̄еп“, тесе калас̄ш̄ан, тет. Са̄ва̄ра тытса й̄ытта тулаттарас пулсан, в̄ал ик̄е лаппипе питне хуплать те, этемле: ӯ-ӯ... тесе е̄с̄еклесе й̄ерет. В̄ал вара са̄пла й̄ене чух е̄мет-с̄ер с̄ынсене ылханса й̄ерет, тет.

Илемл̄е литература антологий̄енчен ил̄н̄е. 1935 с.

ИСТОРИРИ ПАЛЛА ҶЫНСЕМ ҶИНЧЕН ҶҮРЕКЕН ХЫПАРСЕМ

Историри палла Ҷынсем Ҷинчен хунә юрәсемпе Ҷаллапсем Ҷаваш фольклоренче пёчөк вырән йышанса тәраҶсё. Ёлөкхи вәхәтра вёсене юриех пуҶтарман, хальхи вәхәтра вәл юрә-халлапсенчен нумайашёсем манәҶа тухнә. Анчах та ун пек юрәсем, халлапсем Ҷаваш халәхё хушшинче сахал мар пулнә. Уйрәмәнах илсен, Пугачевпа Степан Разин Ҷинчен төрлөрен юрәсем, халлапсем нумай Ҷүрене тесе шутламалла, мөншён тесен Ҷавашсем вёсен движениёсене чылай хутшәннә пулнә.

Эпир ку пайра Ҷав историри палла Ҷынсем Ҷинчен Ҷүрекен кёске хыпарсене пичетлетпёр. Вәл хыпарсем историри событисемпе фактсене төрөсөх Ҷутатса параймаҶсё. Сәмахран, 2 №-лө кёске калавра Пугачев Шупашкар-касси ялө патёнче 2—3 уйәх пураннә, тесе пёлтернө. Ку төрөс мар. Пугачев Ҷавашсем патёнче 2—3 уйәх пуранман: историри сведенисем тәрәх вәл 1774 Ҷ. июлөн 17-мөшөнче Атәл урлә каҶса Ҷаваш хушшине килсе көнө те, июлөн 24-мөшөнче Улатартан Саранска тухса кайнә.

Ҷапах та, историри палла Ҷынсем Ҷинчен хунә калавсем фактсемпе событисене тепёр енчен төпчеме май параҶсё. Сәмахран, Пугачев Ҷавашсем хушшинче 3 уйәх пуранман, анчах та Пугачевән восстанийё, Пугачев хай тухса кайнә хыҶҶән та, нумая пыма пултарнә. Ҷак енчен илсен, вәл калавсем фольклор наукишён ҶеҶ мар, истори наукишён те паха материалсем пама пул-тараҶсё.

ХУРАН КУКЛИ

Пәкача¹ Ҷинчен пире мамак Ҷапла каласа паратчө:

„Ҷав Пәкача ёлөк пёр яла Ҷитнө, тет те, пуянсемпе пупсене Ҷакса вёлерме тытәннә, тет. Ҷак ялта пёр Ҷөрме-пуян пураннә мөн. Паллах, пуянән ыр пурнәҶ Ҷинчөх вилес килмест. ПёҶерме хушать, тет, вәл арәмне хуран кукли. Арамө пёҶернө пулать ёнтө. Унччен пулать-и, кунччен пулать-и те, Ҷитет кёрет хай пуян патне Пәкача хайён салтакөсемпе.

— Тух хйвартрах, сана халөх Ҷакса вёлеретпёр!—теҶсё кәна салтаксем.

¹ П а к а ч а—Пугачев.

— Чим-ха, тет, пуянё, тепёр хуран кукли сием-ха,—тет.

Пакачан хырамё высна тёл пулна витна. Кёрсе ларать те ку сётел хушшине, саптәрмах тытанать сұлла хуран куклисене.

— А-ай, тутла иккен сан кукалўсем,—тет хай, суخالне шал-каласа.

— Ку мё-ён,—тет чее пуянё,—эп сире ыран тата тутларах пёсерсе ситерёттём,—тет.

Ну, Пакача вара сак пуяна хайён пётём сарё валли кукаль пёсерме хушать, тет.

Сапла, хуран кукли ситерсе саланса юлна, тет, пуян вилём-рен“.

Тракушка ялёнчи (Х. Чутай р.) Василий Григорьев каласа панә.
1930 с. И. Д. Никитин сырса илнө.

ПУГАЧЕВ СИНЧЕН

Мати-кассинчен 10 сұхрамра Шупашкар-касси (Ишлей р.) пур. Сав ял патёнче Пугачев пурәннә. Ун патне чавашсем сакәр, аш, сёт, сәмарта лешнө. Вәл унта 2—3 уйах пурәннә, тет. Патёнчи (Сұлти-касси) пуп, Пугачев пынине сиссен, тарса пытаннә, тет.

1906 с. Кушников Ст. Кузьм. каласа панә.
И. Д. Никитин сырса илнө.

ЙАВАН УЙЁ

Сәкаләх Шәмат патёнче Йаван уйё пур. Хусана илме кайнә чух Иван Грозный унта сұлталәк тәнә.

Лаç вырәнө,—вәл та Сәкаләх Шәмат патёнче. Унта тимёрс лаçси пулна: сар валли хатёр ёçленө.

Хуран сүлө, мән сүл, Сәкаләх сывәхәнчен иртет.

1920 с. Сәкаләх Шәматри Захар Алексеев каласа панә.
И. Д. Никитин сырса илнө.

ТУРХАН

Ёлөк-авал, пин сұла яхән ёлөкрех, чавашсем хушшинче турхансем пурәннә. Вёсем халәхшән аслә сұлпуçө евёрлө сынсем пулна. Суйласса вёсене халәх суйласа лартнә. Саванпа та вара халәх турхана паханса пурәннә. Турхансем уйрам сынсене айәплама та, вёсен айәпөсемшөн каçарма та пултарнә. Пёр сәмахпа каласан, патша пек пулна ёнтө.

Сү кунөсем пусланнә вәхәтра турхан хай турра-и ёнтө, темле хавата-и, парне пару туса ирттернө. Ана „чук“, „уйчүк“ тенө. Сак уйчүксене вара пётём чаваш халахө пухәннә. Сав йәла нумайччен пынә чавашсем хушшинче.

Ватә турхан вилсен, ун вырәнне тивёслө сынна халәх сөнөрен суйласа лартнә. Ватә турхан хай виличчен сәмрәккине, пулас турхана, хайён кёллисене вөрентсе хаварнә.

Турхансем төрлө сёрсенче пурәннә. Саванпа төрлө сёрсенче Турхан уйөсемпе Турхан уләхөсем пур. „Турхан уйё“ Шупаш-

кар уесѣнче те пур, вѣл Тѣрлеме ялѣнчен сурсѣр еннерех. Халѣх каланѣ тѣрѣх, сакѣнта турхан тутарсен ханѣпе вѣрснѣ имѣш. Сав вѣрсѣн салтавне чѣвашсен турханѣ тутарсен ханне темле вѣрсѣра пулѣшу паманнинчен тухса кайнѣ, теççѣ. Сав вѣрсѣрах турхан хѣй те вилнѣ вара. Вѣл вилнѣренпе чѣвашсем урѣх турхан суйламан, теççѣ.

Известия общества Археологии, Истории и Этнографии при Имп. Казан. Университете, том III. 1880—1882 год. Стр. 283. Ив. Артомонов каланинчен сурса илнѣ.

КЁРЕКЕ ЮРРИСЕМ

Кёреке юррисем тесе ёскё сикё вәхәтәнче, кёреке хушшинче пёрле юрламалли юрәсене каласқе. Вәл юрәсене ёлек-авал йәхри чи ватә стариксем пусласа панә, унтан, вёсем пёрер савра юрланә хысқан, ёскёри ытти сынсем те ушқанёпе юрлама тытәннә. Кёреке юррисен шутне авалхи вәхәтсенче ака-суха юррисем сес кенё, анчах пурна-киле ёскё-сикё юррисене, удел хресченёсен юррисене, сён сёре каякансен юррисене тата шутле юрәсене те кёреке юррисен шутне хурса юрлама тытәннә. Уйрәмләхё те вёсен саканта кәна пулнә: авал кёреке юррисене хисеплө ватә сынсемсёр нихқан та пусласа юраман, каярахпа ку йәла пачах пәрахәса тухна.

Кёреке юррисем хәйсен малтанхи тапхәрәнче магически характерлә пулнә. Чавашсем тырпул акса тәранса пурәнма тытәнсан, вёсен примитивлә ёсөн силлехё пётёмөшпех сүтсанта-лак условийёсенчен килнө. Санталәк вәйне хәйне пәхәнтарма пултарайман этем төрлөрен асамлә келө-юрәсем шутласа каларса, хәйен йивәр ёсөн результатёсене әнәслә тума, пурнәса сәмәллатма, лайәхлатма пулать, тесе ёненнө. Савәнпа та ака-суха праһникөсем (кёр-сәри, авән-яшки) вәхәтәнчи ёскё-сикёсенче те сёр ёсө әнәслә пултәр, тырпул пуан пултәр, вильәх-чёрлөх ытларах ёрчетөр тесе, келтуса юрланә. Сапла, малтан сёр ёсөн кульчөпе сыхәнса тәнә ака-суха юррисем, сём авалран тымарланса килнөскерсем, төрлө тапхәрсенче төрлөрен улшәнса, кёреке юрламалли юрәсем пулса тәнә.

Кёреке юррисенчен пайтахәшөсем авалхи чавашсен ёс условийёсене, вёсен уйрәм хусаләхлә камәлне, малашнехи ёмөчөсемне шанчәкөсене питө лайәх сүтатса парасқе. Самахран, 2-мөш №-лө юрра илсен, әна юрлакансем „ултә лаши акара пулччәр, висө кёсри сүрере пулччәр, ана йәранлә пултәр, саран чикеллө (чикеллө) пултәр“, тесе ёмөтленнини куратпәр. Ку ёнтө—уйрәм хусаләхпа пурәнакан хресченөн вакбуржуаллә идеологийө.

Ёмөт—ёмөтпе, сапах та пурнәсра ёмөтсем вырәна кёмөсөрех те тәрсә юлма пултарасқе. Сын телее ёмөтленет, анчах тупаймасть, ыр пурнәс кётет—көтсе илеймест, пуйма шутлать—пуйаймасть. Сакә вәл ёлекхи саманари ёсхресченөн, ёсхаләхөн шапи

пулнă. Халăх епле йывăрлăхсем чăтса пурăннине, унăн тарне-
вайне селĕхсем епле ёссе пурăннине, унăн шăпи мĕншĕн çав-
тери йывăр пулнине тата халăх çилли епле ёсклене-ёсклене
тухнине удел хресченсен юрисем пите лайăх кăтартса парасёе.

Пурнăç темчул хĕн-хурлă пулнă самантсенче те халăх хайĕн
шанчăкне сұхатман. Вăл хайĕн вайне ёненĕ. Çавăнпа та вăл
хунă чи хурлăхлă юрăсенче те оптимизм палăрать.

Кёреке юрисем хушшинче ёскё-çикё юрисем уйрăмах пы-
сăк вырăн йышанса тăрасёе. Художествăллăх енчен вёсем çав-
тери илемлё, юра илем кўрекен меслечёсем вёсен çав тери
пуян, эмоцилле вайё тарăн та сарлака. Пирĕн революциченхи
çаваш писателёсем К. В. Ивановпа М. Федоров хайсен творче-
ствине нимĕнрен малтан халăх творчествин паха енёсемпе пуян-
латса пынă, хайсен произведенийёсенче унпала пите сарлакан
усă курнă.

АКА-СУХА ЮРИСЕМ

1.

Алран кайми аки-сухи,
Алран кайми аки-сухи!
Асран кайми атти-анни,
Ай-яр, ай-ар, ай-йй-ай-ах.

Аки-сухинчен уйрăлас çук,
Аки-сухинчен уйрăлас çук.
Ат(ти)-аннине, ай, манас çук.
Ай-йй-йй-йй, ай-йй-йй-ах.

Асран кайми пелеш-тантăш,
Асран кайми пелеш-тантăш!
Пуринчен пахи ял-йыш,
Ай-йй-йй-йй, ай-йй-йй-ах.

Ай ёсер-и, ай çиер-и,
Ай ёсер-и, ай çиер-и!
Виличчен пёрле пурăнар-и,
Ай-йй-йй-йй, ай-йй-йй-ах.

Ф. Павлов. „Сёне Сърнай“
Шупашкар, 1931 ç. Стр. 36.

2.

Аки-сухи асран кайми,
Асран кайми аки-сухи!
Шăрчё кастăр, трен хăпаттар,
Асран кайми аки-сухи!

Ултă лаши акара пулччăр,
Виçё кёсри сўрере пулччăр,

Тихисем хыçран выляса
Асран кайми аки-сухи!

Ана йăранлă, ай, пултăр-и,
Çаран чикеллё, ай, пултăр-и.
Кёр акни, çур акни хулăм
Хулăм кёр аки тулăх пултăр.

Атте-аннерен, ай, пахи çук,
Турăран-пўлехрен асли çук.
Ёсетпёр те, ай, çиетпёр
Атте-анне, ай, тивлетпе.

Юман йывăç пылне-çуне,
Юман йывăç пылне-çуне
Ёсетпёр те, ай, çиетпёр.
Асран кайми аки-сухи!

1917 ç. Върнар районёнче
М. Е. Шашков сырса илнё.

3.

Арсынем сухана тухсассан,
Арсынем сухана тухсассан,
И-и-и тухсассан
Эрнпех сұмăр çăвинччё.

Утă та сұлма тухсассан,
Утă та сұлма тухсассан,
И-и-и тухсассан
Эрнпех сулхăн тăринччё.

Ыраш ырма тухсассан,
Ыраш ырма тухсассан,
И-и-и тухсассан
Ҷиле те пёр май вёринчче.

Ҷур тырри ырма тухсассан,
Ҷур тырри ырма тухсассан,
И-и-и тухсассан
Ҷиле те пәтранчак вёрминчче.

40—50 Ҷул ёлөкрех юрлань.
Чистай у. Кутум вол. Вятёр
юман Киремет ялө. 1926 Ҷулта
Ратников юрласа пань.

4.

Аслә пёр ката хыҶенче,
Аслә пёр ката хыҶенче

Ахәрса ака турәмәр,
Ахәрса ака турәмәр.

Утмәлах Ҷулхи стариксем
Тыр пурки Ҷакса ҶуреҶе.
Вуник пёр Ҷулхи ачасем
Ут пуҶенче вай ыляҶе.

Уя пёр тухсан, мён хавас?
Ака-суха сасси пит хавас.
Хәртна пёр пырсан, мён хавас?
Ҷава-Ҷурла сасси пит хавас.

Анкартне кёрсен, мён хавас?
Тәпачсен сасси пит хавас.
Киле пёр кёрсен, мён хавас?
Ывәл-хёр сасси пит хавас.

Алдиарово, Тәвай р. 1916 Ҷ.
В. Воробьев Ҷырса илнө.

ҶЁРПЁЛ ЮРРИСЕМ

Юрла кәна юрла, ай, тееҶе.
Ку юррине епле юрлам-ши?
Савнә тәванәмсем,
Савнә тәванәмсем,
Савнә чунәмсем.

Кунтан та пёр юрла, ай, пёлмесен,
ХуҶисене епле юрам-ши?
Савнә тәванәмсем,
Савнә тәванәмсем,
Савнә чунәмсем.

СәпаҶипә чәпар, ай, куккукне
Ҷич Ҷәмарта туса панәшән,
Кётём вәрмана,
Тухрәм Ҷаврәнса,—
Юлчө тайәлса.
СәпаҶипә хам(ә)рән тәвансене
Пире хисеп туса чённөшөн.
Кётём вәрмана,
Тухрәм Ҷаврәнса,—
Юлчө тайәлса.

Шур Атәлтан кимө, ай, аниччен
Ларар-и-ха Ҷыран хёрринче.
Авәтәтә куккук,
Янәрәтә вәрман,
Савәнап, тәван.

Хамарах ёслесе пур пуличчен,
Кётер-и халь сын пек пуличчен.
Аватать куккук,
Январь варман,
Саванп, таван.

Кушаршисем варам, ай, кушсенчен,
Катра сушсем варам пилекрен.
Эсе сын маттурне астан пелен?
Саваренчен тухна саввинчен.

Тимёр-кавак лаша, пётре шилхе,
Асла сула тухсан йархалать.
Эпир юрланя чух, каласна чух
Асла хуша пушне паркалать.

Анкарти хысенче, ай, тил(е) юртать,
Кам пурсуйла сынсем, сав тыте.
Султалакан хушши вуник уйах,
Кам телейле сынсем, сав пурне.

Кавак ут улантам эп, хир кашрам
Урпапала тула пухасшан;
Урпа ани шинче, ай, ут вылять,
Тула ани шинче мул вылять.
Сирен керекерте, ай, мен вылять?
Сирсе сирелмиех сим вылять.

Пиренех те атте, ай, пит аста
Хапха юписене сарлама.
Эпир аттерен те тата аста
Курка тепесене сулама.

Шуря юрсем савать—пушмак путать,
Пуршан пишхисем кам сыхать?
Никам сыхмасан та, хам сыхап.
Сирен пек ыр сынна, ай, кам савме?
Никам савмасан та, хам савап.

Лапка кана лапка, ай, юр савать,—
Сунаях шавайми тавас, тет, пуль.
Курка шине курка килех тарать,
Алакран тухайми тавас, тет, пуль.

Ыр учесем ырхан, сулсем хура,
Эп шитессисенчен, ай, пит харап.
Сирен пек те ыр сын, ай, умёнге
Эп юрассисенчен, ай, пит харап.

Сиктәрме урапа, йәс үрече,
Хаш хәрринчен сиксе, ай, ларам-ши?
Ай-хай таванәмсем, пәр чунәмсем,
Хаш хулартан тытса тайалам-ши?

Тарантас та урапа, сәран кўме,
Тават кетессинче тават тўмме.
Ан тутәхтәр тўмми, ай, сәрех тәр,
Ан сивентәр, таван, килех тәр.

Шатраллә-шатраллә, ай, куркәр пур,
Хаймаланса сўрен сәрәр пур.
Хавәр сине пәхсан, ай, пөвөр пур,
Киләрсене кәрсен, чысәр пур.

Йәслә йенәрсене, ай, кам йәслет?
Савәтри маңтәрсем, сав йәслет.
Ыра еңке-сике, ай, кам ситет,
Сака таванәмсем, сав ситет.

Тупәлха та турта, тура лаша,
Туртмәссерен турти аванать.
Ай-хай таванәмсем, пәр чунәмсем,
Курмәссерен чунәм саванать.

Сенә-Чаллә Сәриүелә, Патәръял районә.
Кашкәр Микули сырса илнә. 1936 сүл.

ЭЛШЕЛ ЮРРИСЕМ

Шура Атәл хәррине шаксем хыврәм:
Шаккәмсем кайрәсә сула пулса.
Савнях та таванәмсене эп чуптурәм:
Сурчакәмсем кайрәсә пыл пулса.

Анкарти тулашәнче пит тәман,
Ял хушшинерех кәрсессән епле-ши?
Эпирех те сын панче пит аван,
Хамәр патра пырсассән епле-ши?

Анкарти тулашәнче эп ут сүлтәм,
Симес явләксем эп пәркентәм.
Симес явләксене силә сиртәр,
Пирән пусри усала тур сиртәр.

Кәркуннехи сәрсем тәттәм сәр,
Уйахәсем пулмин те, сәлтәрә пур.
Пъятам-пъянам килнә, хәна пуләр:
Тулли креке пулмин те, сәкарә пур.

Ҙўлѐ тусем Ҙинче виҘѐ хурӑн,
Пѐрне кассан уҘӑ та юлмѐ-ши?
Кунтанах та эфирех халь кайсассӑн,
Тѐпел-сыппӑр уҘӑ та юлмѐ-ши?

Ҙўлѐ тусем Ҙинче Ҙырла пиҘет,
Тѐрлѐрен те курака яванса.
Пьятам-пьянам килнѐ, хана пулар,
Уйӑхпалан хѐвел пек Ҙавранса.

Хусанӑн хулинче, ай, хут хакла,
Чѐмпѐр хулинче те чѐн хакла.
Ҙак ҘутҘанталӑкра мѐн хакла?
Ыралӑхпа сывлӑх пит хакла.

Куккуксем юрлаҘҘѐ кук тесе,
Эфирех калатпӑр хух тесе;
Ҙынсем пире калаҘ шух тесе,
Эфир хуйхӑратпӑр Ҙук тесе.

Улача кѐпенѐн умѐ ука,
Мамак тўшекѐн Ҙитти пўс.
Ёнтѐ, тӑванӑмсем-Ҙунатӑмсем,
Тата тепре куриччен йѐр те тўс.

Шура Атӑл хѐрри шура хӑйӑр,
Епле шур пулсан та юр пулмѐ.
Пирѐнех те тӑвансем пит аякра,
Аякра пулсан та ют пулмѐҘ.

Ҙўлѐ тусем Ҙине улӑхна чух
Чѐн хамӑт пӑявѐсем татӑлчѐҘ;
Чѐн хамӑт пӑявѐсене сыпа-сыпа,
Аллӑмри вун пўрнеме тӑм илчѐ.

Вунӑ пурнеме ӑшӑта-ӑшӑта,
Херлѐ чѐрем те шуралчѐ.
Ҙак тӑвансем патне кайсассӑн,
Юр пек шура чѐрем те хѐрелчѐ.

Сѐтеллѐрсем Ҙинче шур Ҙамарта,
Чут-чут шуратмасӑр та Ҙиеттѐм.
Ҙак тӑвансем патне те халь килсессѐн,
Чут-чут юрламасӑр каяттӑм.

Вер-Ҙенѐрен кѐрѐк эп Ҙелетрѐм,
Пѐр тӑханман Ҙѐртен тӑхантӑм.
Ҙакӑях та киле халь килсессѐн,
Пѐр юрламан Ҙѐртен те юрларӑм.

Урамәрсем вәрәм та халь утмашкән,
Җапхәрсем ырасла усмашкән.
Энтә умәр җутә та җийәр хәрлә,
Ватанатәп куҗартан пәхмашкән.

Уттари-чуптари җүремешкән
Пирән кўлнә утсем начар мар;
Хайиех те хайми җүремешкән
Пирән атте-аннесем начар мар.

Хура вәрман касрәм—эп җул хыврәм,
Самар шывәсене те курасшән.
Инҗеех те җула җывах турәм
Хамәр тавансене курасшән.

Хура вәрман җинче хура пәлёт,
Тата мән җавассисем пур-ши халь?
Ай-хай җинҗе пўҗем те хура куҗам,
Тата мән курассисем пур-ши халь?

Иккөех те шурә та халь ут юртать,
Тилкеписем тәрәх та шыв юхать;
Җакәях та тавансем ас(ә)ма килсең,
Икә хура куҗамран шыв юхать.

Элшелийән урамә сакәлтәллә,
Сакәлтисем кайёҗ, юр кайсан;
Элшелийән урамә илемлә урам,
Илемәсем кайёҗ, эфир кайсан.

Акашпалан турткәшсем халь тавлашть,
Уртташ йываҗ җине те ларасшән.
Аттепелен анне халь канашлать,
Ырәях та җынсене хуранташ тавасшән.

Атьәр уттарар-и те чуптарар-и,
Җулсем җинче шур юр пур чухне.
Атьәр ёҗер-җиер те выляр-кулар-и,
Җамрәк пуҗра сывлахсем пур чухне.

Сирән җири камсулсем пит киләшет,
Те аркине тикәс те тытнәран?
Сирәнпелен сәмахсем пит киләшет,
Те ёлөкрен пәрле те ўснәрен?

Урампала иртсе эп каяттәм,
Эс җүрече уменче лараттән.
Эсә чәнтән, таван, эп чәнмерәм,
Җиленсе мар, таван, ватанса.

Џулё тусем сине сурт лартрам,
Каткалла сёр пулмасан юреччё.
Суйла-суйла кана хуранташ турам,
Сын самахпе сивёнмин лайахчё.

Керимиски сёлёк таханас мар,
Тахансан та пусса лартас мар.
Кирек аста кайсан та, шух сурес мар,
Атте-анне ятне ярас мар.

Шапчаксем аватать чав-чав тесе,
Хура вәрманти хурән сийёнче.
Ёнтё, таванәмсем сунатәмсем,
Эсир асанмастар пуль сур султа,
Эп асанап сире минутра.

Пусрен те сипиркке¹ сёлетрём;
Саннисем вәрәм та, пұ кёске.
Ёнтё, таванәмсем-сунатәмсем,
Каяс сулсем вәрәм та, кун кёске.

Кўлнё утсем нумай тарсассан,
Силкисене йывәр килмё-ши?
Килнё хана нумай тарсассан,
Хуфисене йывәр килмё-ши?

Шапәр-шапәр кана сәмар савать,
Тенчисене тикёс тивет-ши?
Сака киле килнё хана-вёрлё,
Куркийёсем тикёс тивет-ши?

Кўлнё утамсене чараймасар,
Сула тухсан виçсё те саврантам.
Сак тавансем асма, ай, килсессён,
Кёске сёрте виçсё вәрантам.

Пуртёрсенче усрав кайак пур,
Пёсехинче чапар тёксем пур;
Уйрам-уйрам суралса пёрле уссе,
Уйралматтам тенё те сёрсем пур.

Инсе кана сула, ай, тухна чух
Турә утсәм пусне ухкалать.
Эпирех те юра юрлана чух
Юра асти пусне паркалать.

Сенёех те суна, ай, сарла хыс,
Хысёсенчен пахса ан юлар.

¹ Сие таханмалли тумтир ячё.

Эпирех те кунтан кайсассан,
Ухмах кайрә тесе ан кулар.

Кемәлех те җараҗси, йәс пәлчәра
Пулсан пулә Хусанән лавкинче.
Эпирех те ыра, ай, курасси
Пулсан пулә атте-анне җийәнче.

Уләхрам әп җүлө тусем җине,
Шәпартатса юхатъ юр шыве.
Җак тәвансем аса килсессән,
Шәпартатса анатъ-җке куҗсулө.

Җүлө тусем җинче пәр чие,
Тата хәҗан пулө-ши җәр чие?
Халә эпир, тәвансем, пәр җерте,
Тата хәҗан пуләпәр пәр җерте?

Әнтә җил җаврәнәтә, җил җаврәнәтә,
Җәмөрт җеҗки хәвана явәнәтә;
Шухәшламан чухне шухәшәм җук,
Шухәшласан, җамрәк пуҗ җаврәнәтә.

Хусанән та тәвө, ай, җүлө ту,
Ухаймаҗҗә ямшәкән лахисем.
Маттурах җуралтам, шух үсрөм,
Кураймаҗҗә ялти тәшмансем.

Шурә Атәл урлә каҗна чухне
Шурә пулә җисе каҗатра-м?
Әнтә пөвөр вәрәм, пилөкөр җинҗе
Винакратсем җисе үсетре-м?

Хура вәрман хыҗне капкән хутәм
Юртса пыран хөрлө тилөшән.
Ашшө-амәшө үксе йөрсө юлчө
Ыгам тулли сарә ачишән.

Хәрантсуски явләк, пурҗән җүҗе,
Җыхсан-җыхмасан та пуҗ тулли.
Әнтә, тәванәмсем-җунатәмсем,
Курсан-курмасан та куҗ тулли.

Шурә юрсем җаватъ, пушмак путатъ;
Симөс пурҗән пиҗиххи кам җыхатъ?
Каләрсамәр, тәвансем, чән тўррине:
Сирән чунәр кама та пит саватъ?
Манән чунәм сире те пит саватъ.

Вуниккёлле явнӑ чён тилкепе
Явкаланать Хусан лавкинче.
Ай-хай, синҫе пұҫем, хура куҫам,
Авкаланать ҫич ют аллинче.

Атьӑрах та каяр, ӑҫта каяр?
Хусан ҫырми тӑрӑх ҫырлана.
Пиҫнисене татӑпӑр хут ҫине,
Пиҫменнине татӑпӑр алса (ӑ)шне.
Пиҫнисене парӑпӑр тӑвансене,
Пиҫменнине парӑпӑр ҫич юта.

Пёчөкҫё те пахча мӑкӑнь пахчи,
Илемл(ё) иккен ешӗл те вӑхӑтра.
Ентё синҫе пёвём, ҫамрӑк ӑсӑм,
Илемл(ё) иккен ҫамрӑк та вӑхӑтра.

Кукӑр кёвентесем эп ҫёклеймеп,
Синҫе пилёкёмсене аваймап,
Сирён пек те лайӑх ҫын умёнче
Кёҫён пуҫма асла хураймап.

Кёмёл ҫерё эфир хывтартӑмӑр
Пилёкөх те кёмёл тенкёрен.
Ҫакӑ тӑвансене суйларӑмӑр.
Ылтӑн ҫулҫи ўснӗ пахчаран.

Ҫенёех те ҫуна, чёрме тупан,
Ҫулаях та тухсассӑн, йерё пур.
Ентё, пёр тӑванӑмӑрсем ҫунатӑмсем,
Килёре те килсессён, чысӑр пур.

Уттарӑх та чуптар, ай, тиетёр,
Хӑр кўлетёр чуман лашӑра.
Юрлаях та юрла, ай, тиетёр,
Хӑр ёҫтеретёр пыллӑ сӑрӑра.

Иртеех те вёл-вёл, каҫ та вёл-вёл
Ялан аслӑ миме ялавё.
Иртеех те шав-шав, каҫ та шав-шав
Ялан хамӑр тӑван патёнче.

Атӑлӑн леш енче мён ёҫлеҫҫё?
Чёнтен тилкепесем яваҫҫё,
Варрисене пурҫӑн та хураҫҫё,
Веҫёсене укасем яраҫҫё.
Тытсаях та кура́ттам эпё ӑна,—
Уки тёпренесрен хӑратап.
Ай-хай, хӑтаҫам та тӑхлачӑмҫам,

Тарсаях та юрлаттам сирён умра,
Чёлхем юнашасран хэратап.

Аталёсем тулах пулман пулсан,
Лараймеччёс пурлаксем ким сине.
Çак тавансем сара туман пулсан,
Килеймёттёмёр эфир çак киле,
Есеймёттёмёр эфир çак сарана,
Килеймёттёмёр эфир ханана.

Çўлэ тусем синче суртçам пур,
Вуникё те вёлле хуртçам пур,
Çуллен сур хушмантан ўпкем пур;
Эпирех те килетпёр, хэр пымастар,
Çаванпа та манан ўпкем пур.

Кавик-кавакарçан, чакэр куç,
Кураканни, тула сапарсам.
Пирёнех тавансем, ай, аякра,
Кураканни, салам ярарсам,
Салам ярса салам, ай, ситмесен,
Хаварах та килсе курарсам.

Алакэрсен умёнче улма йавăç,
Улмисем пулманни мён илем?
Тутла асла туса, хамла ярса
Юрламасэр ёснисем мён илем?

Шанчаксем аватаççё чак-чак тесе,
Сачёсенче панулми çук тесе,
Ёнтё ашам сунать, куçсем йёрет,
Пёрле ўснё тавансем çук тесе.

Сётеллёрсем синче шур тарилкке,
Сётне-суне нумай та ситерчё.
Ай-хай, пёр аппаçам, пёр йыснаçам,
Сапкари ача пекех силлерё,
Алари ача пекех сиктерчё.

Кукэр кевентесене эп сёклеймёп,
Синсе пилёкёмсене аваймап.
Сирён пекех лайах сын халь умёнче
Сётел умне тарса юрлаймап,
Кёсён пуçма асла хураймап.

Юрла кана юрла, ай, тиетёр,
Сире епле юрасем пит кирлё?
Сакэрвуня сакэр юррам пур,
Пёр сак сине сарса суйлатап.

Ҷак таванәмсем патне килсессён,
Усрав юрәмсене юрлатап.

Урампалан иртсе пыраттам,
Ҷил Ҷавәрчә сылтәм аркама.
Ҷамракла шухаша юлтамәр,—
Юн Ҷавәрчә Ҷамрак чёрене.

Мөшён каяс Юхман, ай, пасарне,
Симёс пурҶан тилкепе илмесен?
Симёс пурҶан тилкепе пасарта Ҷук,
Сирён пек тавансем манян Ҷук.

Шурә Атәл урлә қаҶмашкән
ИкҶёр аллә сумлә ут кирлә.
Сирён пек лайах тавансен умёнче
Мамәкран та ҶемҶе чёлхе кирлә.

Утмәл хәлаҶ вәрман кастартәм,
Улма йываҶ пуррине пёлмерём.
Сётел умне тәрса калаҶрам,
Ватәсем пуррине пёлмерём.

Вёлтёр кәна вёлтёр вёҶмешкён
Вёренен те ҶулҶи мар эфир,
Питех пысәк-пысәк калаҶмашкән
Ёнтё пуянан ачисем мар эфир.

Маттур утсем Ҷине ларсассән,
ХирёҶ тёл пулакан Ҷын Ҷул парё.
Атте-анне ятне лайах тытсан,
Пире лайах Ҷынсем чыс парёҶ.

Лутра кәна хуран хур пулмё,
Хуран шывёнчен те пыл пулмё.
Йёрсе хуйхәрса халь ан тәрәр:
Хуйхәран чёресенче Ҷу пулмё.

Хура шывсем юхатъ аната май,
Ҷарә хәмәш тайәлатъ шыва май.
Ёнтё, таванәмсем-Ҷунатәмсем,
Пирён Ҷамрак пуҶ тайәлатъ сире май.

Тайла та пуҶсене хёҶ витмест,
Тутлә чёлхе-Ҷавара пыл витмест.

Юрла кәна юрла тиетёр,
Чән-чән юрран әсти эфир мар.

Чанласа та юрлама тытӑнсан,
Юррӑн ӑстинчен те кая мар.
Юрла кӑна юрла тиетӑр,
Куҫ айӑнчен пӑхса кулатӑр.

Улахӑн та ути ухлемлӗ,
Хутра кӑна ситре хӑяхлӑ.
Пирӑн ҫамрӑк пуҫсем хурлӑхлӑ,
Хутра кӑна ситре ырлӑхлӑ.

Таваткӑл та кӑме сӑран кӑме,
Таватӑ кетессе те йӑс тӑме.
Ан тутӑхтар, таванӑм, сӑрех тӑр;
Эрненӑн те хушши ултӑ кун,
Эрне ан тӑр, таванӑм, пырах тӑр.

Алакӑрсем умӑнче ӗрешетке,
Аллӑрсенче ешӗл перчетке,—
Ан пӑрахсам ешӗлӗ пӑтиччен.
Эсир ан пӑрахӑр эпир ӑсиччен,
Эп пӑрахмап эсир виличчен.

Кӑвик кӑвакарчӑн кӑвакӗ ҫук,
Шурӑ кӑвакалӑн тӑпекӗ ҫук.
Пирӑн ҫамрӑк пуҫсенче телей ҫук.

Ҫурхи шывсем юхать, ҫыр юлать,
Маттур утсем юртать, ҫул юлать.
Пирӑн пек айвансенчен мӑн юлать?
Мӑн выляни-кулни—ҫав юлать.

Ӗнтӗ пӗлӗт юхать, пӗлӗт юхать,
Мӑн пуҫамри ҫаврака ҫӗлӗк пек.
Ӗнтӗ ӗмӑр иртет, ӗмӑр иртет,
Ҫывӑрмасӑр курнӑ тӗлӗк пек.

Ӗнтӗ пӗлӗт юхать, пӗлӗт юхать,
Тата мӑскер юхасси пур-ши-ха?
Ӗнтӗ пуҫӑм ҫамрӑк, ӑссем кӑске,
Тата мӑскер курасси пур-ши-ха?

Ӗнтӗ шав-шав вӑрман, кӑр-кӑр вӑрман,
Мӑншӑн кӑрлеет-ши ҫав вӑрман?
Туратран та турата ларасшӑн,
Турат тӑрринчен ҫулҫӑ ярасшӑн.

Ӗнтӗ шав-шав хӑмӑш, кӑр-кӑр хӑмӑш,
Мӑншӑн кӑрлеет-ши ҫав хӑмӑш?
Сыпӑкран та сыпӑка ларасшӑн,
Сыпӑк ҫумӑнчен ҫулҫӑ ярасшӑн.

Энтё шав-шав нарут, кёр-кёр нарут,
Мёшён кёрлеет-ши сав нарут?
Патшаран та ырлăх кётесшён,
Турăран та сывлăх илесшён.
Турриех те сырать ырлăха,
Патшиех те сырать хурлăха.

Ку юрăсене 1902 — 1903 сұлсенче
Тăхăр ял таврашёнче Г. Т. Тимофеев
сырса илнё.

ЧУЛҖЫРМАСЕН ЮРРИСЕМ

Шур киҗсиpren тутăр эп кантартăм,
Кантартăм та куҗран каларгăм.
Хам тăвана инҗе эп асатрăм,
Асатрăм та куҗран сұхатрăм.

Ылттанпала кемёл мёншён хаклă?—
Мăскал җине хурса виҗнёрен.
Хамър тăван пире мёншён хаклă?—
Мён кёҗентен пёрле ўснёрен.

Хурами хумханать, сұлҗи вёҗет,
Ун тымарё епле җатать-ши?
Җамрăк ёмёр иртет, чун хурланать,
Җамрăк пуҗам епле җатать-ши?

Кашкăрах та тёслё утҗам пурччё,
Каҗ пулать пуль тесе юртатчё.
Аттем пурччё, милай, аннем пурччё —
Ачам килет тесе кётетчёҗ.

Чупрăмах та ухрам җўл ту җине,
Чистай урлă Хусан курас пек.
Ўстертём те җинҗе, ай, пўҗёме
Хурлăх урлă ырлăх курас пек.

Чистай урлă Хусан курни сук,
Хурлăх урлă ырлăх курни сук.

Җўл ту җинче җёлен, ай, шăхарать
Хыт-хурасем җумне таянса.
Ир те кётрём, тăван, каҗ та кётрём,
Хапха юпи җумне таянса.

Хăпартăм та җўлё, най, ту җине—
Куртăм тупăлха та ушканне.
Тупăлха ушканне курман пулсан—
Курса юлър тупăлха пўҗёме,

Манән шурă кёпе пёрре анчах,
Çуса тасатсассан, юр пекех.
Манән савнă таван пёрре анчах,
Курса калаçсассан, чун пекех.

Вырасла та хапха, тимёр тапса:
Вайла çамар çусан, хўтлех çук.
Печчен шутлап, ай-хай, ним тавайман —
Хам таванам хута кёмесен.

Хура вярман хёрри хыт хуралăх,
Кам çулё-ши, эфир çулмасан?
Атте-аннен айван, ай, ачисем, —
Кам йёрё-ши, эфир йёмесен.

1936 султа Чулсырма (Куйбышев
облаçё) Шумковсенчен Стихван
Шавлы сырса илнё.



ХАНА ЮРРИСЕМ АТЉЛА ТИНЭС ХУШШИНЧЕ

Атљлпала тинёс, ай, хушшинче
Икё купца ларать, ай, сут туса.

Хушса юрламалли:

Пурӑнар-ха тёнчере
Телей хӑпса киличчен.
Телей хӑпса килсессён,
Эпир ҫын пек пулӑпӑр.

Пичёсене ҫаваҫ, ай, шерпетпе,
Пусаях та шӑлаҫ, ай, шур пӑспе.
Пурӑнар-ха тёнчере...

Мёскёнех те ҫыннан, ай, ачисем
Питне ҫаваҫ хура куҫсулёпе.
Пурӑнар-ха тёнчере...

Питне ҫаваҫ хура куҫсулёпе,
Пусса шӑлаҫ кёпе, ай, ҫаннипе.
Пурӑнар-ха тёнчере...

Аслӑ ҫулпа апуссем, ай, пыраҫҫё,
Ҫӑлтӑр-хушка ҫӑрен, ай, ҫул пуҫё...
Пурӑнар-ха тёнчере...

Атте-анне пехил, ай, парсассӑн,
Пулаймапӑр-ши эпир, ай, кил пуҫё?
Пурӑнар-ха тёнчере...

Чёкеҫёсем аслӑк, ай, тӑрринче,
Веҫевёсем пёлёт, ай, хушшинче.
Пурӑнар-ха тёнчере...

Самрак чунсем нуша, ай, аллинче,
Пуранăссем асап, ай, хушшинче.
Пурăнар-ха тёнчере...

Сёпрел, Пăва у. 1914 ç. Г. Лисков
сырса илнĕ.

АТТЕ ПАХЧИ

Атте пахчи хурлăханлăх та, хурлăханлăх;
Хурлăхан витĕр утма çул,
Пахчи урлă утма çул.
Утма çулпа пынă чух та, эп пынă чух
Хурлăхан сапаки çапăнчĕ,
Çампа хурлăхлă, ай, пулн(ă) эфир.

Анне пахчи пултăравлăх та, пултăранлăх;
Пултăран витĕр утма çул,
Пахчи урлă утма çул.
Утма çулпа пынă чух та, эп пынă чух
Пултăран сапаки çапăнчĕ,
Çампа лутра, ай, пулн(ă) эфир.

Пичи пахчи сёмёртлĕх те, сёмёртлĕх;
Сёмёртлĕх витĕр утма çул,
Пахчи урлă утма çул.
Утма çулпа пынă чух та, эп пынă чух
Сёмёрт сапаки çапăнчĕ,
Çампа хура, ай, пулн(ă) эфир.

Инке пахчи кĕпçеллĕх те, кĕпçеллĕх;
Кĕпçеллĕх витĕр утма çул,
Пахчи урлă утма çул.
Утма çулпа пынă чух та, эп пынă чух
Кĕпçе сўлси çапăнчĕ,
Çампа шатра, ай, пулн(ă) эфир.

Халăх юрăси Г. Ф. Федоровăн чи юратнă юрри.
Вăл ăна хай хушăшласа кăларнă.
„146 халăх юрри“, №-1, стр. 18. Чебоксары—
Москва, 1934 г.

ШĂНКĂРТТĂМ, ШĂНКĂРТТĂМ

Шанкарттăм, шанкарттăм юррам пурччĕ,
Шанкарттăм, шанкарттăм юррам пурччĕ!
Шал хушшинчех усраттамчĕ,—
Тухрĕ те ўкрĕ сĕм вăрмана.

Карам шырама сĕм вăрмана та,
Карам, карам пĕр çулпа.

Виç кѣтеслѣ пўрт ларать те,
Кѣрес терѣм—кѣртмерѣс.

Йытти те тухрѣ вѣрмешкѣн те,
Качаки тухрѣ чармашкѣн,
Хуҗи тухрѣ курмашкѣн та
Шур чӕлхапа пушмакпа.

Авалхи юрӕ. Г. Ф. Федоров, „146 халӕх юрри“.
№ 2, стр. 18. Чебоксары—Москва, 1934 г.

ПИРӔН МӔНПЕ МУХТАНАС

Ғи-пуҒпала мухтанас—
Ғие пустав тӕхӕнман;
Лашипеле мухтанас—
Аттин лаши пѣр чуман;
Тум-Ғуртпала мухтанас—
Ғине листа витиман;
Каппаясчѣ—капӕр мар,
Мухтавасчѣ—пуян мар,
Ни каппаяс хуйхи Ғук,
Ни мухтанас хуйхи Ғук!

Кайӕк ларма карти Ғук,
Ут кӕкарма юпи Ғук,
Кўлсе тухма лаши Ғук,
Ларса тухма Ғуни Ғук,
Чип-чип теме чӕххи Ғук,
Сапса пама сѣлли Ғук.
ПуҒтѣпекки—масмакки,
Ик Ғунатти—сурпанни,
Хѣвел Ғути—кѣп(е) умѣ;
Хӕть хурлӕр та, хӕть мухтӕр,—
Манран луччѣ арӕм Ғук.

Томаккасси, Шупашкар районѣ, Г. Ф.
Федоров юрласа панӕ.

ЧУН ХУРЛАННӕ ВӕХӕТ...

Хура вӕрман касрӕм эп, хир турӕм,
Пит хѣрелнѣ вӕхӕт,
Чун хурланнӕ вӕхӕт,
Кӕмӕла хуҒать-Ғке
Ғак асаплӕ вӕхӕт...

Пѣр юманне х(ӕ)вартӕм уй паллишѣн,
Пит хѣрелнѣ вӕхӕт...

Вӕл юмана касрӕм, вѣлле турӕм,
Пит хѣрелнѣ вӕхӕт...

Вӕл вѣллене ятӕм, ай, хурт Ғури,
Пит хѣрелнѣ вӕхӕт...

Пыл Ғурисем макраҒсѣ пыл Ғукран,
Пит хѣрелнѣ вӕхӕт...

Эпирех макратпӕр, ай, кун Ғукран,
Пит хѣрелнѣ вӕхӕт...

1903 Ғулта Корсунь уезѣнчи чӕваш-
сем хушшинче И. Н. Юркин Ғырса
илнѣ.

ӐРАСКАЛАМ ҘУК

Хура вӑрман җине эп хурт ятам.
Камӑн йӗс йӗпсе пур, җавӑ тытӗ,
Манӑн йӗс йӗпсе җук, эп тытас җук...

Ҙеҗенхир варрине эп ут ятам.
Камӑн йӗс йӗвен пур, җавӑ тытӗ,
Манӑн йӗс йӗвен җук, эп тытас җук...

Хамӑр атте килне камах тытӗ?
Камӑн ӑраскал пур, ай, җав тытӗ,
Манӑн ӑраскал җук, эп тытас җук. .

1934 җ. Ҙӗрпӗ районӗнче И. Патмар
җырса илӗ.

ҘИНҘЕ ПИЛӖК ҘӰРЕН ЛАШИ

Ҙинҗе пилӖк җӰрен лаши,
Ҙинҗе пилӖк, ай, лашийӗ
Ай, тур-тур, карӗ пуль, карӗ пуль
Вӑрман улпуч(ӗ) аллине.

ҘӰлӗ кӑвак, ай, лашийӗ,
ҘӰлӗ кӑвак лашийӗ
Ай, тур-тур, карӗ пуль, карӗ пуль
Вӑрман улпуч(ӗ) аллине.

Сарӑ вӑрӑм чипер хӗрӗ,
Сарӑ вӑрӑм чипер хӗр
Ай, тур-тур, карӗ пуль, карӗ пуль
Ялти пуян аллине.

Томаккасси, Шупашкар р., Г. Ф Фе-
доров юрласа панӑ.

ҘАРАНСЕМЕХ ТӐРӐХ

Ҙарансемех тӑрӑх эп җӰрерӗм
Кӗрепенке хӑмла та, ах, тускайӑм, тупмарӑм.
Ял-ял урлӑ нумай эп җӰрерӗм,
Сирӗн пек лайӑх җын та, ах, тускайӑм,
тупмарӑм.

Утлансаях тухрӑм хура җӑрха
Хура җул тусанне те, ах, тускайӑм, пусарма.
Юрласаях ятам җакӑ юрра
Ҙунакан чӗрене те, ах, тускайӑм, пусарма.

Утҗӑм тарӑн җырман, ай, кӗмерӗ,
Ҙак тӗнчене ик ӗмӗр, ах, тускайӑм, килмерӗ.

Ҷак тенчене икё ёмёр килсен,
Курапәр-ха эфир те, ах, тускайәм, ыр пурнаҫ.

Сителлө, Мелекес р., Куйбышев обла-
ҫё. 1928 ҫ. Е. Галанскаяран А. И. Ва-
сильев ҫырса илнө.

ХУСАНТАН ТУХАКАН

Хусантан тухакан мән ҫулө те (2)
Ик айккипе хуранләх,
Ашшан-ашшан хевел пәхсан та,
Хуран(ё) те тәрәх сухәр юхатъ.

Калла-малла шухашласан,
Калла та малла шухашласан,
Икё те куҫран куҫсуль юхатъ.
Ай-я-ра...

Г. Ф. Федоров 1908 ҫулта юрланә.
„146 ҫаваш юрри“, № 43, стр. 29. Шу-
пашкар—Мускав, 1934 ҫ.

ЭПИР ПУРМИС ПУЛАС ҶУК

Сар тәләппа мән тәвас та,
Сар тәләппа мән тәвас?
Эфир пурмис пулас ҫук та,
Пурмис ятне илтес ҫук.

Лайәх тумтирпа мән тәвас та,
Лайәх тумтирпа мән тәвас?
Эфир тиек пулас ҫук та,
Тиек ятне илтес ҫук.

Нумай укҫапа мән тәвас та,
Нумай укҫапа мән тәвас?
Эфир хуҫа пулас ҫук та,
Хуҫа ятне илтес ҫук.

Г. Ф. Федоров 1895 ҫулта юрланә.
„146 ҫаваш юрри“, Шупашкар—Мус-
кав, 1934 ҫ.

ХУҶИ КАЛАТЬ

ХуҶи калать: „Кай, кай!“ тет,
Витри калать: „Чим-халь“, тет,
„Асна сәри пур-халь“, тет.

ХуҶи калать: „Кай, кай!“ тет,
Четвөрт кленчи: „Чим-халь“, тет,
„Тулли четвөрт пур-халь“, тет.

Хуҗи калать: „Кай, кай!“ тет,
Хуран калать: „Чим-халь“, тет,
„Пиҗнә пәтти пур-халь“, тет.

Хуҗи калать: „Кай, кай!“ тет,
Турилкки калать: „Чим-халь“, тет,
„Пуҗламан чәкәт пур-халь“, тет.

Хуҗи калать: „Кай, кай!“ тет,
Хутаҗҗи калать: „Чим-халь“, тет,
„Пуҗламан шәрттан пур-халь“, тет.

Хуҗи калать: „Кай, кай!“ тет,
Сәтелли калать: „Чим-халь“, тет,
„Пуҗламан хәпартлу пур-халь“, тет.

Тәрән ялѐ, Комсомольск р. 1919 җул.
Кошкин П. Н. җырса илнѐ.

ХУРА ВАРМАН ХЫҖНЕ ШУР ЮР ҖУНӀ

Хура варман хыҗне шур юр җунӀ,
Хура сәсар пырса йѐр туна;
Хура сәсар йѐрне йѐрле-йѐрле,
Тәрса юлтӀм хура варман варрине;

ТурӀран ырлӀх кѐте кѐте,
Тәрса юлтӀм хурлӀх варрине.

Ку юрра 1936 җулта Чулҗырмара
Стихван Шавлы хӀйѐн 78 җулхи
аслашшѐнчен Шумков Александр
Федоровичран җырса илнѐ.

И ЧУПРӀМ ТА ХӀПАРТӀМ ҖӀЛ ТУ ҖИНЕ

И чупрӀм та хӀпартӀм ҖӀл ту җине,
ҖаврӀнса пӀхрӀм варман җине—
Хура варман җийѐ, ай, пѐр тан мар,
Әпир җынсенчен, ай, кая мар,
ӀрӀскалӀмӀр җукран, ай, каярах.

Ӏремпуртан илнѐ, ай, җӀм шарӀх
Виҗ хут җаврӀнмарѐ майӀма,—
ҖавӀнпала илеймерѐм савнине.
Маликавран илнѐ симѐс пиҗиххи
Виҗ хут җаврӀнмарѐ пилѐкѐме,
ҖавӀнпах та каяймарӀм савнине.

Илим-Горара (Тамбов облаҗѐ) Ва-
сильева ятлӀ карчӀкран 1935 җулта
Стихван Шавлы җырса илнѐ.

УДЕЛ ХРЕСЧЕНЁСЕН ЮРРИСЕМ

УДЕЛ ТЫРРИ

Удел тырри, удел тырри акнӓ чух,
Вёт-вёт ҫамӓр ҫавать-ҫке.
Вёт ҫамӓр мар, ай, ним те мар,—
Хура халӓх куҫсулӓ.

Удел тырри, удел тырри вырнӓ чух,
Вӓш-вӓш ҫилсем вӓреҫҫӓ.
Вӓш-вӓш ҫил мар, ай, ним те мар,—
Хура халӓх сывлӓшӓ.

Удельнийӓн, удельнийӓн кантурне
Херлӓ сӓрпа сӓрланӓ.
Херлӓ сӓр мар, ай, ним те мар,—
Хура халӓх юнӓ вӓл.

Удельнийӓн, удельнийӓн катукне
Маттур утсем туртаймаҫ.
Маттур-маттур, ай, ачисем
Удельниран тухаймаҫ.

Удельнийӓн, удельнийӓн хыҫӓнче
Ялан удел капанӓ.
Ирпе каҫ та тухса пӓхать
Удельнийӓн вахтарӓ.

Чӓваш литератури антологийӓнчен илнӓ.

УДЕЛЬНИЙӓН КАНТУРНЕ

Удельнийӓн кантурне
Херлӓ сӓрпа сӓрлана.
Херлӓ сӓрӓ мар иккен,—
Хура халӓх юнӓ иккен.
Ай, ылмашать сылтӓм куҫ,
Мӓн курапӓр малашне?

Удельнийӓн канавне
Алта-алта пӓтрӓҫӓ
Ялти лайӓх ыр ҫынсем.

Ай, ылмашать сылтӓм куҫ,
Мӓн курӓ-ши ҫамраҫ пуҫ?

Удельнийӓн катукне
Турта-турта пӓтрӓҫӓ
Ялти лайӓх лашасем.
Ах, ылмашать сылтӓм куҫ,
Мӓн курӓ-ши ҫамраҫ пуҫ?

Пирён Данил—старшина,
Ҷичё вулӑс пуҫлӑхё.
Ҷич вулӑсран пухнӑ мул
Пуҫне Ҷалма Ҷитмерё.
Ах, ылмашать сылтӑм куҫ,
Мён курё-ши Ҷамрӑк пуҫ?

Икё пар ут тан тӑрать;
Хӑшне ытарса ларам-ши,

Хӑшне ытарса хӑварам-ши?
Ах, ылмашать сылтӑм куҫ,
Мён курё-ши Ҷамрӑк пуҫ?

Ик айккинче ик арӑм,
Хӑшне ытарса хӑварам-ши,
Хӑшне ытарса илем-ши?

Ах, ылмашать сылтӑм куҫ,
Мён курё-ши Ҷамрӑк пуҫ?

Шурут, Йёпреҫ р., 1932 ҫ. Ҷырса илнё.

УДЕЛЬНИЙӐН УҶӐМЁ

Удельнийӑн уҶӑмё
Кӑвакарать, ешёрет.

Удельнийӑн Ҷаранё!
Ҷаранё тулли валемё.

Удельнийӑн анкартийё!
Анкарти тулли капанё.

Удельнийӑн кёлечё!
Кёлечё тулли ырашё.

Удельнийӑн кантурне
Хёрлё сӑрпа сӑрланӑ.

Хёрлё сӑрпа сӑрламан,
Халӑх юнпе сӑрланӑ.

Кивё Шерушкел, Тутар республик. 1924 ҫ.
А. И. Васильев Ҷырса илнё.

КӐВАКАРЧӐН ЧЁППИ ТЕ

Кӑвакарчӑн чёппи те, ай, вёҫнё чух
Кунёсем тётреллё те пулайрёҫ.
Самӑй эфир пурнас, ай, тенё чух
Удельни нухайкисем Ҷунтарчёҫ.

Эфир ларас-тӑрас та, ай, тенкеле
Ҷавӑрса тунӑ мён аҫтисем.
Эфир мён кураҫса та мён илтессе
Ларса Ҷырнӑ мён те пёр турӑ.

Хурчакисем хурӑнӑн, ай, тӑрринче,
Ҷуначёсем пелётён те, ай, хушшинче.
Пёвёмёрсем ыр Ҷын та, ай, умёнче,
Чунӑмӑрсем туррӑн та аллинче.

Сирён икё пуртёр те хире-хирёҫ,
Ун Ҷивиттисем те пёр тикёс.
Паянах та капла та, ыран тепле?
Иртеинччё ёмёрёмсем пёр тикёс.

Хура вӑрман тӑрӑх та, ай, тил юртать;
Кам маттур пурсуйлӑ Ҷын—Ҷав тытё.
Ҷулталӑкӑн хушши те вуник уйӑх,
Кам телейлё Ҷынах та—Ҷав Ҷитё.

Сӑкӑт, Патӑрьел р. 1934 ҫ.
В. П. Воробьев Ҷырса илнё



ҶЕН ҶЕРЕ КАЯКАНСЕН ЮРРИСЕМ

АТЬӀР КАЯР СИБИРЕ

АтьӀр, каяр Сибире!
АкмасӀр тырӀ пулать, тет.
Пулать-и те, пулмасть-и,—
АтьӀр, кайса курапӀр.
Ах, ҫук, ҫук, ҫук, пулас ҫук,
АкмасӀр тырӀ пулас ҫук,
ПирӀн телейсем ҫавнашкал...

АтьӀр, каяр Сибире!
ВутсӀр ҫӀкӀр пиҫет, тет.
Пиҫет-и, пиҫмест-и,—
АтьӀр, кайса курапӀр.
Ах, ҫук, ҫук, ҫук, пулас ҫук,
ВутсӀр ҫӀкар пиҫес ҫук,
ПирӀн телейсем ҫавнашкал...

АтьӀр, каяр Сибире!
ҶапмасӀр авӀн ҶапӀнать, тет.
ҶапӀни, ҶапӀнми,—
АтьӀр, кайса куратпӀр.
Ах, ҫук, ҫук, ҫук, пулас ҫук,
ҶапмасӀр авӀн ҶапӀнас ҫук,
ПирӀн телейсем ҫавнашкал...

АтьӀр, каяр Сибире!
ҶулмасӀр утӀ ҶулӀнать, тет.
ҶулӀни, ҶулӀнми,—
АтьӀр, кайса куратпӀр.
Ах, ҫук, ҫук, ҫук, пулас ҫук,
ҶулмасӀр утӀ ҶулӀнас ҫук,
ПирӀн телейсем ҫавнашкал...

АтьӀр, каяр Сибире!
ҶилсӀр Ҷилармань авӀрать, тет.
АвӀри, авӀрми,

Атьяр, кайса пәхәпар.
Ах, ҫук, ҫук, ҫук, пулас ҫук,
Ҫилсёр ҫилармань авәрмасть пуль,
Пирён сывләшпа авәрать пуль...

Атьяр, каяр Сибире!
Шывсәр шывармань авәрать, тет.
Авәри, авәрни,—
Атьяр, кайса пәхатпәр.
Ах, ҫук, ҫук, ҫук, пулас ҫук,
Шывсәр шывармань авәрмасть пуль,
Пирён куҫҫульпе авәрать пуль.

Черепаново, Хёрлө-Чутай р.
1933 ҫулта ҫырса илнө.

ИРЁКСЁРЕХ КАЯС ПУЛАТЬ

Атте мана шур пұрт лартса парас тетчө,
Йётем варринче чәрәш шәтса ўссессән.
Йётем варринче чәрәш шәтса ўсейрес ҫук,
Атте мана шур пұрт лартса парайрас ҫук.
Ирёксёрех каяс пулать ҫән ҫөре
Сём варманта чәрәш касса шур пұрт лартма.
Сём вәрманта чәрәш касса шур пұрт лартсан,
Пырса курәр пирён пата, тәвансем.

Пичче мана кәлет лартса парас тетчө,
Урам варринче ҫәка шәтса ўссессән.
Урам варринче ҫәка шәтса ўсейрес ҫук,
Пичче мана кәлет лартса парайрас ҫук.
Ирёксёрех каяс пулать ҫән ҫөре
Сём вәрманта ҫәка касса кәлет лартма.
Сём варманта ҫәка касса кәлет лартсан,
Пырса курәр пирён пата, тәвансем.

Шәлләм мана калуш илсе парас тетчө,
Седьмой номер ҫичө пуса юлсассән.
Седьмой номер ҫичө пуса юлайрас ҫук,
Шәлләм мана калуш илсе парайрас ҫук.
Ирёксёрех каяс пулать ҫән ҫөре
Сём вәрманта пушәт касса ҫәпата тума.
Сём варманта пушәт касса ҫәпата тусан,
Пырса курәр эпир мәнле ташланине.

Йәмак мана алшәлли туса парас тетчө,
Камака ҫинче йетән шәтса ўссессән.
Камака ҫинче йетән шәтса ўсейрес ҫук,
Йәмак мана алшәлли туса парайрас ҫук.

Ирѣксѣрех каяс пулатъ сѣн сѣрѣ
Сѣм вѣрманта йѣтѣн акса алшѣлли тума.
Сѣм вѣрманта йѣтѣн акса алшѣлли тусан,
Пырса курѣр эфир епле ал шѣлнине.

Уразметево, Куславкка р.
1918 с. Г. Г. Лисков сыр-
са илнѣ.

СИБИР СҮЛӢ

Сибир сүлӢ—вѣрѣм сүл...
Сүл вѣрѣмшѣн каймастпѣр,
Ӣмѣр вѣрѣмшѣн каятпѣр,
Сыва пулѣр, тѣвансем.

Чѣкес вѣсет малалла,
Ик сунатти каялла.

Эпѣр каятпѣр катана,
Тѣвансем юлас хысала.

Шѣшкѣ тѣрри—йѣмѣксем,
Йѣмра тѣрри—шѣллѣмсем,
Ах, сыв пулѣр, пур пулѣр,
Пурте пирѣн пек ан пулѣр.

АЙТӢРАХ, КАЯР

АйтӢрах, каяр
Сѣнѣрех сѣре.
Сѣнѣрех сѣртре
Сѣнѣ сурт лартар.

Сѣнѣрех сѣртре
Сѣнѣ сурт лартар,
Сѣнѣ сурт сине
Вис чӢрече касар.

Пѣрѣмѣш чӢречи
ПултӢр пахчана,
Иккѣмѣш чӢречи
ПултӢр уялла.

Иккѣмѣш чӢречи
ПултӢр уялла,
Виссѣмѣш чӢречи
ПултӢр тинесе.

Пѣрѣмѣшѣнчен пӢхрӢм—
ШӢпчӢксем юрлас,
Иккѣмѣшѣнчен пӢхрӢм—
Вай хѣрсем выляс.

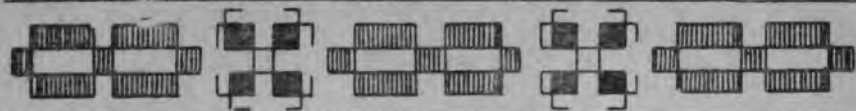
Иккѣмѣшѣнчен пӢхрӢм,—
Вай хѣрсем выляс.
Виссѣмѣшѣнчен пӢхрӢм—
Карапсем ишес.

Карапсем шыв сине,
Хам карап сине.
Карап хӢйӢр сине,
Хам хуӢхӢ сине.

Эфирех пурӢнас
Ай тенѣ чух
Ешѣрен кураксем
Типшѣрсе ларчѣс.

Сынсемех пурӢнас
Ай тенѣ чух
Типшѣрен кураксем
Ешѣрсе ларчѣс.

Чѣнер, Сѣнтѣрвѣрри р.
1929 с. Н. Васильев сырса илнѣ.



ШҰТЛӚ ЮРӘСЕМ

УТМӘЛ ПӚРЧӚ УРПА АКРӘМ

УтмӘл пӚрчӚ урпа акрӘм
Еррипе,
ҶитмӘл пӚрчӚ пухса илтӘм
Еррипе.
Тур тихапа турттартам
Еррипе,
Ват лашапа аштартам
Еррипе.
Таканапа салат хыврӘм
Еррипе,
Печчуркара типӚтрӘм
Еррипе.
Аларманьпе авӘртрӘм
Еррипе,
Хуран Ҷуртан¹ сӘра турӘм
Еррипе.
ХӘна-вӚрлӚ пуҶтартам
Еррипе,
ПӘрнескепе ӚҶтертӘм
Еррипе.
ТухрӘм утрӘм пӚр Ҷулпала
Еррипе,
ЙӚлмелӚхе Ҷитсе кӚтӘм
Еррипе.
ЙӚлме касрӘм, йӚлтӚр турӘм
Еррипе,
Тураттинччен туя турӘм
Еррипе.

Яр-яр шуҶрӘм, ҶӚтех карӘм
Еррипе,
Ухмах ялне кӚрех карӘм
Еррипе.
Ухмах тухрӚ параппан Ҷапса
Еррипе,
Матки тухрӚ таш-ташласа
Еррипе.
КарчӘк тухрӚ ятлаҶмашкӘн
Еррипе,
ХӚрсем тухрӚҶ курмашкӘн
Еррипе.
ЙӘтти тухрӚ тулламашкӘн
Еррипе,
ВӚшли тухрӚ хӘваламашкӘн
Еррипе.
ТартӘм-тартӘм тарӘн варпа
Еррипе,
Карта урлӘ каҶсах карӘм
Еррипе.
Карта урлӘ каҶсах карӘм
Еррипе,
Ҷампа пӚҶҶӚм чармак пулчӚ
Еррипе.
ШӘтак виттӚр пӘхрӘм та
Еррипе,
Ҷампа куҶам чармак пулчӚ
Еррипе.

Ассакасси, ЭлӚк р. 1928 Ҷ.
К. Виноградов Ҷырса илнӚ.

¹ Хуран та ҶурӘран.

ХЁРЁМ, САНА МЁН КИРЛЁ

— Хёрём, сана мён кирлэ?
Икё карташ ыр ут пур,
Пёри сана пултәр-и?
— Ай, апай, ай, аттей,
Сула пулса вилччёр-и!

— Хёрём, сана мён кирлэ?
Йёри-тавра ҫуртам пур,
Пёри сана пултәр-и?
— Ай, апай, ай, аттей,
Вутпа хыпса ҫунтәр-и?

— Хёрём, сана мён кирлэ?
Ик ял ҫинче хура ача,
Пёри сана юралла.¹
— Ай, апай, ай, аттей,
Салтак кайса вилччёр-и?

— Хёрём, сана мён кирлэ?
Ик шулашка кёпе пур,
Пёри сана пултәр-и?
— Ай, апай, ай, аттей,
Вара вәрласа кайтәр-и!

— Хёрём, сана мён кирлэ?
Икё карташ ёнем пур,
Пёри сана пултәр-и?
— Ай, апай, ай, аттей,
Чемере тивсе вилтёр-и!

— Хёрём, сана мён кирлэ?
Ик ял ҫинче сар ача,
Пёри сана халалла.
— Ай, апай, ай, аттей,
Паҫрах ҫавна калас мён!

Чурпай, Етёрне р. ЧАССР.
1930 ҫ. Чеботарев ҫырса илнё.

ПУҪТАРТЃМ, ПУҪТАРТЃМ

ПуҫтартЃм, пуҫтартЃм
Пёр ҫёклемлех хәрәк шанкә.
Пёҫертём, пёҫертём
Старик валли вир пәтти.
Ярас-и, ярас-и
Ҫур кашәк пек уҫлам ҫу?
Кулянтәм, кулянтәм,—
Мөншён нумай ятам-ши?

Сарас-и, сарас-и,
Айне вёг чул сарас-и?
Витес-и, витес-и,
Ҫине вёлтрен витес-и?
Тратас-и, тратас-и,
Ҫўҫрен туртса тратас-и,
Кутран тапса тратас-и?

ПуҫтартЃм, пуҫтартЃм
Пёр ҫёклемлех хәрәк шанкә.

Пёҫертём, пёҫертём
Савни валли шур пәгә.
Ярас-и, ярас-и
Ҫич кашәк пек сивё ҫу?
Кулянтәм, кулянтәм,—
Мөншён сахал ятам-ши?

Сарас-и, сарас-и,
Мамәк тўшек сарас-и?
Ахальлине сарас-и?
Витес-и, витес-и,
Парчук ҫитти витес-и,
Ахальлине витес-и?
Тратас-и, тратас-и,
Алран тытса тратас-и,
Чуптуса та тратас-и?

Элёк р. Куракәш ялё 1929 ҫ.
Лукин Матвей ҫырса илнё.

КАНТЃР АНИ ПУҪЁНЧЕ

— Кантәр ани пуҫёнче
Кансёрлерён эс мана.
— Ҫук, ҫук, ҫук, инкеҫём,
Кансёрлемен эп сана.

— Пуса ани пуҫёнче
Пусмәрларән эс мана.
— Ҫук, ҫук, ҫук, инкеҫём,
Пусмәрламан эп сана.

¹ Юрәхлә.

— Йётён ани хыҕёнче
Йерёнтертён эс мана.
— Ҙук, Ҙук, Ҙук, инкеҕём,
Йерёнтермен эп сана.

— Аслә вәрман леш енче
Асантартән эс мана.

— Ҙук, Ҙук, Ҙук, инкеҕём,
Асантарман эп сана.

— Тарән ҕырма варринче
Тарахтартән эс мана.

— Ҙук, Ҙук, Ҙук, инкеҕём,
Тарахтарман эп сана.

— Сарай алак хыҕёнче
Савантартән эс мана.

— Ҙук, Ҙук, Ҙук, инкеҕём,
Савантарман эп сана.

Ғенё-Чаллә Ғёрпүелё, Патәръял р.
Кашкяр Микули ҕырсә илнё. 1936 ҕ.



САЛТАК ЮРРИСЕМ ХУРЎН ТА ТУНКАТИ

Хуран та тункати пит кере,
Вутă тусан—џурасси.
Салтак та теме пит лайăх,
Кайма та тăрсан—каясси.

Сиксе те вѣрет сăмавар,
Камрăксăр мар, камрăкпа.
Сиксе те тухать џамрăк чун,
Хуйхăсăр мар, хуйхăпа.

Хура та вăрман варринче
Хурлăхан та йывăџ хурлăхлă.
Пирен те атте киленче
Аслă та ывăль хурлăхлă.

Ансăр та џырма урлашне
Сиксе те каџса пулмарѣ.
џакă та салтак яченчен
Хăтăлса та юлса пулмарѣ.

Пилеш те пăхма хеп-херлѣ,
џиме тăрсан—пит йўџѣ.
Салтак та ячѣ пит аван,
Кайма та тăрсан—пит начар.

Тур лашана кўлнѣ чух
Кунѣ те пулчѣ тетреллѣ.
Эпир те ўссе џитнѣ чух
Самани пулчѣ хурлăхлă.

Кўлсе те тăратнă тур лаша
Вăрам та џула каймашкăн.
Пире те анне џуратнă
ѐмѣр те хуйхă курмашкăн.

џитсă та кѣпе џелетрѣм,
Ма чăтăмсăр пулчѣ-ши?
Яштак та пѣве ўстертѣм,
Ма телейсѣр пулчѣ ши?

Килхушшинче те џавра кўл,
Епле те утса џаврăнам-ши?
џакă та салтак нушине
Епле те чăтса ирттерем-ши?

Вутă та џунсан мѣн юлать?
Ним юлмин те, кѣл юлать.
Эпир те кайсан мѣн юлать?
Вунџич џулхи хѣр юлать.

Сѣнтѣрвăрри р. Чѣнер ялѣнче
1929 џ. Н. Васильев пухнă.

ЛЕШ АЯККИ ЕШĔЛ, АЙ, КУРЎНАТЬ

Леш аякки ешѣл, ай, курăнать,
Тен юр кайса курăксем шăтнăран?

Хамăр тăван лайăх, ай, курăнать,
Тен чун савса камăлсем туртнăран?

Ёнтё мёнсем нумай, мёнсем нумай?
Хуйхә ҫапла нумай пулать ҫав.

Ёнтё мёнсем сахал, мёнсем сахал?
Телей ҫапла сахал пулать ҫав.

Укәлчанән тулне шур юр ҫунә,
Йёлтёрпеле ҫўрекен пёри ҫук.

Патшан тумтиррисем симёс-кавак,
Аратланса тәхәнакан пёри ҫук.

Аталах та тёпне, ай, чул ятәм,
Хәҫан калла ҫаврәнса тухё-ши?

Патша нуши ҫине пуҫа ятәм,
Хәҫан калла ҫаврәнса килё-ши?

Чавашкасси Улхаш.
Чёмпёр у. 1914 ҫ.
Г. Лисков ҫырса илнё.

МЁН АСЛАТИ АВӘТАТЬ

Мён аслати авәтатъ, мён ҫиҫём ҫиҫет,
Типё кәлкан тәррине вут ҫапса ҫунтаратъ?

Типё кәлкан тәррине вут ҫапса ҫунтаратъ.
Ҫамрәк салтаксем вәрҫа хатёрленеҫҫё.

Ҫамрәк салтаксем вәрҫа хатёрленеҫҫё,
Хайсем хатёрленеҫҫё, хайсем йёреҫҫё.

Хайсем хатёрленеҫҫё, хайсем йёреҫҫё,
Икё те куҫёнчен вут тәкәнатъ, юн тумлатъ.

Икё те куҫёнчен вут тәкәнатъ, юн тумлатъ,
Мёншён-ши йёреҫҫё ҫав ҫамрәк ҫынсем?

Мёншён-ши йёреҫҫё ҫав ҫамрәк ҫынсем?—
Вәхәтсәр вилёмпе вилессе сиснёрен.

Вәхәтсәр вилёмпе вилессе сиснёрен,
И тәван та ачисем тәләха юлнәран.

Саратов облаҫё, Чаваш Кулат-
ки яләнче 1928 ҫ. Абдюмов Г. М.
ҫырса илнё.

КАҢАЛ САЛТАК

Каҗал салтак пуласса пѐлнѐ пулсан —
Сурхи шывпах юкса каяс мѐн,
Пуп ула̄х варрине чар̄анас мѐн,
И аҗа та кикен пулас мѐн,
Хурҗа җавапала кас̄алас мѐн,
Чѐркуҗ(җи) таран паккус ўкес мѐн,
Пилѐк җўлли валем ўкес мѐн,
И кѐрхи вѐт җам̄арпа җѐрес мѐн,
Сурхи сѐлтѐпе юкса каяс мѐн,
Шур Ат̄ал варрине чар̄анас мѐн,
Шур Ат̄алан ка̄пакѐ, ай, пулас мѐн,
Раҗҗей патшине юр̄ахла̄, ай, пуличчен
Шур Ат̄ала пула̄шу, ай, пулас мѐн,
Мѐнпур нушам җанта тулас мѐн.

Неверкира (җав районах, җавашла
җарттанла̄, Тамбов облаҗѐ) 1935 җулта
Абачкин старикрен Стихван Шавлы
җырса илнѐ.

ШУРА ПАТШАН ШУРА ЛАШИ

Шура патшан шура лаши
Авкаланать аллинче;
Пульницари тухта̄рсем
Авкаланаҗ ман умра.

Пульнидан̄ан урай-маччи
Ни пѐлѐт мар, ни җѐр мар;
Пульнидан̄ан җўречисем
Ни уй̄ах мар, хѐвел мар.

җўречисен чаршавѐсем
Каҗхи ка̄вак хуппи мар;
Пульницари тухта̄рѐсем
Ни атте мар, анне мар.

Атте-анне, килсе кур̄ар
Ман̄ан чун̄ам тухиччен,
Пичче-инке, килсе кур̄ар
Мана й̄атса кайиччен.

Акка-й̄ам̄ак, килсе кур̄ар
Мана җѐре хывиччен,
Шал̄лам̄амсем, килсе кур̄ар
җие та̄пра яриччен;

Мѐн пур та̄ван, мѐн пур ял-й̄ыш,
Килсе кур̄ар җѐре кѐриччен.

Сулйѐр тусѐ—йытт̄ам Улаҗкам,
Эс те килсе ула пуҗ җинче.

Ман ш̄а̄та̄ка, җук, алтмарѐҗ
Сара чечек пур җѐре,
Мана витсе, җук, хумарѐҗ
Ешѐл җѐрем кассине.

Ва̄ш̄ал-ва̄ш̄ал җил җеҗ вѐрет,—
Ман та̄прана вѐҗтерет;
Ша̄па̄р-ша̄па̄р җам̄ар иртет,—
Ман та̄прана нўретет.

Танла̄ пиҗен тан ш̄атѐ,
җармак чарѐ йѐппине.
Никам килмѐ—калта ш̄авѐ,
җѐлен ши-ши ш̄а̄х̄арѐ.

Инҗе җула җитеймерѐм,
Вайран тат̄алса ўкрѐм.
Наш̄ак-наш̄ак сар хѐр йѐрѐ,
Нар җѐрине шура̄тѐ.

Ку юрра җав̄аш Эштепенѐнче (Куйбы-
шев облаҗѐ) ача-па̄ча яслинче ѐҗлекен
хѐртен (яҗѐ палла̄ мар) 1936 җулта
Стихван Шавлы җырса илнѐ.

ЭХ, САЛТАКСЕМ

Эх, салтаксем, аванах ачисем,
Аста сирён арәмсем?
— Пирён арәмсем җумри хёспәшалсем!

Эх, салтаксем, аванах ачисем,
Аста сирён җуртәрсем?
— Пирён җуртсем хулари шур чул витесем!

Эх, салтаксем, аванах ачисем,
Мёншён пиҗиххийёр тап тытмасть?
— Тип җакәрпа ләп шыв сыпса җинёрен!

Эх, салтаксем, аванах ачисем,
Мёншён питёр-куҗар кан-кавак?
— Ир те каҗ та папуй җинёрен!

Чаваш Эштепенёнге Максам старикрем
1936 җулта Стихван Шавлы җырса илнө.

РЕЗАНЬ ХИРЁНЧЕ

Резань хирёнге—аслә хирёнге
Тыра-пуля начар пулнә,
Толькә тём-тём хәва.
Вал хәва айёнге ыртать салтак вилли.

Пур җёртен те аманнә,—алури те җук,
Унан какри витёр җичё пуля тухнә,
Унан ури вёҗёнге тарать кавак лаша,
Хире җурса кёҗенет те кукалет.

„Эй лашам, ман лашам, таван киле кайса кил.
Эсё кайсан, кала аттене-аннене:
Мана авлантарчёсё пәшал лушипе,
Мана венчет турёҗ җивчё хёспеле.

Авә манән атте-анне—юман юпа,
Авә манән атте-анне—хура тапра,
Авә манән йәмәк—йәмәк юман тупак.
Авә манән арәм—арәм шупка уйах.
Авә манән ачамсем—ачамсем җут җалтәрсем.

Җав старикренех
Стихван Шавлы җырса илнө.

ЏИЧЧЁПЕЛЕ ЭП КАРЃМ

Џичч пеле эп кар м, ай, путрете,
Џич  юпл   ырма, ай, т л пулт м,
Џич  юпл   ырма, ай, леш енче
Ч р ш й в џ ларать, ай, сар лса.

Т л нчен т ррине, ай, турач ,
Ам рткай к й ва  ав рарать,
Џав рарать те хай мак рарать,
Џич    марта, ай, т в ть.

И  ичч шне те пусса к ларарать,
Улт ш   унатл , п ри  унатсар,
 унатлисем в џсе кайр џ,
 унатсар та тени эп пулт м.
Атте-аннен м ск н тени
Ай-хаях та эп пулт м.

Ку сул м те ш п р юхать,
Ш л мсем те шат р т в ть,
Ч рем ем те шар  ур лать,
Ёс клесех чун м мак рарать.

Неверкина Абачкин старикрен
1935  улта Стихван Шавлы
 ырса илн .

ЛАПС РККА ТА ЮМАН

Лапс ркка та юман м нш н аванать,
Те сив   ил хыт  в рн рен.
Самр ках та й к т м нш н кулянать,
Те ём ри х в рт иртн рен.

Авланма та мул, ай,  ук пуласран,
 унатсем те в џме пулас, ай,  укран,
Кар м  е енхире  р сама шырама,
Тупаймар м  р сама—курт м пул џасене.

Эй, пул џасем, аван ачасем,
Кар р с рек ре пыс к шыв н урл шне,
Тытай рсам  амр к ача  р сне,—
Тытаймар џ в сем  р са,
Тытр џ в сем  арттан пуллине.

— Кала  арттан,  р с а ста?
— Сан  р су тин с варринче,
Сан  р су тин с т л нче,
В х тс рах чулпа  ыхса ян .

Неверкина, 1935  улта Абачкин-
сенчен Стихван Шавлы  ырса илн .

ПАТШАПАЛА ПАТША

Патшапала патша шухаш тәваҗҗә:
Атя халә вәрҗә җәклер, теҗҗә,
Хура халәха пәтерер, теҗҗә,
Хамәр җеҗ ирәкре пурәнар, теҗҗә.

Варшав җунать—тәтәм үкет
Тәттәшах та әтем юнне еҗвәрен.
Варшав урам кленче урам:
Җурәлтәр та җәмәртләр,
Пирән пуҗа җав җиет,
Пирән юна җав еҗет.

Чупрәмах та кәтәм лавкана,
Улма илтәм укҗалла.
Җынна җитрәм, айван пуҗам
Кирлә пулчә патшана.

Ан йәр, аттем, муш таврәнәп,
Ан йәр, аннем, муш хәтәлап.
Висла урлә каҗрәмәр
Кәпер җукран җын хурса.

Илим-Горара (Неверкин р-нә, Тамбов обла-
җә) Васильева карчәкран 1936 җулта Стихван
Шавлы җырса илнә.

САЛТАК АРАМ ЮРРИ

Пәр усрав хәр шыв әсать:
Хурән җулҗи сарәлнә чух,
Хур мамәкне тәкнә чух,
Манән савнә ывәләм
Вырән сарса ыртнә чух.

Чупрәм кәтәм, ай, пахчана:
Сатра үснә сар мәйәра
Татса пәхрам—тәшә җук,
Тәләкрен те, ай, вәрантам,
Хамән җумра мәшәр җук.

Илим-Горара Васильева карчәкран 1936 җулта
Стихван Шавлы җырса илнә.

ЧУПРӘМАХ ТА

Чупрамах та антәм шыв хәрне,
Юрне шәлса тәкса, вак касрам,
Ашәм җуннә енне ыртса еҗрәм,
Сәлтәшәсем җыпаҗрәҗ җамкана.

Шалса ил-ха, аннем, шур тутрупа,
Ҙалса юл-ха, аттем, мулупа...
Шалса илме, аннем, шур тутру җук,
Ҙалса юлма, аттем, мулу җук.

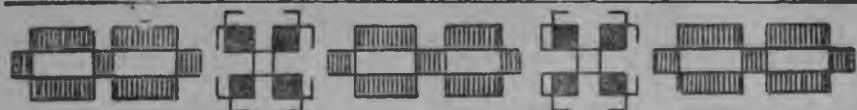
Вир пәтти пәҗерсе, куҗ хывса
Ан ларт, анне, җиес килмест.

Атте, мән тавас?

Учәсене кулсе җаварса тәратнә:
Каяс килмест, аттем.

Анне, мән тавас?

Сутанкәлта (Похви́снә р. Куйбышев
облаҗә) 1936 җулта Эрнюк карчакран
Стихван Шавлы җырса илнә.



1905 ÇУЛХИ ЮРĂСЕМ

ЙĂЛТĂР-ЙĂЛТĂР

Йăлтăр-йăлтăр кленче ту,
Çав ту çинче иккĕн пур:
Пĕри—турă, тепри—патша.
Турри çырать ырлăхне,
Патши çырать хурлăхне;
Эпир âна чăтас çук.

1905 ç. И. Д. Никитин çырса илнĕ.

ÇЕРЕМ ПĂСАÇÇĔ

Çерем пăсаççĕ, хăяр акаççĕ,
И, час шăттăр тесе, шывсем сапаççĕ.

Çĕн Улхаш ачи, сарăях ачи,
И, çухатрĕ пуçне халăх ёçĕшĕн.

Çĕн Улхаш лаши, тимĕрех лаши,
И, унăн уринче тимĕрех такан.

Çĕн Улхаш ачин, сарăях ачин,
И, унăн уринче тимĕрех тăлă.

Тимĕрех тăлă, улаях çулĕ,
И, ёмĕрĕ иртет Сибирь çĕрĕнче.

Ваçли амăшĕ ылханать хытă,
И, патшасен пуçне çĕр çăттăр, тесе.

Чăвашкасси Улхаш, Куйбышев обла-
çĕ. 1916 ç. Лисков çырса илнĕ.

РАҶСЕЙ

- Пирён Раҷсей пиг пысак,
 Ах тура!
 Вёсё-хёрри ун кура́нмасть,
 Тур ғырлах!
 Улпучёсен хыра́мёсем —
 Ах тура!
 Пичёке пек тулса та́рать,
 Тур ғырлах!
 Пусла́хёсем, полицисем —
 Ах тура!
 Пуса укса сёс та́раҗсё,
 Тур ғырлах!
 Кусёсене па́хма хара́н,
 Ах тура!
 Сёлен пекех па́хкалаҗсё,
 Тур ғырлах!
 Аллисенчи саламатсем,
 Ах тура!
 Ним айпа́сар җаптараҗсё,
 Тур ғырлах!
 Ка́крисенче медалёсем,
 Ах тура!
 Салта́р пекех кура́наҗсё,
 Тур ғырлах!
 Ыйттисене юратаҗсё,
 Ах тура!
 Шур кулача́ җитереҗсё,
 Тур ғырлах!
 Ёҗсыннисем-хе́ресченсем,
 Ах тура!
 Нумайашё вы́са лара́с,
 Тур ғырлах!
 Пирён Раҷсей тырри-пулли,
 Ах тура!
 Ниҗта чиксе пе́терес җук,
 Тур ғырлах!
 Хулисенче, ялёсенче,
 Ах тура!
 Вёсёёр-хе́рсёр ыйткалакан,
 Тур ғырлах!
 Пирён Раҷсей пите чапла,
 Ах тура!
 Пётём сынна те́лентерет,
 Тур ғырлах!
 Еҗсынниле хресчен ю́нне,
 Ах тура!
 Сёлёх пекех са́хса та́рать,
 Тур ғырлах!
 Пирён Раҷсей пите пуян,
 Ах тура!
 Никам шутне тупаяс җук,
 Тур ғырлах!
 Хуласенче таварёсем,
 Ах тура!
 Лапкисене ша́наҗмаҗсё,
 Тур ғырлах!
 Чуханёсем те́мен чухле,
 Ах тура!
 Җи-пуҗёсем сётёк-җатак,
 Тур ғырлах!
 Ва́рам җу́ссем җирку́сенче,
 Ах тура!
 Упа пекех су́хараҗсё,
 Тур ғырлах!
 Виллинчен те, че́рринчен те,
 Ах тура!
 Тапа́лтарса сёс илеҗсё,
 Тур ғырлах!
 Пирён Раҷсей шу́кёсенче,
 Ах тура!
 Буржуйсем сёс ве́ренеҗсё,
 Тур ғырлах!
 Хе́ресчене, ёҗхала́хне,
 Ах тура!
 Ниҗта та җул памаҗсё,
 Тур ғырлах!
 Пирён Раҷсей ва́рмансенче,
 Ах тура!
 Шучё те җук пурла́х җётет,
 Тур ғырлах!
 Хура хала́х җурчё-йёре,
 Ах тура!
 Ха́рак-ха́рак ту́нсе та́рать,
 Тур ғырлах!
 Пирён Раҷсей пите хаяр,
 Ах тура!
 Еме́р-еме́р юн юхтарать,
 Тур ғырлах!
 Те́рмесенче та́п-туллиех,
 Ах тура!
 Айпа́сар сын тулса та́рать,
 Тур ғырлах!

Пирён Раçсей çёршывёнчэ,
Ах тура!
Çамър некх куçсуль çавать,
Тур çырлах!
Пирён Раçсей вәрçа вәрçать,
Ах тура!
Хисеп те çук тәләх-турат,
Тур çырлах!

Пирён Раçсей питё пысак,
Ах тура!
Вёçе-хёрри ун курәнмасть,
Тур çырлах!

Ку юрра 1905 çулта Н. Шелепи çырна. Анчах та вәл халәх хушшине сарәлса, халәх юрри пулса тәнә.

РАБОЧИСЕН ЮРРИ

Атте-аннен савман, ай, ывәлә,—
Леçсе пачёç Саксун алине.
Леçсе пачёç Саксун, ай, алине,
Саксун леçрә сахәр савәтне.
Саксун леçрә сахәр ай, савәтне;
Сахәр савәтәнче ёçле-ёçле,
Çу çурта пек певём авәнчә.
Çу çурта пек певём, ай, авәнчә,
Нар пек хёрлө питём шуралчә,
Нар пек хёрлө питём, ай, шуралчә,
Çут çәлтәр пек куçам курми пулч(ё),
Çут çәлтәр пек куçам курми пулчә,
Вутра çунтәр сахәр савәчә!
И вутра та çунтәр сахәр савәч(ё),—
Манән çамрәк пуçма пётөрчә.

Саратов облаçё, Чәваш Кулатки ялө, 1928 çулта
Абдюмов Т. М. çырса илнө.

ТЁРМЕ ЮРРИ

Акә ёнтө, мён ёнтө,
Акә ёнтө, мён ёнтө?
Ара ёнтө, мён ёнтө,
Сәнчәр сасси илтөнет,
Сәнчәр сасси илтөнет,
Пире уçса кәларач.
Йёри-тавра пәхрәм та—
Йёри-тавра салтаксем.

Эп каятәп Сибире,
Сибире та катәрга.

Сылтәм енне пәхрәм та
Куртәм чунәм савнине.
Савни, маншән ан кулян,
Эп вилёмрен хәрәмасп,
Тулкә хәрап асапран.

Хёçпе пәшал хушшинче
Эп каятәп Сибире.

Ассакасси, Элөк р. 1928 ç. Кузьма
Волков çырса илнө.

КАТӘРГӘНА ЯНӘ ÇЫН ЮРРИ

Ўсрө пөччен-тәләххән
Уйри ватә хурама.
Ўсрөм эп те çавнашкал
Пурнәçра асап курма.

Çурçёр енчен вёрен çил
Туллать хураман пүне,
Ман пуçамри йывәр шухәш
Çўсентерет чёреме.

Суркуйнехи асла шыв
Юкса ыртать аванса.
Саван пекех манан ёмёр
Иртет иккен палханса.

Сат варринчи улмине
Татса җисе пулмарё;
Җакә хёнлө пурнаҗпа
Ырләх курса пулмарё.

Ир те таман, каҗ та таман,—
Шур мулкача аҗта-ши?
Паян хуйах, ыран асап,
Ирөк пурнаҗ аҗта-ши?

Тул җутална вәхәтра
Саркайаксем юрлаҗҗё,
Вут пек җунан чёрене
Пушшех хурлантараҗҗё.

Сара чечек пуҗтартам
Пуҗкашәлө җаварма.
Көсле-купәс туянтәм
Чөрем җунсан калама.

Хире тухрам, җүле пәхрам
Кайак хурсем вёснине.
Пөччен ларса шухашларәм
Ёмөр епле иртнине.

Чөвөл-чөвөл җерҗисен
Аслак җинче йәвисем.
Ман пек тәләх ачасен
Ниҗта та җук килёсем.

Мөн җамрактан пурнаҗра
Түсме тиврө хуйаха.
Хамран тарна ырләха
Төл пуласси тупәкра.

Ута уттарса ятам,
Пирус тивертсе ятам;
Ашәм питё җуниә ение
Йөрсө юрласа ятам.

Хурҗа перо шахарса
Шавать шурә хут җинче,
Малти пурнаҗ сөткенне
Сахса илет селөхле.

Хур кайаксем килнө чух
Кунө пулчө тётреллө.
Эпир үссе җитнө чух
Пурнаҗ пулчө асаплә.

Пысак төрмен җүречи
Мөншөн төксөм курнать-ши?
Мөн чухлө җын айәпсар
Җаванта пуҗ хуман-ши?

Шәпәр-шәпәр җәмәр җавать,
Йөс түмме пек таталса.
Килти пурнаҗ аса килсен,
Чунәм каять хурланса.

Вата-вата җакине
Вахат җитет йаванма;
Патшан юнлә төрмине
Вәхәт җитет йәтәнма.

Вәрман урлә килтөмөр
Врене җулҗи җуттипе,
Хир-хир урлә килтөмөр
Ыраш пусси җуттипе.

Ял-ял урлә килтөмөр
Ыр җын краҗҗын җуттипе,
Таван яла җитрөмөр
Хаваслә чун җуттипе.

Пөрре, терөм, иккө, терөм
җырла җеҗки пиҗнө чух.
Юрлам, терөм, саванам, терөм
Пөрре килсе курна чух.

Виҗө хурән пөр төпрен,—
Харәс тәрса касар-и?
Пур тавансем пөрле чухне
Харәс тәрса юрлар-и?

Лутра юман айөнче
Йәва җавраҗ кайаксем;
Пуҗ чикме җук җәтләхра
Сиксе юрлаҗ шәпчәксем.

Лутра шөшкө, сар майяр,
Авса татса пулмарё.
җуралтам та җитөнтөм,—
Пурнаҗ курса пулмарё.

Пёр трантас пар ут кўлнѐ,—
Вахѧт тухса лармашкѧн.
Ума салтак килсе тѧнѧ,—
Вахѧт тухса каймашкѧн.

Сат варринчи ҫереме
Ир тѧрѧр та ут ярѧр.
Эпѐ кунтан кайсассѧн
Эрнеренех хут ярѧр.

Потянов ҫырса илнѐ. „Канаш“, сен-
тябрь 14, 1937 ҫ. № 211.

БУРЛАКСЕН ЮРРИ

1.

Пѐри: Эпир ѐлѐк ҫамрѧк чух,
Хуньѧм патне кайнѧ чух,
Матка хуплу ҫеклетчѐ те,
Хам сѧрине ҫеклеттѐм.
Хор: Ах, анчах!
Пѐри: Х(ѧ)ҫан иртѐ-ши ҫак ѐмѐр те,
ҫак бурлакра ҫўресси?
Хор: Ах, анчах!
Харѧстин! Харѧстин!
Харѧстин! Харс та,
Харс!

2.

Пѐри: Эпир кунти ҫынсем мар,
Энтри пасар панчисем,
Антра қашман ялѐсем те,
Ухмах Йѧван ачисем.
Хор: Ах, анчах!
Пѐри: Хаҫан иртѐ-ши ҫак ѐмѐр те,
ҫак бурлакра ҫўресси?
Хор: Ах, анчах!
Харѧстин! Харѧстин...

3.

Пѐри. Пир(ѐ)н арѧмсем килте-ҫке,
Шур чѧлхапа, пушмакпа.
Эпир хамѧр бурлакра та
Пахилкеллѐ ҫапатапа.
Хор: Ах, анчах!
Пѐри: Хаҫан иртѐ-ши ҫак ѐмѐр те,
ҫак бурлакра ҫўресси?
Хор: Ах, анчах!
Харѧстин! Харѧстин...

4.

Пѐри: Пир(ѐ)н арѧмсем килте-ҫке,
Пурҫан вѐслѐ сурпанпа.
Эпир хамѧр бурлакра та,
Сўс кантраллѧ кутамккапа.
Хор: Ах, анчах!

Пёри: Хәсан иртё-ши сак ёмёр те,
Сак бурлакра сўресси?
Хор: Ах, анчах!
Харәстин, харәстин...

5.

Пёри: Шурхут синаче хай сүти,
Тул сүтлаччен сунайрать.
Пире арәмсем кётеçсё те,
Пукрав уйәхё иртиччен.

Хор: Әх, анчах!

Пёри: Хәсан иртё-ши сак ёмёр те,
Сак бурлакра сўресси?

Хор: Әх, анчах!
Харәстин! Харәстин...

6.

Пёри: Шуркут йәви сўлтөх мар,
Ал ситөсөх сёрте мар.
Пир(ё)н арәмсем кунтах мар та,
Ир-каç курас сёртөх мар.

Хор: Ах, анчах!

Пёри: Хәсан иртё-ши сак ёмёр те,
Сак бурлакра сўресси?

Хор: Ах, анчах!
Харәстин! Харәстин...

7.

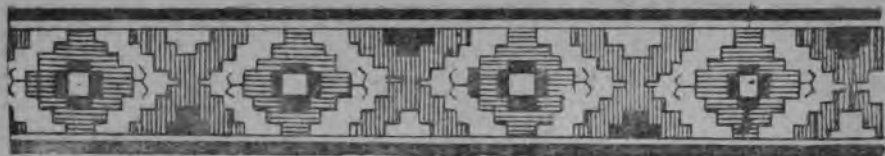
Пёри: Пир(ё)н арәмсем килте-сөке,
Укса пухса лараçсё.
Эпир хамәр бурлакра та,
Пыйтә пухса сўретпёр.

Хор: Ах, анчах!

Пёри: Хәсан иртё-ши сак пурнаç та,
Сак бурлакра сўресси?

Хор: Ах, анчах!
Харәстин! Харәстин...

Илет шывё синаче суләсем тунә сёрте юрланә.
Ф. П. Павлов. Сёне юрәсем. № 16, стр. 23—24.
Шулашкар, 1928 ç.



СЃПКА ЮРРИСЕМПЕ АЧА-ПЃЧА СЃВВИСЕМ

СЃпка юррисем тесе пёчёк ачасене ачашласа йЃпатнЃ чух юрлукан юрЃсене калащё. ВЃл юрЃсенчи сЃмахсем питё щепёщ те ЃшЃ кЃмЃллЃ пулащё. Вёсен тёп шухЃщё—алЃри (сЃпкари) ачана сывлЃх, телей, ЃраскаллЃ пурнЃщ сунни.

Ача-пЃча сЃввисене те малтан пёчёк ачасене йЃпатас шутпа пысЃккисемех шутласа кЃларнЃ. Пурна-киле вёсем ача-пЃчасем хушшине сарЃлса, уйрЃм пайлЃ фольклор пек пулса тЃнЃ. Ача-пЃча сЃввисен конструкторнЃ ансат, анчах та сЃмахёсем питё щавЃрнЃщлЃ. ВЃл сЃввёсенче сайра-хутра пачах Ѓнланма щук йёркесем (е куплетсем) тёл пулащё. Ун пек йёркесемпе куплетсем пёчёк ачасем хЃйсем хушшинче пёр-пёринчен ЃслЃрах, ытларах пёлнё пек пулма тЃрЃшнинчен тухса кайма пултарнЃ.

ЧАКАК

Чакак! Чакак!
Чакак амёш чакЃлтЃмра,
Ачи-пЃчи арчара,
У-у-ух!

Курак! Курак!
Курак амёш КушкЃра,
Ачи-пЃчи маччара,
Пирён нянчи сЃпкара.
У-у-ух!

Яманак, Щёрпў р. ЧАССР.
1938 щ. И. Патмар щырсан н пё.

ЧИ-ЧИ КЃСИЯ

— Чи-чи кЃсия,
Ѓшта каян, кЃсия?
— КантЃр вЃрри вЃрлама.
— Е хущ курсассЃн?
— ТарЃп-хЃпарЃп хыр тЃрне.
— Е хырЃму выщсассЃн?
— Хыр икелё щийёп-щке.

— Е пырна ларсассЃн?
— ЧавЃп-чавЃп кЃларЃп.
— Е юну тухсассЃн?
— Шыва кёрёп чўхенёп.
— Е щунатту пЃрлансан?
— Вут хурЃп та ЃшЃнЃп.
— Е вутту вЃйлансан?

— Тапăп-тапăп сўнтереп.
 — Е тяппу хуҗалсан?
 — Тимёрҗе кайăп сыптарăп.
 — Е тимёрҗ җук пулсан?
 — Пахăрҗа кайăп сыптарăп.
 — Е пăхăрҗа җук пулсан?

— Улатăра кайăп сыптарăп.
 — Е Улатăр җук пулсан?
 — Чѐмпѐре кайăп сыптарăп?
 — Е Чѐмпѐр җук пулсан?
 — Тапăп-тапăп,
 Тапă айне кѐрех кайăп!

Эскетен, Җѐмѐрле р. ЧАССР.
 1929 җ. И. Тукташ җырса илнѐ.

ТѐКѐЛТУ

Тѐкѐлту, тѐкѐлту,
 Тѐкѐл-тура йăви пуль,
 Йăви җинче карас пуль,
 Карас җинче пылѐ пуль;
 Җакă пирѐн шеремет
 Ашшѐпеле амăшне
 Ылтăнпала кѐмѐл пуль,
 Иртсе пыран җынсене
 Кѐреҗе җинчи җўп те мар.

Чу-чу, чучуне,
 Хурама хуппи сăпки,
 Җѐмѐрт йывăҗ пѐкечи,
 Пилеш йывăҗ сиктѐрми,
 Җиччѐ пирѐ җивитти,—
 Илем тесен—мула̄м җук,
 Җын илесрен—чунăм җук.

Атте-анне җуратнă,
 Ашă шыва кѐртнѐ,
 Шур кипкепе чăрканă,
 Кăмака җине вырттарнă,
 Җавара пыл хыптарнă,
 Телейлѐ пул теейнѐ.

Чу-чу, чучуне,
 Ачине, нянине,
 Альлине, тяппине.
 Тетте илер выляма,
 Чамлак тăвăп сахăртан.
 Ня-ня
 Пеп пе...
 Е, тата!

Ку юрра 1939 җулта Чулсырмара
 Стихван Шавлы хайѐн 77 җулхи
 асламѐшѐнчен Шумкова Марфа
 Ильиничнăран җырса илнѐ.

ПЎРНЕСКЕ

Пурăнтăм, пурăнтăм—
 ПЎрнеске тупрăм.
 ПЎрнескине килемея патăм,
 Килемей мана пашалу пачѐ,
 Пашалуе няххине патăм,
 Няххи мана тютю пачѐ,
 Тютюне паняҗкине патăм,
 Паняҗки мана чѐн пушă пачѐ,

Чѐн пушипе җѐре җапрам,
 Җѐр мана җѐҗке пачѐ,
 Җѐҗкине эп вучаха хутăм,—
 Пот! терѐ, җот! терѐ,
 Җўлти чўрече витѐр
 Тухрѐ-кайрѐ,
 Сентѐр вăрманне
 Җитрѐ-ўкрѐ.

УТРĂМ, УТРĂМ

Утрăм, утрăм—улма тупрăм,
 Улмине аннене патăм,
 Анне мана кукăль пачѐ,
 Кукăльне анчăка патăм,
 Анчăк мана пушă пачѐ,
 Пушине кѐлете җакрăм,
 Кѐлет мана тырă пачѐ,
 Тыррине тиккие патăм,

Тикки мана җамарта пачѐ,
 Җамартине вучаха хутăм,—
 Җат! терѐ, пат! терѐ,
 Тѐнѐ витѐр тухрѐ кайрѐ.
 Хѐрлѐ питлѐ майрасем
 Каҗса кайса кулаҗҗѐ,
 Татăк кутлă тимѐрҗсем
 Хѐрсе тимѐр җапаҗҗѐ.

К Ӧ Р К У Л ь К К А

- Ӧста каян, КӦркулькка, КӦркулькка?
- МӦн кӦтӱ пӦхма каятӦп, каятӦп.
- МӦн кӦтӱ хуҗи мӦн парать, мӦн парать?
- Хура лаша парас, тет, парас, тет.
- Хура лаши Ӧстарахра, Ӧстарахра?
- Хапха хыҗне кӦкарнӦ, кӦкарнӦ.
- Хапхи хыҗӦ Ӧстарахра, Ӧстарахра?
- Шывпа юкса кайнӦ, кайнӦ.
- ШывӦ Ӧстарахра, Ӧстарахра?
- Хурсем Ӧссе янӦ, янӦ.
- ХурӦсем Ӧстарахра, Ӧстарахра?
- ХуртлӦ ту җине кайнӦ, кайнӦ.
- ХуртлӦ тӦвӦ Ӧстарахра, Ӧстарахра?
- ВӦкӦр тӦксе салатнӦ, салатнӦ.
- ВӦкӦрӦ Ӧстарахра, Ӧстарахра?
- ХӦрсем хуса кайнӦ, кайнӦ.
- ХӦрӦсем Ӧстарахра, Ӧстарахра?
- Качча кайса пӦтнӦ, пӦтнӦ.
- КаччийӦсем Ӧстарахра, Ӧстарахра?
- Хусанпа ПитӦр хушшинче, хушшинче
- Параппан җапса хут вулаҗ, хут вулаҗ.

Ш Ӧ Ш И Ӧ С Т А

- Шаши Ӧста?
- ШӦтӦкра.
- ШӦтӦкӦ Ӧста?
- Шыв тулнӦ.
- ШывӦ Ӧста?
- ВӦкӦр Ӧссе янӦ.
- ВӦкӦрӦ Ӧста?
- КӦпсе вилнӦ.
- Вилли Ӧста?
- ХуртлӦ кӦпшанкӦ җисе янӦ.
- ХуртлӦ кӦпшанкӦ Ӧста?
- ХурчӦка тытнӦ.
- ХурчӦки Ӧста?
- Ларма кайнӦ.
- МӦн Ӧҗпе?
- АшӦк җуна җиттипе.
- ҒурамӦ мӦн?
- Тылла-пуҗҗи.
- ХырамӦ мӦн?
- Уйран җӱпҗи.
- ҒӱҗӦ мӦн?
- ХӦях.
- Ури мӦн?
- СенкӦ.
- Алли мӦн?
- КӦрепле.

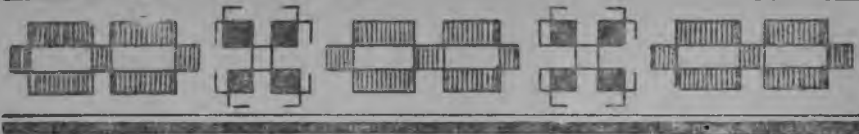
Ку сӦвӦсене ШӦмшевӦшри (хӦлӦ Советски р.) земски шулра вӦрентнӦ учитель К. Степанов хӦйӦн вӦренекенӦсем урлӦ пуҗтарнӦ. 1902 җул.

МУЛКАЧ

Мулкач, сата кёр,
Мулкач, сата кёр!
Вят-вят-вят сата кёр,
Вят-вят-вят сата кёр.
Мулкач, уруна тап,
Мулкач, уруна тап!
Вят-вят-вят уруна тап,
Вят-вят-вят уруна тап.

Мулкач, ална суп,
Мулкач, ална суп!
Вят-вят-вят ална суп,
Вят-вят-вят ална суп.
Мулкач, сатран тух,
Мулкач, сатран тух!
Вят-вят-вят сатран тух,
Вят-вят-вят сатран тух.

Яманак ялёнче (Џёрпұ р.)
1938 с. Ив. Патмар сырса илнѐ.



ВАТТИСЕН СĂМАХЁСЕМ

Ваттисен сăмахёсем тени пёр-пёр пысăк шухăша кёскен (пёр фразăпа), образласа каласа панине пёлтерет. Вырăсла вёсене пословицасем теççё. Вăл сăмахсене пухакансем вёсем астан пуçланса кайнисене катартмасăрах çырса илсе пынă, анчах та кун çинчен эфир. çав сăмахсен содержанийёпе характерё тăрăх пёлме пултаратпăр. Сăмахран, хăшпёр ваттисен сăмахёсенче мифологиллэ элементсем тёлпулаççё,—вёсем питё авалах, общество классем çине пайланиченхи вăхăтрах пуçланса кайма пултарнă; классем çинчен калаканнисем, паллах, каярахри вăхăтра, крепостничество тапхăрё тёлнелле, чиркўпе пупсем çинчен калаканнисем—çавашсем хушшинче христианство сарăлса кайнă хыççăн (XVIII ёмёр) пуçланса кайнă.

Октябрь революцийёччен хёрарăм чура вырăнче пулнă. Унăн обществăра та çемьере те нимёнле правасем те пулман. Çак правасăрлăха хёрарăмсем çинчен калакан ваттисен сăмахёсем лайăх çутатса параççё.

Аслă социализмла революци хёрарăмăн пурнăçне тёпренех улăштарчё. Ленинла-сталинла политика апа пур енчен те арçынпала танлаштарчё, çавăнпа та ёнтё хальхи саманари ваттисен сăмахёсене те хёрарăмсем урăхларах сăн сăпатланса кёреççё.

КЛАССЕМ ÇИНЧЕН

Усал пуянран уссине ан кёт.

Усал йытă вёрет—яла кашкăр кўрет, ыра йытă вёрет - ялтан кашкăр хăвалать.

Лаша лашана кёçеннинчен пёлет, йытă йытта—шăршланинчен, пуян пуяна—мулёнчен.

Мёскёнён саплăк çинче саплăк ларать.

Сураx ылханни кашкăра çитмен, чухан ылханни пуяна витмен.

Çуккине хăсан пуласса кётме çук.

Çевёçён укçi йёпёпех тухать, тимёрçён—тимёрёпех.

Çукран пур пулсан—турапа тан, пуртан çук пулсан—çёрпе тан.

Çук сын укçi тårна пек кашкăрать.

Кашкăр пулăшсан, вårамтуна та лашана ўкерет.

Кѣтѹ кѣтсе илнѣ укѣа кѣтѹ чӕпӕрккипех шартлатса пѣтет.
Кӕвакал—кѹллине кура чӕмать, этем—витѣнчѣкне кура урине тӕсать.

Халӕх сурать—кѹл тӕвать, пѣччен сурать—типсех пырать.
Хура халӕхӕн хура тӕпра ҕине урине чикмесен хырӕмѣ нумаях тӕранаймасть.

Хура ҕӕкӕр ҕиекен ниҕта та хур пулман, шура ҕӕкӕр ҕиекен ниӕҕсан та ыр пулман.

Хѣрхеннине хѣрлѣ йытӕ ҕинѣ, тет.

Нумай та пѣтет, сахал та ҕитет.

Нушине пытаракан—пѣлнѣ, мулне пытаракан вилнѣ.

Ыр ут ҕынна таптамасть, ыр ҕын ҕынна тиркемест.

Ыр ут пуласси тихаран паллӕ, ыр ҕын пуласси ачаран паллӕ.

Ырлӕхпа усала юраймӕн, кӕмӕлупа пуяна юраймӕн.

Ырӕ ут такӕнмасӕр пулмасть, ырӕ ҕын йӕнӕшмасӕр пулмасть.

Йытӕ шӕмӕ кӕшлать, чухӕн хӕй нушине кӕшлать.

Чун хѣнекен мул тупать, мул хѣнекен юн тупать.

Йыттӕн хѹри куккӕр, пуянӕн—алли.

Йытта тилѣ тума хал ҕук.

Пурри пурҕан тӕхӕнать, ҕукки ҕулхах тӕхӕнать.

Пуян ҕӕкӕрне хырӕмпа тултса пѣтереймѣн.

Пуян ҕынӕн ачи-пӕчи ҕураличченех ҕитѣннѣ.

Пуянӕн кушакѣ те куян тытать.

Пуян ҕынӕн анчӕкѣ те тилѣре.

Пуйма каякан вилсе килнѣ, вилме каякан пуйса килнѣ.

Пурри пуррипе тӕмасть, ҕукки ҕуккипе тӕмасть.

СУТ ҒИНЧЕН

Сут ҕинчи ѣҕ—такана ҕинчи шыв.

Патша сутне тура ҕучѣ витес ҕук.

Тиек йытти тилѣ тытать, пуп кушакки пулӕ тытать.

Канттур ѣҕне ѣҕлекен—халӕх юнне ѣҕекен.

Шывӕн турачѣ ҕук, вутӕн алли ҕук; улпутсемпе шантарсен чѣри ҕук.

Ялти писӕр йытти хыт ҕыртать.

ПУПСЕМ ҒИНЧЕН

Пуп куҕѣ—нѹхреп куҕ.

Турруна пуҕҕапиччен пупна пуҕҕап.

Тѣпсѣре тѣмен ҕитмен, ѣмѣтсѣр пула прихут ҕитмен.

Пуп пӕтавкин тѣпѣ ҕук.

Пуппа тияккӕнӕн пурнаҕѣ хӕйккӕнӕн.

ХУҒАЛӕХ

Аш пулсан, хуплу тума пулать.

Арман ҕуначѣ кашни ҕаврӕнмассерен пѣр чѣлѣ ҕӕкӕр антарать.

Укҕанӕн куҕѣ ҕук, салатаканѣн пуҕѣ ҕук.

Утна яр та ҕуран ут.

Укҕа нумай пулсан, арман тыт, ыраш нумай пулсан, ысна усра,

Вăра вăрлать—хăварать, вут тухать те тасатать.
Выртан каска мăкланать, сўрен каска якалать.
Çакăр-тăвар хире-хирĕç.
Çур ырхан та кĕр мăнтăр.
Çулталăк ёслени тăрантармасть, виç кун ёслени тăрантарать.
Çенĕ пуртă аври лартсан та киввине ывăтса ан яр.
Кирлĕ мар катăк пуртă та ёмĕрте кирлĕ пулнă.
Иккĕн икерчĕ сĕме аван, тăваттăн авăн çапма аван.
Хелĕн хырамĕ пысăк.

КУЛЛЕНХИ ПУРНĂÇПА ЙĂЛА

Аллунти тăрну ёсерĕнсен, алтуйипе персе тытаймăн.
Аттуна тăхăн та çапатуна та кăларса ан пăрах.
Ахаль лариччен кĕрĕк аркине йăвалама хушнă.
Алли ёсленине çурăмĕ çĕклĕ.
Аптаранă кăвакал кутăн чăмнă, тет.
Асансанах ака кўлмеççĕ.
Алă шансан алса ашне чикме хушнă.
Асли аслă пултăр, кĕçĕнни кĕçĕн пултăр.
Упине тытмасăр тирне сутма хушман.
Ута пăхакан çуран утман, ватта пăхакан выçă çўремен.
Улмуçсинчен улми аякка кайса ўкмест.
Усал сăмах утпа сўрет, ыра сăмах çуран сўрет.
Выçсан çакăр та тутлă, тăрансан пыл та йўçĕ.
Ватта сума сăвакан—хăй те ватă пулакан, ватта хурлăх тă-
вакан—хăй те хурлăх куракан.
Върман хăлхаллă, хир куçлă.
Лайăх хĕре шыракан—инке арăмсăр юлакан.
Сивĕ ситмĕл çулхи старике те вунçич çулхи йĕкĕт тавать,
тет.
Çапма пĕлмен чăпăркки хăйне çаврăнса тивнĕ, тет.
Çамрăкла вĕренейменне ватăлсан вĕренме çук.
Çынна ёç типĕтмест, хуйхă типĕтет.
Çевĕçĕн кĕрĕкĕ çĕтĕк, тимĕрçĕн пуртти катăк.
Çĕтĕк кĕрĕк йытă вĕрнипе те çĕтелет.
Куç умĕнче ан мухта, куç хыçĕнче ан хурла.
Кушака кула, шăши вилĕм.
Инçерех хурсан илме çывăх.
Ўт чĕлхенен шăмми çук, чăн сăмахан суйи çук.
Туман тихан пилĕкне ан хуç.
Чĕлхўпе калаçма ан васка, ёçне тума васка.
Пур чух пылпа, çук чух шывпа.
Пăхман хĕвеле ирĕксĕр пăхтараймăн.

ХЁРАРЌМСЕМ ШИНЧЕН

Амашне пӑх та хёрне ил.

Ачаш хёр ача тунӑ, тет.

Качча кайиччен—„качча каяс“, качча кайсан—„атте матне каяс“.

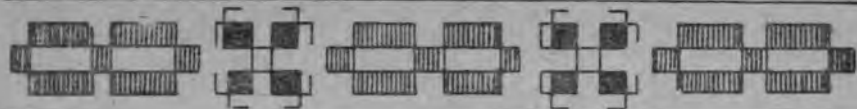
Качча каяс тене хёр качча каяйман, вилес тене карчӑк сёр сула ситиччен вилеймен.

Хёраpаман сурсё варӑм та ӑсё кёске.

Начар арӑм хушпу тӑвайман, начар арсын ака тытайман.

Ёлӑкхи Чёмпёр кӑпӑрнинче

И. Н. Юркин пухнӑ. 1902—1910 сс.



ЮМАХСЕМ

Революциченхи чаваш фольклоренче юмахсем пите пысак ыраң йышанса таращё. Юмахсем тесе фантазилле е авантюрлă-новеллаллă произведенисене калашё. Вёсен фантазилле элементёсем мифологилле представленисем шинче никёсленсе таращё. Тёрлёр юмахсенче этем обществин чи авалхи тапхърсенчи йёрёсемех йёрленсе юнлă (самахран, сынсене шини шинчен, йах хутшанăвёсем шинчен, тёрлёрен асаплă вилёмпе вёлернисем шинчен каланисем). Мифологилле юмахсем общество классем шине пайланиченхи тапхъртах пушланса кайнă. Вăл вăхăтри этемсем юмахсене асаплă вай паракан формуласем тесе шутланă, саванпа та йала тарăх пулса пыракан тёрлёр уявсенче вёсемпеле уса курма тарашнă.

Каярахри вăхăтсенче юмахсем халăхан кăмăлёпе ёмёчёсене палартмалли меслетсем пулса каящё. Ун пек юмахсен геройёсем ыраңне хаш чух хресчен ывалёсем, хаш чух чухан хресченсем, хаш чух салтаксем тухашё. Уйрамăнах чаваш юмахёсенче—Ухмах Йаван (Кукша Йаван) образё пысак ыраңта. Чухан хресчен ывалё Кукша Иван, хайне ухмаха персе, нумай чухне хайёнчен асла хуракан пиччёшёсене те, пуян улпутсене те, патша генералёсене те улталаса сурет, юлашкинчен хай патшана ларать.

Общество усёмин кашни тапхърех юмахсем шине хайён йёрне хаварса пынă. Савна пула, чи авалхи юмахсенче те каярахри саманан влиянине курма пулать. Самахран, паттарсем шинчен хунă юмахсем тёрлёр вариантсемпе телпулащё: хаш вариантёнче теп герой ыраңёнче чухан хресчен ывалё тарать, хашинче—салтак, тата хашпёринче—патша ывалё.

Юмахсем пурнашан класлă енёсене пите лайах усса паращё. Самахран, „Куртейпе Уртемей“ ятлă юмаха илсен, унта эфир чуханпа пуян хушшинчи отношение куратпър, „Ылттан сумкка“ ятлă юмах та—чухансемпе пуянсем хушшинчи керешёве катартса парать т. ыт. те.

Революциченхи саманара юмахсем халăхан астанёпе кăмăлне хавхалантармалли пёртен-пёр меслет пулса танă. Ку сёс те мар: халăх аллинче юмахсем класлă керешёвён сивёч хёсшашалё

пулнă. Халăх хайне эксплуатацилесе пурнакан харампырла классене юмахсем урлă хайĕн вичкĕн сăмахĕсемпе питлесе, апа хирĕç кĕрешсе пынă. Халăх хай хушшинче темĕн чухлĕ юмах астисем, пысăк мастерсем çуратса каларнă. Çав мастерсем халăх пурнăçĕпе кăмăлĕ тата унан малашнехи ёмĕчĕсем çинчен темĕн чухлĕ илемлĕ те ас-тана хавхалантаракан юмахсем хунă. Çаван пирки юмахсем пирĕн вăхăтра та халăх пултарулăхĕн чи паха произведенийĕсем вырăнне шутланаççĕ.

ТИЛĔПЕ УЛА-ТАККА

Пырать пĕр хăмăр тилĕ йăпăртатса вăрманпа. Ун çулĕ çине сунарçа шăтăк алтса хунă пулнă. Чупса пынă çĕртенех йăнканлт! Юнса кайрĕ тилĕ çав шăтака. Сиккелет-сиккелет, кускалать-кускалать,—ниепле те тухаймасть. Шăтăк тĕпĕнче тилĕ вĕткеленнине йăвăç тăрринче ларакан ула-такка курчĕ.

— Мĕн ёçлен, тилĕ тус?—тесе ыйтать кунран ула-такка.

— Пусă алтатап,—тет тилли.

— Мана та алтса гамăн-ши?—тет ула-такка.

— Алтса парасси парăттăм та, анчах малтан ку пусă пурине ярса пĕтерес пулать çав. Пулăш мана пăртакçах, вара пĕрлех кайăпар,—чееленет хăмăр тилли.

— Мĕнпе пулăшам эп сана?—анланаймасăр ыйтать ула-такка.

— Сана йавăр ёçех хушмастап, эсĕ мана пура яма йăвăç тураттисем кăна тултса пар,—тет тилли.

Тытăнчĕ ула-такка тилле пулăшмашкăн. Туратран турата ларса, шĕвĕр сăмсипеле шак тутарать те—пĕр турат ўкерет, шак тутарать те—теприне касса ярать. Касса янине пĕр, тилĕ патне пыра-пыра пăрахать. Тытăнчĕ тилли туратсене шăтака купаламашкăн. Купаларĕ-купаларĕ те, шăтăкĕ тулса та ларчĕ.

— Ну, мĕнле, ёç пĕтрĕ-и?—тесе ыйтать ула-такка.

— Пĕтрĕ,—тет тилли.

— Пĕтрĕ пулсан, айта ман пата пусă алтма,—чĕнет ула-такка.

— Пырасси пырăп та-ха, анчах эс мана мăкрьччи шучĕпе кăвас ёçтер,—тет тилли.

Ула-такка килĕшрĕ те, кăсем кăвас сутакан шырама тухса кайрĕç.

Такмак пасарне çитеспе çаксене хирĕç пĕр сутăçă килет.

— Ав пуян Сахар пасара кăвас сутма каять, пытанса вирт тĕм хушшине,—тет ула-такка. Тилли йăпăр-япăр пытанчĕ. Ула-такка Сахар лавĕ çинчи пичке тăрне хăпарса ларчĕ те шĕвĕр сăмсипеле шаккамах тытăнчĕ. Шаккасан-шаккасан, пичке хăми витĕрех шăтса тухрĕ. Сирпĕнет кăна пыл-кăвас юман пичкерен.

Ула-такка хайĕн ёçне пĕтерсен, шак тутарчĕ Сахара çамкинчен. Эх, çилленсе кайрĕ Сахар чăрсăр кайăк çине! Çилленсе кайрĕ те хăваламах тытăнчĕ. Ула-такки юриех аялтан кăна вёçсе пырать.

Кайăк хыççан чупса хăшкăлнă хушăра Сахаран пичкери кă-
васе веçех юкса тухрĕ те, тёмсем хушшинче пытанса ыртакан
тилĕ хăвартрах чупса тухса, хырамĕ панк пуличчен ёçсе тул-
тарчĕ.

Пуян Сахар кайăка хăваларĕ-хăваларĕ те, нимĕнсĕрех килне
çаврăнса кайрĕ.

— Ну, епле, ёçрĕн-и?—тесе ыйтать ула-такка тилĕрен.

— Ёçрĕм, ўсĕрĕлсех кайрам,—таварать тилли тайкаланса.

— Апла пулсан, атя пусă алтма.

— Каясси кайăпăр та-ха, анчах эс мана малтан култарса
кăтарт-ха,—тет тилли.

— Юрĕ, айта ман хыççан,—килĕшрĕ лешĕ.

Халь тилĕпе ула-такка Такмак ялĕн анкарти хыçнелле шă-
вăнчĕç.

Пуян Сахар ывăлĕпе пĕр тарçи йĕтем çинче ясмăк çапаççĕ.
Ула-таккапа тилĕ темĕн пăшăлтатса илчĕç те, çаксем тĕлне çит-
сен, чарăнчĕç. Тилли карта хушакĕ витĕр йăпшăнса пăхса ыр-
тать, ула-такки Сахар ывăлĕн пусĕ çине кайса ларчĕ те, шĕвĕр
сăмсипе ле шак тутарчĕ çамкинчен.

— Ай-ай, Микихвер! Çап ку кайăка пуçенчен!—тесе кăш-
кăрса ячĕ Сахар ывăлĕ, çамкине хыпашласа. Тарçи, кайăка çапап
тесе, нимĕн шухăшласа тăмасăрах, яра пачĕ тапачпала кăна
пуçенчен. Сахар ывăлĕ тўп кайса ўкрĕ те, вилсе те ыртрĕ.

Карта хушакĕнчен пăхса ыртакан тилĕ варне тытнă та,
йăвалана-йăвалана кулать. Кулсан-кулсан, ула-такки кунран çап-
ла ыйтать:

— Ну, мĕнле, пусă алтма кайăпăр-и?—тет.

— Каясси кайăпăр-та-ха, юлашкинчен тепре хăратса кăтарт,—
тет тилли.

— Юрĕ, тилĕ тус, хăрасах килет пулсан, атя хам хыççан,—
тет ула-такка.

Калаçса татăлчĕç те, хайхисем шутарчĕç тырă ашшĕн варах-
хăн ял веçнелле.

Çитсе тухрĕç самай ял веçенче пуранакан Тимухха старикĕн
киле патне. Хĕвел анса ларчĕ, Тимухха лашине шăварма тухса
кайрĕ. Хапхине хупмасăрах хăварчĕ хай. Ула-такка тилле хапха
çумне лартрĕ, хай, хапха тăрне ларса, шаккама тытăнчĕ. Шак-
шак! тутарать, шак-шак! тутарать.

Тимуххан килĕнче виçĕ ахăр йытă пулнă. Хапхана шакканă
сасса илтсенех, кăсем сикрĕç тухрĕç те урама, тытăнчĕç тилле
хăваламашкăн. Эх, хавалаççĕ, эх, хавалаççĕ, тилĕ хыçенчен пăс
кăна тухса пырать. Ахăр йытăсем тилле вăрманах хуса кĕрсе
карĕç. Тилли, ниçта кайса кĕреймен енне, йăкăлт сиксе кече
пĕр юман хăвалне. Йыттисем юман тавра вĕре-вĕре çавăрăнаççĕ.
Хăраса ўкнĕ тилĕ юман хăвăлĕнче хайĕн урисенчен ыйтать:

— Эсир мĕнле килтĕр: хăраса-и, хăрамасăр-и?—тет.

— Эпир мĕн пур вайпа малалла тапаçланса килтĕмĕр,—теççĕ
кăна урисем.

Тилĕ хăлхисенчен ыйтать:

— Эсир мёнле килтёр?—тет.

— Эпир йапшанса-йапшанса килтёмөр,—теҗҗе халхисем.

Тиле хуринчен ыйтатъ:

— Эсё тата мёнле килтён?—тет.

— Эпё, кёҗ тытаҗҗё-и, кёҗ җиеҗҗё-и, тесе килтём,—тет хури.

— Ах, мур, эс мана җапла шелленё-и-ха, йытасене җитерешён пулни-ха?—тет кана хирёҗ тилли, җилленсе.—Ак, парам-ха сана уншан йытасене ыватса,—тет.

Җак сәмахсемпе тиле хай хурина юман җуракёнчен тулалла каларса ячё те, ахәр йытасем ана җавантах ярса илчёҗ, унтан тиллине хайне те сётёрсе каларса җурчёҗ. Җапла вара тиле хайён кун-җулне хәех тирпейлерё.

Юмах ятәм, юптартәм, пёр сәмах та суймарәм.

Институтән алсыру фондёнчен.

УХМАХ ЙАВАН

Пёр чухан пуранакан җыннан виҗё ывал пулна, тет. Иккёшө кирек аҗта ёҗлесе җуресе ашшө-амашне тарантарна, тет. Кёҗённи ухмах пулна, тет, вал Йаван ятла пулна, тет.

Пуранаҗҗё-пуранаҗҗё, тет,—пурнаҗ ниҗтан та малалла каймасть, тет. Ашшө ачасем җитёнсе җитиччен улпутран пёр 10 тенкё укҗа кивҗен илсе килес пуль тесе җутлатъ, тет.

Улпут патне кайса 10 тенкё укҗа илсе килет, тет те, укҗи каллах пётрё, тет.

Ашшө җапла калатъ, тет:

— Текех эпё сире тумлантарса усрама пултараймастап, тухса кайар та, кирек аҗта кайса укҗа тупса килөр, улпута парса татмалла, хусамар тумланар,—тесе калатъ, тет.

Ачисем виҗҗёш те тухрёҗ те кайрёҗ, тет. Пёр җул тваткалне җитрёҗ, тет те, иккёшө пёр җулёпе пёрле кёрсе кайрёҗ, тет, ухмахи тепёр җулёпе пәрәнчө, тет те, пёр вәрмана кёрсе кайрө, тет. Вәрманпа кайрө-кайрө, тет те, пёр җурта җитсе кечө, тет. Пуртөнче 12 камака, 12 камакара 12 хуран, 12 хуранра 12 куршак вёресе лараҗҗё, тет. Ухмах Йаван хырамё выҗса кайна, тет те, камкаран куршаксене туртса каларса, пёрне сыпса пәхрө, тет, теприне сыпса пәхрө, тет,—сыпса пәхнпех таранса, хыҗалти выран җине кёрсе вытрө, тет.

Нумай пулчө-и, сахал пулчө-и,—пурте вуникө вара җитсе кечөҗ, тет. Апачёсене каларса пәхрөҗ, тет те, кашнинченех сыпса пәхна, тет. Касем пурпөрех апатне ларса җирёҗ, тет те, җыварма саланчөҗ, тет. Пери хайён койки патне җитрө, тет те,—выранө җинче җын вырта паратъ, тет. Ку хавартрах ытти юлашөсене чөнсе килет, тет.

— Эсё кам?—тесе ыйтаҗҗё, тет, Йаванран.

— Сирён җын!—тет ухмах Йаван.

— Пирён җын пулсан, тар!—теҗҗё лешсем.

Йавана туртса таратаҗҗё, тет те, калаҗма пуҗлаҗҗё, тет.

— Эпир ташти-ташти сёре ситсе хуҗасене саратса сўрерёмёр, анча пёр хуҗана ниепле те саратма пултараймастпёр,—теҗсё, тет.

— Эпё пултаратап,—тет уҳмах Йаван.

Каҗ пулса ситсен, вәрәсем Йавана полици пек тумлантарчёс, тет те, 12 лаша кўлсе ларса, хуҗа патне тухса кайрёс, тет. Анкарти тулашне пырса ситрёс, тет те, ухмак Йаван хуҗа килне кайрё, тет, вәррисем унтах юлчёс, тет. Хуҗа килне ситсен, Йаван аләкран шаккаса хуҗана кашкәрать, тет:

— Аләк уҗ!—тет. Хуҗи тухса уҗать, тет те, Йаван каласма тытанать, тет.

— Часрах лаша кўл, сана хулана чёнеҗсё,—тет.

Хуҗи лаша кўлтерчё, тет те, Йавана лартса, хулана тухса кайрё, тет. Вәрмана ситсе кёрсен, полици пек тумланнә Йаван пынә сёртех сикрё, тет те, вәрмана чәмрё анчах, тет.

Хуҗи, ку мана улталарё,—тесе килне таврәнчё, тет.

Йаван вәрманти сурта ситсе кенё сёре лешёсем хуҗанне 12 лав япала саратса ситнё, тет.

— Эсё пултаратан, молодец,—теҗсё, тет, ухмак Йавана. Унтан Йавана асли туса хучёс, тет. Йаван вёрентсе анчах пурәнать, тет, лешёсем аҗта килчё унта кайса, саратса сўреҗсё, тет.

Пурәнсан-пурәнсан, Йаван сапла шухашлать, тет: „Кунта мак мён туса пурәнас, халё хам та пурәнма пултаратап, киле каяс луччё“, тет. Сапла шухашларё, тет те, апа вәррисем пёр сёртен ылтән, тепёр сёртен кемёл, тата тепёр сёртен пәхәр илсе пёр чаматан парса ячёс, тет. Йаван сул таваткалне ситрё, тет те, пиччёшсене каллах тёл пулчё, тет. Пиччёшсем калама та сук тумланнә, тет.

— Эсё дирёнпе ан пыр,—тесе ятласа такрёс, тет, Йавама.

Ухмак Йаван каярах юлчё, тет те, хысалтан курәни-курәнми утса пырать, тет. Яла ситсен, пиччёшсем ял хушшипех кайрёс, тет, ку ял тулашпе кайса, анкартине кёчё, тет те, чаматанне хәмла вырәнне пытарса лартрё, тет, хай сётёк-сатәк тумтиррипех пўрте кёчё, тет. Пиччёшсем ашшёне ёҗме ларнә, тет, ашшё те Йавана ятласа пётөрчё, тет:

— Сантан ёмёрте те ыр сын пулас сук, тухса кай!—тесе вярсать, тет.

Йаван ашшёне хуллен чёнсе илсе:

— Айта-ха анкартине, сана пёр япала катартам,—тесе калать, тет.

Анкартине илсе кайрё, тет те, хәмла вырәнәнчи чаматанне уҗса катартрё, тет. Кәна курсан, ашшё тёләнсе хытсах кайрё, тет. Йаван хайён сётёк-сатәк тумтиррине хывса печё, тет те, лайах тумтирсем таханса ячё, тет, унтан чаматанне илсе, ашшёпеле килелле кайрёс, тет. Ашшё, пўрте кёрсен, пиччёшсене макәрлантарса анчах хуса кәларса ячё, тет.

— Атте, хайхи улпута 10 тенкё леҗсе пар!—тет Йаванё.

Ашшё 10 тенкё илчё, тет те, улпута леҗсе пачё, тет.

— Пирён укса ку анчах мар, тата ылтән, кемёл пёр чаматан,—тесе калать, тет.

Улпут ир тәрәт, тет те, лаша күлсе, Йәван патне чуптарать, тет. Йәван патне җитсен:

— Йәван, санан аҗу ылтән нумай тесе каласа кәтартрә,— тет.

— Пур,—тет Йәванә.

Хайхи улпут, ылтәна өмөтленсе, Йәвана җапла калать, тет:

— Манан витере 12 алак, җав витере манан пәр айәр пур. Җавна вәрласа тух та—айәр хунах пултәр, вәрлаймасан, санан ылтәну мана пултәр,—тет.

Улпут кайсан, Йәван патне пәр пуҗтаракан пырса кечә, тет. Йәван кәна 5 тенкелөх ылтән кәшт тыттарчә, тет те, малтанхи җетөк-җатак тумтиррине тәхәнса, пуҗтараканпа пәрле улпут патне тухса кайрә, тет, унтан улпут патнех пытанса юлчә, тет. Улпут тухрә, тет те, пуҗтаракана 20 пус парса ячә, тет.

Каҗ пулса җитсен, Йәван улпут тумтирри тәхәнса, хуралҗисем патне тухрә, тет те:

— Эсир җөрөпе тәрса, шанса та кайәр, кәҗәр Йәван жульак айәр вәрлама килет, хытә хурал тәрар,—тесе эрех өҗстерет, тет.

Хуралҗисем, үсөрөлсе җитсе, пәри пәр җөре, тепри тепәр җөре йәвана-йәвана кайрәс, тет.

Йәван айәра илсе тухса, утланса ларчә, тет те, килне вөҗтере пачә, тет.

Ир тәрсан, улпут тарҗисенчен ытатъ, тет:

— Җапла-җапла, Йәван килчә-и?—тет.

— Килмен,—теҗҗә тарҗисем.

Айәрә патне пырса пәхатъ, тет те,—витере айәр җук, тет.

Улпут каллах Йәван патне каятъ, тет.

— Кәна турән, тата манан кил хушшинче тепәр айәр пур. Айәрә җине утланса ларнә, хүринчен, җөлпөрөнчен тытнә, җавна варласа кил, вәрласа килсен, айәрә хунах пулатъ, вәрламасан, санан ылтәну мана пулатъ,—тет.

Йәван, каҗ пулсан, кәсьсисене эрехсем тултарать, тет те, үсөре персе, улпут алакә умне пырса ыртатъ, тет. ыртнә җөртөх, алак айөпе пәр пуләштухне кәштарт! шалалла кустарса яратъ, тет. Тарҗисем кураҗҗә, тет те, мөскөрөх ку тесе, чупса пыраҗҗә, тет. Унтан, эрех иккенне пөлсе, тытса өҗсе яраҗҗә, тет. Йәван, ыртсан-ыртсан, тата тепәр пуләштух каларса кустарса яратъ, тет. Тарҗисем кураҗҗә, тет те, тата тытса өҗсе яраҗҗә, тет. Тарҗисем җаила өҗе-өҗе, үсөрөлсөх җитрәс, тет те, пурте йәвана-йәвана кайрәс, тет, Йәван килхушшине кәрет, тет те, хәшин аллине җулкә тыттарать, хәшне сарайне илсе кайса, урлавсем җине хәпартса лартатъ, тет, хай айәр җине утланса ларса килне вөҗтере паратъ, тет.

Улпут ир тәрәт, тет те, каллах Йәван патне чупатъ, тет. Ылтән әшран та каймасть, тет, хайән.

— Ну, Йәван, кусене турән, тата манан майран пүрнинче ылтән җөрә пур. Җавна вәрласа кил, тет. Вәрласан, җөрри сана пултәр, вәрлаймасан, санан җәматанри ылтән мана пултәр,—тет. Йәван ку хутра та килөшрә, тет. Вал җав кунах пасара

кайса корзинкапа ёне хырамлӓхёсем, сурӓх пыршисем илсе тавраӓнчӓ, тет.

Йӓван патне кӓллек пӓр пустаракан пырса кӓрет, тет. Йӓван ӓна 15 тенкӓлӓх ылттӓн парса, хӓйпе пӓрле улпут патне илсе каять, тет. Улпут патне кӓрсен, Йӓван пытанса юлчӓ, тет. Улпут тухса, пустаракана 10 пус парса ячӓ, тет.

Каҗ пулса җитсен, улпутпа майри җывӓрма ыртаҗҗӓ те:

— Кеҗӓр Йӓван жульӓк килет, җывӓрма юрамаҗь,—тесе калаҗса ыртаҗҗӓ, тет. ыртсан-ыртсан, кусем сисмен хутранах җывӓрса кайрӓҗ, тет. Йӓван пытанӓ җӓртен тухать, тет те, ёне хырамлӓхне улпутпа майри хушшине, пыршисене вучаха тултарса хурать, тет. Улпут майри җӓрле вӓранать, тет те:

— Айна ятан-и-мӓн? Алла җемҗи кӓрсе кайрӓ,—тесе, улпута вӓратать, тет.

Улпучӓ:

— Йӓван килчӓ пулмалла, часрах җурта җут-ха,—тет ӓйӓх телӓшпе. Улпут майри тӓчӓ, тет те, шарпӓк шырама пуҗларӓ, тет. Шарпӓкне ниҗта та тупаймарӓ, тет, вара майри вучаха кайса кӓвар шырама пуҗларӓ, тет. Унта аллине пыршӓ кӓрсе кайрӓ, тет. Майра варланса пӓтнӓ аллине җумашкан җӓррине кӓларса хучӓ, тет. Йӓван җӓррине илчӓ, тет те, йӓлт анчах тухса тарчӓ, тет.

Улпутӓн җаплах ылттӓн илес килет, тет, ӓшран пӓрре те каймаҗь, тет. Ир тӓрать, тет те, татах Йӓван патне җунтарать, тет.

— Манӓн укҗа арчи пур, җӓрече умне лартатӓп та хам пӓшалпа хурал тӓратӓп. Варласа кил, вӓрласан, укҗи арчипех сана пулӓ, вӓрлаймасан, санӓн җӓматанри ылттӓн укҗа мана пуле,—тет. Йӓван татах килӓшет, тет.

Улпут тухса кайсанах, хайхи Йӓван тухрӓ, тет те, җулпа пырать, тет. Пӓр җынна җапса пӓрахнӓ, тет те, виҗҗӓн хурал тараҗҗӓ, тет.

— Сутӓр мана кеҗӓрлӓхе ку вилене, сире 10-шар тенкӓ паратӓп,—тет Йӓван хуралҗӓсене.

Хуралҗисем 10-шар тенкӓ илчӓҗ, тет те, вилнӓ җынна Йӓвана парса ячӓҗ, тет. Йӓван вилнӓ җынна йӓтса кайрӓ, тет те, улпутӓн җӓречи умне тӓратса хучӓ, тет. Улпут курнӓ, тет те, майрине җапла калать, тет:

— Йӓван килчӓ, халех тытатпӓр!—тет. Унччен те пулмарӓ, тет, пӓшалне карслаттарса та ячӓ, тет. Вилнӓ җынни кӓптӓрт-кӓптӓрт туса кайса ӓкрӓ, тет. Улпут, Йӓвана тин пӓтертӓм тесе, вилнӓ җынна пытарма йӓтса каять, тет. җав хушӓра Йӓван улпутла тумланса кӓрет, тет те, улпут майрине:

— Халь Йӓвана пӓтертӓм, кӓр укҗа арчине кайса лартам,—тет. Майри ӓна укҗа арчине тытгарать, тет те, Йӓван кӓллек йӓлт анчах курӓнать, тет. Улпут, вилнӓ җынна пытарса тавраӓсан, пӓхать,—укҗа арчи җук, тет.

Вӓрӓсене җараттарнӓ пирки пӓр пуп җаплах улпутран кулнӓ, тет. Улпут пуп җине җилленет те, Йӓван патне кайса җапла калать:

— Йәван, юлашкинчен мана пупран култар та, пётём имене сана паратәп,—тет.

Хайхи Йәван улпутпа килешет, тет те, хулана кайса хаклә риза илсе кидет, тет. Унтан пёр асла пращникре, пуп келле кенё, тет те, Йәван риза тәхәнса, хёресне ҫыхса, ангел пек пырса, пула ҫапла калать, тет:

— Санән рая каймалла, халәха нумай тытса ан тәр, часрах киле кайса, матәшкәна мёнпур япалисене кәларса утма кала, эпё сире каҫпа рая илсе кайма килетёп, эсир ҫарамасланса кётсе тәрәр,—тет.

Каҫ пулса ҫитсен, Йәван пуп патне пырать, тет те, матәшкипе иккёшне те икё майәх әшне кёме хушать, тет. Пуппала майрине майәх әшне чиксе ҫыхса хурать, тет те, улпут патне йәта-йәта илсе каять, тет.

Йәтса кайнә чухне:

— Эсир рая хәпарнә чухне шәрш ан кәларәр, шәрш кәларсанах, рая кёрейместёр,—тет.

Йәван улпут чүречи умне вәрәм пусма тәрәтрё, тет те, пупне йәтса хәпартма тытәнчё, тет. Йәтса хәпарнә чухне Йәван хәех шәрш кәларчё, тет те:

— Ма шәрш кәларатән?—тесе, пула ҫүлтен теп! тутарса пәрахрё, тет. Матәшкине те ҫаплах турё, тет. Ир пәх та—пуппала майри улпут чүречи умёнче вурта парәҫсё, тет.

Ир тәрсан, хайхи улпут пур жандармсене пухать, тет те, пула, майәх әшёнчен кәларса, тытәнаҫсё, тет, әшалантарма. Хёртеҫсё-хёртеҫсё те яраҫсё. Пупё, ҫара пакартан, аран килне ҫитсе үкет, тет. Кайран матәшкине те ҫаплах туса кәларса яраҫсё, тет.

Улпутпа майри каҫса кайса кулса тәраҫсё, тет.

Юлашкинчен, култарнәшән, улпутән ирёксёрах именине Йәвана памалла пулчё, тет.

Ванькушкёнь ялё, Советски р-нё, Н. Николаев каланә тәрәх Е. И. Скориков-Маль ҫырса илнё.

ТӘРНА ТУС

Пёр ҫыннән тәватә ывәл пулнә. Кёҫённи пит чее пулнә та кукша пулнә. Ана Кукша Иван тенё. Вёсем хула ҫывәхёнчерех пурәннә та, пәрҫа акса, пәрҫапа суту-илу тукаланә.

Пёрре ашшё пәрҫа пәхма каять. Ҫитет ани патне. Ҫитет те тёлёнсех каять: пәрҫана йәлт таптаса пётёрнё. Старик, нимён тума та ҫук, ахәр ачасене черетён хурал тәрәтмасәр та чарса пулмё, тесе, килне кулянса таврәнать. Килёнче вәл мён пулни ҫинчен ывәлёсене каласа пачё те, лешсем пурте пәрҫа сыхлама черетрен кайма пулчёҫ. Чи малтан асли кайрё. Вәл ана ҫине ҫитсе, пәхкаласа ларкаларё те, ыйхә пуснипе, ҫывәрах кайрё. Вәрәнчё—хёвел ҫүлех уләхнә, пәрҫа аине татах такам таптаса кайнә. Ҫапла вара вәл нимён курмасәрах килне таврәнчё. Ашшё ыйтать:

— Ну, ачам, мён куртән та мён илтрён?—тет.

— Çук, атте, çерёпе куç хупмасәр сыхларәм, пёр япала та пымарё,—тет аслә ывалё.

Иккёмеш каçхине иккёмеш ывалё кайрё. Иккёмеш ывалё те çерёпех çывәрса, нимён курмасарах килне тавранчё. Виççёмеш каçхине виççёмеш ывалё кайрё. Ку та нимён кураймасарах тавранчё. Юлашки каçхине Кукша Ивана кайма черет çитрё. Кукша Иван пёр çёклем мучала илчё, кёсьине çакәрпа сухан чикрё, вара, хёвел ансанах, ана çине тухса утрё. Ана çине çитсенех, Кукша Иван мучаларан темён чухлё майкаçсем туса тултарчё те кашни хамәл çумнех сыха-сыха тухрё. Каç пулчё. Кукшана ыйхә пуса пусларё. Вәл, çывәрас мар тесе; сухан сьет. Çурçёр те çитсе килет. Кукша Иван пёлёт синелле пәхса çәлтәр шутлама тытәнчё. Анчах сакәрвун саккәра çитернеччё,—сасартәк парçани çине пёр кётү тәрна кашәлтатса вёссе килсе ларчё. Кукша çавантах сиксе тәчё те тытәнчё тәрнасене вәрәм чәпәрккапа çунтарма. Тәрнисем хәранипе пёр самантра кашкәрашса вёссе саланса пётрёç. Пәхать Кукша—пёр ватә тәрна майкаça лекнё. Чупса пычё те тәрнана майёнчен çавәрса тытрё.

— Ак телей! Ыранхи ирхи апат валли аш тупрам,—тет хай савәннипе. Çапла каласанах, тәрна чёлхеленчё те Кукшана çапла калать:

— Эсё манатархасшән яр, Иван тус. Эпё сана питё пысәк ырләх тәвап, мён кәна ыйтән—çавна парәп. Малашне нихәсан та кунта килмеп, тата хам тәванәмсене те килме хушмап. Вара сирён пәрçәра никам та тивекен пулмё,—тет. Кукшан çапах та тәрнана ярас килмест.

— Эпир сире тваттән тватә каç сыхларәмәр. Юлашкинчен аранах алла лектертём. Эпё сана тем парсан та ярассәм çук, атте патне илсе каятәп,—тет. Тәрна каллех йәләнатъ:

— Тархасшән яр. Ак асуна шантарма çак ман тёксене илсе кай. Вара вәл сана ахалех шанё,—тет.—Эпё сана кирлё кунта кирлё пуләп,—тет.

Кукша тәрнана хёрхенчё те, ку чәнах та мана кирлё пулма пултарё тесе, аләран вёçертсе ячё.

— Эпё асталла вёссе кайнине сәваса юл. Эпё аста кайса ларәп—манән килём те çаванта пулё,—терё те тәрна, вёссе кайрё. Кукша килне тавранчё. Ашшё ыйтатъ:

— Ну, ачам, мён куртән та мён илтрён?—тет. Кукша калать:

— Курма-илтме мар, хам алләмах лектернеччё те, анчах питё тилмёрнёрён вёçтерсе ятәм; ак шанмасан тёксене тытса пәх,—тет. Ашшё Кукшана питё мухтарё. Кукши апатланкаларё те çав кунах тәрна патне хәнана тухса утрё. Çитрё тәрна килне, хәйсен ялё хыçёнчи чуллә сәрт çине. Вәл пырса кенё чух тәрни пәри пуçах çисе ларать мён. Кукша Иван ана сывлах сунчё те, питё ывәнтәм тесе, ун вырәнё çине канма ларчё. Тәрни Кукшана çапла калать:

— Ах, тусәм, сана чыслама халё манән нимён апат-çимёç те çук. Ак сана валли пёр кучченёç хатёрлесе хуначчё, ме, кёсьюна

чик те килне илсе кай. Анчах асту, килне җитмесёр те усса ан пах,—тет. Җапла каларё те тәрна тус Ивана пёр шура тутәр тыттарчё. Тутар кётессисене кашнинех темле чәмәркасем хўрса җыхнә.

Кәшт кансан, Иван килне тавәрәнма тухрё. Җул җинче унә пёр ял җумёнчен иртсе каймалла. Пырать хайхи Иван җулпалан. Җул хёрринче пёр ватә карчак тәра парать.

— Аҗта кайран, ывәләм? Эсё җулла та кёрёкпе җўретён-җке, санан җанҗурамна та тар җиет пулё. Ак эпё мунча хутрам, кёрсе кай,—тет. Кукша шухәшлакаласа тәчё те карчак хыҗҗан мунчаналла утрё. Унтав, япалисене мунча палтәрне хывса хучё те хай шала кёрсе кайрё. Кәшт җапәнкаларё те калла тухрё. Тухсанах кёрёк кёсьине чиксе пәхать—шур тутәр җук. Кукша нимён тава пёлмест, әнран кайрё. Ән кёрсен, тумланчё те пуҗне усса килнеле утрё.

Тепёр кунне Кукша каллех тәрна патне кайрё. Вал тәрнана шура тутәра вәрлани җинчен каласа пачё. Тәрна калать:

— Ан хуйхәр, тусәм. Ме ак сана җуна, ку җуна сана аҗта кяс тене җавәнта илсе җитерё. Хәвәтрах уләхса лар та җул җинче ниҗта та ан кёр,—тет. Кукша уләхса ларчё те җуна җине, яра пачё килнеле.

Хайхи карчак каллех җул җине тухса тәнә. Кукшана татах мунча кёме чёнет. Кукша шухәшласа тәчё те, нимён те пулмәха, тесе, мунча патне чуптарса пычё. Җунине кәкарчё те мунчана кечё. Анчах кёнеччё,—җунине асне те илчё. Ку карчак, тутәра вәрлана пек, җунана та ан варлатәр, тесе, мунчаран чупса тухрё. Пәхать—җуна җук; карчак ларса та тарнә. Нимён тума та җук. Кукшан йере-йере килнелле утмала пулчё.

Тепёр кунне Кукша каллех тарна патне кайрё. Тәрнана хайён хуйхине каласа пачё. Тәрна калать:

— Ан хуйхәр, тусәм. Ме ак сана майрака, кирлё вәхәтра усса пәх та, мён пулнине хәвах курән,—тет.—Карчак мунчана йыхәрсан—кай, анчах майрақуна хәвпа пёрлех илсе кёр,—тет. Җапла каларё те тәрна Кукшана пёр майрака пачё. Кукши әна тав турё те киле тухса утрё.

Хайхи карчак каллех җул җине тухса тәнә. Кукша—кёрёкпе, йёп йёпе тарланә. Карчак калать:

— Аҗта кайран, ачам? Ахар эсё питё инҗене кайнә пулё, ытла хытә тарланә. Җанҗурамна тар җиет пуль, мунча кёрсе кай,—тет. Кукша пёр шухәшламасарах мунча патнелле утрё. Салтәнчё те, майракине алла илсе, мунчана кечё. Хай алакне тачах хупмарё, мён еҗлө-ха ку карчак, тесе, тулалла пәхса тәрать. Карчак мунча палтәрне кечё те Кукша кёрёк кёсьисене ухтарма пуҗларё. Унччен те пулмарё, Кукша аллинчи майракине уҗса та ячё. Сикрё тухрё майрака ашёнчен пёр саламатлә хусах.

— Мён кирлө, Иван тус?—тесе ытать Кукшаран.

— Ак җак карчак мана виҗё кунччен аптратрё. Пёрмаях ман җумри япаласене вәрла-вәрла юлать. Тән кёрт пёрре асанмаләх!—терё Кукша. Хусах карчакә җивётёнчен җавәрчё илчё те:

— Сын япалине ан вәрла! Сын япалине ан вәрла! Ақта хутан, каялла пар!—тесе, саламатпа сунтарма тытәнчә. Кашни сәпмас-серен юн сирпәнәт. Кукша теләнсе кайнипе тек пәхса тарать. Вара карчак Кукшана тилмәрме пусларә:

— Ах, ачам, чунәма ан илех. Япалусене пәтәмпех каялла паратап, тархасшан чар,—тесе тархаслать. Кукша карчака шел-лерә те хусаха майрака ашне хупса хучә. Вара карчак савантах тутәра та, сунана та илсе пырса пачә. Кукша Иван майракипе тутәрне кәсине чикрә те, суни сине уләхса ларса, килнелле вәстерчә.

Пырса кәчә яла. Халәхсем теләнсе сәс тарассә. Ашшә те, тетешәсем те—пурте теләнсе кайна. Кукша сунана вите умне какарчә те пурте кәчә. Тетешәсем, малалла мән пулә-ха, тесе, Кукша сине пәхса тарассә. Кукши вәсене пурне те йәркелесе таратрә. Унтан кәсyinчи тутәрне кәларчә те кәгессинчи чә-мәрккасене салтма пусларә. Кашни салтмассерен пәр хәр ту-хать. Чи малтан тухнине Кукша аслә тетешне пачә, ытти хә-ресене—юлашки икә тетешне пачә. Чи юлашки хәрне хай илчә. Ку вара питә хитре те питә маттурскер пулчә.

Тетешәсем, Кукша арәмә хайсеннинчен маттуррине курсан, әрлеше пусларәс. Пәри калать, эп илеп, тепри калать, эп илеп. Унччен те пулмарә, Кукша кәсyinчи майракине туртса кәларчә те уса та ячә. Саламатлә хусах сиксе те тухрә.

— Мән кирлә, Иван тус?—тет салтак, сиккелесе.

— Сунтар саламатпа ак сак ухмаксене!—терә Кукша.

Тытәнчә хусах кәсене саламатпа сунтармашкан. Әх, сунтарать, әх, сунтарать. Тетешәсем чәркусси сине тарса Ивана тархас-лассә.

— Тархасшан чар, Иван, хусахна! Урәх ниçәхан та тавлашма-пар,—тессә.

Иван хусахне майрака ашне хупса хучә те, тетешәсем тар-хаслама чарәнчәс. Тепәр эрнерен ашшә пур ываләсене те пәр кунтах туй туса пачә. Кәреке хушшине, чи хисеплә ыраңа, тарна туса илсе килсе лартрәс. Хайсене ырләх тунәшан аңа әстерчәс-ситерчәс, пәтәм чәререн тав турәс. Тарни вәсене ыра та телейлә пурнаç сунчә.

Халлап хәпха тарринче, хам кәмака синче.

Институтан алсыру фондәнчен.

ЫЛТТАН СУМККА

Пурәннә, тет, әлөк-авал пәр карчакпа старик. Вәсен пулнә икә ывал. Ываләсем үссе ситсен, вәсене карчакпа старик авлан-тарса уйәрса кәларса ярассә те, хайсем часах вилсе каяссә. Аслә ывалә, ашшәсен мулне илсе юлнине, питә вайлә пуйса кайна. Кәсәenni сав тери чухан пурәннә. Ситменнине унән тахәр ывал пулнә, вәсене тарантарма унән кашни сулах тырри ситмен.

Кәсәен ывалә, Иван, ниҳсан та пәрса акса курман пулнә. Пәрре вәл шуҳаша каять: „Әпә ниҳсан та пәрса акса курман,

җаванпа манән тырә пулмасть-тәр“, тесе шухәшлать. Тепәр җураки валли, хәлле ыйткаласа җүресе, пәр җур пәт пек пәрҗа вәрләхә тупса хурать вәл.

Акә җуркунне җитрә, анча Иванән пәрҗа акмалли җәрне сухлама лаши те җук. Иван пиччешәнчен кайса йәланать.

— Пәрҗа җәрне сухаласа акмашкән лаша ламән-ши?—тет.

— Пәрҗуна җурмалла тәвән-и, вара парәп?—тет пиччешә.

— Юрать,—тет Иван,—пур—пәрле, җук—җурмалла.

Вара апа пиччешә пәрҗа акса паратъ.

Пәрҗа пите те лайах шәтатъ. Иван пәрре хире кайса пәхатъ те, пәрҗа лайах шәтнине кура, килне җав тери хавасланса таврәнать. Тепре каять: пәрҗа шап-шурә чечеке ларнә. Виҗсәмеш хут каять. Пәхатъ—пәрҗине Там вәтеленә кайна. Тытәнчә хай Иван тарәхнипе Тәма хәваламашкән. Эх, хәвалать, эх, хәвалать! Хәваласан-хәваласан, Иван Тәма хәваласа җитрә. Вәл вәрманта, тунката җинче сухалне тураса ларать мән. Иван апа түрех сухаләнчен җавәрса илчә те ләскама пусларә:

— Мән тума эсә манән пәрҗана пәтерсе кайрән? Түле мана уншән, атту халех сухална туртса кәларатәп!—тет Иван.

— Ан тив-ха, Иван тус,—тет Тәмә,—ме сана акә уншән пәр сумккә.

— Мән тумалла сан җак җәтәк сумккупа?—тет Иван җиленсе. Тәмә калать:

— Киле кай та, ачусене сәтел йәри-тавра ларт, унтан җак сумкка сәтел җине силле,—тет.

Иван пуҗне усса, килне сумккә җакса таврәнать. Сәтел йәри-тавра ачисене лартать те силлет җәтәк сумкка. Сумккәран, мән кәна кирлә, пурте сәтел җине тәкәнса кәна тарать. Җапла Иван лайах пурәнма пуҗлатъ. Кәна пиччеш курать те Ивана калать:

— Атя, Иван, манән кив капансемпе җак сумкка улаштарар,—тет.

— Атя улаштарар,—тет Иван. Хайхисем киләшрәҗ те сумккапа кив капансене улаштарса та хучәҗ. Анчах пәр-ик җул та пурәнма әлкәреймерәҗ, Иванән ачисем кив капансене җисе те ячәҗ. Каллех Иван җука тарса юлчә. „Капла әпә каллех җука тарса юлтәм-җке. Еләкхи пек, кәҗал та пәрҗа акса пәхмалла мар-ши манән?—тесе шухәшлать вәл. Шухәшлать те, җуркунне каллех пәрҗа акса хәварать. Пәрҗине ку хутра та Тәм илсе каять. Тытәнать Иван Тәма хәваламашкән. Эх, хәвалать, эх, хәвалать! Хәваласан-хәваласан, хәваласа җитрә. Тәмә каллех варманта тунката җинче сухалне тураса ларать иккен. Ячә те илчә апа Иван кәвак сухаләнчен:

— Мәншән эсә манән пәрҗана тустарса кайрән? Түле хәвәрт-рах, атту халех сухална туртса кәларатәп!—тет.

— Ан тив-ха, Иван тус, ме, ак сана уншән ылтән сумккә парса ярам,—тет Тәмә.

Иван ылтән сумкка илет те килне таврәнать. Лартать ачисене сәтел йәри-тавра, силлет хай ылтән сумкка, анчах сумккәран вуникә салтак сиксе тухаҗсә. Сиксе тухаҗсә те тытәнәҗсә

Иванан ачисене саламатсемпе хёртмешкён. Иванё аран-аран сумккине хаваласа кёртрё салтаксене. Унтан сумккине илчё те пиччеш патне кайрё, малтанхи сётёк сумккапа улаштарса килчё. Пиччеш ылттан сумкка туяннипе савансах кайрё те хайсен таврашесене, пуянсене пухса, ханалантарма шухаш тытрё. Пухрё хайхи мён пур пуянсене, хай юриех ёсме-семе нимён те хатёр-леттермерё. Ханасем пуханса ситсен, Иван пиччешё ылттан сумкка тытатъ те сётел сине силлет. Ак сиксе тухрёс, тет, вуникё салтак сумккаран. Тытанчёс, тет, ханисене саламатсемпе ашалантармашкан. Ханисем хашё чуречерен, хашё алакран, ёппён-теппён, аран-аран туха-туха тарчёс, тет.

Ханисем тепёр кунне Иван пиччешё синчен сута паращё, пиччешё—Иван синчен сута паратъ. Ак Ивана сута чентерещё. Иван хай ылттан сумкка сута саксах каятъ. Сут тытансан, Иван сумккине тытатъ те сутйисем умне силлет. Сиксе тухрёс сумккаран каллах вуникё салтак, тытанчёс сутйисене ашалантарма. Шалт хёнесе пётерчёс. Сутйисем Иванран тархаслаха ыйтащё, тет.

— Чар, Иван, салтакусене, нимёскер те тумастпяр сана!—Анчах Иван салтаксене юриех чармарё, тет. Вара лешсем сутйисене хёнесе вёлерсех пёрахрёс, тет.

Юмах юман урла, хам хапха урла.

Институтан Аслалэх Экспедицийён материалёсенчен илнё.
Асла Сёнчел, Тельман р., Тутар. р.
Краснов Андрей сырса паня.

Н У Ш А

Пуранна, тет, пёр ялта пёр карчакпа пёр старик. Касен пурнащё пите начар пулна, тет, анчах старикён хунё пите пуян пуранна, тет.

Пёрре, сёмёк ситсе килнё чух, карчакки стариккине калатъ:
— Ващлей, ёнтё сынсем сёмёк валли сара та тавва пусларёс, пирён иксёмёрен нимён те сук. Кай-ха аттесем патне, сара тума пёрер пат салат памёс-и?—тет.

Ващлей пёр патавкка илет те хунёсем патне тухса утатъ.

— Хуньям, пире пёрер пат салат паман-ши? Сынсем ёснё чух пирён те ёсес килет,—тет Ващлей.

— Мёншеё парас мар,—тет хунё.—Карчак, парса яр кёреве пёр пат салат,—тет.

Хуньямашё Ващлее пёр патавкка салат тата тепёр хутащ типётнё какай тыттарса яратъ.

Пыратъ Ващлей сулпала, пёр алипе патавкка йатна, телёр алипе хутащ сёкленё. Кунан пёр арман пёви урла каща кай-малла. Вершник сине улахма тарсанах, Ващлей таканчё ўкрё те салатне вефех шыва такса ячё. Мён тавас? Ващлей нимён тума аптранипе пёр патак илчё те шыва патратма пусларё. Пяхатъ Ващлей—шыв сара төслё пулса кайрё. „Аха, шыв сара пекех пулчё иккен-ха, ёссе пяхам-ха, сара тути каламасть-и?“—тесе

шутлать въл хай ашёнче. Унтан хырәмэ сине ыртать те шыва чӓпӓртаттарсах ёсме тытӓнать.

— Аха, эпё ўсёрёлтём иккен-ха. Ну, халь юрӓ юрлас ёнтё, — тет Ваҫлей.

Тытӓнчё юрлама. Пёр-ик ҫавра юрларё те хай хыҫёнче такам юрланине илтех кайрё. Пӓхать—темёнле ҫын тайкаланса юрласа килет. Хай ҫётёк аҫам тахӓнса янӓ. Ваҫлей ку ҫынна кётсе илчё те ҫапла калать:

— Атя, хӓта, пёрле кайапӓр. Иккён утмашкӓн та ҫӓмӓлрах, юрлама та хавасрах,—тет.

— Атя!—тет лешё.

Кӓсем иккёш ыталанчёҫ те юрра янраттарса кӓна пыраҫҫё. Кайсан-кайсан, Ваҫлей кунтан ҫапла ыйтать:

— Эсё кам пулатӓн, хӓта? Эпё сана паллаймастӓп,—тет.

— Епле паллаймастӓн эс мана?—тет лешё.—Эпё санӓн Нушу пулатӓп вёт.

— Ну, атя апла пулсан хам пата!—тет Ваҫлей.

Кӓсем каллах пёр-пёринпе ыталашрёҫ те, юрла-юрла, Ваҫлей килнелле уттарчёҫ.

Килне ҫитес умён Ваҫлей арӓмё ҫырмаран сӓра лартма шыв аҫса хӓпарнине курать.

— Ара аҫта ёҫрён капла, Ваҫлей? Санӓн салату аҫта, аттесем памарёҫ-и-мён?—тесе ыйтать въл Ваҫлейрен.

— Парасса пачёҫ те,—тет Ваҫлей,—телейём ҫук: арман вершникё урлӓ кӓшӓ чух такӓнтӓм та шыва тӓкӓнса кайрё, шывне пӓтраткаларӓм та салатлӓ шывран сӓра пулчё тӓчё. Ёҫрём те ўсёрёлсе кайрӓм, юрлама тытӓвтӓм, унтан хамӓн Нуша тусӓма тёл пултӓм. Сара лартасси пулмарё, ёнтё атя хӓвӓртрах киле, Нуша тусӓма какай та пулин пёҫерсе ҫитерер, пирён ӓна чыслама урӓх нимён япала та ҫук,—тет.

Ҫитрёҫ килне. Ваҫлей яшка пёҫерме вутӓ касма тухрё, Нуши пӓртре ларса юлчё; Ваҫлей хыҫҫӓнах арӓмё тула вутӓ ҫёклеме тухрё.

— Эсё чи пысӓк арчуна пушат-ха, эфир ҫав Нушана ун ӓшне тытса хупса асӓнтарар-ха пёрре,—тет Ваҫлей арӓмне. Арӓмё самантрах пӓлтӓрта ларакан пысӓк арчана пушатрё. Ваҫлей вута ҫёклесё кёчё, ун хыҫҫӓн арӓмё те кёчё. Нуша сётел хушшинчё ҫаплах юрӓ юрласа ларать, Ваҫлей Нуша ҫумне ларчё те юрлан некки тӓвать. Унччен те пулмарё, Нушана пырёнчен ярса тытрё те:

— Арӓм, тыт урисенчен, Нушана тёрмене хупар!—тесе кашкӓрса ячё. Арӓмё хайхине урисенчен тытрё, Ваҫлей пырёнчен тытрё. Нушана пӓлтӓралла сётёрсе тухрёҫ те пысӓк арчана тёркелесе те чикрёҫ, унтан пысӓк ҫӓрапа питёрсе илчёҫ. Каҫхине Ваҫлей лаша кӓлчё те, Нушана тытса хупнӓ арчана урапи сине хурса, вӓрмана тухса кайрё.

Ҫитрё вӓрмана. Пёр йывӓҫ тёми ӓйне пысӓк шӓтӓк алтрё те арчана тёртсе йӓвантарса ячё. Унтан арча сине тӓприне тапта-тапта варса хучё, паллӓ ан пултӓр тесе, ҫулҫӓсем витсе хӓварче.

Ҷакън хыҗҗав Ваҗлейён пурнаҗе кунран-кун малалла кайма пуҗларе. Хунё Ваҗлейрен теленет: „Аҗтан илче ку керу укҗа, епле ку пит час пуйса кайре? Пурана-киле ку манран та иртсе кайе, унтан вара пире паллами те пуле“, тет.

Ҷимекре Ваҗлей хана пуҗтарче. Хунёпе пъянамашне те ченче. Ёҗреҗ-җиреҗ кусем, юрлареҗ. Ваҗлей хай те херче.

Хунё ыйтате:

— Ваҗлей керу, кала-ха, эсе епле майпа пит хаварт җекленсе кайран, аҗтан та пулин укҗа тупрана?—тет.

Ваҗлей Нушана епле лектернине, аҗта хунине, епле җавантав вара пурнаҗе малалла кайнине хунёне тепе-йёрепе каласа паче. Каласанах, хунёсем киле кайреҗ.

Тепер кунне Ваҗлей хунё хайён мантар лашине кулче те, тимер кересе илсе, вармана тухса кайре. Ҷитре вармана. Нушана пытарна ырана шырама пуҗларе. Шырае-шырае—ниҗта та җук. Унтан кашкарма тытанче:

— Керу Нуши аҗта-ши? Керу Нуши аҗта-ши?!—тесе кашкарать.

Нуша җинҗе сасапа:

— Кунта!—тет. Вал вилес патнех җитне иккен.

Ваҗлей хунё Нушана шыраса тупре те, җер айенчен алтса кайларса, килне илсе тавранче. Киленче арча җарине персе ватре те Нушана сетерсе каларче.

— Кай енте, Нуша, хаван малтанхи тусу патне, кереве малтанхи пекех чухан пурантар,—тет.

— Ҷук, ыра җынам, эп ун патне тем тусан та каяссам җук,—тет Нуши.—Вал мананне кесех чуна илмере. Ыр та эсе җалса калартан. Хале енте эпе сан патантан ниҗта та каяссам җук,—тет.

Ҷапла каласанах, Нуша куранми пулать. Ҷав каҗхинех Ваҗлей хунён мантар лаши укҗе вилче, тет. Петрав умён җунса кайре, тет. Ҷапла унан пурнаҗе каялла кайнаҗемён каялла кайса пыче, тет. Ваҗлейён пурнаҗе тата малалла кайре, тет те, Ваҗлей аван пурнаҗпа пуранма пуҗларе, тет.

Юмаха Янаш яленчи (Ишлей районё)
Александров М. җырса панё.

ПУЯНПА ЧУХАН

Пулна, тет, пер пуян. Ун патенче пер чухан хресчен тарҗара еҗлесе пуранна. Перре пуянпа чухан хире пуян җерне суха сухалама каяҗҗе. Чухане, хайён вилес патне җитне ырхан кесрине херхенсе, сухине ашах кана ярса сухаласа пырать, пуян лашине менпур вайран мекерлентерет. Пуянё җакна асархарё те, җиленсе, чухана хартса такре:

— Эсе мен ман лашана кана хаваласа пыратан, хаванне херхенсе вершук таранаш анчах сухалаттаратан?—тет. Ҷапла каларё те пуян, чухан лаши патне чупса пырса, ана менпур вайпа пуҗе урла пуша аврипе туртре. Чухан лаши енчен-еннелле сулкаланса илче те җавантах кайса укҗе вилсе те ыртре. Чухан

пёр самант хушши нимён тума аптӑраса тӑчӑ. Мён тӑвас? Нимён тума та сук. Чухӑн хӑйӑн кӑсрин тирне сӑсе илсе хӑвел сӑнче типӑтрӑ те, тирпейлӑн хутлатса, михӑ ӑшне чиксе хучӑ, унтан пуяна ылханса, ӑсталла куҫ курать—саванталла утса кайрӑ.

Кайсан-кайсан, хайхискер пӑр вӑрманти ешӑл уҫланкӑна ситсе кӑчӑ. Пӑхӑть чухӑн—уҫланкӑ варринче улпут сурчӑ курӑнса ларать. Чухӑн, сав суртӑн аялти хутӑнчи пӑр чӑречи умнелле йӑпшӑнса пырса, пӑр йӑвӑҫ тӑмӑ хушшине кӑрсе ларчӑ те, шалта мён хӑтланнине сӑнама тытӑнчӑ. Улпучӑ килте сук иккен те, унӑн арӑмӑ хӑйӑн еркӑнне тӑрлӑрен хаклӑ йышши апат-сӑмӑҫсемпе чысласа хӑналантарать иккен.

Нумай вӑхӑт иртрӑ-и, сахал-и,—кӑс хай сурт патне улпут хай те трантаспа кӑрлеттерсе ситсе тӑчӑ. Арӑмӑ ӑна чӑрече витӑр асархарӑ те апат-сӑмӑҫсене хӑпӑл-хӑпӑл кӑмакана пытарса лартрӑ, еркӑнне пысӑк арча ӑшне хупса хучӑ. Унтан упӑшкине хирӑҫ чупса тухрӑ те, нимён пулман пекех йӑпӑлтатма пуҫларӑ. Кӑсем часах пӑрте кӑрсе карӑҫ.

Кӑшт тӑхтасан, чухӑн тӑм хушшинчен тухӑть те чӑречерен шакамма пуҫлатъ:

— Хваттере яраймӑр-ши мана, ырӑ сӑнсем?—тет.

— Ма ярас мар, кӑрсе вырт,—тет улпут.

Чухӑн миххине сурӑм сине савӑрса хучӑ те пӑрте кӑчӑ. Улпучӑ ӑсӑр иккен, вӑл чухӑна тӑрех сӑтел хушшине лартма хушрӑ. Чухӑн сӑтел хушшине кӑрсе, миххине сӑтел айне хучӑ. Ӕсӑр улпут тытӑнчӑ кунтан ыйтса тӑпчеме: хӑш ял сӑнни, мён сӑмӑлла сӑретен, ӑсталла сӑл тытӑн?—тесе ыйтать.

Сӑпла калаҫса ларнӑ хушӑра чухӑн сӑтел айӑнчи миххине урипе кӑлт! тӑртет те, михри кӑсре тирӑ кӑпӑр-кӑпӑр туса илет.

Улпут ыйтать:

— Сӑтел айӑнче мён кӑпӑртатать санӑн?—тет.

— Ман асамҫӑ,—тет чухӑнӑ.

— Мён асамлама пултарать вӑл?—ыйтать улпут.

— Мён кирлӑ, савна!—тет чухӑнӑ.

— Манӑн халех, питӑ тутлӑ апат-сӑмӑҫ ӑссе-сӑнес килет. Повӑрсем часах хатӑрлесе параймӑҫ, хӑвӑн асамсӑна чи тутлӑ апат-сӑмӑҫ хатӑрлеттер-ха,—тет улпут.

— Халех пурте пулӑ!—тет чухӑнӑ.

Унтан миххине урипе тапса кӑпӑртаттарчӑ те:—хатӑр!—терӑ.

— Ӑста, сук-ске?—тесе ыйтать улпут.

— Кӑмакара,—тет чухӑн.

Кӑмакана уҫса пӑхӑҫсӑ те, унта чӑнах та туллиех ӑсмелли-сӑмеллисем лараҫсӑ. Ӕсӑр улпут хӑйпе пӑрле чухӑна та хӑнала-ма пуҫларӑ.

Ӕссе-сӑесе тӑрансан:

— Тата мён тухатма пултаратӑн?—тет улпут.

— Шуйттана та тухатма пултаратӑн,—тет чухӑнӑ.

— Шуйттана тухатса кӑтарт-ха эппин,—тет лешӑ. Чухӑн каллех хӑйӑн миххине урипе тӑртсе кӑпӑртаттарать те:

— Хатӑр, тухатрӑм!—тесе пӑлтерет.

— Аҗта шуйттанё, җук-җке?—тет улпучё.

— Ав җав арчара,—тет чуханё.—Улахса лар хавартрах арчи җине, атту шуйттанё тухса тарать,—тет.

Улпут хапал-хапал арча җине улахса ларчё. Кашт тәрсан, арчана уҗса пәхаҗҗё те, унта җанах та такам пәшкаса ыртнине кураҗҗё. Улпут малтан хәрасах кайрё, анчах җасах ләпланчё те чуханран йәланма пуҗларё:

• — Сут асамҗуна!—тет.

— Ма сутас мар, сутатәп,—таварать чуханё.

— Мён чухлё ыйтатән?

— Виҗё курка ылтән,—тет чухән.

Кәсем хакёпе килёшрёҗ те, улпут чухана виҗё курка ылтән виҗсе пачё. Чуханё тухса кайнә чух:

— Шуйттанё халё те арчарах вёт-ха. Күрёр-ха, әпё а́на та хампа пёрлех илсе каям, атту вәл сире темёнтепёр туса пётерё,—тет.

Улпут килёшрё. Чухән арчана миxё а́шне чиксе, җурам җине җаварса хучё те, улпут патёнчен тухса кайса, малалла утрё.

Кайсан-кайсан, вәл пёр юханшыв хёррине җитрё те хытә сасәпа:

— Ох, ывәнтәм-җке. Ку арчана малалла җёклесе каяс та мар пуль, җак шыва персе хаварам луччё,—терё. Арча а́шёнчи җынни кәна илтсен хәраса вилсех кайрё.

— Пушалстә мана шыва ан пәрах. Мён ыйтнә, җавна парәп,—тесе тархаслама тытәнчё.

— Пёр курка ылтән парән-и?—тесе ыйтать чуханё.

— Пёр курка мар, виҗҗё те шеллемёп, анчах тархасшән кәларса яр мана,—тет лешё.

Чуханё кунтан виҗё курка ылтән илет те ирёке кәларса ярать. Унтан, арчине шыва ярса хаварса, ултә курка ылтән укҗапа килне таврәнать.

Килне җитсен, унән мёнпур укҗи мён чул тайнине пёлес килсе кайрё. Ярать хайхи пуян патне тараса илме. Пуянё нимён ыйтмасарах парса ярать. Чухән укҗине турттарса пәхать те, тарасине каллех лёҗсе парать. Пуянё тарасине илет те, ун җумне пёр ылтән укҗа җыпҗанса килнине курах каять. „Ак тамаша! Аҗган җыпҗаннә-ха ку ылтән укҗа тараса җатми җине? Укҗа виҗсе пәхман-ши-ха ку чухән? Аҗтан тупәннә ун тарасапа виҗ-мелёх укҗа? Каям, пёлсе килем“, тесе шухашлать пуян телённипе.

Ғитрё хайхи чухән патне.

— Епле майпа пуйса кайрән әсё?—тесе ыйтать чуханран.

— Кёсре тирне питё лайах хакпа сутса ятәм,—тет чуханё.

— Тир илекенсем татах тупәнмёҗ-ши?—ыйтать пуянё.

— Мёншён тупәнмёҗ? Тупма пулать!—тет чуханё.

Пуян хавартрах килне кайрё те мёнпур лашисене пусса пәрахса, тирёсене сўсе илчё. Унтан тепёр кунне хулана пасара илсе тухса, хытә сасәпа кәшкәрма пуҗларё:

— Лаша тирё сутатәп! Лаша тирё сутатәп!

Пуян тавра темён чухлэ халәх пухәнчә.

— Мён чухле сүтатән?—тесе ыйтаҫҫә.

— Кашни тиршён виҫшер курка ылттан укҫа,—тет пуян.

Кана илтсен, ҫынсем питё тарәхса кайрәҫ:

— Ухмаха ернә ку этем. Тытса хупса лартәр аһа!—тесе каш-карашма пуҫларәҫ.

Пуян ку япала ыра мар иккенне тавҫарса илет те, тирёсене пәрахса хаварсах килнелле вёстерет.

— Мён шуйттанё тавам ку чухәна? Улталарё вёт вәл мана. Пёр лашасәр тарса юлтәм. Каҫару пулмё аһа уншән, халех кая-гап та шыва путарса вёлеретеп,—тесе, ҫавтери тарәхса ятлаҫма пуҫларё.

Пуян ҫавантах михё илчә те чухән патне тухса кайрё. Чухән килне ҫитсен, чухана ҫулса илсе, вайпах михё аһне чиксе хучё, унтан шыва путарма тесе, күлө хёррине ҫёклесе кайрё.

Акә пырать пуян хәшкәлтатса чиркү ҫумёпе. Чиркүрен келё юрисем юрланә сасә илтөнет. Пуян ҫәтса тәраймарё, миххине ҫёре лартса хаварчә те чиркёве кечё. Чухәнё михё аһенче пәшкаса выртрё-выртрё те, такам: „Әх-ха-хай! капла пурәниччен вилесчә луччә ман“, тенине илтех кайрё. Чухән каштах йәшаланса илчә те лешёнчен ыйтать:

— Кам эсё? Чәнахах вилессү килет-и санән?—тет.

— Эпё нумай выльәх усракан пуян ҫын, паян пёр улпут патне унән чипер хёрне качча илме пёр кетү выльәх хаваласа кайрам. Улпут мана хёрне пмарё. Халь вилес тетеп ёнтё,—тет.

— Апла пулсан, кёрсе вырт ман вырәна,—тет чухән.

Лешё михё ҫаварне салтса чухәна кәларса ячё те, хай ун вырәнне кёрсе вырнаҫрё. Чухәнё унән кетүне хаваласа киле тавәрәнчә.

Пуян чиркүрен тухрё те, миххине илсе шыва кайса печё.

— Аранах пётертём ку чухәна. Халё текех мана улталаймән,—тет пуян саванса.

Яла ҫитет те пуян, телёнсе хытсах каять: чухән хайён хапхи умне тухса ларнә та пысәк кетү кётсе лара парать.

— Ак тамаша! Аҫтан тупрән ку кетёве?—тесе ыйтать пуян.

— Шыв тәпёнчен,—тет чухәнё.

— Урәх ҫук-и унта ҫакән пек кетүсем?—тет пуянё.

— Епле ҫук пултәр, темён чухлех!—тет чухән.

— Каям-ха эппин эпё те унта. Эсё мана михё аһне чиксе хур та шыва кайса яр-ха,—тет пуян чухәна.

Чухәнё пуяна михё аһне чикет те шыв хёррине ҫёклесе каять.

Халь кана шыва пәрахма тытәннәччә, пуянё шалтан кашкәрса та ячё:

— Чим-ха, чим, эсё михё ҫаварёнчен пысәк чул ҫых, шыв тәпёнчи кетү патне хавәртрах анса ҫитмелле пултәр,—тет.

Чухәнё мён хушнине ратлансах турё: михё ҫаварне тем пысәкеш чул ҫыхрё те пуяна пёрех шывалла сулласа ывәтрё. Пуянё вара шыв тәпнелле янкәртатса анчә кайрё, капәксем ҫеҫ тухса юлчәҫ ун хыҫёнчен.

Ҷапла вара чухан пуяна тирпейлерё те, хай яла тавранса лайах пурнаҶпа пуранма пуҶларё, тет. Улпут кётуне пётёмпех чухан Ҷынсене валёҶсе пачё, тет.

Ку юмаха 1907 Ҷулта Улхаш ялёнче
(халь Пухтел р.) Ҷырса илнё.

ЧЕЕ КЁРЎ

Ёлёк-авал пёр ялта пит чее, тёсрен-питрен илемсёртерех Ҷамрэк каччә пурәннә, тет. Пурәнсан-пурәнсан, Ҷак каччә авланнә, тет. Арәмёпе пит лайах килёштерсе пураннә, тет. Анчах Ҷак кёрёве хунямёш юратман, тет. Килёнче те, кўрши-арши-семпе те: пирён кёрў начар, питё илемсёр, кәмәла каймалла кёрў пулмарё, тесе, кулянса калаҶнә, тет.

Кёрў, хунямёш юратманнине пёлет пулсан та, пёр уявра ун патне хәнана пынә, тет. Хунямәшё кәна хәна тума чей вёретнё, тет те, сетел Ҷине типё Ҷакәр касса хунә, тет. Анчах кёрўшё, сётел хушшинче ларнә Ҷёртенех, сакайёнче пёр пичке сәра, кәмака умёнче пёр така пуҶё, шкапёнче капәртма пуррине курах кайнә, тет. Ҷаксене курсан, пёр чее шухаш шухашласа тупнә, тет те, хунямәшне Ҷапла калана, тет:

— Хунякам, әпё иртнё каҶ тёлёнмелле тёлёк курнә. Ҷавна сана каласа парам-и?—тесе сәмах хушнә, тет.

— Мёнле тёлёк, кёрў, кала ха, кала!—тенё, тет, хунямәшё. Керўшё тёлёк калама пуҶланә, тет:

— Тёлёкре сирён пата хәнана килме тухрәм пек. Килнё чухне Ҷул Ҷинче сирён сакайёнче ларакан пичке пек пысәк Ҷёлен ман пата чәшкәрса пычё пек. Ну, мён ёҶлес? Тытрам та Ҷапрам кәмака умёнче ларакан така пуҶ пек чулпала. Ҷёлен пуҶё шкапри капәртма пек лапчәнса ларчё,—тесе пётөрчё, тет, кёрўшё тёлёкне. Хунямәшё пёр хурланса, пёр савәнса кайнә, тет. Ним тума аптранипе:

— Кёрў, әп сана юратап! Эсё хавән чёлхў-Ҷаварупа ман кәмәла тупрән,—терё, тет. Вара хунямәшё кёрўшё умне пичкери сәрине те, кәмака умёнчи така пуҶне те, шкапри капәртмине те илсе тухса лартнә, тет. Ҷавән хыҶҶән хунямәшё кёрўшне лайах юратакан пулнә, тет.

Тимофеев Георгий. Д. Ново-Янашево, М.-Яльчиковского р.

УЛТАВҶА АЧА ҶИНЧЕН

Ёлёк пёр ултавҶа пурәннә.

Пёрре вәл Ҷул хёрринче хурән Ҷумне тайәнса тәнә, тет. Ун патёнчен пёр улпут нар лашапа иртсе пынә, тет.

— Ма хурән Ҷумёнче тәрәтән?—ыйтнә кунран улпут.

— Ҷак хурән йәванса кайсан, тёнче пётет, Ҷавәнпа тытса тәрәтәп,—тенё лешё.

Унтан Ҷапла хушса хунә:

-- Санан арәмна таркәнсем илсе кареҫ, тенё.—Эс хурәна тытса тәр-ха, эп сан пар лашупа халех арәмна калле илсе килеп,—тенё.

-- Юрө,—тенё улпучё.

Вара ку ача пар лаша ҫине ларнә та вёҫтернө. Улпучё хурән йәванса каясран төресе тәнә, тет. Леш кашт тайәнсан, тата хытарах төренө, тет. Тәнә-тәнә, тет, леш ача килмен, тет. Улпутән хырамө те выҫнә, тет. Вара, улпут хурәна төкөлесе тәма пәрахса, килне таврәннә, тет. Килне пырса ҫитсен, арәмне курса, савәнса кулса янә, тет.

— Сана таркәнсен аллинчен ҫав ача ҫалса илсе килчө-им-ха? —тенё, тет.

— Мөнле таркәнсенчен?—тесе ыйтнә арәмө төлөнсе.

Вара улпучё арәмне ҫапла каласа панә:

— Эп ҫулпа пыраттам, пёр ача пёр хурәна төртсе тәратчө. Эп ҫапла ыйтрам: „Амма апла төресе тәран?“—терөм те, вал: „ҫак хурән йәванса кайсан, тәнче пөтет“, терө. Унтан: „Сан арәмна таркәнсем илсе кареҫ“, терө. ҫавәнпа эп әна хам лашасем ҫине лартса ятам та, хам хурәна төрелесе юлтәм. Көтсе тә-тәм-тәтәм—килмерө. Хырам выҫрө те, хурәна пәрахса киле таврән-тәм, тенё.

Арәмө вәрҫа пуҫланә:

— Лашасене те ҫухатрән, ҫын кулли те пултән. ҫав хурән йәваннипе тәнче пөтессине кам шантәр ёнтө? Әна ухмах та шанас ҫук,—тенё.

Ултавҫә лашасене пасара илсе кайнә та сутнә. Хайне мөн кирлине пасарта илнө, тет.

Слакпуҫёнчи (Бишбуляк р. Пушкәрт респ.) Леонтьев И. Н. каласа панә.

ПУЯНА УЛТАЛАНИ

Ёлөк-авал пёр пуян ҫын пулнә, тет. ҫав пуян ҫын каланә, тет:

— Тәвансем! Итлөр-ха, эпө сире мөн калам: пуҫтарәнәр пер ҫөре мөнпур ялти ҫынсем. Вара ҫавсенчен хашө мана сәмахпа улталө, ҫавна вара пёр хутаҫ уқса паратәп,—тенө тет.

ҫынсем часах пуҫтарәнчөҫ те пуяна улталама пуҫларөҫ. Ёретпе улталаса пыраҫсө, пөри те улталаймасть, тет.

Хай пёр ҫамрәк ача улталама пуҫларө, тет. Ача калать, тет:

— Эпир ёлөк асаттепе иккөн лурәннаттәмәрччө. Пирөн ҫөр пуҫ хурт пурччө. ҫава тухсан, хуртсене улаха лартаттәмәрччө. Пөрре асаттепе хуртсем патне карәмәр та пәхатпәр—пирөн икө хурт ҫук. Хай эпир, асаттепе иксөмөр, икө лаша утлантәмәр та хуртсене шырама кайрамәр. ҫүресен-ҫүресен, пёр хуртне туп-рәмәр, тепри ҫук. Тепөр кун хам ҫөҫ кайрам. Эй, ҫүреп, эй, ҫүреп! Пырса тухрам пёр вара. Пирөн хурт варта кашкарпа ҫапәҫса вурта пырать,—тесе каларө, тет.

Леш пуян каларө, тет:

— Ҷук, улталан, хурт нихсан та кашкәрпа ҶапәҶмаҶть, — терә тет. Леш ача:

— Э-э, улталарәм-и?—терә тет те, укҶа хутаҶҶине йәтса тухса карә, тет.

СлакпуҶ, Бишбуляк р. Иванов Ҷыр-са илнә.

ЯЛАМПИ

Пәр карчәкпа пәр старик пурәннә. Арәмә Ҷамрәкрах пулнә Ҷапла, пурәннә вәхәтра Ҷак арәм Тимук ятлә Ҷынпа туслашнә Ана старикки сисмен.

Утә Ҷулмалли вәхәт Ҷитсен, арәмә юри халсәр пуланҶи пулса ыртнә. Ах! тесе, ыран Ҷинчен те тәман.

— Старик,—тенә,—әсә утә Ҷулма каятән, мана пәхаканҶын Ҷук пулать. Кил-Ҷурт пуҶтаракан пәр-пәр Ҷынна тупса кил-ха,—тенә.

Старик арәмив сәмахне итленә те Ҷын шырама тухса кайнә. Ҷулпа пырсан-пырсан, пәр ачана тәл пулнә.

— АҶта каян, мучи?—тенә ача.

— Арәм халсәр ыртнә пирки мана утә Ҷинче пәр Ҷын кир-лә пулать,—тенә старик.

— Эппин мана ил,—тенә ачи.

— Сан яту мәнле?

— Манән ят Ялампи,—тенә Ҷамрәк ача.

— Ҷук, ун пек ятлә Ҷын мана кирлә мар,—тенә кәна старик.

— Пирән ялта пурте Ҷав ятлә. Урәх ятливе тупаймаҶтан,— пәлтернә ача.

Старик малалла утнә. Ача аякран чупса старик пынә Ҷул Ҷине тухса ларнә.

— АҶта каян, мучи?—ыйтнә хайхи ача.

— Мана утә Ҷинче вәхәтләх әҶлеме Ҷын кирлә, Ҷын шыратап.

— Эпә пыма пултаратап.

— Яту мәнле?

— Ялампи!

— Чәнах та урәх ятлә Ҷын тупаймаҶтап пулә, атя эппин!— тенә старик.

Ачапа старик килелле утнә.

Килте нумай та тәман, хатәрленсе утә Ҷине тухса кайнә. Арәмә ыртса юлнә. Анчах ачи старикән арәмә пәлахая персе ыртнине пәлнә. Ҷул Ҷинче ача урапа Ҷинчен старик сисиччен кәреплине пәрахса хәварнә. ыранә Ҷитсен, кәрепле Ҷуккине курах кайнә старик.

— Ниушлә кәрепле хураймарәмәр?—тенә вәл.

— Киле манса юлнә,—тенә ача.

— Кайса илес пулә,—тенә старик.

— Мән утса Ҷүрен, әсә ватә вәт, хам самантра кайса киле-тәп,—тенә те ача, яра панә ял еннелле.

Ача, киле Ҷитсен, хуҶа арәмне сыхлама пусма айне кәрсе ларнә. Чәнах та, күршә Тимук Ҷитнә. Пәлтәрта улаххан калаҶ-ма пуҶланә.

— Эсир аста җулатар-ха?—тенё хуҗа арәмё.

— Эпир сан старикрен инҗе мар,—пёлтернё Тимук.

— Эпё эппин сан пата шарттан илсе пырап. Анчах мёнле пыма пёлмелле-ха?—тенё хуҗа арәмё.

— Эпё турпас парахса кайап. Җав турпас йерёпе пыр. Пирен патах пырса тухан,—тенё Тимук.

— Юрё эппин,—тенё старик арәмё.

Хай Тимукё тухса кайсан, ача та тухса кайна. Турпас такса кайва җул тепёр еннелле паранса кайна. Ача унталла каякан турпасне пуҗтарса илнё те хайсем ута пуҗтарна җёре парахса кайна.

Старик арәмё шарттансем-мёнсем хатёрлесен, Тимук патне йёрлесе турпас йерёпе кайна. Кайсан-кайсан, аста каяс тенё җёре мар, старикки патне җитсе тухна. Хай пите капар тумланна пулна.

— Уҗалма тухран-им-ха?—ашшан ыйтна старик.

— Каштах уҗалтам пек-ха,—тенё арәмё йанашса.

Җиме лариччен ача Тимук капан хывна җёре кайна та җапла каланна:

— Тимук, эсё ёнер инке патне мён тума пытан? Сана хёнеме мучи сенёкпе килет,—тенё. Җапла каланна та мучёш патне чупса тавранна.

Мучашне каланна:

— Мучи, сана Тимук капан тарри тарлама чёнчё,—тенё.

— Каяс,—тенё те старик, сенёкне йатса утна.

Старик сенёке йатса пынине курсанах, хай Тимук, ку хёнеме килет, тесе, ялалла тапрё анчах.

Старик кайсан, ача арёма җапла каланна:

— Сана эпё калама манна. Эсё Тимукпа калаҗнине мучи пёлнё те халё ана хёнеме карё. Килсен, сана пулать,—тенё.

Арём җакна илтет те,—килелле. Старик сенёкне йатса тавранна.

— Тимук таҗта кайса пытанна,—тенё ачана.—Тата карчак аста карё-ха?—тенё.

— Вал киле чупрё. Ара, вёри камакари кёле милке йёпет-месёрех шална та, милкё тивсе кайса җунма тытанна. Авиҗ чупать килелле,—тенё.

Старик, кил җунать тесе, сенкине парахна та, часрах киле чупна. Старикё хыҗҗан чупнине курсан, арәмё татах хыта чупна.

Арәмё җитсенех, старикки хашкаса җитнё. Старик ним җуннине те курман. Старикки самах хушиччен арәмё харанипе чёркуҗланса тархаслама тытанна:

— Тархасшан ан тив. Урах Тимукпа нихсан та җыханмастап. Киле те кўртместёп,—тенё.

— А-а-а,—тенё старикки,—эсё унпа, ют җынпа пуранатан-и?—тытанна кана паркаласа илме.

Ача, старик ута җулна җёртен, хайён җулёпе уттара панна.

Хёрлётутай ялёнчи Хохлов Е. Ф.
каланинчен Федоров М. М.
җырса илнё.

ЧУКМАР ПУҢ

Пёр ҫыван виҫе ывал пулна. Ашше ачисенче ченсе илче те ыйтать:

— Эсир мана мён еҫлесе тӑрантаратӑр?—тет.

Асла ывалӑ калать:

— Эпӑ платник еҫӑ еҫлесе тӑрантаратӑп,—тет.

Вӑталӑхӑ калать:

— Эпӑ ҫӑпата туса тӑрантаратӑп,—тет.

Кеҫенни, Йӑван ятли, ухмахрах пулна та, ашшене ҫапла калать:

— Эпӑ чукмар пуҫла патакпа тӑрантаратӑп,—тет.

— Спаҫипӑ, ывалам, санӑн ыра сӑмахна,—тет ашше.

Пиччешсем пурттисене илчеш те, пӑри йӑваҫ касма, тепри пушӑт касма тухса кайреш. Ухмах Йӑван та пурта илсе, вӑрманна чукмар пуҫла патак касма тухса кайреш.

Пиччешсем вӑрмантан пӑри йӑваҫсем касса, тепри пушӑт касма таврӑнчеш. Йӑван та пӑр чукмар пуҫла патак касать те пиччешсем хыҫҫӑн киле килме тухать. Ҫул ҫинче калаҫса пырать:

— Ах, ку чукмар пуҫла патакпа пӑрре пиччесене пуҫесенчен ярса пӑхасчӑ, тет. Анчах ҫилемен, ҫапма сӑлтавӑ те ҫук,—тет.

Сикрӑ тухрӑ Йӑвана хиреш пӑр хура йытӑ. „Пиччесене ҫапманне, ҫак хура йытта та пулин ҫапса пӑхам хӑт“, тет Йӑван. Анчах йытти тарма пуҫларӑ. Йӑван ӑна ерлентерсе хӑваласа пырать. Йытти, ниҫта кайса кереймесӑр, сике пачӑ пӑр тарӑн ҫырмана. Йӑван та йытӑ хыҫҫӑнах ҫырмана сикрӑ. Ҫырма тӑпӑнче укҫа пички ларна мён. Йытти ҫав пичке ҫине хӑпарса кайреш. Йӑван пӑрех туртса ҫапрӑ чукмар пуҫла патакпа, анчах йытти аяккалла сиксе ӱкрӑ те, чукмарӑ пичке тӑпӑнне вӑранса салатса пӑрахрӑ. Йӑван пӑхать те тӑлӑнсех каять: пичке тулли пӑхӑркӑмӑл укҫа. Йӑван пӑр шӑлепке укҫа тултарать те ашшене кайса калать:

— Атте, ман чукмар пуҫла патак пӑр пичке укҫа пачӑ,—тет.

Ашшене Йӑван лаша кӱлчеш те, шӑналакпа пӑтавкка илсе, тухса кайреш, тет. Ҫырма тӑпӑнне анчеш те пӑр лав укҫа тиесе, шӑналакпа ҫыхса лартреш.

— Эсӑ киле кай, эпӑ хӑйӑр ашӑнчи укҫана пухса юлатӑп,—терӑ Йӑван ашшене.

Ашше лашине вар тӑрӑх уттарса тухрӑ те киле кайреш. Йӑван ҫырма тӑпӑнчех ҫаваланса ларса юлчӑ. Каҫ пулса ҫитрӑ те Йӑван та киле таврӑнма тухрӑ. Ҫул тӑрӑх пӑр пуп хӑнаран еҫсе таврӑнать мён. Пупӑ те ӱсӑр, ямшӑкӑ те ӱсӑр, трантаспа пыраҫсӑ. Пупӑ трантас урла пуҫне усса яна. Хайхи ухмах Йӑван шухӑшлать: „Ку пупӑн пуҫне татса илес-ха, ан тив, ир тӑрсан, мухмӑрла, пуҫне шыратӑр“, тет. Чукмар пуҫла туйипе туртса касрӑ те пупа мӑйӑнчен, пупӑн пуҫӑ татӑлчӑ ӱкрӑ. Йӑван пуп пуҫне килне илсе таврӑнчӑ те, никам асӑрхиччен, мачча ҫине ывӑтса ячӑ. Пуп ямшӑкӑ киле ҫитет те, утне таварса, пӑрте керет.

Маташкӑ ыйтать:

— Пирён пачашкă аста?—тет.

— Халё ўсёртерех те, трантас шинче сыварать-ха,—тет ям-шакё.

Ир тарсан, пăхасщё те, пуп пушне такам касса кайнă. Мён тавас? Пуху тавас пулать.

Ухмах Йăван пиччешесем пухха тухса утрёс.

Йăван ашшёнчен ыйтать:

— Пиччесем аста кайрёс?—тет.

— Пуп патне пуху тума кайрёс,—тет ашшё.

— Апла пулсан, манан та кайса пăхас-ха,—тет ухмах Йăванё.

Тухса кайрё хайхи пухха. Пуп патне ситрё те, унта пўрт тулли халăх.

— Эсир кунта мён ёслетёр?—тесе ыйтать Йăван.

— Пуп пушне трантас шинче ыртнă сёртех такам татса кайнă,—тещё сыннисем.

— Эпё татса кайрам,—тет ухмах Йăван.

Сынсем Йăванран ыйтащё:

— Татран пулсан, пущё аста?—тещё.

— Мачча шине ывăтрам,—тет Йăван.

Пиччешсем, хыпаланса ўксе, килне чупса пыращё та мачча шине хăпарса пăхасщё. Мачча шинче чăнах та пуп пущё ыртать иккен. Пиччешсем хăраса вилсе кайрёс, ним тума та пёлмесщё. Аптраса ситсе, картари качакине пусрёс те ун пушне мачча шине хăпартса хучёс, дуп пушне нўхрепе пытарчёс.

Хайхи ухмах Йăван пухури халăха ертсе ситрё.

Сынсем Йăванран ыйтащё:

— Пуп пушне аста хутан?—тещё.

Йăван мачча шине хăпарса кайрё те, халăхран ыйтать:

— Сирён пуп пущё майракалла пулсаччё-и?—тет.

— Сук, майракалла мар,—тещё сынсем.

— Ку майракалла,—тет Йăван мачча шинчен.

— Кирек те мёнле пултър, пăрахса пар,—тещё сынсем.

Йăван качака пушне, майракинчен тытса, мачча шинчен сёре яра пачё.

— Ку пуп пущё мар, качака пущё,—тещё сынсем.

— Урăх эпё курман, сакна анчах татса илтём,—тет Йăван.

Сынсем:

— Чан та ку Йăван ухмах, качака пущёпе сын пушне те паллаймасть,—тесе тухса кайрёс, тет.

Тугаркас р., Орлов каласа панă. Скориков-Маль сыраса илнё.

КАПУЛККА

Ёлэк пёр улпут пуранна. Сак улпутан сёре питё нумай пулна.

Пёрре улпут хай сёрне пăхса савăранма тухать. Сўрет-сўрет, ниепле те пăхса пётереймест. Каç пулса килет. Улпут пёр яла ситет те уй хёрринчи сын патне хваттере кёрет.

Кил хуҗин питё хитре хёр пулнә та тепёр ләкәш-лакәш усал кёсре пулнә. Кёсрине, ытла начартан, Капулкка тесе чённә вәл.

Улпут хваттер хуҗин хай хитре хёрне курах каять. „Ай, ку хёр пит майлә пулмалла. Кунпа ман пёр каҗ юнашар җывәрса пәхасчә“,—тесе шухәшлать. Анчах хёрпеле сәмах тапратса калашма ун ятне пёлеймест.

Кил хуҗийё питё вашават кәмәллә җын пулнә иккен. Хёрне калать:

— Улпуга чей вёретсе ёҗтересчә, хёрём, хуран айне хума вут-шанкә илсе кёр-ха,—тет. Хёрё тухать те пёр җёклем вут-шанкә йәтса кёрет. Аләк сулли урлә каҗнә чух ку такәнчә ўкрё.

— Эх, капулкка! Аләк сулли урлә каҗаймастан!—тесе кәш-кәрса пәрахрә кәна ашшә.

Улпут старик җапла каласа вәрҗнине илтет те: „А-ха, ку хёр Капулкка ятлә-иҗ!“—тесе тавҗәрса илет. Унтан кәшт ларсан-ларсан:

— Эй, старик, сут мана Капулккуна?—тесе ыйтать. (Ун чухне ашшәсем хёрёсене сутма та пултарнә пуль җав ёнтё.)

— Сутатәп,—тет старик, ку улпут кёсре җинчен калать пуль, тесе.

— Мёнчул ыйтатән?—тет улпут.

— Җитмёл пилёк тенкёне паратәп,—тет старик.

— Җитмёл пилёк тенкё мар, җёр тенкё те шалккә мар!—тет улпучё.—Кёҗнерникун леҗме пыр,—тет. Унтан старике җёр тенкё кәларса тыттарать те хай тепёр кунне килне тухса уттарать. Килне җитсен, улпут кёҗнерникуна хәнасем пухма хушрә, темён чухлө апат-җимёҗ пёҗерттерсе тултарчә, җўлти хута Капулккана валли мамәк тўшексем сартарса вырән хатёрлесе хучё.

Җитрә кёҗнерникун. Хай старик тул җутәлнә-җутәлманах тәрать те Капулкка ятлә кёсрине җавәтса, улпут патне леҗме каять. Улпут патёнче шәп хәна-вёрлөсем кёрлесе ларнә төле җитет.

— Эй, старик, сана кам кирлө?—тесе ыйтаҗҗё кунран улпут тарҗисем.

— Эп улпуга валли Капулкка леҗме килтём,—тет ку.

Тарҗисем улпут патне пыраҗҗё те:

— Темле җётёк-җатәк старик сан патна Капулкка җавәтса килчө. Аҗта ямалла йна?—теҗҗё.

Улпучё, җётёк-җатәк старик хёрне хай патёнчи чаплә хәнасем умне тәратма намәс тесе шутласа, хәнасенчен вәрттән, җўлти хута, мамәк тўшек җине хәпартса ырттарма хушать. Тарҗисем төлөнсех каяҗҗё, анчах улпут хушнине итлесех пулать. Хай ырхан кёсрене аран-аран мекёрленкелесе җўлти хута хәпартса ырттарчөҗ.

Улпут хәнисем шавласа кәна ёҗсе-җисе лараҗҗё.

Нумай пулчө-и, сахал-и, тарҗисем каллех улпут патне пырса ыйтаҗҗё:

— җав Капулккана мён парас: сёлө-и, е утә-и?—теҗҗё.

— Ма мәшкәлатәр эсир манран? Капулкка вара сёлө җиетим? Ак аш кукли, ак тулә икерчи, ак шур кулачә. Тухса парәр!—тет улпучё җилленсе.

Тарҕисем тухаҕҕе те кёсрене ҕула икерчёсем, шур кулачәсем, аш куклисем илсе кайса параҕҕе. Кёсри аш шәршине сисет те харт та харт! тавать, ҕулти хутра ҕурта йатса антарас пек тапартатма тытанать. Улпут хәнисем унән-кунән пахкаласа илещё те, ку ҕурта вәрәсем ҕаратма тапәннә пуль тесе, йәлт кәна тухса тараҕҕе. Улпут пёчченех тәрса юлать.

Каҕ пулчё. Улпут, Капулкапа выляса пахам-ха, тесе, ҕулти хута хәпарать. Аллипеле хыпашласа, мамәк тўшек патнелле утать. Кәна кёсре ури кёрех кайрё. Кёсри хәраса ўксе шарт ҕеҕ тапса ячё те улпута тўрех ҕамкаран лектерчё. Улпут ҕавантах йәванса кайса вилсе те вытрё.

ҕапла вара, Капулка хресчене ҕер тенкё уса пачё, пёр улпута пёрлөхсёр турё.

Ишлей районёнчи (ЧАССР), Анаткас Маркари Домнов Яков хәйён амәшёнчен ҕыраса илнё.

САРАҔ КУН ҒЁРШЫВЁНЧЕ

Пёр ҕын пурәннә. Унән виҕе ывәл пулнә. Хәй ватәлса ҕитрё. Ачисем те ўссе ҕитрёҕ.

Пёрре ашшё ачисене ҕапла каларё:

— Эсёр пурәнатар-пурәнатар, ниҕта та тухса ҕўреместёр. Эпё вәт таҕта та ҕитнё. Эпё ҕитнё ҕере эсир нихәшё те, нихҕан та ҕитес ҕук,—терё.

Ывәлөсем итлесе тәчёҕ те ҕапла каларёҕ:

— Атте, ниушлө эсё ҕитнё ҕере эпир нихҕан та ҕитме пултараймәпәр?—терёҕ. ҕапла каларёҕ те, ашшё пулнә ҕерсене ҕитсе килме пулчёҕ.

Малтан асла ывәлө хатёрленчё. Ёҕсе ҕирё те, ала парса, килтен тухса карё. ҕул ҕинче икё эрне карё. Кайсан-кайсан, вәл пёр вәрмана ҕитрё. Вәрманән урләшё те тәршшё те 10 ҕухрәм. Вәрман варрипе пынә чух пер пысәк ватә юман тел пулчё. Ана 6 ылтән кәшәлпа кәшәлләнә. Хәлаҕпа йёри-тавра хәлаҕласа пахать те, ултә хәлаҕ пулать.

— Акә ёнтё эпё атте ҕитнё вырәнә ҕитрём, халё килелле таврәнәс,—терё те старикён асла ывәлө, килне таврәнчё.

Киле ҕитсенех, ашшё ыйтать:

— Ну, ывәләм, аҕта ҕитсе килтён?—тет.

— Эсё ҕитнё ҕере ҕитрём. Икё эрне карәм, ҕул ҕинче пёр тваткәл вәрмана ҕитрём, ҕав вәрман варринче 6 ылтән кәшәлпа кәшәлләнә юман куртәм,—тесе ответлерё ывәлө.

— Э-э-э, ывәләм, вәл эпё ҕитнё ҕере ҕитмелли ҕул ҕинчи пёрремёш станци анчах пулать,—терё ашшё.

Вәталах ывәлө итлесе тәчё-тәчё те ҕапла каларё:

— Атте, эсё ҕитнё ҕере эпё ҕитетёпех,—терё.

— Кайса пах-ха, ҕитейён-и,—терё ашшё.

Вәталах ывәл хатёрленчё те, ёҕсе ҕисе, ҕула тухса карё. Уйәх ҕура карё. Малтанхи пиччёшё ҕитнё вәрман урлә та каҕрё. Кайсан-кайсан, пите пысәк тваткәл вәрмана ҕитсе кёчё. Ку

вәрманән тәршшә те, урләшә те сакәрвунә сұхрам. Вәрман варрине ситсен, пәр пысак юман ларнине курать. Юманне 12 ылтән кәшәлпа кәшәлләнә. Халаçласа пәхәть те, йәри-тавра 12 хәлаç пулать.

— Ну,—терә,—вәталәх ывәлә,—атте ситнә ыраңа ситрәм, халә киле тавраңас,—терә. Пәр тапхәр ларса канчә те, тәрса, килелле утрә. Уйәх сұра утсан, киле ситрә. Питә ываңса килчә.

— Аста ситрән ывәләм?—тесе ыйтәть ашшә.

— Уйәх сұра кайрам. Урләшә те, тәршшә те 80 сұхрам вәрмана ситрәм. Ун варринче 12 ылтән кәшәлпа кәшәлләнә юман куртәм,—ответлерә ывәлә.

— Э-э э,—тет ашшә,—эсә эпә ситнә сәре каякан сұл синчи иккәмеш станцине анчах ситнә. Унтан та инсә каймалла,—тет.

Кәсән ывәлә, Йәван ятли, итлесе тәрсан-тәрсан, тухрә те ашшәне сәпла каларә:

— Атте, эсә ситнә сәре эпә ситетәпех,—терә.

— Кайса пәх-ха, ситейән-и,—терә ашшә.

Йәван, пиччәшәсем пекех хатәрленчә те, лаши сине утланса, сұла тухрә. 3 уйәх карә. Пиччәшәсем ситнә икә вәрмана та ситрә. Юлашки вәрман урлә кәсән, Йәван пушә хире тухрә. Ку хирән вәсә-хәрри те курәнмасть. Аста ан пәх—унта хайәр анчах сарәлса ыртатә. Кайсан-кайсан, Йәван сұл хәрринче пәр ватә старик ларнине курать. Хай ытла та вагалса ситнә, сәлехине юхтарса анчах ларатә. Йәван ку старикрән йәрәннипе ним те калаçмарә, лач! сурса анчах иртсе кайрә.

Нумай та каймарә Йәван, тем шухәшласа чарәнса тәчә.

— Сук,—терә вәл,—эпә ку старикрән йәрәнсе сурса иртсе кайрам та, апла лайәх пулмә. Вәл вәталса ситнә вәт, ман унран қасару ыйтас пулатә,—тесе, старик патне калле тавраңчә.

— Ну, мучи, эпә санран йәрәнсе сурса иртрәм те, эсә мана уншән қасар, эпә йанәшнә. Эсә хәсан та пулин мана сұл сүренә чух кирлә ас-тән вәрентсе яран,—терә.

— Қасарасси қасарәп, анчах эсә аста каян-ха, ывәләм?—тесе ыйтрә старик.

— Эпә пәтәм тәнче тәрәх савраңма тухрам. Атте ситнә сәре ситмелле.

— Апла пулсан итле, ачам,—терә старик,—эпә саканта әнтә темиçе сұл ларатәп, нимле те вилейместәп, мана сәр йышанмасть. Эсә сүресе савраңсан, мана валли Сарә кун сәршывенчен алшәлли тата пәр кәленче тәрә шыв илсе килсен, вара эпә ыр виләмпех виләттәм. Халә эпә сана сұл сүреме вәрентсе яратәп. Эсә, кайсан-кайсан, пәр ылтән шәтәк тәлне ситсе тәрән. Сав шәтака ан. Унта пәр арча саканса тәрә. Савна уç та унтан тәрлә тәслә апат-симәс тухә. Эсә вәл арчана хәвпа пәрле ил. Унтан эсә сәр айәнчи Сарә кун сәршывне тухән. Сав сәршывра лаша кәтәвә сүрет. Савәнтан санән пәр лашине сұтан илес пулатә. Лашасем унта нумай, сәвсенчен пәр лашине, сүреннине, йәнерчәк ыраңче шура пәллә пуррине ил. Сав әләк

аçu паттърта çўренё лаша пулать. Лашашан çав кётёве тытакан хуçине 100 тенкё укça тўлемелле. Кайса тўлён те, сана хут сырса парё, вара çав хутпа кётў пәхакан старик патне пыран. Вал старик сана кирек хаш лашине суйласа илме хушё. Эсё çав çўрен лашана тытма тәрәш. Вал сана тапма та, сыртма та тәрё, анчах эс ан хәра, мён пулсан та тытса утлан,—тет.

Старик каласа пётерсен, Йәван малалла утрё. Кайсан-кайсан, пёр ылттан шәтәк телне ситрё, çав шәтәкпа аяла анса карё. Çаканса тәракан арчана тупрё, аһа уçса апат сирё. Унтан малалла кайса, Сарә кун сёршывне тухрё. Кунта чанах та сәнталәк сап-сарә, телёнмелле илемлё. Уләхра ут кётёвё çўрет.

— Ку лашасене сутаçсё-и?—тесе ыйтрё Йәван, кётў хуралси патне пырса.

— Сутать хуça. 100 тенкё кайса тўле те, хаш лашине илес тенё, çавна илсе кай,—терё кана хирёç старик.

Йәван хуçине кайса укça тўлерё те лаша илме пычё. Вал тўрех çўрен лашана тытма тәчё. Çўрен лаши тыттарасшан мар, хамсарать, тапаты. Çавах та Йәван, тәрмашсан-тәрмашсан, аһа сәлхинчен савәрса тытрё те утланса та ларчё. Лаши, урисене сёре тәкмесёр, Йәвана сәл пек вёçтерсе илсе кайрё.

Кайсан-кайсан, вёсем пёр кўлё хёррине ситсе тухрёç. Йәван лашине ёшнене ячё те хай пёр йәвәç темё айне канма ыртрё. Нумай пулчё-и, сахал пулчё-и,—кўлё хёррине икё хуракаш вёçсе килсе ларчёç. Сунаттисене ләпәс-ләпәс тутарса, сёр сине ыртса йәванчёç те калама сук чипер хёрсем пулса тәчёç. Хёрсем савантах кёписене хывса пәрахрёç те шыва кёрсе кайрёç. Унчөң те пулмарё, виçсёмёш акаш вёçсе ситрё. Ку хайён кёпине Йәван ыртакан тем сүмнех хучё.

Икё херё, маларах килнёскерсем, виçсёмёшне кётмесёрех, шывран тухрёç те, каллех акашсем пулса, вёçсё кайрёç. Виçсёмёш херё пёчченех шыва кёрет. Çак вәхәтра Йәван тем хушшинчен йәпшанса тухрё те унан кёпине пытарса хучё. Хёр шывран тухрё. Пәхәть—кёпи сук. Тытанчё хурланса йёмешкөн:

— Кам пытарса хунә-ши ман кёпене? Вал сын хамран кёсён пулсан, аһа шәлләм тәвәттәм, асла пулсан—пичче тәвәттәм, хампа тантәш пулсан—мәшәр тәвәттәм,—тет.

Йәван сәпла каланине илтет те ун умне тухса та тәрәть.

— Ну, ыра сын, эс мана хаяр вилёмрен сәлтән, саванпа эп сана хам мәшәрәм тәватәп. Анчах пирён мәшәрланасси сәмәлах пулмё. Пирён килте сав-сав кун вайлә ёскё-сикё пулмалла. Сав ёскё-сикё ташти сёртен те пуханаçсё. Пире качча илме килеçсё. Эпир кама юрататпәр—савна пырса ала паратпәр. Саванпа та эсё унта пулма тәрәш. Халё эсё унчен атте патне кётўсё кёр,—терё хёр. Унтан каллех хуракаш пулчё те вёçсё карё.

Ку хёр Сарә кун сёршыв патшин кёсён херё пулнә мён.

Йәван патша патне кётўсё кёме карё. Ку сётёк-сәтәкскере патша тарсисем тўрех тытса патша патне вёлерттерме илсе карёç.

— Ма тытса килтёр?—тет Сарә кун патши.

— Сан патна кеме тәнһән,—теҗҗе лешсем.

— Эпә, ыра патшам, сан патна хаяр шухашпа мар, кетүҗе кеме килтәм,—терә Йәван Сара кун патшине.

— Кетүҗе кеме килнә пулсан, мәншән аһа тивмелле, ан тив ман патра еҗлетер,—терә Сара кун патши.

Ғапла вара Йәван патша патне ырнаҗрә. Йәван кетүҗем пәхса пурәнәтә.

Ака Сара кун патшин ыйлә еҗкә тапранчә. Еҗке таҗтан та пухәнчәҗ. Еҗкелесен-еҗкелесен, хәрәсене җакәнтах хайсене валли упашка суйлама хушрәҗ. Асла хәрәпе ыталәх хәрә чи лайәх тумланнә генералсене суйласа илчәҗ. Юлашкинчен кәҗән хәрне черет җитрә. Ку пәхкаласа җаврәнчә те җапла каларә:

— Ман упашка пуласси кунта җук. Чәнсе килер кетү пәхкан Йәвана,—терә.

Йәвана чәнсе килчәҗ. Мән пур халәх умәнче патшан кәҗән хәрә Йәвана пырса алә пачә те: „Ака җак манән упашка пуласси“, терә. Йәмакә җавнашкал җетәк-җатака упашка тума йышәннишән аппашәсем ахәлтатсах кулчәҗ. Сара куң патши пите хыта җилленсе үкрә. Тепер кунне кәҗән хәрәпе Йәвана усал мунчана хупса хучә.

Йәван җак җершыва кәмелли җәтәкра кәмәл арча җакәнса тәни җинчен аса илчә. Аса илчә те җак арчана илсе те килчә. Шак!шаклататә те, тем тәслә апат-җимәҗ, еҗмелли-җимелли тухса тулатә. Сара кун патшин апат-җимәҗәнчен темиҗе хут лайәхрах. Халә Йәван теләнмелле пурәнма тытәнчә. Мунча ашчиккине пәтәмпех ылтәнласа лартрә, мунча җүтәлса анчах ларатә.

Пәре, ир тәрсан, Йәван арәмне калатә:

— Эпә кәҗер теләк курнә. Сан аҗун маҗакәшән сысна пур пек. Ғав сысна пынә май сәмсипе сухаласа, урисемпе тыра акса, хурипе сүрелесе пыратә пек. Мәне пәлтерет-ши җав теләк?—тет.

Арәмә Йәванән теләкне ашшәне кайса каласа пачә. Лешсем тытәнчәҗ архивсене шырама. Пәр пысәк кәнеке тупса пәхаҗҗе те, чәнәх та еләк вал сысна пулнә. Халә аҗтине никам та пәлмест. Сара кун патши җав сыснана тупма пәлтерет, уншән тем чухлә мул пама пулатә. Икә кәрушә сыснана шыраса тупма йышәнса тухса каяҗҗе. Йәван арәмә кун җинчен упашкине каласа паратә.

— Эй,—тет Йәван,—вәсем мар аһа шыраса тупмаллисем,—тет.

Йәван лашине чәнсе илчә те, сыснана шырама тухса кайрә. Пите инҗене карәҗ. Кайсан-кайсан, хай сыснана тупрәҗ. Тытрәҗ те килелле килеҗҗе. Киле җитиччен, ывәннә май, пәр хәртна вут чәртсе, канма ларчәҗ. Йәван сыснине җерем җине ячә. Ғак хушәра Сара кун патшин икә кәрушә сиксе тухрәҗ.

— Ака хай сысна җүрет! Ну, илсе каятпәр,—теҗҗе.

— Аҗта илсе каятәр?—тет Йәван.

— Ой, хуҗи пур-җке кун!—теҗҗе лешсем.

— Эпә ун хуҗи,—тет Йәван.

— Сут сыснана, мәнчул ытатән?—теҗҗе лешсем.

— Мён мёнчулэ. Эсир мана асанмалӑх хавӑран ура кача пӑрнисене татса парӑр,—тет Йӑван.

Лешсем ирӑксӑрех, ыратать пулин те, татса пачӑс. Йӑван пӑрнисене тутӑрпа чӑркесе чикрӑ. Сынине парса ячӑ. Хай ахалех киле тавӑрӑнчӑ.

Пурӑнсан-пурӑнсан, Йӑван тата тӑлӑк тӑлленет. Ӑна арӑмне каласа парать:

— Эпӑ кӑсӑр тӑлӑк тӑллентӑм. Асун маҫакӑшӑн сӑтлӑн-ҫамахан авӑрса ларакан арман пур пек. Мӑне пӑлтерет-ши вӑл тӑлӑк?—тет.

Арӑмӑ Йӑван курнӑ тӑлӑке ашшӑне каласа кӑтартать. Архивсем ӑшне шыраса пӑхаҫҫӑ те, чӑнах та ун пек арман пуллине пӑлӑсҫӑ.

— Кам ҫав армана шыраса тупма пултарать?—тесе ыйтать патша хайӑн ҫывӑх ҫыннисенчен.

— Эпир шыраса тупма мар, илсе те килетпӑр,—теҫҫӑ аслӑ кӑрӑшӑсем.

Тепӑр кунне шырама тухса та каяҫҫӑ.

Арӑмӑ, килне пырсан, Йӑвана калать:

— Эс тӑлӑкре курнӑ арман чӑнахах пулнӑ. Ӑна йыснасем шырама та тухса карӑс,—тет.

— Эй, вӑсем мар вӑл армана тупмаллисем,—тет Йӑван.

Унтан вал лашине чӑнсе илчӑ те армана шырама тухса карӑ. Пигӑ инҫе карӑс вӑсем. Кайсан-кайсан, хай армана чанахах та тупрӑс. Киле килнӑ чух, пӑр хӑртна вут чӑртсе канма ларчӑ. Кун патне патшан икӑ кӑрӑшӑ пырса тухрӑс.

— Ак хай арман,—тесе хӑпӑргесе карӑс, армана курсан.

— Мӑн кирлӑ сире?—тет Йӑван.

— Ой, хуҫи пур-ҫке кун?—теҫҫӑ лешсем.

— Хуҫи эпӑ,—тет Йӑван.

— Сут арманна, миҫе пин илетӑн?—теҫҫӑ патша кӑрӑшӑсем.

— Мӑн мӑнчул илесси. Хавӑр кача пӑрнисене касса парӑр,—тет Йӑван.

Лешсен ирӑксӑрех кача пӑрнисене касса памалла пулчӑ. Йӑван кӑсен пӑрнисене кӑсьине чӑркесе чикрӑ те арманне парса ячӑ. Хай пушӑ алапах киле тавӑрӑнчӑ.

Пурӑнсан-пурӑнсан, Йӑван татах тӑлӑк тӑлленет. Тӑлӑке ҫинчен арӑмне каласа кӑтартать:

— Кӑсӑр эпӑ тата тепӑр тӑлӑк куртӑм. Сан асун маҫакӑшӑн ӑлӑк пӑр сехетре сывлашра вӑсҫе ҫӑр йӑри-тавра ҫаврӑнакан виҫӑ хура ӑйӑр пулнӑ. Мӑне пӑлтерет-ши ҫав тӑлӑк?—тет.

Арӑмӑ Йӑван курнӑ тӑлӑке ашшӑне каласа кӑтартать. Лешсем тапратаҫҫӑ шырама. Архивсене шырасан-шырасан, виҫӑ ӑйӑр пуллине пӑлӑсҫӑ.

— Кам шыраса тупма пултарать ҫав виҫӑ ӑйӑра?—тет Сарӑ кун патши.

— Эпир шыраса тупма мар, тытсах килетпӑр,—теҫҫӑ мана кӑрӑшӑсем. Чанах та шырама тухса каяҫҫӑ.

Йӑван арӑмӑ кун ҫинчен Йӑвана каласа парать.

— Вёсем мар въл айърсене тупса килмеллисем,—тет Йаван кәна хирёс. Унтан витене тухать те лашине чёнет.

— Аста каймалла?—тет лаши.

— Пирён Сара кун патши маҗакәшён пулна виҗё хура айәра шыраса тупса килмелле,—тет Йаван.

— Кайма ўркенместёп, анчах вёсене тупса илсе килес җёрте йыварләхсем нумай пулаҗҗё. Җапах та эфир вёсене епле те пулин тытса килме тәрәшәләр. Въл айәрсем тинёс төпёнче пуранаҗҗё. Җав тинёс хёррине җитсен, әпё шыва кёрсе кайәп, эс җыран хёррине тәрса юлса кётме тытан. Малтанхи айәрне җамәлләнах илсе тухма пулө, анчах иккёмөшпе виҗҗемөшне илсе тухма питө йывар пулө, манән такансем тухса утанса кайёс. Вара ун чух мана кётнипе кётменни пөрех,—терө айәрө Йавана. Унтан вёсем җула тухрөс те җил пек малалла вёҗтерчөс. Кайсан-кайсан, тинёс хёррине җитрөс.

— Ну, Йаван, эсө җаканта тәрса юл. Әпө айәрсене пөрерөп-пөрерөп сөтөрсө тухәп. Как сөтөрсө тухсанах, эсө йөплө туяпа икө хәлха хушшинчен мөн ураран ўкиччен хөне,—терө айәр. Унтан хай җашкәрсә анчах шыва кёрсе карө. Тинёсө төлсөр хумханма тытанчө. Хумхатсан-хумхатсан, Йаван лаши пөр айәрне сөтөрсө кәларчө. Кәларнә-кәларманах, Йаван йөплө туя илчө те әна җамқаран пөр ләш кәтартмасәр хөнеме пуҗларө.

— Ытла хөнесе ан пөтер, әпө санән пулатәп,—терө айәр. Вара Йаван хөнеме пәрахрө.

Лаши каллех тинёсө кёрсе карө. Тем вәхәт иртсен, иккөмөшне сөтөрсө тухрө. Йаван кәна та хөнесе хайне парәнтарчө. Юлашқинчен ләша виҗҗемөшпе варҗма тинёсө кёрсе карө. Пөр сур сөхет тинёсө тем пек хумхатса тәчөс. Ләшән пөр уринчи таканө тухса утанса, җыран хёррине пырса җәпәнчө. Йаван җакна курсанах чөтресе хәраса карө. Хайён ашөнчө: „Тухаймасть ёнтө“, тесе шухәшласа илчө. Анчах та лаши җав самантрах шыври айәра сөтөрсө те тухрө. Тухсанах, ывәннипе хай те җәсәлса выртрө. Йаван айәра хөнерө-хөнерө те, айәр: „Сан пулатәп, урәх мана ан хөне“, тесен тин чарәнчө. Виҗө айәрне те юласенчен кәкарчө.

Кәшт тәрсан, Йаван айәрсене вёсөрчө те утланса вёҗтерчө анчах. Кайсан-кайсан, пөр вәрман хәртгине канма чарәнчө. Айәрсене курак җине ячө. Җак вәхәта каллех хайхи генералсем сиксе тухрөс.

— Акә эфир шыранә айәрсем җүрөсҗө,—теҗҗө.

— Мөн кирлө сирө?—тесе ыйтать Йаван.

— Сут пире айәрусене, мөнчул ыйтатән,—теҗҗө кәсем.

— Мөн мөнчул илесси, эсир мана хәвәр җурам җинчи тирсене пөрер шит тәршшө сүсе парәр,—тет Йаван.

Лөшсен ирөксөрех килөшмелле пулчө. Йаван җөсҗине кәларчө те иккөшинне те пөрер хайә пек җурам тирөсене сүсе илчө. Унтан айәрөсене парса ячө. Хай лаши җине утланса килне карө.

Халё ёнтё Сарә кун патши хөлпәртенипе ҫав тери вайлә ёҫке турё. Ку ёҫке аңсартран кетүҫ Йәван та пырса кечё. Сарә кун патшин икё керүшё вёҫё-херрисёр ырә пулса, патша умёнче мухтанса анчах лараҫҫё. Патши те питё савәннә.

Йәван тачё те патша керүшёсен аллинчи перчаткисене карт туртса хыврё.

— Пах, Сарә кун патши, ҫаксен алли ҫине,—тет Йәван патшана.

— Сирён пүрнёрсене мён пулчё?—тесе ыйтатъ патша.

— Пуртәпа кастартәмәр,—теҫҫё лешсем.

Йәван вёсен пүрнисене кәларса кәтартрё те: „Эсир манран ҫак пүрнесене касса парса арман илтёр, халё кунта ыр ятлә пулса мухтанса ларатәр“, терё. Унтан ура пүрнисене кәларса кәтартрё, юлашкинчен ҫурәм тирёсене сётел ҫине сарса хучё. „Ура пүрнисене касса парса сысна илтёр, ҫурәм тирне сүсе парса айәр илтёр“,—терё. Вара лешсем ним калама аптәраса кёл пек кәвакарса кайрёҫ.

Патша керүшёсем улталанине пёлсенех, кәсене виҫ хутлә ҫуртран чүрече витёр ывәттарчё.

— Мёнпе тавтавас сана, Йәван?—тесе ыйтатъ патша хайён кёҫён керүшёнчен.

— Мана ним те кирлё мар. Халё атьәр эсир ман пата. Эсё, Сарә кун патши, мана ним вьрәнне те хумарән. Ман пата пырса пәх,—терё аңа хирёҫ Йәван. Патша хайён херёпе керүшё епле пурәннинне курма мунчана кайрё. Шала кёрсенех, кунән куҫ-пуҫё пётёмпе ҫутәлса карё. Йәван тем төрлё ёҫмелли-ҫимелли кәларса тултарчё. ҫапла ёҫрёҫ-ҫирёҫ те саланчёҫ.

Йәван тепёр кунне виҫё айәрне кўлчё те лашине хыҫалтан кәкарчё, арәмне урапи ҫине лартса, хайён тәван ҫёршывне кайма тухрё. Хайпе пёрле супәнъ тата алшәлли илчё. Кайнә чух ҫул ҫинче ларакан старик патне ҫитрёҫ. Ку старике супәнъпе ҫуса, алшәллипе шәлса типётрёҫ.

— Ну, спаҫҫипә сире, ывәләмсем. Халё ёнтё мана, ват ҫынна, ырәнах ҫёр йышәнё, а эсир ёмёр телейлё пуләр,—тесе пиллесе ячё старик Йәвана.

Йәван ашшё патне ҫитрё. Кечё пүрте. Алә пачё.

— Атте, эпё эсё пулнә ҫёре пур ҫёре те ҫитрём,—терё вәл ашшёне.

— Пушә хир варринче кама куртән?—тесе ыйтрё ашшё.

— Эп унта кёмёл пек сухаллә ватә ҫынна куртәм, унран пиллех илсе килтём,—терё Йәван.

— Әслә тунә эсё, ывәләм. Вәл сана пётём халәх әсне пиллесе панә,—пёлтерчё кәна ашшё.

ҫак кунтан пуҫласа Йәван чәнах та хайён ёмёрне чи телейлё пурнәҫпа пурәнса ирттерчё.

Ягункин ялёнчи (Хёрлё Чутай р.) Томаков Петр Ивановичран Федоров М. ҫырса илнё.

КУҢПАВАКАН

I.

Ку ёҗ ёлөкөх, җөршыва пит усал патша тытса тәнә вәхәтра пулна. Пит усал, пит кутән, җав тери хаяр пулна вал патша. Айәплә-и, айәпсәр-и җын, вәл әна-кәна тиркесе тәман, түрөх пуҗәсене кастарма е җакса вәлерме хушнә. Пуринчен ытла рабочисемпе хресченсене хән пулна вәл вәхәтра. Патша вәсене пушшех хыт асаплантарнә.

Мәншән җав териех асаплантарнә тетәр-ха эсир? Паллах ёнтә, хәранипе. Патша ёҗлекен халәха пусмәрласа, хән кәтартса пурәннә-җке-ха. Пурнәҗ начаррине пула, ёҗлекен халәх патшана курайми пулса җитнә. Патша, паллах ёнтә, җакна пит аван пөлсе тәнә. „Каплах пулсан, ку җәр хурчәсем хама та сирпәтсе антарәҗ“, тесе шухәшланә. Җак шухәш әна канәҗ паман, вәл вара, хытә тарәхнипе, ёҗлекен халәха пушшех хытә асаплантара пуҗланә. Җынна шәна вырәнне те хуман, чи хәрушә виләмпе вәлернә.

Пәрре җапла патша дворецә умәнчен пәр җын җөлөкне хывмасәр иртсе каять. Патша җакна курать те хәраса үкет. Аҗта та пулин восстани пуҗарса яман-ши?..—тет. Тарҗисене ярать те, хайхи җынна хай патне җавәтса пыртарать, җынсем хәраса тәччәр тесе, җавәнтах асаплантарса вәлерме хушать.

— Каҗар, патша, тархасшән, турә пул. Әпә айәплә мар, хама шеллемесен те, кайәк чәпписем пек ачамсене шелле,—тесе йәләнат хайхи җын патшаран.

Анчах патшан чул пек чәрине вәри куҗҗулә те, чәререн тәтәлса тухакан хурләхлә сасә та, нимән те хускатаймасть.

Вәл әна икә уринчен җыхса чул юпа җумне кутән җакса хума хушать. Тарҗисем җакса хураҗҗә те, сулла-сулла ярса, хайхи җынән пуҗне чул юпа җумне җапәнтарәҗҗә. Җын пуҗә саланса кайичченех җапла асаплантарәҗҗә. Җынни, паллах ёнтә, вилет. Кам түсме пултартәр җав тери тискер асапа?..

Җапла тискерленнә патша. Сахал мар җынна асаплантарса вәлерттернә.

Җак патшах тата хайән пәр тарҗисине шанми пула пуҗланә, мәншән тесен вәл җуксен хутне кәнә, җынсене ахаль вәлерттересшән пулман. Тарҗи Никанор Никифәрч ятлә пулна. Пәр-пәр сәлтав тупсанах, патша әна вәлерме хатәрленсе тәнә.

II.

Җак патшаләхрах тепәр җын пурәннә. Вәл куҗ пәвма пит аҗта пулна. Ун чапә пәтәм тәнчене сарәлнә. Җак куҗпәвакан җын чипер калаҗса тәнә җәртөх, калаҗакан җыннипе тәрлә мыскарасем туса илнә.

Ку ёҗ, паллах ёнтә, патша хәлхине кәмәсәр юлма пултарайман. Җавәнпа вәл, хайән шанчәкран тухнә тарҗисине сәнас май, пәрре әна хай патне чәнтерет те җапла калать:

— Кайса пёл-ха, Никанор Никифәрч, җав сын патне. Мёпле сын въл, мён шухашпа җурет, ман җинчен начар шухашламасть-и, ман вырәна хапсанмасть-и? Мён те пулин усал еҗ тавать пулсан, тўрех санчәрласа тытса кил. Эпә ана хам велерем. Тытса килмесен, ун вырәнне хавна велереп,—тет.

— Юрә,—тет ана хирәҗ тарҗа.

Никанор Никифәрч җынпа хирәҗме юратман, пит аван җын пулна. Въл кушпавакана санчәрламасәр, кәмәлпах илсе килме шут тытна. Кушпавакан җын җинчен калаҗнисене въл хай те пит теләнсе итленә. Чан малтан въл ана хупахра, ытти җынсемпе пәрле еҗсе-җисе ларна чухне, тел пулна. Анчах въл ана палласа илеймен, вал кушпавакан иккенне пөлмен. Никанор Никифәрч хайне валли еҗме-җиме илнә те җав җын җумне кәрсе ларна. Паллах ёнтә, каярахпа сәмах хушса калаҗасси те җавантах пулна.

Чип-чипер җисе ларна хушарах, пәхать Никанор Никифәрч,— хай умәнчи пуш эрех келенчи шывпа тулса ларнине курах каять. Ку җеҗ те мар-ха, келенчери шыв маччавалла фонтан пек сирпәнме пуслать. Пурте шак хытса кайса, теләнсе тараҗҗе. Хәшә тенче пётет пуль теҗҗе, хәшәсем тура хават кәртартать, теҗҗе.

Пёр чунавальник кәна, ку еҗе пәрре мар курнәскер, пәхса кулса тарать.

Шыв пўрте тулсах пырать. Унччен те пулмасть, шыв җинче мәшәрән-мәшәрән кавакалсем ишсе җўреме пуслаҗҗе, пуҗсене пәркалаҗҗе, нарт! нарт! тесе кашкараҗҗе.

— Кавакал пуҗсене пәрса татар та, парәр кунта,—тет чунавальник.

Анчах халәх итлемест:

— Тура панә япаласене мөншён сана парас? Тура җимәҗне хамәр җисе курас!—теҗҗе.

Җак вәхәтра чунавальник кушпавакана куҗ хәсет; лешә те, юрать тенә пек, куҗне мәч тутарать. Җынсем кавакалсен мәйәсене пәра-пәра татаҗҗе те турилккесем җине хураҗҗе.

Унччен те пулмасть, шыв пётет ларать, җынсем унчченхи вырәнәсенчех, сәтелсем хушшинчех лараҗҗе; хәшә кашакәсене җавар патне илсе пына, хәшә турилккереңәсма анчах тытәннә; кунсар пуҗне, кашнин умәнчех турилккесем җинче, хайсен калушәсем е путинккисем ырта параҗҗе, калушәсемпе путинккисен пуҗсене пәра-пәра татна. Җаксем ёнтә „кавакалсем“ пулна.

Никанор Никифәрч теләннипе вырәнәнчен те хускалмасть, кашакне җавар патне илсе пынипех, җаварне карнипех, шанк хытса кайна та юпа пек хытса ларать. Унтан, вәрәннә пек пулать те, хайне хай җапла калать:

— Ку тем тесен те патша каланә җын. Ана санчәрпа мар, виҗе хут тимәрпе тимәрленә читлөх әшне хупса хурсан та тытса чараяс җук,—тет.—Җаван пек аста җынна аҗтан патшана тытса парән?.. Шел-җке-ха... Җук. Въл патшана та парәнас җук. Парәвма мар, патшана та хай аттин пуҗне пәрса таттарса, мәшкәласа ха-

варё. Ҙав кирлө-ха, тискер патшана,—тет въл, малалла шухашласа. Кушпаваканпа калаҗса пахатъ те, лешё патша патне пыма килёшет.

III.

Патша җисе ларать. Ҙак вӑхӑтрах кухня алакё уҗалать те, Никанор Никифӑрч кёрсе тӑрать.

— Эсир калана җынна илсе килтём, ваше җиятёлствӑ. Хӑҗан курнаҗма шухашлатар унпа?—тет Никанор.—Въл ыра җын, анчах мана пит телентерчё,—тет, хӑйен татак пуҗла путинккийё җине пахса.

— Ченсе кёрт ӑна!—тет патша.

Никанор Никифӑрч телёнсе каять: патша нихӑҗан та кухняра җынсемпе курнаҗман. Мёншён-ха капла? Усал шухаш тытман-ши?

Анчах патша питё камӑлсар пулна; җитменнине тата, наянлӑх җавӑрса илнипе, въл ыраӑнтан та хускаласшӑн пулман. Ҙавӑнпа въл җиме те хӑй ӑссен җимен,—чурисем җаварёнчен кашӑкпа хыптарӑ.

Ҙак вӑхӑтра кушпавакан кёрет. Въл кёрсен, патшан наянё кашт сирёлнё пек пулатъ.

— Мён ятла?—тесе ыйтать патша кушпаваканран.

— Эпё пысак вёреннё җын, Иван,—тет кушпавакан.

Патша җакна илтет те кушпавакана җей ёҗме ченет. Ҙей ёҗнё хушӑра въл пёр-пёр хават курасса ёметленет. Анчах ун ёметленни ахалех пулатъ. Юлашкинчен въл җӑтса лараймасть:

— Иван, эпё сана мёншён чёнтернине мантӑн-им?—тет патша.

— Манман. Анчах кирек мёнле мыскара тусан та, мана җилленмелле мар, тивмелле мар, тесе, хавӑртан хут җырса парӑр. Унсӑран килёшместёп,—тет ӑна хирёҗ Иван.

Патша хутпа каранташ илет те җӑр-җар җырса парать. Анчах Иван ыраӑнтан та хускалмасть, җаплах ёҗсе җиет. Патша тарӑхса каять, Ивана җакса вёлерес килсе каять уӑн җапла хӑтланӑшӑн, җиленнипе, пётём пичё-куҗё, сухалё, куҗхаршийё сӑмси патне пёрёнсе купалана пуҗлатъ.

Унччен те пулмасть, патша куҗне уҗса хупма та ёлкёреймест, пӑрте җёркуҗҗи таран шыв тулса ларать; пахатъ патша урамалла—урамра җав тери вӑйлӑн хумханса океан сарӑлса ыртать. Телёнсех каять патша, унтан хӑраса ӑкет.

— Ох, тёнче пётет! Ной тивлетне куратап... Эп... эп... эпё инкен тёнчери юлашки патша!—тет въл.

Кухняӑна шыв тулса ларӑ. Ӑҗта каймалла?

— Ҙӑлти хута!—тет Иван.

Иккёш те җупса улӑхаҗҗё җӑле. Анчах кунта та шыв хӑпарӑ. Патша, хӑранипе, ним тума пёлмест.

— Ах, тура! Мёншён кув пек инкеке пирён җине ячё-ши?—тесе кӑна кускаласа җӑрет.

Шывран тарса, вёсем сётел җине хӑпарса тӑраҗҗё. Кунта та шыв илет. Вёсем вара виҗҗёмёш хута хӑпараҗҗё. Анчах каллех шыв... Вара Иван патшана пӑрт тӑррине хӑпарма ченет. О! Ӑҗстан пухӑнӑ кун чухлё шыв! Пӑрт тӑррине те илет...

— Ох! Пўрт тәрри те җалаяс җук, тура пулайшмасан, — тет патша хуйхәллә сасәпа.

— Астәватән-и, патша? Мужикпе работи те җакән пекех: эс қаҗарсан—чәрә юлна, қаҗармасан, җәр пулна,—тет ана Иван.

Ах, мән тунә пулеччә-ши патша ёлөкхи вәхәтра ку сәмах-семшән! Анчах халь вәл пусма хәтәрленә така пек җеҗ, мөскөнән пәхса тәрәть. Хәйән ёлөкхи кунёсене, хәй җўллөш ылтән купаласан та, асне илес килмест унән.

Пўрт тәррине шыв илесси аякра мар. Пурнәҗ—җўҗ пәрчи синче. Патша ним тәваймасть. Сәмсисенчен те чөпөтсе пәхәть.

— Төлөкре мар-ши ку?—тет. Җук, ыратать. Аптранә ене пўрт сийә тәрәх чупкалать. җўҗне-пусне турткалать. „Вилөм! Вилөм!“—пәтранәть ун пусәнче. Ах, вилес килмест-җке унән.

Җак вәхәтра вөсем патне шыв тәрәх кимә киле парать.

— Ой, ох! Җырлахах, тура, җырлахах! Эпә җапах пит җыләхлә җын мар иккен,—тет патша, савәнса кайса. Ёлөкхи кунёсене лөтөмпех манать, мән вәй җитнә таран пурнәҗшән җапаҗать. „Ах, пурнәҗ, пурәнәҗ“,—шухәш ун пусәнче.

Анчах Иван:

— Асаплантарса вөлерекен җын та җапла пурнәҗшән җапаҗать, юлашки сывләшөле те пулин пурнәҗран ярса тытма хәтланать,—тесе астутарать.

Кимә җине иккөшә те көрсө лараҗҗә. Каяҗҗә вара кәвак хум-сем сийөпе. Кунта тин патша астуса илет: вөт вәл аялти кәпи-йөмөпех, ним җимелли те илмен. Җакәрсәр епле-ха? Шыв ёҗме пикенет—тәварлә.

— Мөншән, Иван, кунти шыв тәварлә?—тет вәл төлөнесе.

— Мөншән тесен, вәл шыв мар, эс юхтарнә җынсен куҗҗулә,—тет лөшә.

— О, кун чухлә куҗҗуль курманччә нихәҗан та!—тесе шухәш-лать вәл.—Җапах та ку—пурнәҗ мар,—тет вәл каллех, ун-кун пәх-каласа.

— Мөнле-ха пәр шывсәр, җакәрсәр? Пит паха апатсем, тутлә шывсем пулсан, таса тумтирсем тәхәнмалла пулсан, пурнәҗ теме юрать хәть,—тет патша хәй әссән.

— Санпа сан тарҗусемсәр, төрлө улпут пуянсемсәр, пупсем-сәр пуҗне пурте халь эфир пурәнәкан пурнәҗпа пурәнәҗҗә. Санән вөсен пурнәҗне тутанса пәхмаллах,—тесе хурать Иван.

Патша чөнмест. Төлөннипе ун пуҗә арман чулө пек җавәрәнәть.

IV.

Халлап халлапах ёнтө. Патши сисмен те—вөсем кимә җинче мар, лашапа пыраҗҗә. Иван та унпа пәрлех.

Акә вөсем хула патне җитсе пыраҗҗә. Вөсен умөнче пасар шавлать, кәрлет. Хөрлө, шура, кәвак тутәрсем, хура-шура кар-туссем вөркеҗҗә.

— Атя-ха, җакәнта чарәнар,—тет Иван.

Патша итлет. Вәл айван сураҗ пекех пулса кайнә. Халө ён-тө унән ёлөкхи хаярләхә җук. Нимән тума аптранипе, вәл халәха шөлеме, уншән тәрәшма сәмах парса хурать.

Акә вёсем пасар ашнелле кёрсе кайрёҫ. Аш сутакансен рече́пе пыраҫҫе.

— Эпё киле чупса кайса киличчен, ман ашпа сутә ту-ха,—тет патшана пёр аш сутаканё. Патша итлет. Вәл ҫав ҫыннан шур ша́наләкпа витнё ашёсем патне тәрса юлать.

Акә полицисем ашсене пәхса ҫўреҫҫе, тёрёслеҫҫе, патша патне ҫитреҫ.

— Мён сутатән?

— Аш...

Пәхаҫҫе ашне—пётёмпех этем ашё: пуҫёсем, урисем...

— Ах, своләч!—тесе патшана ярса тытаҫҫе те илсе каяҫҫе. Патша, хай йёри-тавра мён пулнине а́нланмасар, тёлённипе, Иван шырать, анчах лешё кура́нмасть.

— Мёншён-ха капла? Мён пулчё?—тесе шухәшлать вәл. Иван пулсан а́нлантарёччё, анчах ҫук. „Хам вёлернё ҫынсен ашёсем мар-ши кусем?“—тесе хәех тавҫарса илет вәл.

Акә а́на пёр тёттём ҫурта илсе кечёҫ. Асаплантараҫҫе. Ыйтаҫҫе:

— Мён тума вёлертён улпутсене? Ҫын ашёпе нумайранпа сутә туса пура́натән-и?

— Ашё хамән мар. Юлташ сутма парса хәварчё. Эпё пёлмен этем ашё иккенне.

— А-а-а! Пёлмен! Акә, пёлмен сана! Акә, пёлмен! Акә!..—тесе хёнеҫҫе.

Патша чунёпе тархаслать. Ҫук, итлемеҫҫе.

— А-а! Эс ҫапла улпутсене пусса сутмалла-и? Навус, ҫул ҫинчи пылчәк.

— Тавай, чулюпа ҫумне уринчен ҫыхса, ҫакса асаплантарса вёлерес а́на!—теҫҫе.

Мёнле кәна тархасламасть-ши патша:

— Тура ячёпе ййатәп, каҫаряр. Хама шеллемесен те, ачамсене шеллёр,—тет.

Ҫук, итлемеҫҫе. Патшана чул юпа патне сётёреҫҫе. Вәл макарать, тупа тавать. Итлемеҫҫе.

... Хай ҫакса вёлернисене патша аса илет:—Ах, ухмах, мёншён вёлернё-ши?—тесе шухәшлать.—Епле ҫынна шелле пёлмен ун чухне?

Акә вәл чул юпа кутёнче.

— Эй, тавансем! Эпё вёт сирён патшәр. Мён хәтланатәр?—тет патша.

Анчах полицейскисемпе жандармсем а́на пурё-пёр палламаҫҫе.

— Улпут пусакан пире таван мар. Этем ашё сутакан—патша мар,—теҫҫе йёри-тавра тәракансем.

Патша ним таваймасть, ҫўҫне-пуҫне турткалать, тархаслать, тупа тавать. Анчах ёвенмеҫҫе.

Акә а́на ҫакма тытанаҫҫе, уринчен ҫыхаҫҫе. Патша макарать, тархаслать...

Ҫак вәхәтра Иван шәп мыскарине пётерет. Патша хаш сывласа ярать. Пәхать, хай килёнчех, унччен ларнә ҫёртех ҫиселарать, Иван а́на хирёҫ ларать.

„Кашкара мён чул җитерсен те, вәрмана пәхатъ“,—теҗҗе. Патшан та җавән пекех, тем чухлэ асап курнә пулсан та, җын-сене хәрхенес шухәшә сасартәк пётсе ларатъ, ёлөкхи хаярләхә таврәнәтә. Йёри-тавра пәхатъ, пурте хәйёнчен хәраса, чётресе тәнә пекех туйәнәтә. Вәл хәй влаҗра иккенне аса илет. Хёҗ туртса кәларса, Ивана касма пикенет, анчах леш хәй җырса панә хутне кәтаратъ те, патша калле чакатъ.

Иван тухса каятъ. Ун хыҗҗән Никанор Никифәрч.

Патша пушшех хаярланса каятъ, хёҗне каллө-маллө сулка-латъ:

— Җук, хам влаҗа капла хәратнипех, җапәҗусәр памастап,—тет вәл.

Чәнах та, патшасем хәйсен влаҗне җапәҗмасәр парас җук. Влаҗа нихәҗән та кучченеҗ пек илмеҗҗе, әна җапәҗса илеҗҗе. Җавәнпа рабочисемпе хресченсем те патша хәйён влаҗне ирөклөн жарасса кётмен. Илнө пысәк рычаг... Янә ушкәнпа суллса патшан дворецне йёри-тавра хупласа тәракан сәнчәрсем җине...

Дворецран йёпе вырән та юлман. Сәнчәрө татәкән-татәкән сирпөннө. Халь те җав сәнчәр татәкөсене тупкалаҗҗе. Җав сәнчәр татәкөсем пире җенө пурнәҗ тума кансөрлеҗҗе.

Анчах вөсене тимөр шәпәрпа шәлсах тасатаҗҗе.

Ку юмаха Ново-Малыклинский районөнчи (Куйбышев облаҗө) Анат Якушка ялөнчи туллимар вәтам шулра вөренекен Васин Яков җырса янә.

**ОКТЯБРЬ ХЫҢСАНХИ
Ф О Л Ь К Л О Р**



Октябрьти социализмла асла революци хысқан фольклор пурнаҗенче пысак улшанусем пулма тытӑнчӑс. Анчах вӑл улшанусем хӑварт мар, еррипен пулса пыраҗӑс. Нимӑнрен малтан фольклор произведенийӑсен тематики җенелме пуҗлать. Юмахсене, юрӑсемпе такмаксене, ваттисен сӑмахӑсене җенӑ элементсем, совет саманинчи пурнаҗӑн явленийӑсемпе событийӑсем сӑн-сӑпатланса кӑреҗӑс. Фольклорӑн хӑшпӑр уйрӑмӑсем (сӑмахран, такмаксем) ӑлекхинчен те ытларах аталанаҗӑс, хӑшпӑр уйрӑмӑсем (сӑмахран, йӑлана кенӑ уяв юррисем, вӑрӑ-суру җӑлхисем т. ыт.) җухалса пыраҗӑс.

Совет саманинчи җавап фольклорӑнче чи пысак ыраӑн йышӑнса тӑракан уйрӑм—вӑл такмаксем. Такмаксем, җерӑ те җамӑл формӑлла пулӑ пирки, пурнаҗри кашни пысак событие, кашни пысак факта хирӑс сас параҗӑс. Җакнашкалах совет фольклорӑнче тӑрлӑ юрӑсен ыраӑнӑ те пӑчек мар. Ирӑклӑ саманара пуракан ӑсхалахӑ хӑйен телейлӑ пурнаҗӑ җинчен җенӑ юрӑсем хурать. Кунсӑр пуҗне авалхи юрӑсен содержанияне улаштарса җенетсе пырать. Җапла вара юрӑсен ӑлекхи пуян формисемпе мелӑсем җенӑ пурнаҗпа сӑткенленсе, җенӑ содержаниллӑ, җенӑ пӑлтерӑшлӑ пулаҗӑс.

Традицине кӑрсе җирӑппенӑ формӑсемсӑр пуҗне пирӑн вӑхӑтра халах хушшинче пачах җенӑ формӑлла произведенийсем те җуралса тухаҗӑс (сӑмахран, аса-илӑсем, революци җулпуҗсем җинчен каласа панисем т. ыт. те). Вӑсем халах сӑмахлахӑн репертуарне җирӑппӑн кӑрсех җитеймен-ха, форми енчен те якалсах җитмен, җапах та вӑсем пирӑн куҗ умӑнчех аталанса пыраҗӑс, җавӑнпа та вӑсене фольклортан уйрӑм картапа уйрӑма нимӑнле сӑлтав та җук.

Совет фольклорӑн тӑп уйрӑмлахӑ—вӑл пурнаҗпа җывӑх тӑни, хӑй урӑ пурнаҗа тӑрӑс сӑнласа пани. Ана эфир җенӑ юмахсенче лайӑх куратпӑр. Вӑсенче ӑлекхи асамла, фантазилле элементсем ыраӑнне реализм элементӑсем ытларах ыраӑн йышанаҗӑс.

Совет фольклорӑн иккӑмӑш уйрӑмлахӑ—хаваслахпа савӑнаҗлах. Җенӑ юрӑсемпе такмаксенче, юмахсемпе халапсенче тата ытти произведенийсенче хуйхӑ, пессимизм, куҗсуль пачах та җук теме пулать. Хӑшпӑр юрӑсенче (сӑмахран, җулпуҗсемпе халах геройӑсем вилӑ пирки хунӑ юрӑсенче) хурӑхла та йывӑр

хуйхалла мотивсем тел пулаççе, вёсем пётём халăх хуйхине, халăх хурлануне катартаççе.

Совет саманинчи фольклорăн юлашки уйрамлăхё—вăл литературанă çывăх тăни, литературанă фольклор хушшинчи уйрамлăх пёчкленсе пыни. Çенё юмахсен-халлапсен, юрасен-сăвăсен астисем халăх умне калавçăсем пек çеç мар, авторсем пек те тухса тăраççе. Хайсен произведенийёсене тунă чух вёсем литературари меслетсемпе те усă кураççе. Тепёр енчен вёсен произведенийёсем халăх хушшине сăмахпа çеç мар, пичет урла та сарăлаççе (вырăссен—Ф. А. Ковашков, М. С. Крюкова т. ыт., казахсен—Джамбул, чăвашсен—Н. Шелепи, Кашкар Микули, М. Дьяконова т. ыт. те). Писательсемпе поэтсем те хайсен произведенийёсене сырнă чух халăх творчествипе сарлакан усă кураççе.



ЮМАХСЕМ

ХЁВЕЛ

Пёр колхозник пурәннә. Унән виҗе ывал пулнә.

Пёрре ашшә ываләсене хай патне чәнет те җапла калать:

— Ну, ачамсем,—тет,—сирәнтен хәшә те хәшә җут хёвел патне малтан җитсе килә—манән пиллэхәм җавна пулә,—тет.

Ываләсем шухәша кайрәҗ. Епле җитсе килән-ха ара никам җитсе курман хёвел патне?

Шухәшласан-шухәшласан, аслә ывалә калать:

— Җутә хёвел сенкер пеләт тўпинче йәлкәшәтә. Эп ун патне самолетпала җитсе киләп,—тет.

Ваталәххи калать:

— Җутә хёвел аслә тинәсрен тухать, аслә тинәсе анса ларать. Эпә ун патне хурҗә караппала җитәп,—тет.

Кәҗәнни калать:

— Җутә хёвел пеләтпе җәр сыпәшнә ыраңтанах тухать. Эп ун патне колхоз урхамахә җине утлансах та вәҗтерсе җитәп,—тет.

Җапла каларәҗ те старикән ываләсем, виҗҗешә виҗе җерелле тухса кайрәҗ: асли—самолетпа вәҗме, ваталәххи—караппа ишме, кәҗәнни—колхоз урхамахәпе ытканма.

Унччен пулчә-и, кунччен пулчә-и—вәхәт пайтах иртрә, колхозникән ываләсем пайтах җўрерәҗ, җут хёвел патне җитсе килме еметленсе. Асли кәвак пеләт җинче амәрткайәк пек вәҗме вәренчә, ваталәххи—хәйән хурҗә карапәпе акәш-макәш тәвалсемпе урам-сурәм хумсене парәнтаракан пулчә, кәҗәнни, Энтри ятли, хура урхамах җине утланса, шавах хёвелтухәҗнелле ытканчә.

Халлап суяты пуль те, анчах ку еҗ чән пулнә. Асли, ашшә пиллэхне илме еметленсе, виҗҗемәш пеләт тўпине тухсан, ана темәнле вут-кайәк тел пулатә те, чәлхине кәларса, җапла ытатәтә:

— Әҗста каятан әс, Иван тус, шухә җунатсем җинче яранса?—тет.

— Җутә хёвел патне җитсе килес теп, аттен пиллэхне илме тивәҗ пулас теп,—таварәтә Иван.

— Апла пулсан, санан сиччёмеш пелёт тўпине тухас пулать, вара хевел патне ситмелли тупсам хәех сан патна киле,—канаш парать кәна вут-кайак. Иван итлет, сиччёмеш пелёт тўпине шатарса тухать, сўлте тем пысакеш хевел йалкашнине курать, унтав ништа ларса канмасар, вице хутчен сәр чамарә тавра весе савранать те калла тавранать.

Ваталәххи, Петәр, тинес тарәх шәп хевел тухакан вырәна сывхарса пынә чух, хевел сўлне сунатлә шывселенесем пўлсе хунине курать. Селенсем наркамәшлә сәннисене каларнә та, пурте карап енне чашкәрса килеҗсә. Петәр хайән карапне тўрех вәсем сине тытрә. Селенсем ана пур енчен те сырса илчәс, тинесе пәтратма, хўрисемпе сапса, хурҗа карапа тайкалантарма тытәнчәс. Хаяр кәрешў пусланса кайрә. Сапәссан-сапәссан, селенсен вәйәсем кимелсе ситрәс, Петәр вәсене вәс хайән хурҗа карапә айне вәтарса тәкрә. Вара Петәр умне тем пысакеш сўтә хевел ялкашса тухрә.

Кеҗәнни, Энтри ятли, хайән хура урхамахәпе пеләтпе сәр сыпаннә вырәнах ситрә. Кунта ана хәрлә сәлтәрлә әтемсем тел пулчәс.

— Асталла сўл тытан, Энтри тус?—тесе ыйтаҗсә.

— Сўт хевел патне ситсе килес теп, аттен пиллөхне илме тивәс пулас теп,—ответлет Энтри вәсене хирәс.

— Эпир сав хевеле сыхласа пуранатпәр. Ун патне ситсе кураc килет пулсан, әс пирәнне пәрле пул, ана хупәрлакан хура пеләтсене пирәнне пәрлех хәваласа яр. Вара хевел санан умна хәех ялкашса тухә, теҗсә лешсем. Энтри килешрә, сәлтәрлә сынсемпе пәрле хевелән сўлне сыхлама тытәнчә.

Нумай иртрә-и, сахал иртрә-и вәхәт,—ун сиччен юмах шарламасть,—вице таван ашшә патне тавранчәс. Виҗсәшин те кәкрисем сичне сап-сўт ылттан сәлтәрсем сунса тарәҗсә.

Ашшә ыйтать:

— Ну, ывәләмсем, хәшәр ситсе килтәр сўт хевел патне?—тет.

Асли калать:

— Эп хурҗа кайак сине утланса, сәр тавра виҗсә хутчен саврантам, сиччёмеш пелёт тўпине шатарса тухрам, сўт хевел тем пысакеш ялкашнине куртәм. Саваншән мана Сталин Кремеле чәнтерчә, кәкәр сине ылттан сәлтәр сакса ячә,—тет.

Ваталәххи калать:

— Эп хамән хурҗа карапәмпа асла тинесән чиккине ситрәм, хевеле хупәрласа таракан хаяр селенсене парантартәм, сўт хевел тем пысакеш ялкашнине куртәм. Саваншән мана Сталин Кремеле чәнтерчә, кәкәрәм сине ылттан сәлтәр сакса ячә,—тет.

Кеҗәнни, Энтри ятли, калать:

— Эп колхоз урхамахәпе пеләтпе сәр сыпаннә сәре ситрәм, хәрлә сәлтәрлә сынсемпе пәрле хевелән кунсўлне сыхласа пурантам, ана хупәрлакан хура пеләтсене сапса салатрам. Саваншән Сталин мана Кремеле чәнтерчә, кәкәрәм сине ылттан сәлтәр сакса ячә,—тет.

Ашшѣ ывӕлѣсен сӕмахне итлесе пѣтерчѣ те ҕапла каларѣ:
— Питѣ шеп, ачасем. Пурте эсир аҕар сӕмахѣсене итлерѣр,
хѣвеле шырарӕр, ун патне ҕитсе килтѣр. Анчах та пѣлѣтре ял-
кашақан хѣвелтен те ҕутӕрах ҕунса тӕрақан хѣвелѣмѣр пирѣн—
Иосиф Сталин. Эсир ун парнине тивѣҕ пултӕр пулсан, аҕар
пиллѣхне те ѣмѣрлѣхех тивѣҕ пултӕр,—терѣ.

Юмах ҕурет ялсемпе хуласем тӕрӕх, старик пирѣн колхозра пу-
ранать, унӕн еткер ывӕлѣсем тӕван ҕѣршывӕн чиккисене сыхлаҕҕѣ.

Эскетѣнри (ҕѣмѣрле р. ЧАССР) 72 ҕулхи
колхозник Храмов Василий Ефимович
каласа панӕ тӕрӕх И. Тукташ ҕырса илнѣ.

ТЕЛЕЙ

Авал та мар, халѣ те мар, пѣр пѣчѣк ялта пурӕннӕ, тет, пѣр
карчӕкпа пѣр старик. Вѣсен виҕѣ ывӕл пулнӕ, тет.

Пурнӕҕѣ ку ҕемьен калама та ҕук йӕвӕр, чухӕн пулнӕ, иккен.
ҕавӕнпа та ашшѣ ывӕлѣсене пѣрре пухнӕ та ҕапла каланӕ:

— Виҕсѣр те ялтан тухса кайӕр та, виҕѣ ҕулпа утӕр. Кам
нумайрах ѣслесе тупѣ, ҕав хисеплѣ пулѣ, ҕав кунҕул курѣ,—тенѣ.

Чи кѣҕѣнни Энтри ятлӕ пулнӕ, тет. Энтри ялѣнчен тух-
санах, пѣр ҕул юппине пырса ҕитнѣ.

Хӕш ҕулѣпе каясси ҕинчен Энтри чылай шухӕшласа тӕвӕ.
Пѣр ҕулѣ ҕинҕе пулнӕ. Вӕл ҕул ҕинче ҕӕкӕр йӕвӕҕҕисем ѣснѣ, тет.
Анчах йӕвӕҕҕисем йѣплѣ пулнӕ мѣн. ҕавӕнпа та вѣсем ҕынна
инкек патне астарса кайма кӕна илемлѣн ѣссе ларнӕ, иккен.

Тепѣр ҕулѣ сарлака пулнӕ. Унта ҕӕкӕр йӕвӕҕҕисем ѣсмен,
парка вӕрман кашласа ларнӕ. Вӕрман ҕине хѣвел илемлѣн пӕхнӕ.
Хѣвел ҕинче ӕмӕрткайӕк ҕутӕлса ларнӕ. ҕак ҕулпа утнӕ, тет,
вара Энтри.

Кайсан-кайсан, вӕрман хѣррине ҕитсе тӕвӕ Энтри. ҕитнѣ те,
чарӕнса, унталла-кунталла пӕхнӕ.

— Аҕта каятӕн, Энтри тусӕм?—тесе ыйтнӕ, тет, унтан хѣ-
вел ҕинче ларакан ӕмӕрткайӕк.

— Телей шырама!—тавӕрнӕ, тет, Энтри.

Вара ӕмӕрткайӕк Энтрине хӕй патнерех чѣнсе илнѣ те ҕапла
каланӕ:

— Телей ура айѣнче йӕваланса вьртмасть, ӕна хӕвӕрӕн туп-
малла. Акӕ ҕак туяна ил те эсѣ каялла кай. ҕул ҕинче сана
хӕрушӕ сӕнлӕ тискер упа тѣл пулѣ. Эсѣ ҕав упана ҕак туяпа
ҕап та ун хырамне шӕтар. Вара сан умна ылттӕн сунтӕх тухса
ѣкѣ. Сунтӕха пѣлсе уҕсан, унтан сан телейу сиксе тухѣ,—тенѣ,
тет, ӕмӕрткайӕк.

Энтри ӕмӕрткайӕк каланӕ пек тунӕ. Сунтӕха уҕса пӕхнӕ та—
ун ӕшѣнчен сыснапа сурах сиксе тухнӕ. Энтрийѣн пѣрремѣш
телейѣ ҕакӕ пулнӕ мѣн.

Анчах Энтрийѣн татах та лайӕхрах пурӕнас килнѣ. ҕавӕнпа
вӕл татах телей шырама тухса утнӕ. Вӕрман хѣррине ҕитсен,
калlex хѣвел тухнӕ. Хѣвел ҕинче калlex ҕав ӕмӕрткайӕк лар-
нӕ. Ӕмӕрткайӕк Энтрирен ыйтнӕ:

— Ақта каятән-ши эсә, Энтри тусам?—тенә.

— Телей шырама каятәп,—тенә Энтри.

— Телей хәвәнтах, анчах эсә аңа кураймастан,—тенә амәрткайәк.—Ак сак туяна ил те каялла кай. Сул сине сана кашкәр тел пулә. Сав кашкәра туяпа сәп та, хырамне шәтар. Ун хырамәнчен ылтән сунтах тухса үкә. Сав сунтахра сан телейу пулә. Анчах эсә аңа усма пел.

Энтри амәрткайәк каланә пек тунә. Сунтахне усса пәхнә. Ун ашәнчен ене сиксе тухнә. Сакә вара Энтриен иккәмеш телейә пулнә.

Кун хыссән та Энтрин телей шырас шухәш пәтмен. Вәл татах та лайәхрах пурәнасшән пулнә. Савәнпа вәл каллех сав сулла сав вәрман патнелле тухса уттарнә. Каллех аңа сав амәрткайәк тел пулнә.

— Ақта каятән-ши каллех эсә, Энтри тусам?—тесе ытнә амәрткайәк.

— Телей шыратәп!—тенә Энтри.

— Сак туяна ил те каялла кай. Сул сине сана чее тилә хирәс пулә. Эсә аңа туяпа сәп та, хырамне шәтар. Санән умна каллех ылтән сунтах тухса үкә. Вәл сунтахә эсә усса пәх та, никама та ан пар, ан сухат. Сунтаху пулсан, санән пурнәсу та пулә, савәнәслә пулән,—тенә амәрткайәк.

Энтри амәрткайәк каланә пек тунә. Сунтахә усса пәхнә та, ун ашәнчен сәнә пысак пүртпе хуралтәсем тухса тәнә. Ампарта тулли тәш-тырә чәштәртатнә. Картара тулли вельәх-чәрлех тәпәртетнә. Пүрчә сине: „Пуян та культурәллә пурәнәкан колхозник Энтри Федәрч“, тесе сурса сәпнә пулнә.

Энтри Федәрч вәл—әпә. Амәрткайәк панә туя марксизм пулнә иккен. Упи, кашкәрә, тилли—тәрлә вәхәтри класс ташманәсем. Ылтән сунтахә—колхоз пулнә мән, амәрткайәкә—Сталин юлташ.

Свердловск областәненчи Чернушка районенчи Сульмаш яләнчи колхозник Андрей Федоров каласа панә; В. Тоймак сурса илнә.

ЧАПАЕВ ВИЛӘМӘ

(*Вырәс халәх юмахә*)

Ташти сәрте, ташти патшаләхра, тәрәссипе каласан, шәп та шай эфир пурәнәкан сәршыврах пурәннә, тет, пәр хресчен. Аңа Иван тесе чәннә, тет. Унән висә ывәл пулнә. Аслә ывәлә ашшә пекех Иван ятлә пулнә, вәталәххи—Петәр, кәсәнни—Василий.

Пурәннә вәсем пите начар, тискер кайәк тытмалли хәтәрәсем те, пулә тытма каймалли кимәсем те пулман вәсен.

Сәпла вара сак Иван ятлә хресчен пурәннә-пурәннә та чухәнләхран тухаймасарах вилсе кайнә.

Кунән арәмә ачисемпе тәләхә тәрса юлчә. Ачисем ситәнсе ситсен, вәрсә сиксе тухрә. Аслә ывәләсене вәрса илсе кайрәс, амәшә патне кәсән ывәлә—Василийә кәна тәрса юлчә. Пурәнсан-

пурансан, кәна та вәрҗа кайма черет җитрә. Ун чухне пурне те йөркипех илсе пына. Василий амәшәпе сывпуллашса уйәрәлчә те вәрҗа тухса кайрә. Мәскән амәшә пәр пәчченех тәрса юлчә.

Акә пырать Василий пәр ялпала. Ку ялтан инҗетрех мар унан мәнаккәшә пурәннә. Василий шуглать:

— Тавай-ха мәнакка патне, кәрсе сывпуллашса тухам, тен вәрҗәран тавәрәнаймәп та,—тет.

Кечә.

— Сывә-и, мәнакка?

— Сывах-ха, сывах, ывәләм. Әста каятән?

— Вәрҗа каятәп-ха, мәнаккам. Аслә пиччесем тахҗанах җапә-җаҗҗә ёнтә, ну, манән та кайса җапәҗас пулать.

Мәнаккәшә кәна хирәҗ җапла калать:

— Итле-ха, ывәләм,—тет.—Әпә сана пәр җәрә парәп. Вәл җәрә ман упашкамранах юлнәскер. Вәл әна туркә вәрҗинчен илсе килчә. Вәл җәррән җав тери пысәк асамлә вәй пур. Әна тәхәнсан, сана ни пуля тивмест, ни хәҗ витмест. Анчах та җәррән вәйә типә җәртре чухне анчах хәтарать, шывра вәл самаях чакать,—җакна лайах асту,—тет.

Василий мәнаккәшне җәрә панәшән тавтурә те, унпала уйәрәлса, малалла тухса утрә. Акә җитрә вәл призыва. Унтан җара илсе карәҗ. җитрә те вәрҗә ёсне вәренме тытәнчә. җав тери хәвәрт вәренсе җитрә вәл, җав тери вәйлә та әслә салтак пулса тәчә, пәр сәмахпа каласан—түрех вәрҗа тухса карә. Вәрҗәра кәна чәнах та ниепле пуля та тивеймест.

Виҗә җул пурәнчә Василий Иванович вәрҗәра. Унтан, Совет влаҗә пулса тәрсан, килне тавәрәнчә. Хәйсәр пуҗне унан пәр пиччәшә те тавәрәнайман иккен, иккәшә те вилсе юлнә. Василий Иванович киләнче пурәнкаларә-пурәнкаларә те авланма шут тытрә. Хәйсен яләнчи пәр чухән хәрне качча илчә, туй туса пачә. Тытәнчә Василий Иванович арәмәпе пурәнмашкән. Пурәнсан-пурәнсан, пәр җултан-и, ик җултан-и унта, вәсен икә ача җуралчә.

Пәрре җапла Василий Иванович хыпар илет: генералсем Совет влаҗне пәтерсе лартса, хәйсен влаҗә туса хума шут тытнә тенине. Тарәхсах каять Василий Иванович генералсем җине, вәсем пәтәм ёҗхаләхне пәтерсе тәкма шутланәшән. Шутларә-шутларә те җакән пек шут тытрә: „Тата тепәр хут вәрҗа каятәп, хамән җәршывәма пәтерме памастәпах!“

Унтан амәшне каларә:

— Ну, хаклә аннем, эп Совет влаҗне сыхлама тухса каятәп,—терә.

Кәна хирәҗ амәшә куҗсуль витәр җапла тавәрса калать:

— Виҗә ывәлччә манән, эсә кәна тәрса юлтән. Иккәмеш хут вәрҗа тухса каятән пулсан, эсә те пуҗна җухатән,—тет.

— җук, анне, эп каятәпах,—тет ывәлә.—Вилес-тәвас пулсасән, ман пәчәк ачамсене ан пәрах,—тет.

Амәшәпе тата арәмәпе уйәрәлчә те хай Василий, утне йәнерлесе утланса, Хәрлә җара тухса вәҗтерчә,

Џитрѣ совет җарѣсем патне, хѣрлѣ командирсем патне. Џѣ-
лѣкне хывса, пуҗне тайрѣ те җапла каларѣ:

— Сыва-и, совет хѣрлѣ командирѣсем? Эпѣ те Хѣрлѣ Җарта
пулас тетѣп, хаман таван җѣршывама пулайшас тетѣп, еҗсхалахне
ирѣке кайлармашкан Колчакпа Деникина хаваласа ярас тетѣп,—
тет.

Командирсем канна каласҗѣ:

— Сывлах пултар сана, паттар яш! А кам пулатан-ха эсѣ?
Хушамату мѣнле санан?—тесе ыйтаҗсѣ уван.

— Эп җав-җав ял җынни пулатап, мана Василий Иванович
тесе җѣнеҗсѣ, а хушаматам—Чапаев.

Чапаева җавантах Хѣрлѣ Җар командирѣ туса хучѣҗ.

Нумай пулчѣ-и, сахал-и, юнла җапасу җитсе перѣнчѣ. Чапаев
учѣ җине сиксе ларчѣ те перех канна ытканчѣ ташмансем җине.
Җавапа сулна пек такма тытанчѣ вал ташмансене. Колчаксене
те сулат, деникинцасене те ашалантарать, улта сехет хушши
пѣр канмасар турарѣ. Хѣсѣпе те касать, саннипе те чикет, на-
ганѣпе те перет. Пѣтѣм хир ташмансен виллисемпе витѣнчѣ.
Колчак ниепле те җатса тараймарѣ, хайѣн юлашки салтакѣсемпе
аяккалла парахса тарчѣ.

Хѣрлѣ Җар салтакѣсем Чапаев җинчен чап сарса та ячѣҗ:

— Ват ку командир! Эпир Чапаевпа аҗта тенѣ унта каят-
пяр.

Пѣр эрне те иртеймерѣ. Колчак икѣ хут ытларах җар пухрѣ
те каллах Хѣрлѣ Җара хирѣҗ тухрѣ. Сиксе ларчѣ Чапаев каллах
учѣ җине, сиксе ларчѣ те тытанчѣ ташмансене хаярран тура-
машкан: хѣсѣпе те касать, саннипе те чикет, наганѣпе те перет.
Пѣр талак хушши җапла турарѣ вал ташмансене. Колчак җарне
җуррине ытла тураса такрѣҗ, хашне-пѣрне тыткана илчѣҗ. Кол-
чак хай аран-аран тарса хаталчѣ.

Җапасу хысҗан каштах канчѣҗ, җирѣҗ, еҗрѣҗ. Унтан Чапаев
Фрунзе юлташ патне кайрѣ.

Фрунзе калать канна:

— Ну, Чапаев, җамрак герой! Колчака тѣппипех җапса са-
латма сана халь пѣтѣм арми паратап. Колчак каллах җар пухма
тытанна,—тет.

Ака җитрѣ Чапаев хайѣн армийѣлеле Шура Атал хѣррине.
Вырнас тарчѣ хайѣн җарне пѣр ял сывахне, анчах колчаковец-
сем аҗта тараҗсѣ, ана пѣлмест. Мѣн пулсан, мѣн килсен те,
пѣлесех пулат: аҗта Колчакан штабѣ? Тачѣ те хайхи Чапаев
җапла калать хайѣн җарне:

— А ну, маттурсем, кам пырать манпала пѣрле ташман аҗта
танине йѣрлесе тупма?—тет.

Ну, паллах, унна пѣрле кайма килѣшекенсем нумай тупан-
чѣҗ. Анчах вал пѣр алла җын, е җѣр җын-и унта, суйласа илчѣ
те сула тухса кайрѣ. Кун каҗаланах суланна пулна иккен. Сул
җинче кусем пѣр хѣрарама хирѣҗ пуласҗѣ.

— Эй, инке, аҗта каятан?

— Эп хам упашкама курма Хѣрлѣ Җара каятап, командир

юлташ. Анчах сулран аташса кайрам-ха ака, тата хырам та выса. Иккёмеш талак утатп ёнтё, хам ашта фитсе тухассине хам та пёлместёп.

— Ну, атя эппин пирёнпеле, эпер сана фитерёпёр.

Чапаев сав хёрарама хайсемпеле пёрле илсе, тараничченех фитерме хушрё. Илчёс хай хёрарама хайсемпе пёрле. Фитерчёс, ештерчёс. Ку хёрарам поляк сынни пулна иккен, апа Колчак шлионка туса яна мён. Анчах та Чапаев ун синчен нимён те пёлмен.

Фитрёс кусем пёр яла. Ялё шап та шай Шуря Атал хёрринче ларать. Мужиксем пётёмпех каласа пачёс колчаковецсем ашта тани синчен: инсех те мар вярман хысёнче, пёр вуна сухрама иккен. Василий Иванович хайён салтакёсене калать:

— Сапла таватпяр, асемёр: раз каз пулса фитрё-тёк, кунтах сыварса сёр казпяр, а ыран ирхине хамяр сара илсе килме каятпяр,—тет.

Таратса тухрё Чапаев постсем, хай канма вытрё. Пурте сыварса карёс. Василий Иванович хай те сыварса карё, пёртенпёр хурал кана тарса юлчё.

А поляк хёрарамё сывармасть, кётсе тарать. Чапаев сыварса каясса кётсе илчё те вёштере пачё хавартрах Колчак патне. Чупса фитрё те, Чапаев ашта тани синчен, ун тёп сарё хайпеле пёрле марри синчен каласа пачё. Колчак урам-сурам саванса кайса, хайён генералёсене савантах приказ пачё: „Тытса килёр Чапаева, чёррён тытма май килмесен, виллине те пулин тупса килёр!“—тет.

Пухрёс генералсем хайсен сарёсене. Пухрёс те висё енчен саварса илчёс Чапаева. Постри салтакёсене сёрле пётёмпех вёлерсе пётёрчёс, унтан шап Чапаев аша ыяхпа сыварна вахатра турех вёсем сине тапанчёс.

Сиксе тачё Чапаев, анчах хайне пур енчен те ташмансем хупарласа илнё.

— Таряр, юлташсем, хавартрах! Ултав!—тесе кашкарс ячё вал.

— Ну, мён каласасси пур ёнтё, вёсем унта нумай-нумай пёр сёр сын пулна пулё те, а колчаковецсем темице пин сын вёт. Херлисем пуртсенчен пашалсемпе хёрёллён перецсё, хайсем патне ямацсё. Ак патрон пачах та сахал тарса юлчё вёсен. Вара Чапаев сапла приказ пачё:

— Чупяр, ачасем, Шуря Атал хёррине, кунта пурпёр шатарса тухайрас сук эпер. Шуря Атал урля казан, унта вара хамяр сар та инсе мар, вёсемпе пёрлешёпёр те каллах Колчак сине сиксе ларпяр.

Тытанчёс чапаевецсем юханшыв урля ишсе казмашкан. Курать Колчак—херлисем шыва пыра-пыра сикецсё. Курать те кашкарат хайён генералёсене:

— Ан казаряр вёсене шыв урля! Перёр мён пур вайпала! Чапаева алран вёсертсен, вал пире пурне те чёррён хаварас сук!

Колчаковецсем пулемет җавърса лартрѐҗ те тытӑнчѐҗ шатӑртаттармашкӑн. Нумайччен ишрѐ Василий Иванович, анчах та ун аллине пуля тивсе амантрѐ (шывра леш асамлӑ җѐррин вайе пѐтрѐ ѐнтѐ). Пурѐпѐр Чапаев ишме чарӑнмасгь. Йѐри-таврах пулясем шӑхӑраҗҗѐ, хѐрлисене темѐн чухлѐ вѐлерсе пѐтерчѐҗ. Колчак шавах кӑшкарса тӑрать:

— Чапаева персе вѐлерѐр, леш енне ишсе кӑҗма ан парӑр. Пурте ун җине тѐллесе перѐр!

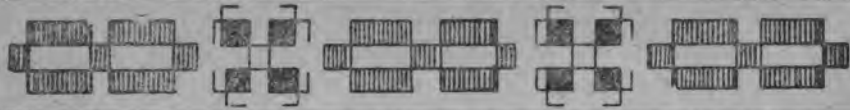
— Акӑ тата тепѐр пуля пырса тиврѐ Чапаева. Пуҗѐ шыва путма пуҗларѐ унӑн. Җапла вара Василий Чапаев пѐтѐмпех путса җухалчѐ. Җыран хѐррине җитесси те нумай юлманччѐ, хѐрлисен пулӑшӑвѐ те җитсе ѐлкѐрнѐччѐ ѐнтѐ, анчах пурѐпѐр җӑланса юлаймарѐ шеремет...

Җитсе җапрѐҗ хѐрлисем колчаковецсемпе деникинецсем җине, вѐсене пуҗѐпелех аркатса тӑкрѐҗ, Совет җѐрѐ җинчен хӑваласа ячѐҗ тӑшмансене.

Чапа тухрѐ Василий Иванович Чапаевӑн ячѐ. Ӑна пирѐн җѐршывра пур җѐрте те хисеплеҗҗѐ.

„Творчество народов СССР“ ятлӑ кѐнкерен илнѐ.

Карели АССР-че, Лоухский районыра „Красный рыбак“ колхозри 54 җулхи колхозник Матвей Михайлович Коргуевран җырса илнѐ.



ГРАЖДАН ВӀРҪИ ТАКМАКӀСЕМ

1.

Ула курак хӀресӀр,
ХӀресӀртен илемсӀр:
Спекулянтсем ӀмӀтсӀр,
ӀмӀтсӀртен юрӀхсӀр.

Урам урлӀ каҫнӀ чух
ПӀхӀр ҫӀрӀ тупрамӀр.
ПӀхӀр ҫӀрӀ тутӀхнӀ,
Колчак ҫарӀ пӀнтӀхнӀ.

ШӀкӀр-шӀкӀр вут сыппи
Ӏне ури айӀнче:
Ҫартан тарнӀ дезертирӀн
ПичӀ ҫине суртамӀр.

Америка хулинче
Вильсон ларать мӀртӀхса.
Ан лар, Вильсон, хуйхӀрса —
Колчак пирӀн алӀра.

Урай хӀми тӀп-тӀрӀ,
Маччана та юрӀхлӀ.
ХӀрлӀ Ҫарти салтаксем
СарӀ хӀре юрӀхлӀ.

Ыраш капан тӀррине
Ҫил ҫавӀра пуҫларӀ,
Деникина ХӀрлӀ Ҫар
СирпӀнтере пуҫларӀ.

ПилӀк тытса ташлама
Ҫут пиҫиххи пулинчӀчӀ:
Ыталанса чуптума
ХӀрлӀ салтак пулинчӀчӀ.

ТарӀн ҫырма пуҫӀнче
ВӀлтрен ҫилпе лӀсканать.
Деникинпа Колчака
ХӀрлӀ салтак тустарать.

Хура лаша ҫилхине
ЙӀс турапа тураҫҫӀ,
Советсен ХӀрлӀ Ҫарне
ТӀнчипелех мухтаҫҫӀ.

„ЧӀваш литературин антологийӀ“,
стр. 155—156. Шупашкар, 1935 ҫ.

2.

УҫӀм ҫинчи пӀрӀва
КашкӀр тытни килӀшет.
Улпут ҫынни вилсесӀн,
Масар ҫийӀ килӀшет.

ХӀрлӀ-хӀрлӀ автана
ХӀртсе тӀвӀл ҫуратнӀ.
СӀмавар тӀс хаспадана
Аҫа-ҫиҫӀм аркатнӀ.

Патшан ылттӀн каруни
ТӀм пуҫӀнчен вӀрхӀннӀ.
Хура халӀх кӀкӀр тулли
ЛӀштах сывлӀш ҫавӀрнӀ.

Ку такмака 1936 ҫулта Чышма стан-
цинче хӀрарӀм пассажиртан Стихван
Шавлы ҫырма илнӀ.



КОЛХОЗ ЮРРИСЕМ

ШУР ТУТӐР

Шур тутӑр вѣщертѣм хуратса,
Эп юрларӑм сире юратса.

Сат янтӑрать саркайӑк сассипе,
Чун савӑнать колхоз лайӑххипе.

Ыр ут юртассине хам та пѣлеп,
Тилхепине карт-карт туртсассӑн.
Колхоз лайӑххине хам та пѣлеп,
Хамӑр лайӑх еҫлесе пырсассӑн.

Тупӑлха та турта, турӑ лаша
Туртмассерен турти авӑнать.
Хамӑр тенѣ колхоз ҫыннисене
Курмассерен чунӑм савӑнать.

Чентӑрлѣ те кѣпер, ай, ҫийӑнче
Ворошилов лашин йӑрӑсем пур.
Аттепеле анне чӑрки ҫинче
Ҫамрӑк чухне таптана йӑрсем пур.

Тур ут юртать, юртать, ури шӑвать
Чашлаттарса ҫумӑр ҫунӑран.
Пире ют патшасем, ай, кураймаҫ
Хайсенченех иртсе кайӑран.

Икӑ хура лаша пур ҫинче
Мӑн хуйхи пур аслӑ ҫул ҫинче?
Хамӑр тӑван колхоз пур ҫинче
Мӑн хуйхи пур ватӑ пуҫ ҫинче?

Сирӑн камакарсем шап-шурӑ мӑн,
Епле асти савӑрса тунӑ-ши?
Ҫакӑях та Совет, ай, влаҫне
Мӑнле асли шутласа кӑларӑн-ши?

Совет тенкелёсем таянчаклă,
Епле асти çавăрса тунă-ши?
Çакă колхозпалан ырлăх курма
Ленин епле асласа кăларнă-ши?

„Сталин“ колхоз членё 54 сулхи колхозник
Касянов Сергей юрласа панă.

И АТĂЛ ХĂВИ...

Акса еçем çырли тăвас пулсан,
Тавай пĕр ушкăнпа çырла тăвар.

И Атăл хăви яштака,

Сулси çаврака...

Хамăр вайпа телей тăвас пулсан,
Тавай пĕр колхозпа телей тăвар.

И Атăл хăви...

Ĕнте ылтăнăм çук, кемеleşм çук,
Колхозран лайăххи ним те çук.

И Атăл хăви...

Çакăтăм та урам(е) аслă урам,—
Эпир утманнине кам утас?

И Атăл хăви...

Эпир колхоз туни пайтах пулать,—
Эпир савăнмасан, кам савăнас?

И Атăл хăви...

Çакăт, Патăрьсл р.; 1933 ç. В. П. Воробьев
сырса илнĕ.

ПУЯН, ПУЯН ТЕЕÇÇĔ

Хёрлĕ хăмач тутрине (2 х.)

Ай-яй, эпĕ юратап, юратап.

Колхоз хирĕнче еçлеме

Ай-яй, эпĕ юратап, юратап.

Ула тутăр эп çыхрăм (2.),

Урам урлă эп каçрăм, эп каçрăм.

Çен пурнăçа эп куçрăм,

Йавăрлăхран хатăлтăм, хатăлтăм.

Пуян, пуян тееççĕ,

Епле пуян пулас мар?

Эпир халĕ колхозра, колхозра.

Колхоз еçне саватпăр,

Ленин ятне манмастпăр, манмастпăр.

Пурнăç лайăх тееççĕ,

Епле лайăх пулас мар?

Эпир халĕ колхозра, колхозра.

Колхоз еçне саватпăр,

Ленин сулце пыратпăр, пыратпăр.

Варасăр, Куславкка р.; 1933 ç. Г. Лисков сырса илнĕ.

УЛМА ПИҶЕТ, ХЁРЕЛЕТ

Улма пиҶет, хёрелет
Кунсем аша вахатра,
Манан чунам хепёртет
Колхоз ўснә вахатра.

Улма йываҶ аванать
Улми йывар пулнаран.
Манан чунам саванать
Стахановка пулнаран.

Хёрлө чие пахчине
ХаҶан кёрсе тухам-ши?

Колхоз матур каччине
ХаҶан курса савам-ши?

Хутлам-хутлам тилхепи
Ут Ҷийенче пултәрччө.
Чун юратна сар ачи
Стахановец пултәрччө.

Трактор анать Ҷулпала
Вёт тусана вёҶтерсе.
Колхоз хирне пахяр-ха:
Епле ёҶлет тимлесе?

Туктамаш, Хёрлө Чутай районе.
1935 Ҷ. Г. Лисков Ҷырса илнө.

ЭП ШУР ТУТЉР ЮРАТАП

Эп шур тутәр юратап
ҶўҶи пурҶан пулнаран.
Эп колхоза юратап
Тулли телей панаран.

Тәхәр пушят Ҷапати
Калуш пур чух ытлашши.

Ҷенө пурнаҶ тунә чух
Пуппа кулак ытлашши.

Төмен-төмен хурлахан
Авак Ҷилпе аванать.
Ҷенө пурнаҶ тунә чух
Пирен чөре саванать.

Шуршәл, Сөнтөрвәрри р.; 1933 Ҷ.
Г. Лисков Ҷырса илнө.

ТУСЯ ХЁРЁСЕМ

Туся хёрсем, колхоз хёрсем,
Юр тытмашкан!
Хавәртрах, хавәртрах,
Халех васкәр!

Туся хёрсем, колхоз хёрсем,
Көл пуҶтарма!
Хавәртрах...

Туся хёрсем, колхоз хёрсем,
Улма касма!
Хавәртрах...

Туся хёрсем, колхоз хёрсем,
Ҷум Ҷумлама!
Хавәртрах...

Туся хёрсем, колхоз хёрсем,
Утә Ҷулма!
Хавәртрах...

Туся хёрсем, колхоз хёрсем,
Тыра вырма!
Хавәртрах...

Туся хёрсем, колхоз хёрсем,
Аван Ҷапма!
Хавәртрах...

Туся хёрсем, колхоз хёрсем,
Тыра леҶме!
Хавәртрах...

Туся хёрсем, колхоз хёрсем,
Юра юрлама!
Хавәртрах...

Туся, Патәръял р.; 1933 Ҷ.
В. Воробьев Ҷырса илнө.

ВӀРМАН УРЛӀ КАҢРӀМӀР

ВӀрман урлӀ каҢрамӀр, каҢрамӀр,
ВӀрман урлӀ каҢрамӀр
ВӀрене җулҗи җутипе, җутипе,
ВӀрене җулҗи җутипе.

Хир-хир урлӀ килтӀмӀр
СарӀ тулӀ пуссипе.

Хула витӀр тухрамӀр
ЭлектриҗӀ җутипе.

Ңак колхоза кӀтӀмӀр
Ленин юлташ вӀрентнипе.
ТуллӀ телей тупрамӀр
Сталин юлташ җулӀпе.

АВӀТАТЬ КУККУК

Ңурхи хӀвел, ай, ашӀтсан,
ҢӀмӀрт җеҗки җурӀлсан,
АвӀтатӀ куккук,
АвтӀтатӀ куккук,
ЯнӀратӀ вӀрман.

ПирӀн бригада хире тухсан,
Ӏҗ юррине тытӀнсан,
АвӀтатӀ куккук...

ПирӀн бригада Ӏҗе тухсан,
Трактор Ӏҗе тытӀнсан,
АвӀтатӀ куккук...

ПирӀн бригада канма ларсан,
КанӀҗ юрри пуҗласан,
АвӀтатӀ куккук...

Шупашкар р. 1933 җ.
Н. Айзман җырса илнӀ.

ХУЛА ҢУЛНЕ ПӀЛНИПЕ

Хула җулне пӀлнӀпе
ӀпӀ карӀм хулана.
Ленин җулне пӀлнӀпе
ӀпӀ кӀтӀм колхоза.

Ңырма урлӀ вӀрлӀкӀ
Ңырма урлӀ җул хучӀ,
КоллективлӀ пурнӀҗӀ
ЧухӀнлӀхран хӀтарчӀ.

Ңерем җӀрне ватмашкан
ТимӀр сӀре кирлӀ мӀн;
ТӀреклӀ колхоз тумашкан
Ударниксем кирлӀ мӀн.

ПӀчӀкҗеҗ те путени
СарӀ тула юрататӀ;
ПирӀн матур йӀкӀтсем
Колхоз Ӏҗне юратаҗ.

Патреккел, К. ЕлӀк р.; 1933 җ.
В. Воробьев җырса илнӀ.



ТАКМАКСЕМ

КОЛХОЗ ТАКМАКЁСЕМ

Чуптармасәр пымашкән
Кўлнә учә начар мар;
Юрламасәр лармашкән
Пирән колхоз начар мар.

Хураң турта хуҗалчә,
Врене турта сыпанчә.
Кив самана ыраңне
Ҷән самана пуҗланчә.

Сар хәвелә сар хәр майлә
Кулать ашә куллипе,
Кәмәл уҗә, кәмәл лайах
Пурнәҗ тулаҳ пулнине.

Улаҳ ути ука пек те
Ирхи сывләм шыве́пе.
Пирән еҗсем ылтән пек те
Хамәр тытса тунипе.

Тыра пиҗсе җитнә чух та
Ҷилес килмест уй-хиртен;
Еҗсем лайах пына чух та
Каяс килмест еҗ панчен.

Куккук сасси илтәнет
Хура вәрман варринче;
Савни сасси ян каять
Ударлә еҗ патәнче.

Ҷерек, Ҷерек җапата
Сырас килмест тупата;
Наян-кахал каччәсене
Курас килмест тупата.

Урлә кәлет, җи витти,
Ҷине пәх та ашне кәр.

Ай-хай, хамәр тантәшсем,
Еҗне пәх та хәрне ил.
Еҗе пулсан ылтән пек,
Хәрә пулә пике пек,

Тар пеләтре тарисем,
Кәмел шанкрав—юррисем.
Маттур колхоз хәрәсен
Ытарма җук еҗсем.

Ҷенә пүрт те таса пүрт,
Электриҗа ялтәрәть.
Пике евер сара хәр
Юрла-юрла тәр тавать.

Ҷелтәр селә җийәнче
Пукра пәрчи ытлашши.
Ҷак каччәсем хушшинче
Кулак ачи ытлашши.

Суртламәттәм вәрләха,
Сара тулла саватап;
Тухаймәттәм әп ваййа,—
Ударнике саватап.

Хәрәх тантәш—хәр тантәш
Хут вәренме җүретпәр.
Хәрәх тантәш—хәр тантәш
Шкул илемне күретпәр.

Ҷул ту җинчен чул кустартәм
Чалт-чалт юхан шыв җине.
Черем җине ал пустартәм
Вулав җуртри ачине.

Шур җип кәпи эп җәлетрәм
Клетке тап-тап тамашкан.
Яш пәвеме эп үстертәм
Комсомола савмашкан.

Хамәр җулнә җаранне
Паккусәнчен паллатпәр;
Хамәр савнә каччине
„КИМ“ паллинчен паллатпәр.

Кәпер урлә кашнә чух
Кәпер юлать янраса;
Эпир колхоз тунә чух
Кулак тарать анраса.

Хәрәк юман хуйхәрәть
Хайен кунә пәтнәшән;
Хурт-кәпшанкә хуйхәрәть
Уйра йәран пәтнәшән.

Хәллехи кун хуйхәллә
Сурхи кунсем җитнәрен;
Сухапуҗе хуйхәллә
Эпир трактор күлнәрен.

Шурә чәлха, җенә пушмак,
Ан кәр шыва, путатән.
Ан кай, таван, кулак хыҗҗән,
Әмәр кәлмәҗ юлатән.

Чәваш лигерагурин
антологийә“, Шупашкар.
1935, стр. 162—169.

ЗАЕМ ТАКМАКӘСЕМ

Хәрлә-хәрлә җырлине
Юрла-юрла татрамәр.
Пятилетка заемне
Савансах җырантамәр.

Ма юрлас мар юррине
Юрлас килнә вәхәтра?
Ма җыранас мар заемне
Пуян та тулах пурнәҗра?

Сарә кайәк саванать
Вәрман сәнә симәшән.
Манән чунәм саванать
җенә заем тухнәшән.

Атьәр татар җырлине,
Самай пиҗсе җитнине.
Атьәр җыранар заемне
Аллә тенкеләххине.

Тулли пуҗлә туллине
Такакласа вырас мар.
Пятилетка заемне
җыранмасәр юлас мар.

Хәвел пәхна вәхәтра
Ахаль ларни киләшмест.
җак хаваслә пурнәҗра
Заемсәр җын киләшмест.

Сат пахчине эп кәтәм
Сар чечексем пуҗтарма.
җенә заем эп илтәм
Хам пурнәҗа юсама.

Мәншән татас чечекне,
Тутла шәршә кәмесен?
Мәншән савас ачине,
җенә заем илмесен?

Кәшаркасси, җәрпү р. ЧАССР. 1936 җ.
җ. Матеш пухнә.

Ялсем витёр, вәрман витёр,
Йәмра витёр хёр курнать.
Хёрё пулнә комсомолка,—
Ҙенё заем җыранать.

Вәрман хёрне ан кайәр,—
Сапса йәва җавәрать.
Кулак хыҗҗан ан кайәр,—
Заем илме вәл чарать.

Ҙенё Аксу, Тутар респ. Ҙәпрел р. 1936 җ.
Тахтаманова пухнә.

ЎСАТУ ЮРРИ

Улма йываҗ аванать
Улми нумай пулнәран.
Ҙамрәк чунәм саванать
Савни җара кайнәран.

Шәпчәк юрлать уләхра,
Сасси килет шыв тәрәх.
Хёрлө Ҙарти тусәмран
Салам килет хут тәрәх.

Ҙуркуннехи вёренен
Ёмёт җулҗа сарасси,
Хёрлө Ҙарти матурсен
Ёмёт—орден илесси.

К. Маклашкин, Сентёрвәрри районё.
А. Тогаев җырса илнө.



ВАТТИСЕН СĂМАХХИСЕМ

Колхоз пўлми—хёлле те, ҫулла та иксёлми.

Колхоз пўлми—хёлле те, ҫулла та тулли.

Колхоз лашине пушă кирлĕ мар.

Пуппа кулакăн пĕр шухăш (ёмёт).

Колхозра ватлăх та, яшлăх та пĕр,—пурте саванса ёҫлетпĕр.

Лодырь пахчари мёлке тĕшне те тăмасть: никама та уса памасть.

Колхозшăн пурлăх—тăшманшăн хурлăх.

Колхоз пурлăхĕ—халăх ырлăхĕ; апа хаклас пулагь, тăшман-ран сыхлас пулать.

Еҫчен колхозникăн кёреки пушă мар.

Пирĕн пĕртен-пĕр тĕрес ҫул; ун ҫинче ҫăкăрĕ-тăварĕ те, ёҫки-ҫики те тулăх.

Совет ҫĕрĕнчен асаплăх инҫе.

Пёччен хулă хуҫалать, нумай туратран тунă шăпăра хуҫма ҫук. Пирĕн колхоз та ҫаван пекех.

Сталин сăмахĕ ылттăн пек: нихăҫан та кивелмест, яланах ҫап-ҫутă.

Эпир пурте яш чĕреллĕ—пурне те ашăтать Сталин хёвелĕ.

Пире тăшман хăруш мар,—сыхах тăрать Хёрлĕ Ҫар.

Вăрнар районёнче 1938 ҫ. Иван
Ивник пухнă.



ЛЕНИНПА СТАЛИН ҶИНЧЕН ХУНӢ ЮРӢСЕМПЕ ТАКМАКСЕМ

АСЛӢ ЛЕНИН ҶУТИПЕ

АслӢ Ленин Ҷутипе
Телей Ҷулне тупрӢмӢр,
АслӢ Сталин чысепе
Пуян пурнӢҶ турӢмӢр.

ШурӢ тинӢс леш енче
ШурӢ акӢш йӢви пур;
ПирӢн Совет ҶерӢнче
Чере тулли ырлӢх пур.

УҶланкӢри Ҷеремре
Керен пуҶлӢ чечек пур.
ПирӢн аслӢ Ҷершывра
Сталин панӢ телей пур.

Сикасси, Канаш р. 1939 Ҷ. И. Пай-
таш лухнӢ.

ҶӢЛӢ ТУСЕМ ҶИНЧЕ АХАХ ПӢРЧИ

ҶулӢ тусем Ҷинче ахах пӢрчи,
Ахах пӢрчи тавра хурӢн Ҷырли.
ХурӢн Ҷырли тути, ай, мӢн тути?
Сталин сӢмахӢсем, ай, пыл тути.

ШурӢмпуҶпе пӢрле шӢпчӢк юрлать,
Ик Ҷунатне Ҷапса кевӢ хурать.
ШӢпчӢкранах эпир Ӣста пулар,
Сталин ятне савса юрӢ юрлар.

Ахахсемех хаклӢ, мерчен хаклӢ.
ВӢсенчен те хаклӢ, ай, мӢн хаклӢ?
Сталин сӢмахӢсем, вӢрентнисем
СӢнми Ҷунса тӢраҶ, ай, Ҷав хаклӢ.

ЧӢваш халӢхӢ АслӢ Сталин патне
йӢҶ Ҷыруран.

САВНИ ПАНӀ ПЕРЧЕТКЕ

Савни панӀ перчетке
Халь те арча тӕпӕнче;
Ленин ҫырна сӕмахсем
Халь те чӕре ҫумӕнче.

Ҫемӕрт ҫеҫки ҫурӕлсан
Варман витӕр куранать;
Ленин ҫутнӕ ҫутӕсем
Ӕмӕр сунми йӕлкӕшӕть.

Қуққуқ сиксе авӕтӕть,
Йӕлме йывӕҫ авӕнӕть;
Сталин аттене курсан,
Чӕрем тем пек савӕнӕть.

Пурҫӕн тутӕр пуҫӕмра,
Шура тутӕр алӕмра;
Ленин атте асӕмра,
Сталин атте умӕмра.

Ӕпӕ кайрам вӕрмана
Ҫеҫке ҫурнӕ вахӕтра;
Пире Сталин ырлӕх пачӕ
Ӕпӕр уӕснӕ вахӕтра.

Шур перчетке аӕнӕче
Кӕмӕл ҫӕрӕ ҫутти пур;
Куҫа хупсан, куҫ умӕнче
Сталин атте сӕнӕ пур.

Шура ҫемӕрт хушшинче
Сар кайӕксем юрлаҫҫӕ;
Ленинпала Сталина
Пӕтӕм халӕх мухтаҫҫӕ.

Мана савни парне пачӕ
Шура пурҫӕн тӕрӕпе;
Тӕрри ҫине ҫырса хунӕ:
„Ленин хушна вӕренме!“

Акӕш пулать, шывра пулать,
Шыв кукаринче пулать;
Сталин панӕ чаплӕ пурнӕҫ
Совет ҫӕрӕнче пулать.

Лапка шура пӕлӕтсем
Лапка ҫилпе шаваҫҫӕ,
Сталин хушсан, йӕкӕтсем
Ҫӕр тавра та вӕсеҫҫӕ.

Виҫпӕрт-Шӕмӕршӕ ялӕнче (Шӕмӕршӕ р.)
Зоя Бараевӕран 1939 ҫ. Вл. Бараев ҫырса
илнӕ.

ҪЕРЕМ ҪИНЧИ ҪӐР ҪЫРЛИ

Ҫӕрем ҫинчи ҫӕр ҫырли,
Пӕр ҫупкӕмӕ пӕр ывӕҫ;
Сталин юлташ сӕмаххи—
Пӕр сӕмаххи ҫӕр ылттӕн.

„Хӕрлӕ Сормова* колхоз. Сӕнтӕр р.,
ЧӕССР. 1935 ҫ. А. Талвир ҫырса илнӕ.

ҪЕРЕМ ҪИНЧИ ҪЫРЛИНЕ

Ҫерем ҫинчи ҫырлине
Пуҫтар, савни, ытларах,
Аслӕ Сталин аттене
Мухтар, савни, ытларах.

Ҫӕнӕ Аксу, Ҫӕпрел р., Тутар р. 1936 ҫ.
Тахтаманова ҫырса илнӕ.

АКАШ АҢСТА

Акәш аҗта?—Атәлта,
Чәппи аҗта?—тинәсре;
Сталин атте Мускавра,
Сәмаххисем чәрере.

Уләх курәк ука пек,
Сар чечекә ылтән пек.
Колхоз пурнаҗе пыл пек,
Сталин атте хәвел пек.

Шурта тәр шыв җуталать,
Хур-кавакал саванать;
Сталин пире юратать,
Телейлә җул кәтарать.

Сарә хәвел ашәтәть,
Җутә тәнче саванать;
Асла җулпуҗ Сталина
Пур әҗҗынни ыр сунать.

Атнар, Хәрлә Чутай р. 1936 җ. И. Се-
менов җырса илнә.

ВӘРМАН УРЛА КАҢРӘМӘР

Вәрман урлә каҗрәмәр, каҗрәмәр,
Вәрман урлә каҗрәмәр
Врене җулҗи җутипе, җутипе,
Врене җулҗи җутипе.
Җак колхоза кәтәмәр, кәтәмәр,
Җак колхоза кәтәмәр
Ленин юлташ врентнипе, врентнипе,
Ленин юлташ врентнипе.
Җыр хәрринчи җәр җырли те,
Җыр хәрринчи җәр җырли
Пәр җупкәмә пәр ывәҗ,
Пәр җупкәмә пәр ывәҗ.
Ленин атте сәмаххи те,
Ленин атте сәмаххи
Пәр сәмаххи пин ылтән,
Пәр сәмаххи пин ылтән.

ЧУЛПА ТУНӘ МӘН ҢУЛПА

Чулпа тунә мән җулпа
Автобусә вәҗтерет,
Сталин пуян пурнаҗпа
Пурәнмәшкән вәрентет.

Чечек пуххи илемлә
Тәрлә тәслә пулнәран,
Конституци пите паха
Пур үсәме җырнәран.

Ир те вәл-вәл, каҗ та вәл-вәл!
„Коммунаран“ яләвә.
Ир те асра, каҗ та асра
Сталин атте докчәчә.

Савәт труби ялкәшәть
Электрицә җутнәран,
Ударница саванать
Хаклә преми панәран.

Юрататәп шур тутра,
Юратап җәҗкеллине,
Юрататәп Сталинән
Җәнә Конституцине.

Мәйәр татрәм уртәнса,
Җулҗи юлчә усәнса,
Әп әҗләме кайнә чухне
Лодырь юлчә җывәрса.

Шурă мамăк пелётсем
Тўпе тăрăх шăваççе,
Сталин вrentнe çамрăксем
Полюс тăрăх вeçeççe.

Сăпаçипă куккукне
Çич çăмарта тунăшăн,
Сăпаçипă Сталина
Пире ертсе пынăшăн!

Ăхпуç ялeнче (Бишбуляк районe, Пушкăрт респ.)
Семенова Евдокияран тата Пăслăк ялeнче Шу-
валова Лияран Н. Ф. Данилов çырса илнe.

ЧАВАШ ФОЛЬКЛОРЁ ҶИНЧЕН ҶЫРНӀ ПАЛЛӀРАХ ЛИТЕРАТУРА

- Ашмарин Н. И. Сборник чувашских песен, записанных в губерниях: Казанской, Симбирской и Уфимской. Казань, 1900.
- Ашмарин Н. И. Ваттисем каланӓ сӓмахсем. Шупашкар, 1925.
- Ашмарин Н. И. Очерк народной поэзии у чувашей. „Этнографическое обозрение“ № 2—3, 1892.
- Budeniz J. Kèt csuvas mese. Nyk XVI, 1880.
- Вишневский В. О религиозных поверьях чуваш. Казань, 1846.
- Иванов А. Характер чувашских языческих молитвословий и наговоров. Москва, 1900.
- Магницкий В. Материалы к объяснению старой чувашской веры. Собраны в некоторых местностях Казанской губернии. Казань, 1881.
- Мальхов. Симбирские чуваша и поэзия их. Казань, 1887.
- Мошков В. А. Музыка чувашских песен и мелодия чувашских песен. „Известия общества археологии, истории и этнографии“, том XI.
- Михайлов С. М. Чувашские разговоры и сказки. Казань; 1853.
- Mészáros G. Csuvas népköltési gyűjtemény I. A csuvas ősvallas emlékei. Budapest, 1909. II. Közmondások, találosmondások, dalok mesék, 1912.
- Михайлов С. М. Чувашская свадьба. Казань, 1852.
- Никитин И. Д. (Юрка). Песни чуваш Ядринского и соседних уездов. „Известия общества археологии, истории и этнографии“. Том XXIV.
- „Наши достижения“ № 4, 1937. Сказки, рисующие прежнюю, тяжелую жизнь чувашей и тепершнюю счастливую.
- Орлов. Обычаи у чуваш. Симбирск. 1857.
- Никитина П. Сборник песен, употребляемых простонародьем. Казань, 1900.
- Образцы мотивов чувашских народных песен и тексты к ним. Симбирск, 1908.
- Пазухин П. В. Образцы мотивов чувашских народных песен и тексты к ним. Симбирск, 1914.
- Павлов Ф. П. Чуваша и их песенное и музыкальное творчество. Чебоксары, 1927.
- Павлов Ф. П. О музыке чуваш—статья в чувашском настольном календаре. Чебоксары, 1923.
- Павлов Ф. П. Ача-пӓча сасси. Сборник детских песен. Чебоксары, 1921.
- Павлов Ф. П. Сӓрнай. Шупашкар, 1924.
- Прокопьев К. Брак у чуваш. Казань, 1903.
- Рекеев А. Из чувашских преданий и верований. Казань, 1898.
- Риттих А. Ф. Материалы для этнографии России. Казанская губерния. Казань, 1870.

- Сбоев В. Исследования об инородцах Казанской губернии. Заметки о чувашах. Казань, 1865.
- Федоров Г. Ф. 146 песен, записанных от Г. Ф. Федорова. Москва—Чебоксары, 1934.
- Фукс А. А. Записки о чувашах и черемисах Казанской губернии. Казань, 1840.
- Юркин И. Н. Чувашские песни. „Известия общества археологии, истории и этнографии“. Том XIII.
- Юркин И. Н. Чувашские национальные пляски. „Известия общества археологии, истории и этнографии.“ Том XIV.
- Чувашские сказки. Москва. Государственное издательство „Художественная литература“, 1937.
- Чăваш юмахĕсем. Хусан, 1919.
- Чăваш юмахĕсем. Шупашкар, 1924. (М. Трубина пустарнă).
-

Т У П М А Л Л И

Стр.

| | |
|---|----|
| Чăваш фольклорёпе унăн историйё снчен (умсăмах) | 5 |
| Аслă сынсем фольклор снчен | 26 |
| ОКТЯБРЬЧЧЕНХИ ФОЛЬКЛОР | 29 |
| Ёç юррисем | 31 |
| Сăвай çапакансен юрри | 32 |
| Кёпер хывакансен юрри | — |
| Канат юрри | — |
| Нимене чёнмелли юрă | 33 |
| Чăпта çапакансен юрри | — |
| Пир çапакансен юрри | — |
| Вөрү-суру чёлхисем | 34 |
| Хаяр чёлхи | — |
| Усал чёлхи | 35 |
| Вăрах хаяр хён чёлхи | — |
| Пуç çавăран чёлхе | 36 |
| Йăлана кёнё уяв юррисем | 37 |
| Сурхури юррисем | — |
| Хёр сăри юррисем | 38 |
| Хёр сăри такмакёсем | 39 |
| Ташă такмакёсем | 40 |
| Çаварни юррисем | — |
| Улах юррисем | 41 |
| Сёрен юррисем | 43 |
| Пире сăра памасан | — |
| Сёрен такмакё | — |
| Упи каşман сырминчен | 44 |
| Чўк юрри | — |
| Пумилкке юррисем | 45 |
| Çурхи уяв юррисем | 47 |
| Аллюли, паллюлли | — |
| Çынсем ешёл хурăн, ай, касасçё | — |
| Кăвак сăрлă кăрильца | 48 |
| Пятиялин патрашки | — |
| И тарăн вар | — |
| Шур-шур тăрăх | 49 |
| Каллё-маллё каşмине | — |
| Виръял хирне вир акрăм | — |
| Аппалюк | 50 |
| Леш айккинче мăн çёр пур | — |

| | |
|--|-----|
| Авалхи туй йёркисемпе туй юррисем | 51 |
| Авалхи чайваш туйё | — |
| Майкёру такмакё | 68 |
| Кёрнүкерсен юррисем | 74 |
| Ай-хай, Алтатти | 76 |
| Хёрсумёсен юррисем | — |
| Туй халах юррисем | 77 |
| Хёр йёнисем | 78 |
| Сутмалли юмахсем | 82 |
| Преданисем | 86 |
| Вёреçёлене пашалпа пени | — |
| Суккар хвери | 87 |
| Хёрт-суртсем йёрни | 88 |
| Арçурисем çинчен | — |
| Легендасем | 90 |
| Чёкеç хўри мёншён икё юплё пулнă | — |
| Сывлăм | 91 |
| Савър халлапё | 92 |
| Историри палла çынсем çинчен çўрекен хыпарсем | 94 |
| Хуран кукли | — |
| Пугачев çинчен | 95 |
| Йаван уйё | — |
| Турхан | — |
| Кёреке юррисем | 97 |
| Ака-суха юррисем | 93 |
| Çёрпўел юррисем | 99 |
| Элшел юррисем | 101 |
| Чулсырмасен юррисем | 110 |
| Хана юррисем | 112 |
| Атлпа тинёс хушшинче | — |
| Атте пахчи | 113 |
| Шанкарттăм, шанкарттăм | — |
| Пирён мёнпе мухтанас | 114 |
| Чун хурланнă вăхăт | — |
| Арăскалăм çук | 115 |
| Çинсе пилёк сўрен лаши | — |
| Çарансемех тăрăх | — |
| Хусантан тухакан | 116 |
| Эпир пурмис пулас çук | — |
| Хуşi калать | — |
| Хура вёрман хыçне шур юр сунă | 117 |
| И чупрăм та хăпартăм сўл ту çине | — |
| Удел хресченёсен юррисем | 118 |
| Удел тырри | — |
| Удельнийан кантурне | — |
| Удельнийан усăмё | 119 |
| Кăвакарчан чёппи те | — |
| Çонё çёре каякансен юррисем | 120 |
| Атьар, каяр Сибире | — |

| | |
|--|------------|
| Ирѣксѣрех каяс пулатъ | 121 |
| Сибир сүлѣ | 122 |
| Айтарах, каяр | — |
| Шүтлѣ юрәсем | 123 |
| Утмал пѣрчѣ урпа акрам | 123 |
| Хѣрѣм, сана мѣн кирлѣ | 124 |
| Пуштартам, пуштартам | — |
| Кантар ани пушѣнче | — |
| Салтак юррисем | 126 |
| Хурән та тункати | — |
| Леш аякки ешѣл, ай, курәнать | — |
| Мѣн аслати авәтаты | 127 |
| Кәҗал салтак | 128 |
| Шурә патшан шурә лаши | — |
| Әх, салтаксем | 129 |
| Резань хирѣнче | — |
| Җиччѣпеле эп карәм | 130 |
| Лапсәркка та юман | — |
| Патшапала патша | 131 |
| Салтак арәм юрри | — |
| Чупрәмах та | — |
| 1905 сүлхи юрәсем | 133 |
| Йәлтәр-йәлтәр | — |
| Җерем пәсаҗсѣ | — |
| Раҗсѣй | 134 |
| Рабочисен юрри | 135 |
| Тѣрме юрри | — |
| Катәргәна янә сын юрри | — |
| Бурлаксен юрри | 137 |
| Сәпка юррисемпе ача-пәча сәввисем | 139 |
| Чакак | — |
| Чи-чи кәсия | — |
| Тѣкѣлту | 140 |
| Пүрнеске | — |
| Утрам, утрам | — |
| Кәркулькка | 141 |
| Шәши әста | — |
| Мулкач | 142 |
| Ваттисен сәмахәсем | 143 |
| Юмахсем | 147 |
| Тилѣпе ула-такка | 148 |
| Ухмах Йәван | 150 |
| Тәрна тус | 154 |
| Ылтән сумккә | 157 |
| Нуша | 159 |
| Пуянна чухән | 161 |
| Чее кѣрү | 165 |
| Ултавсә ача сінчен | — |
| Пуянна улталани | 166 |

| | |
|---|------------|
| Ялампи | 167 |
| Чукмар пуç | 169 |
| Капулка | 170 |
| Сарă кун çёршывёнче | 172 |
| Куспăвакан | 179 |
| ОКТАБРЬ ХЫÇÇАНХИ ФОЛЬКЛОР | 185 |
| Юмахсем | 189 |
| Хёвел | — |
| Телей | 191 |
| Чапаев вилёмё | 192 |
| Граждан вёрси такмакёсем | 197 |
| Колхоз юррисем | 198 |
| Шур тутар | — |
| И Атӑл хӑви | 199 |
| Пуян, пуян тееççё | — |
| Улма пиçет, хёрелет | 200 |
| Эп шур тутар юратап | — |
| Туся хёрёсем | — |
| Вӑрман урӑ кӑçрӑмӑр | 201 |
| Авӑтатӑ куккук | — |
| Хула çулне пёлнипе | — |
| Такмаксем | 202 |
| Колхоз такмакёсем | — |
| Заем такмакёсем | 203 |
| Ӑсату юрри | 204 |
| Ваттисен сӑмаххисем | 205 |
| Ленинпа Сталин çинчен хунӑ юрӑсемпе такмаксем | 206 |
| Аслӑ Ленин çутипе | — |
| Çӑлӑ тусем çинче ахах пёрчи | — |
| Савни панӑ перчетке | 207 |
| Çерем çинчи çёр сырли | — |
| Çерем çинчи сырлине | — |
| Акӑш ӑçта | 208 |
| Вӑрман урӑ кӑçрӑмӑр | — |
| Чулпа тунӑ мӑн çулпа | — |
| Чӑваш фольклорё çинчен çырниӑ палӑрах литература | 210 |



Редактор СТИХВАН ШАВЛЫ.

НТ2609.

Подписано к печати 14/III 1941 г.

Заказ № 95.

Количество печ. знаков в 1 п. л. 47328. Тираж 5000 экз. Объем 13,5 печ. л.

Графия № 2 Управления Издательств и Полиграфии при СНК ЧАССР,
гор. Алатырь.



Цена 5 р.

ЧУВАШСКИЙ
Ф О Л Ь К Л О Р

На чувашском языке

ГОСИЗДАТ ЧАССР
ЧЕБОКСАРЫ ◆ 1941